

# nuvitamed

- IT Termometro Digitale Auricolare
- ES Termómetro Digital de Oído
- EN Digital Ear Thermometer
- FR Thermomètre Auriculaire Digital
- DE Digitales Ohrthermometer



nuvita Model: nuvita 2071  
Infrared Ear Thermometer  
Accuracy: 38.0°C-42.0°C, ± 0.2°C,  
98.6°F-107.6°F, ± 0.4°F  
Measuring site: Ear  
Range: 34.0°C-42.0°C (97.2°F-108.2°F)  
Power: CR2032 (AAA) battery  
Power consumption: Max/avg 1.5/0.5mA  
EC REP: NuVita, 20 Perry Street  
Dorchester, Dorset, DT11 1AA, UK  
Made in China  
CE 0598 IP22 RoHS

IMPORTED BY: INTERNATIONAL MEDICAL  
WELL LTD MALTA-EUROPE

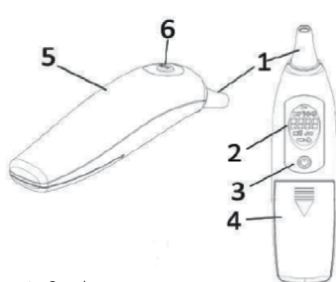
2071

- IT Manuale istruzioni d'uso
- ES Manual de instrucciones de uso
- EN Instruction manual
- FR Manuel d'instructions d'utilisation
- DE Bedienungsanleitung

HTD8208C

Congratulazioni per l'acquisto di questo termometro digitale multi funzione che permette, oltre a misurare la temperatura corporea. Per un utilizzo corretto e nel rispetto della sicurezza dell'utente applicare scrupolosamente le precauzioni e gli avvertimenti indicati nel presente manuale. Prima di procedere all'utilizzo del termometro digitale leggere attentamente e completamente il presente manuale d'istruzioni e conservarlo per eventuali future consultazioni.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Sonda
2. Display LED
3. ON/ Tasto Memoria
4. Sportello batteria
5. Termometro
6. Tasto scansione temperatura



1. Lettura digitale
2. Icona "pianto"- Febbre
3. Icona "sorriso"- No febbre
4. Misurazione
5. Indicatore temperature orecchio
6. Unità di misurazione (°C/°F)
7. Indicatore memoria
8. Numero Memorie
9. Indicatore batteria scarica



### ATTENZIONE

Pulire il sensore con alcol dopo ogni utilizzo al fine di mantenere inalterata la precisione e l'igiene.

## PREPARAZIONE

Assicurarsi che le pile siano cariche. In caso di batterie scariche sostituirle con due pile AAA nuove. Per ottenere delle misurazioni affidabili attendere 30 minuti in modo da adattare il termometro alla temperatura ambiente. Gli sbalzi termici possono provocare misurazioni non affidabili, pertanto non collocare il termometro di fronte a condizionatori o radiatori di calore prima della misurazione in quanto si possono ottenere dei risultati non attendibili. Assicurarsi che l'orecchio sia asciutto e pulito in quanto la presenza di cerume o di residui di epitelio possono provocare risultati non attendibili. Per garantire risultati precisi le misurazioni vanno effettuate in condizioni di riposo in quanto la temperatura corporea può crescere dopo attività fisica o dopo un bagno.

## COME EFFETTUARE LA MISURAZIONE

Per misurare la temperatura dall'orecchio:

- Premere il tasto [ON] per accendere il termometro
- Inserire delicatamente la sonda all'interno dell'orecchio
- Premere brevemente il tasto (SCAN) per la misurazione.
- Mantenere la sonda nell'orecchio fino a quando non si udirà un suono beep
- Il display mostrerà la temperatura rilevata
- Durante la misurazione, mantenere il termometro fermo e non toccare alcun tasto



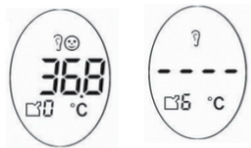
Il risultato della misurazione sarà automaticamente registrato nella memoria del termometro ed assegnato al "numero memoria" più alto. Se nella memoria del termometro sono già presenti 32 valori di misurazione, il meno recente viene eliminato e a tutti gli altri verrà assegnato un numero di memoria inferiore di una unità in quanto alla misurazione più recente verrà assegnato il numero di memoria più alto. È consigliato non eseguire più di 3 misurazioni consecutive. Prima di eseguire l'eventuale 4ª misurazione fare una pausa di 10 minuti circa. Al termine delle operazioni e dopo circa 30 secondi di inutilizzo, il termometro digitale multi funzione torna automaticamente alla modalità orologio. Se la funzione SLEEP è attiva, dopo circa 1 minuto di inutilizzo lo schermo si spegne automaticamente.

## UNITÀ DI MISURA

Per cambiare l'unità di misura da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F) o viceversa, premere e tenere premuto il tasto (SCAN) per 10 secondi e contemporaneamente premere il tasto (ON) per 1 secondo.

## MEMORIA

Quando il termometro è acceso, premere il tasto (ON) per leggere le misurazioni registrate nella memoria. Nel caso appaia il simbolo "-", significa che non esiste nessun dato nella memoria.



## SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il termometro si spegne automaticamente dopo 20 secondi se non viene utilizzato.

## SUGGERIMENTI

Per gli utenti non esperti si consiglia di eseguire 3 misurazioni di prova per fare pratica con il dispositivo. Tenere in considerazione il valore massimo in quanto un utilizzo continuo può portare ad una tolleranza di errore pari a  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . Nelle persone in buona salute non c'è differenza tra orecchio destro o sinistro, pertanto fare delle prove di misurazione su entrambe le orecchie e misurare sempre la temperatura dall'orecchio che restituisce il valore più alto.

## **SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE**

Rimuovere il coperchio del vano batterie. Utilizzare sempre batterie nuove e dello stesso tipo (2 x AAA) e verificare la polarità indicata nel vano batterie (simboli [+] e [-]). Riposizionare il coperchio del vano batterie.

## **MANUTENZIONE**

Pulire il dispositivo con un panno morbido, asciutto e pulito. Non immergere il dispositivo in sostanze liquide, solventi o detergenti aggressivi.

## **CONSERVAZIONE**

Pulire il termometro e coprire il sensore con l'apposito coperchio al termine di ogni utilizzo. Non esporre direttamente il termometro ai raggi del sole, temperature elevate, umidità, fuoco, fiamme ed evitare urti. Se non si utilizza il termometro per un periodo molto lungo, rimuovere le batterie.

## **CALIBRAZIONE**

Questo termometro è stato calibrato nel momento della costruzione in fabbrica. Se il termometro viene utilizzato in conformità con le istruzioni riportate nel presente manuale non è necessario ricalibrarlo periodicamente. In caso di misurazioni fortemente errate contattare il proprio rivenditore locale per la procedura di assistenza. Non tentare di smontare, riparare o modificare il termometro.

## **PULIZIA**

Mantenere la superficie del sensore pulita altrimenti le misurazioni potrebbero essere inaffidabili. Pulire la superficie del sensore con un bastoncino di cotone inumidito con acqua o alcool e prima di utilizzare nuovamente il termometro assicurarsi che la superficie del sensore sia asciutta.

## **MANUALE D'ISTRUZIONI**















Se uno o più elementi dovessero essere mancanti o visibilmente danneggiati, rivolgersi presso il punto vendita ove è stato acquistato il prodotto e muniti di scontrino fiscale richiedere la sostituzione in garanzia.

## **DESTINAZIONE D'USO**

Questo termometro digitale è un dispositivo per la misurazione della temperatura corporea a uso domestico, ove non sia richiesta la sorveglianza continua da parte di personale medico e paramedico. Il dispositivo può essere utilizzato per misurare la temperatura corporea dall'orecchio e deve essere utilizzato seguendo scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale. Qualsiasi utilizzo differente da quello indicato nel presente manuale d'istruzioni è da considerarsi improprio.








## **PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA**

I simboli e i loghi di avviso presenti nel manuale hanno lo scopo di avvisare l'utente per prevenire situazioni pericolose ed evitare danni all'utilizzatore e ad altri soggetti. Nella seguente tabella viene fornita una descrizione:

	Numero di serie
	Temperatura di esercizio
	Temperatura operativa e di stoccaggio
	Pressione operativa e atmosferica
	Questo simbolo indica delle istruzioni o indicazioni che vanno seguite obbligatoriamente per non rischiare di arrecare danni all'utilizzatore o ad altre persone.
	Questo simbolo avvisa l'utente che se non si rispettano le istruzioni indicate si rischia di arrecare danno a cose o persone come ad esempio oggetti dell'abitazione, animali domestici o altri membri della famiglia
	Questo simbolo indica il divieto di utilizzo di determinati oggetti o accessori espressamente indicati nelle istruzioni.
	Questo simbolo indica il divieto di utilizzo di determinati oggetti o accessori espressamente indicati nelle istruzioni.
	Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alle caratteristiche di protezione contro le scariche elettriche dei dispositivi di tipo BF (TYPE BF Device).
	Simbolo per "PRODUTTORE"
	Simbolo per "RAPPRESENTANTE EUROPEO"
	Consultare le istruzioni per l'uso
<b>IP22</b>	IP22: Il primo numero 2: Protetto contro corpi estranei solidi di 12,5 mm Ø e superiore. La seconda cifra: Protetto contro le gocce d'acqua che cadono verticalmente quando l'armadio è inclinato fino a 15°.
	ATTENZIONE: Il simbolo su questo prodotto significa che si tratta di un prodotto elettronico e, secondo la direttiva europea 2000/96/CE, i prodotti elettronici devono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale per un trattamento sicuro.
	Questo dispositivo soddisfa i requisiti essenziali e le altre condizioni rilevanti delle direttive europee applicabili. Conforme alla direttiva MDD 93/42/CEE. 0598 è il numero dell'organismo notificato. Modello: HTD8208C.

## DISPOSIZIONE

- 1) Le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere depositate presso un punto di raccolta.
- 2) L'apparecchio a fine vita non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Informarsi sulle opzioni per uno smaltimento adeguato e rispettoso dell'ambiente. Tenere conto delle normative locali.

Schermo	Situazione	Soluzione
	La temperatura è superiore a 42,9°C (109,2°F)	Assicurati che l'oggetto di misurazione sia corretto
	La temperatura è inferiore a 34°C (93,2°F)	Assicurati che l'oggetto di misurazione sia corretto
	Temperatura ambiente operativa errata	Assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni operative di 15-35°C (59~95°F).
	Errore di sistema	Si verifica un errore di sistema, il dispositivo si spegne dopo aver mostrato tutte le cifre e i segnali.
	La capacità della batteria è troppo bassa. Non è consentito misurare la temperatura.	Si prega di sostituire la batteria con una nuova
	La temperatura ambiente operativa non è stabile	Mantenere il dispositivo a una temperatura ambiente operativa stabile per più di 30 minuti prima della misurazione.
	Visualizzazione vuota	Assicurarsi che siano installate le batterie corrette e che siano cariche positive e negative.



### AVVISI PER L'UTENTE

Sulla base dei risultati ottenuti dalla misurazione della temperatura corporea con questo dispositivo, è pericoloso per gli utenti formulare delle diagnosi e assumere dei medicinali senza aver consultato in precedenza il proprio medico curante. Una diagnosi e un trattamento errati possono causare gravi conseguenze e peggioramenti della malattia. Seguire sempre le istruzioni del proprio medico curante.

Non toccare o ingurgitare il sensore a raggi infrarossi. Un sensore sporco può restituire dei valori di temperatura corporea inattendibili e inaffidabili.

In caso di temperature corporee superiori a 38,0°C e alla presenza di sintomi di sofferenza da parte del paziente contattare immediatamente il proprio medico curante.

In caso di temperature corporee superiori a 38,0°C e alla presenza di sintomi di sofferenza da parte del paziente contattare immediatamente il proprio medico curante.

Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini poiché ci sono parti di piccole dimensioni che possono essere ingerite e provocare situazioni pericolose. L'eventuale ingestione di una di queste parti, come le batterie o il coperchio del sensore, richiede l'intervento immediato del personale di pronto soccorso o del proprio medico curante. La mancata cautela nella misurazione della temperatura tramite l'orecchio può provocare danni e lesioni.

Questo dispositivo non è destinato per essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con disabilità fisiche, sensoriali e mentali, o mancanza di esperienza o di conoscenza se non adeguatamente istruite e formate per l'uso del dispositivo da una persona competente e responsabile per la loro sicurezza.

In caso di patologie all'orecchio come otite o malattie del timpano, utilizzare il termometro solamente per la misurazione della temperatura tramite la fronte. L'utilizzo del termometro per la misurazione della temperatura tramite l'orecchio potrebbe peggiorare la patologia.

In caso di bagno o doccia, non eseguire immediatamente una misurazione della temperatura poiché l'eventuale presenza di residui di acqua può provocare danni all'orecchio.



In caso di necessità pulire molto delicatamente il sensore a raggi infrarossi con un bastoncino di cotone inumidito con acqua o alcool e attendere che la superficie sia perfettamente asciutta prima di procedere con una nuova misurazione. L'utilizzo di salviette di carta può provocare graffi nel sensore compromettendone così l'efficienza e l'affidabilità.

Per una corretta misurazione della temperatura corporea, non compiere rilevazioni immediatamente dopo aver eseguito attività fisiche oppure dopo i pasti. Attendere almeno 30 minuti per eseguire la misurazione in condizioni di riposo.

L'utilizzo di rimedi come le spugnature con acqua fredda o la borsa del ghiaccio abbassa la temperatura, pertanto è necessario non eseguire immediatamente la misurazione altrimenti si ottengono dei valori più bassi.

Prima di procedere alla misurazione della temperatura corporea attendere circa 30 minuti poiché gli sbalzi termici causati dalle diverse condizioni che ci possono essere tra i locali dell'abitazione possono alterare i risultati rendendo la misurazione inaffidabile.



Non gettare le batterie nel fuoco poiché potrebbero esplodere. Una volta esaurita la carica smaltire le batterie negli appositi contenitori in conformità con le normative vigenti.

Il termometro non è impermeabile, pertanto non immergerlo in sostanze liquide o detergenti aggressivi. Non esporre il termometro direttamente ai raggi del sole, a forti fonti di calore o a fiamme libere



Una volta esaurita la carica smaltire le batterie negli appositi contenitori in conformità con le normative vigenti. Questo termometro digitale è un dispositivo per la misurazione della temperatura corporea a uso domestico, ove non sia richiesta la sorveglianza continua da parte di personale medico e paramedico.

## RACCOMANDAZIONI

Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli indicati nella destinazione d'uso. Evitare che il dispositivo subisca cadute, urti o impatti di altro genere. Durante la misurazione non utilizzare un telefono cellulare o cordless nelle immediate vicinanze del dispositivo. In caso di mancato utilizzo per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare l'eventuale fuoriuscita di sostanze corrosive.

## INFORMAZIONI GENERALI

La temperatura corporea non ha un valore unico assoluto e può variare per diversi motivi. L'età e il sesso del soggetto per esempio possono influire e in condizioni di salute ottimali la temperatura corporea può variare durante la giornata andando da un minimo di 35.5°C (95.9°F) fino a un massimo di 37.8°C (100.0°F). Si consiglia pertanto di eseguire delle misurazioni in condizioni di salute ottimale in diversi momenti della giornata per avere dei valori di riferimento.

## SPECIFICHE TECNICHE

---

<b>Modalità operativa:</b>	Modalità regolata (modalità corpo)
<b>Modalità di misurazione:</b>	Orecchio
<b>Sito corporeo di riferimento:</b>	Ascellare
<b>Nome del prodotto:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Alimentazione:</b>	3 VDC (2 x AAA batterie)
<b>Sensore della temp:</b>	IR sensor
<b>Campo di misura:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Gamma di allarme:</b>	34.0°C ~ 37.3°C: Verde (normale); 37.4°C ~ 38.0°C: Giallo (febbre leggera); 38.1°C ~ 42.9°C: Rosso (febbre alta).
<b>Precisione di misura:</b>	34.0°C ~ 34.9°C:±0.3°C; 35.0°C ~ 42.0°C:±0.2°C; 42.1°C ~ 42.9°C:±0.3°C;
<b>Dimensioni:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Peso:</b>	60 gr. senza batterie
<b>Ambiente:</b>	15°C – 35°C
<b>Umidità:</b>	20%RH – 80%RH
<b>Conservazione:</b>	-20°C – 55°C
<b>Umidità:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Pressione atmosferica:</b>	70-106Kpa
<b>Misurare il tempo:</b>	<2 secondi
<b>Spegnimento automatico:</b>	≤35 secondi



## CONFORMITÀ

Articolo	Reclamo con
Classificazione delle apparecchiature	Standard di sicurezza: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Tipo di protezione	Apparecchiatura alimentata internamente (a batteria)
Grado di protezione	Tipo BF - Parte applicata (la sonda)
Etichettatura del pannello frontale e della custodia	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatura	EN ISO 80601-2-56: 2012
Ambiente sanitario domiciliare	EN 60601-1-11:2015
Nota: non destinato alla sterilizzazione. Non per l'uso in un AMBIENTE RICCO DI OSSIGENO.	

Nome dell'accessorio	Numero	Codice articolo
Batteria AAA	2	4200 1511 0600
Manuale d'uso	1	ZHTF-CE-02-015

Valori calcolati degli indicatori secondo EN 15080601-2-56:2012				
	Gruppo A1	Gruppo A2	Gruppo B	Gruppo C
Pregiudizio	0.125	0.180	0.194	0.160
Deviazione standard	0.121	0.130	0.125	0.132
Limiti dell'accordo	0.242	0.259	0.250	0.265
Ripetibilità clinica (per tutti i gruppi)	0.097			

Classificazione di sicurezza delle APPARECCHIATURE EM	
Protezione contro le scosse elettriche	Apparecchiatura ME alimentata internamente
Grado di protezione	Tipo BF - Parte applicata (la sonda)
Protezione contro l'ingresso dannoso di acqua o particelle	IP22
Modalità di funzionamento	Operazione continua
Nota: non destinato alla sterilizzazione. Non per l'uso in un AMBIENTE RICCO DI OSSIGENO.	

1) Questa apparecchiatura deve essere installata e messa in servizio secondo le informazioni fornite nella DOCUMENTAZIONE ALLEGATA. Il prodotto richiede precauzioni speciali riguardo alla compatibilità elettromagnetica (EMC) e deve essere installato e messo in servizio in base alle informazioni EMC fornite. L'unità può essere influenzata da apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili.

### TEMPERATURA CORPOREA

I requisiti di accuratezza di laboratorio ASTM nell'intervallo di visualizzazione da 37°C (da 98°F a 102°F) per i termometri a infrarossi sono di  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$ ), mentre per i termometri a mercurio in vetro ed elettronici, il requisito secondo gli standard ASTM E667-86 ed E1112-86 è di  $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,2^{\circ}\text{F}$ ). La temperatura corporea varia da persona a persona e fluttua durante il giorno. Per questo motivo, si consiglia di conoscere la propria temperatura frontale normale in condizioni di salute per determinare correttamente la temperatura. Questo dispositivo è destinato solo all'uso domestico, non professionale.

- La temperatura corporea varia approssimativamente da 35,5°C a 37,8°C (95,9°F ~ 100°F). Per determinare la presenza di febbre, confrontare la temperatura rilevata con la temperatura normale della persona. Un aumento superiore a 1°C (1°F) rispetto alla temperatura corporea di riferimento indica generalmente febbre.

- Diversi siti di misurazione (rettale, ascellare, orale, frontale, auricolare) daranno letture diverse. Pertanto, è errato confrontare misurazioni prese da siti diversi.

- Di seguito sono riportate temperature tipiche per adulti, basate su diversi siti di misurazione:

- Rettale: da 36,6°C a 38°C / da 97,9°F a 100,4°F
- Ascellare: da 34,7°C a 37,3°C / da 94,5°F a 99,1°F

2)\* Non utilizzare telefoni cellulari o altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici vicino all'unità. Ciò potrebbe causare un funzionamento errato dell'unità.

3)\* Attenzione: questa unità è stata accuratamente testata e ispezionata per garantire prestazioni e funzionamento corretti!

4)\* Attenzione: questo dispositivo non deve essere utilizzato adiacente o impilato con altre apparecchiature. Se l'uso adiacente o impilato è necessario, il dispositivo deve essere osservato per verificare il normale funzionamento nella configurazione in cui verrà utilizzato.

5)\* Il termometro corporeo a infrarossi è adatto per l'uso in ospedali, tranne che in prossimità di APPARECCHIATURE CHIRURGICHE HF attive e nella sala schermata RF di un SISTEMA EM per risonanza magnetica, dove l'intensità dei DISTURBI EM è elevata.

6)\* Le prestazioni del termometro corporeo a infrarossi, come l'accuratezza di misura e la visualizzazione delle informazioni, potrebbero essere compromesse o degradate a causa di DISTURBI EM.

7)\* Attenzione: le caratteristiche di EMISSIONI di questa apparecchiatura la rendono adatta all'uso in ospedali e in ambienti residenziali (CISPR 11 Classe B).

7)\* Caution: the EMISSIONS characteristics of this equipment make it suitable for use in hospitals and a residential environment (CISPR 11 Class B).

### Guida e dichiarazione del produttore - Emissioni elettromagnetiche

Il termometro corporeo a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro corporeo a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

Prova di emissione	Conformità
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche IEC61000-3-2	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/emissioni flicker IEC61000-3-3	Non applicabile

### Guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica

Il termometro corporeo a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro corporeo a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

Rilevamento anti-interferenza	Livello di prova IEC 60601-1	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	Contatto $\pm 8$ KV $\pm 2$ Kv, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV aria	Uguale alla sinistra
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	L'ingresso c.a. porte di alimentazione: $\pm 2$ KV L'ingresso c.c. porte di alimentazione: $\pm 2$ KV Porte di ingresso/uscita del segnale: $\pm 1$ KV	Non applicabile
Sovratensione IEC 61000-4-5	Porte di alimentazione in ingresso: $+0,5, +1,0$ KV Ingresso/uscita segnale: $+2,0$ KV	Non applicabile
Interruzione di tensione	0,5 cicli per $> 95\%$ (gradi dell'angolo di sincronizzazione): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 ciclo per $>95\%$ UT (gradi dell'angolo di sincronizzazione):0) 250 (50 Hz)/300 (60 Hz) cicli per $>95\%$ UT (angolo di sincronizzazione (gradi): 0)	Non applicabile
CEI 61000-4-11	30 A/m	30 A/m

Campo magnetico alla frequenza di rete (50 Hz/60 Hz) IEC 61000-4-8

## Guida e dichiarazione del produttore -Immunità elettromagnetica

Frequenza di prova (MHz)	Banda (a) (MHz)	Servizio (a)	Modulazione (b)	Potenza massima (W)	Distanza (m)	LIVELLO DEL TEST DI IMMUNITÀ (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulazione degli impulsi (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM(c) $\pm 5$ kHz deviazione sinusoidale di 1 kHz	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Modulazione degli impulsi (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulazione degli impulsi (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione degli impulsi (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulazione degli impulsi (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione degli impulsi (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Per alcuni servizi sono incluse solo le frequenze di uplink.

(b) La portante deve essere modulata utilizzando un segnale a onda quadra con ciclo di lavoro del 50%.

(c) In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare la modulazione di impulsi al 50% a 18 Hz perché, sebbene non rappresenti la modulazione effettiva, sarebbe il caso peggiore.

## Guida e dichiarazione del produttore -Immunità elettromagnetica

Il termometro corporeo a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro corporeo a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.

RF condotta  
IEC  
61000-4-6

3 Vrms  
Da 150 kHz a 80 MHz

Non applicabile

RF irradiata  
IEC  
6100-4-3

Assistenza sanitaria professionale  
ambiente: 3 V/m  
Ambiente sanitario domiciliare:  
10 Vm  
Da 80 MHz a 2700 MHz

Uguale alla sinistra

NOTA 1: A 80 MHz e 800 Mhz si applica la gamma di frequenza più alta.

NOTA 2: queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

UN. Le intensità di campo provenienti da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, radioamatori, trasmissioni radio AM e Fm e trasmissioni televisive non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto ai trasmettitori RF fissi, si dovrebbe prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità del campo misurato nel luogo in cui viene utilizzato il termometro corporeo a infrarossi supera il livello di conformità RF applicabile di cui sopra, è necessario osservare il termometro corporeo a infrarossi per verificarne il normale funzionamento. Se si osserva un funzionamento anomalo, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento del termometro corporeo a infrarossi.

B. Nell'intervallo di frequenza compreso tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

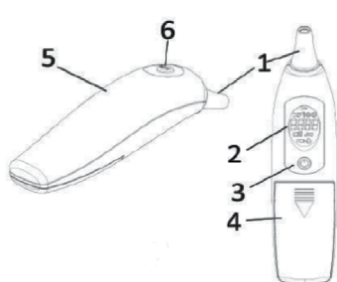
## GRANZIA CONDIZIONI

Questo apparecchio beneficia di una garanzia di 24 mesi sui materiali e sui difetti di fabbricazione del prodotto, a partire dalla data di acquisto (vedi scontrino). La garanzia di 24 mesi non comprende i danni causati dal consueto uso di componenti individuati come "materiale di consumo" (ad esempio, le batterie, le testine o le parti soggette ad usura). La garanzia legale di 24 mesi non è valida qualora: 1. Il prodotto ha subito danni estetici dovuti ad un uso improprio non conforme alle istruzioni contenute nel manuale. 2. Questo prodotto è stato modificato e/o manomesso. 3. La causa del mal funzionamento è dovuta alla scarsa manutenzione dei singoli componenti e/o accessori e/o forniture (es. Ossidazione e/o ridimensionamento dovuto alla ritenzione di acqua o altri liquidi, residui che bloccano il sensore, perdita di liquido corrosivo dalle batterie). Quello che segue è escluso dalla garanzia legale di 24 mesi: 1. I costi relativi alla sostituzione e/o riparazione di parti soggette ad usura o costi per la manutenzione ordinaria del prodotto. 2. I costi ei rischi connessi al trasporto del prodotto da e verso il negozio dove è stato acquistato o centro di raccolta altrimenti autorizzato a ricevere i prodotti in garanzia. 3. Causa da danni derivanti da un'errata installazione o da uso improprio o non in conformità con le istruzioni

del manuale di istruzioni. 4. Danni dovuti a calamità naturali, accidentali o condizioni avverse non compatibili con il prodotto. 5. Difetti che hanno un effetto trascurabile sulle prestazioni del prodotto. Il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non si assumono alcuna responsabilità per perdite e danni economici di qualsiasi malfunzionamento del prodotto. In base alla normativa vigente, il produttore, distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita non rispondono in nessun caso per danni, vizi compresi, quelli diretti, indiretti, perdita di reddito netto, perdita di risparmi e danni aggiuntivi e altri dettagli conseguenze che vanno al di là del danni causati dalla violazione della garanzia, contratto, responsabilità oggettiva, illecito o per altre cause, derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e / o documenti cartacei ed elettronici, compresa la mancanza di servizio. Per ulteriori informazioni sul servizio di assistenza, visitare il sito **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Enhorabuena por la compra de este multi-función termómetro digital que permite, además de medir la temperatura del cuerpo. Para una adecuada y de conformidad con la seguridad de los usuarios que apliquen estrictamente las precauciones y advertencias de este manual. Antes de usar el termómetro lea atentamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Explorador del oído
2. Pantalla LED
3. ON/botón de memoria
4. Tapa de batería
5. Termómetro
6. Botón de escáner



1. Lectura digital
2. Lloro indicador de fiebre
3. Sonrisa indicador de normalidad
4. Indicador de la medida
5. Indicador de temperatura en el oído
6. Unidad (°C/ °F)
7. Indicador de recuerdos
8. Número de recuerdos
9. Indicador de batería baja



### ATENCIÓN

Limpiar el sensor con alcohol después de cada utilización para mantener la precisión y higiene del producto.

## PREPARACIÓN

Asegúrese de que las baterías estén cargadas. En el caso de las baterías a fin de sustituirla por dos nuevas pilas AAA. Para obtener mediciones fiables esperar 30 minutos para ajustar el termómetro a temperatura ambiente. Los cambios de temperatura pueden causar mediciones fiables, así que no coloque el termómetro en la frente de los acondicionadores de aire o radiadores de calor antes de la medida porque usted puede conseguir resultados inconsistentes. Asegúrese de que el oído esté limpio y seco ya que la presencia de cera en los oídos o los residuos del epitelio puede conducir a resultados inconsistentes. Para asegurar resultados precisos de las mediciones se hacen en reposo debido a que la temperatura del cuerpo puede aumentar después del ejercicio o después de un baño.

## CÓMO SE MIDE

Para medir la temperatura a través del oído:

- Apriete el botón [ON] para encender el termómetro.
- Introduzca suavemente el explorador en el oído
- Para medir, apriete un poco el botón [SCAN].
- Mantenga el explorador en el oído hasta que oiga un sonido "biip".
- La pantalla LCD mostrará la temperatura
- Cuando tome la temperatura, sostenga el termómetro firmemente y no toque ningún botón.



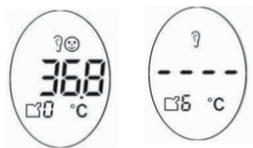
El resultado se grabará automáticamente en la memoria del termómetro y se le asignará el número más alto de la memoria. Introduzca suavemente el sensor en la oreja y pulse el botón [START] para iniciar la medición. Si el termómetro en la memoria ya están presentes 32 lecturas, la más antigua se borra y todos los demás se le asignará un número de unidades de memoria más pequeña de medida como el número de la memoria más reciente se le asignará la más alta. Usted no debe trabajar más de tres mediciones consecutivas. Antes de realizar cualquier medida de 4 ° a una pausa de 10 minutos. Al terminar y después de unos 30 segundos de inactividad, el termómetro digital volverá automáticamente al modo de reloj. Si la función SLEEP es activo, después de cerca de 1 minuto de inactividad la pantalla se apaga automáticamente.

### UNIDADES DE MEDIDA

Apriete y sostenga el botón [SCAN] durante 10 segundos, sostenga apretado el botón [SCAN] y apriete el botón [ON] 1 segundo para cambiar las unidades de Celsius (° C) a Fahrenheit (° F) y viceversa.

### MEMORIA

Cuando el termómetro esté encendido, apriete [ON] para ver las mediciones guardadas en la memoria. Si ve "-", significa que no hay datos en la memoria.



### DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

El termómetro se apagará automáticamente cuando no haya habido actividad durante 20 segundos.

### CONSEJOS

Para los usuarios sin conocimientos técnicos se deben realizar tres mediciones de la prueba a la práctica con el dispositivo. Considere el valor máximo como el uso continuo puede llevar a un margen de error de  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ . En las personas sanas no hay diferencia entre la oreja



izquierda o derecha, también lo hacen las pruebas miden las dos orejas y siempre medir la temperatura del oído que devuelve el valor más alto.

## **BATERÍA DE REPUESTO**

Retire la tapa de la batería. Utilice siempre pilas nuevas del mismo tipo (2 x AAA) y compruebe la polaridad en el compartimiento de las pilas (símbolos [+] y [-]). Vuelva a colocar la tapa de la batería.

## **MANTENIMIENTO**

Limpie el aparato con un paño suave, seco y limpio. No sumerja el dispositivo en líquidos, disolventes o detergentes.

## **CONSERVACIÓN**

Este termómetro ha sido calibrado en la fábrica en el momento de la construcción. Si el termómetro se utiliza de acuerdo con las instrucciones de este manual no es necesario volver a calibrar periódicamente. En el caso de las mediciones incorrectas firmemente en contacto con su distribuidor local para el procedimiento de asistencia. No busco a tuestas de desmontar, reparar o modificar el termómetro.

## **LIMPIEZA**

Mantenga limpia la superficie del sensor de lo contrario la medición puede ser poco fiable. Limpie la superficie del sensor con un hisopo de algodón humedecido con agua o alcohol antes de volver a usar el termómetro para asegurarse de que la superficie del sensor está seca. Si uno o más elementos se falta o está dañado de manera visible, por favor contacte a la tienda donde adquirió el producto con el recibo y solicitar impuestos garantía de reemplazo.

## **FINALIDAD DE USO**

Este termómetro digital es un dispositivo para medir la temperatura corporal en el uso doméstico, donde la monitorización continua no es requerida por el personal médico y paramédico. El dispositivo se puede utilizar para medir la temperatura corporal de oreja y debe usarse con cuidado siguiendo las instrucciones de este manual. Cualquier uso distinto al indicado en este manual se considera inadecuado.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD**








Los símbolos de advertencia y logotipos que aparecen en este manual tienen como fin alertar al usuario para evitar situaciones de peligro y evitar daños al usuario y para los demás. La siguiente tabla muestra los símbolos:

	Número de serie
	Temperatura de funcionamiento
	Temperatura de funcionamiento y almacenamiento
	Presión de funcionamiento y atmosférica
	Este símbolo indica instrucciones o directrices que deben seguirse para evitar el riesgo de dañar el usuario u otras personas
	Este símbolo le advierte si usted no cumple con estas instrucciones puede causar daños a personas u objetos tales como vivienda, animales domésticos u otros miembros de la familia.
	Este símbolo indica la prohibición del uso de ciertos objetos o accesorios específicos mencionados en las instrucciones
	Este símbolo indica las obligaciones importantes que deben seguirse de forma explícita en las instrucciones
	Este símbolo indica que el producto cumple con los requisitos del dispositivo de protección contra descargas eléctricas de tipo BF (TYPE BF Device).
	Símbolo para la "FABRICANTE"
	Símbolo de "REPRESENTACIÓN EUROPEA"
	Consultar instrucciones de uso.
<b>IP22</b>	IP22: El primer número 2: Protegido contra objetos sólidos extraños de 12,5 mm Ø y mayores. El segundo número: Protegido contra gotas de agua que caen verticalmente cuando el recinto se inclina hasta 15°.
	ADVERTENCIA: El símbolo en este producto significa que es un producto electrónico y, de acuerdo con la directiva europea 2000/96/CE, los productos electrónicos deben desecharse en su centro de reciclaje local para un tratamiento seguro.
<b>CE</b> 0598	Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras condiciones relevantes de las directivas europeas aplicables. Cumple con MDD 93/42/CEE. 0598 es el número del organismo notificado. Modelo: HTD8208C.

## DESECHO

- 1) Las pilas usadas no se deben tirar a la basura doméstica. Las baterías usadas deben depositarse en un punto de recogida.
- 2) Al final de su vida útil, el aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Infórmese sobre las opciones para una eliminación adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Tenga en cuenta las normativas locales.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mostrar	Situación	Solución
	La temperatura es superior a 42,9°C (109,2°F)	Make sure the right measuring object
	La temperatura es inferior a 34°C (93,2°F)	Make sure the right measuring object
	Temperatura ambiente de funcionamiento incorrecta	Make sure the device is in 15-35°C (59~95°F) operating conditions
	Error del sistema	System mistake happen, the device will turn off after show all the digits and signals.
	La capacidad de la batería es demasiado baja. No se permite tomar temperatura.	Please change to new battery
	La temperatura ambiente de funcionamiento no es estable.	Keep the device ion stable operating ambient temperature more than 30 minutes before measuring.
	Pantalla en blanco	Make sure the correct batteries are installed and its positive and negative charges.



### AVISOS PARA EL USUARIO

Con base en los resultados obtenidos mediante la medición de la temperatura corporal con este dispositivo, es peligroso para la gente para hacer diagnósticos y tomar medicamentos sin consultar a su médico antes. Un mal diagnóstico y el tratamiento puede llevar a consecuencias graves y el empeoramiento de la enfermedad. Siempre siga el consejo de su médico.

No toque ni tragar el sensor de infrarrojos. Un sensor de la suciedad puede devolver valores de la temperatura corporal poco fiables y poco fiables.

En el caso de la temperatura corporal por encima de 38,0°C y la presencia de síntomas de dolor por el paciente de inmediato a su médico.

Mantener alejado de los niños, porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas y provocar situaciones peligrosas. La ingestión de cualquiera de estas partes, tales como baterías o cubrir el sensor, requiere la intervención inmediata de personal de emergencia o su médico. La falta de precaución en la medición de la temperatura a través del oído puede causar daños y lesiones. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas, incluidos los niños con discapacidad física, discapacidad sensorial y mental, o la falta de experiencia o conocimiento, si no está bien educados y capacitados para utilizar el dispositivo por una persona competente responsable de su seguridad.

En el caso de enfermedades tales como infecciones del oído o enfermedades de la membrana del tímpano, utilice sólo el termómetro para medir la temperatura en la frente. Utilice el termómetro para medir la temperatura a través del oído podría empeorar la enfermedad.

Si un baño o una ducha, no inmediatamente la medición de la temperatura, ya que la presencia de agua residual puede causar daños al oído.



En caso de necesidad muy suavemente limpiar el sensor de infrarrojos con un hisopo de algodón humedecido con agua o con alcohol y deje que la superficie esté completamente seca antes de proceder a una nueva medición. El uso de toallas de papel pueden rayar el sensor comprometiendo con ello la eficiencia y fiabilidad.

Para una correcta medición de la temperatura del cuerpo, a no tomar medidas inmediatamente después de realizar actividad física o después de una comida. Espere por lo menos 30 minutos para realizar la medición en reposo.

El uso de los recursos, como una esponja con agua fría o hielo disminuye la temperatura, por lo que no es necesario realizar la medición inmediata de otro modo se obtiene valores más bajos.

Antes de medir la temperatura del cuerpo que esperar unos 30 minutos como los cambios de temperatura causados por diversas condiciones que pueden producirse entre las habitaciones, que pueden afectar a los resultados, por lo que la medición fiable.



No tire las pilas al fuego, ya que pueden explotar. Una vez que ya no carga las pilas eliminarse en contenedores especiales, de conformidad con la normativa. El termómetro no es resistente al agua, así que no se sumerja en líquidos de limpieza o abrasivos. No exponga el termómetro a la luz solar directa, calor intenso o llama.



Una vez que ya no carga las pilas eliminarse en contenedores especiales, de conformidad con la normativa. Este termómetro digital es un dispositivo para medir la temperatura corporal en el uso doméstico, donde la monitorización continua no es requerida por el personal médico y paramédico.

## RECOMENDACIONES

No utilice el aparato para fines distintos de los enumerados en el orden de uso. Mantenga el dispositivo se ve afectado por caídas, golpes o impactos. Cuando se mide, no utilice un teléfono celular o teléfono inalámbrico en las inmediaciones del dispositivo. Si no se utiliza durante un período prolongado, retire las pilas para evitar fugas de sustancias corrosivas.

## INFORMACIÓN GENERAL

La temperatura del cuerpo no tiene un valor absoluto individual y puede variar por varias razones. La edad y el sexo del sujeto, por ejemplo, puede afectar a la salud y la temperatura corporal óptima puede variar durante el día va desde un mínimo de 35.5°C (95,9°F) hasta un máximo de 37.8°C (100.0°F). Por tanto, es aconsejable realizar las mediciones en condiciones de una salud óptima a diferentes horas del día para obtener los valores de referencia.

## SPECIFICHE TECNICHE

---

<b>Operating mode:</b>	Adjusted mode (Body mode)
<b>Measuring mode:</b>	Ear
<b>Reference body site:</b>	Axillary
<b>Nombre del producto:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Fuente de alimentación:</b>	3 VCC (2 pilas AAA)
<b>Parte de detección de temperatura:</b>	IR sensor
<b>Rango de medición:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Rango de alarma:</b>	34.0°C ~ 37.3°C: verde (normal); 37.4°C ~ 38.0°C: amarillo (algo de fiebre); 38.1°C ~ 42.9°C: rojo (fiebre alta).
<b>Precisión de medición:</b>	34.0°C ~ 34.9°C:±0.3°C; 35.0°C ~ 42.0°C:±0.2°C; 42.1°C ~ 42.9°C:±0.3°C;
<b>Tamaño:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Peso:</b>	60 gr. sin baterías
<b>Ambiente:</b>	15°C – 35°C
<b>Humedad:</b>	20%RH – 80%RH
<b>Conservación:</b>	-20°C – 55°C
<b>Humedad:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Presión atmosférica:</b>	70-106Kpa
<b>Medir el tiempo:</b>	<2 segundos
<b>Apagado automático:</b>	≤35 segundos

**CUMPLIMIENTO**

Artículo	Queja con
Clasificación de equipos	Normas de seguridad: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Tipo de protección	Equipo alimentado internamente (con batería)
Grado de protección	Tipo BF -Parte aplicada (la sonda)
Etiquetado del panel frontal y de la caja	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatura	EN ISO 80601-2-56: 2012
Entorno de atención sanitaria a domicilio	EN 60601-1-11:2015
Nota: No está destinado a ser esterilizado. No apto para uso en un AMBIENTE RICO EN OXÍGENO.	

Nombre del accesorio	Número	Número de artículo
batería AAA	2	4200 1511 0600
Manual de usuario	1	ZHTF-CE-02-015

Valores calculados de los indicadores según EN 15080601-2-56:2012				
	Grupo A1	Grupo A2	Grupo B	Grupo C
Inclinación	0.125	0.180	0.194	0.160
Desviación Estándar	0.121	0.130	0.125	0.132
Límites del acuerdo	0.242	0.259	0.250	0.265
Repetibilidad clínica (para todos los grupos)	0.097			

Clasificación de seguridad del EQUIPO ME	
Protección contra descargas eléctricas	Equipo ME con alimentación interna
Grado de protección	Tipo BF -Parte aplicada (la sonda)
Protección contra la entrada dañina de agua o partículas	IP22
Modo de operación	Operación continua
Nota: No está destinado a ser esterilizado. No apto para uso en un AMBIENTE RICO EN OXÍGENO.	

## DECLARACIÓN EMC

---

1) Este equipo debe instalarse y ponerse en servicio de acuerdo con la información proporcionada en los DOCUMENTOS ADJUNTOS.

Este producto requiere precauciones especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética (CEM) y debe instalarse y ponerse en servicio según la información de CEM proporcionada. Esta unidad puede verse afectada por equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles.

### TEMPERATURA CORPORAL

Los requisitos de precisión de laboratorio ASTM en el rango de visualización de 37°C (98°F a 102°F) para termómetros IR son  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$ ), mientras que para termómetros de mercurio en vidrio y electrónicos, el requisito según las Normas ASTM E667-86 y E1112-86 es  $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,2^{\circ}\text{F}$ ).

La temperatura corporal varía de persona a persona y fluctúa durante el día. Por esta razón, se sugiere conocer la temperatura frontal normal y saludable para determinar correctamente la temperatura. Además, es solo para uso doméstico, no profesional.

- La temperatura corporal ronda aproximadamente de 35,5°C a 37,8°C (95,9°F a 100°F). Para determinar si hay fiebre, compare la temperatura detectada con la temperatura normal de la persona. Un aumento de 1°C (1°F) o más sobre la temperatura corporal de referencia generalmente indica fiebre.

- Diferentes sitios de medición (rectal, axilar, oral, frontal, auricular) darán lecturas diferentes. Por lo tanto, es incorrecto comparar mediciones de diferentes sitios.

- A continuación se muestran temperaturas típicas para adultos, según diferentes sitios de medición:

- Rectal: 36,6°C a 38°C / 97,9°F a 100,4°F

- Axilar: 34,7°C a 37,3°C / 94,5°F a 99,1°F

2)\* No utilice un teléfono móvil u otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca de la unidad. Esto puede causar un funcionamiento incorrecto de la unidad.

3)\* ¡Precaución: Esta unidad ha sido minuciosamente probada e inspeccionada para asegurar un rendimiento y funcionamiento adecuados!

4)\* Precaución: Este dispositivo no debe utilizarse adyacente o apilado con otros equipos, y si es necesario utilizarlo de esa manera, debe observarse para verificar su funcionamiento normal en la configuración en la que se utilizará.

5)\* El termómetro corporal infrarrojo es adecuado para hospitales, excepto cerca de EQUIPOS QUIRÚRGICOS DE AF activos y la sala blindada de RF de un SISTEMA EM para imágenes de resonancia magnética, donde la intensidad de las PERTURBACIONES EM es alta.

6)\* El rendimiento del termómetro corporal infrarrojo, como la precisión de medición y la visualización de información, se puede perder o degradar debido a PERTURBACIONES EM.

7)\* Precaución: Las características de EMISIONES de este equipo lo hacen adecuado para su uso en hospitales y entornos residenciales (CISPR 11 Clase B).

**Orientación y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas**

El termómetro corporal infrarrojo está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del termómetro corporal infrarrojo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

prueba de emisiones	Cumplimiento
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones armónicas IEC61000-3-2	No aplica
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de parpadeo IEC61000-3-3	No aplica

**Orientación y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética**

El termómetro corporal infrarrojo está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del termómetro corporal infrarrojo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Detección antiinterferencias	Nivel de prueba IEC 60601-1	Compliance level
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV contacto $\pm 2$ Kv, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV air	Same as the left
Transitorios eléctricos rápidos/ ráfagas IEC 61000-4-4	La entrada a.c. puertos de alimentación: $\pm 2$ KV La entrada d.c. puertos de alimentación: $\pm 2$ KV Puertos de entrada/salida de señal: $\pm 1$ KV	Not applicable
Sobretensión IEC 61000-4-5	Puertos de alimentación de entrada: $+0,5$ , $+1,0$ KV Entrada/salida de señal: $+2,0$ KV	Not applicable
Interrupción de voltaje	0,5 ciclos para $> 95$ % (grados de ángulo de sincronización): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315)  1 ciclo para $>95$ % UT (grados de ángulo de sincronización):0)  250 (50 Hz)/300 (60 Hz) ciclos para $>95$ % UT (ángulo de sincronización (grados): 0)	Not applicable
CEI 61000-4-11	30 A/m	30 A/m

Campo magnético de frecuencia de alimentación (50 Hz/60 Hz) IEC 61000-4-8



## Orientación y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (a) (MHz)	Servicio (a)	Modulación (b)	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	NIVEL DE PRUEBA DE INMUNIDAD (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulación de impulsos (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz desviación 1 kHz sine	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Modulación de impulsos (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulación de impulsos (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de impulsos (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulación de impulsos (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de impulsos (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Para algunos servicios, sólo se incluyen frecuencias de enlace ascendente.

(b) La portadora se modulará utilizando una señal de onda cuadrada con un ciclo de trabajo del 50%.

(c) Como alternativa a la modulación FM, se puede utilizar una modulación de pulso del 50% a 18 Hz porque, si bien no representa una modulación real, sería el peor de los casos.

### Orientación y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética

El termómetro corporal infrarrojo está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del termómetro corporal infrarrojo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

RF conducida  
CEI  
61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz a 80 MHz

No aplica

RF radiada  
CEI  
6100-4-3

Atención sanitaria profesional  
ambiente: 3V/m  
Entorno de atención sanitaria  
domiciliaria: 10 Vm  
80MHz a 2700MHz

Igual que la izquierda

Nota 1: A 80 MHz y 800 Mhz, se aplica el rango de frecuencia más alto.

Nota 2: Es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

a. Las intensidades de campo de transmisores fijos, como estaciones base para radiotelefonos (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones de radio AM y Fm y transmisiones de televisión no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar un estudio electromagnético del sitio. Si la intensidad del campo medida en el lugar en el que se utiliza el termómetro corporal infrarrojo excede el nivel de cumplimiento de RF aplicable anterior, se debe observar el termómetro corporal infrarrojo para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, es posible que sean necesarias medidas adicionales, como reorientar o reubicar el termómetro corporal infrarrojo.

b. En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, la intensidad del campo debe ser inferior a 3 V/m.

### **GARANTIA - CONDICIONES**

Este producto tiene una garantía de 24 meses sobre los materiales y los defectos de fabricación del producto, después de la fecha de compra (mira ticket de compra). La garantía de 24 meses no incluye daños causados por el uso habitual de objetos clasificados como material del consumo (pilas, cabezales o partes sujetas a desgaste diario). La garantía legal de 24 meses es inválida si:

1. El producto tiene daños estéticos debidos a uso inadecuado del producto no conforme a las instrucciones contenidas en el manual.
2. El producto ha sido modificado y/o dañado.
3. La causa del mal funcionamiento es debida a la poca manutención de los componentes y/o accesorios y/o piezas (ej. Oxidación y/o re dimensionamiento debido a retención de agua u otros líquidos, residuos que bloqueen el sensor, pérdida del líquido corrosivo de las baterías).

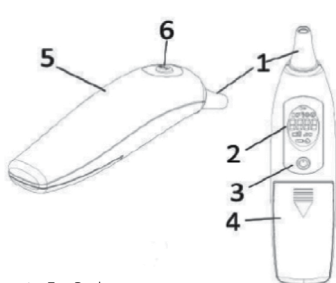
Los siguientes están excluidos por la garantía legal de 24 meses:

1. Costos de sustitución y/o reparación de partes sujetas a uso habitual o costes para la manutención ordinaria del producto.
2. Costes y riesgos generados por el transporte del producto desde y hacia la tienda donde ha sido comprado o centro de asistencia técnica autorizado a recibir productos en garantía.
3. Causa por daños que

derivan de una incorrecta instalación o uso impropio o no en conformidad con las instrucciones del manual. 4. Daños debidos a calamidades naturales, accidentales o condiciones adversas no compatibles con el producto. 5. Defectos que tienen un efecto desdeñable sobre las prestaciones del producto. El productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta del producto no asumen alguna responsabilidad por pérdidas y daños económicos de cualquier mal funcionamiento del producto. Según la normativa vigente, el productor, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta no responden en ningún caso por daños, deformidades, incluidas las directas, indirectas, pérdida de renta neta, pérdida de ahorros y daños añadidos y otros detalles o consecuencias que exceden los daños causados de la violación de la garantía, contrato, responsabilidad objetiva, ilícita u otras causas que derivan de la utilización o imposibilidad de utilizar el producto y/o documentos de papel o electrónicos, incluida la falta de servicio. Para más informaciones sobre el servicio de asistencia, visitar el sitio **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Congratulations on your purchase of this digital thermometer that allows. For a proper and in compliance with the safety of the user to apply strictly the precautions and warnings listed in this manual. Before using the thermometer read carefully and thoroughly this manual and retain it for future reference.

## PRODUCT DESCRIPTION



1. Ear Probe
2. LED Display
3. ON/Memory button
4. Battery Cover
5. Thermometer
6. SCAN button



1. Digital Readout
2. Cry Indicator-Fever
3. Smile Indicator- Normal
4. Measure indicator
5. Ear Temperature Indicator
6. Unit (°C/°F)
7. Memories Indicator
8. Memories Number
9. Low Battery Indicator



### ATTENTION

Clean the probe with alcohol after every use to maintain hygiene and accuracy.

## PREPARATION

Make sure the batteries are charged. If necessary replace them with two new AAA batteries. To obtain reliable measurements wait 30 minutes to adjust the thermometer at room temperature. The temperature changes can cause unreliable measurements, so do not place the thermometer in front of air conditioners or heat radiators before the measurement because you can get inconsistent results. Make sure that the ear is clean and dry since the presence of ear wax or residues of epithelium can lead to inconsistent results. To ensure accurate results the measurements are made at rest because the body temperature may rise after exercise or after a bath. During measurement, do not talk or move your body. If the measurement is incorrect, you can measure it again. However, take a 5-15 minutes rest before the next measurement.

## HOW TO MEASURE THE TEMPERATURE

To measure the temperature from the ear:

- Press [ON] button to switch on the thermometer.
- Gently insert the Probe into the ear
- Short Press the [SCAN] button for measurement.
- Keep the probe in ear until you hear a beep sound
- LCD screen will show the temperature
- When measuring, hold the thermometer firmly and not touch any button.



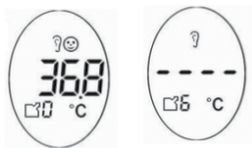
The result will be automatically recorded in the memory of the thermometer and assigned the highest memory number. If in the memory of the thermometer there are already 10 records, the oldest is deleted. You should not run more than 3 consecutive measurements. Before performing any 4th measurement please wait 10 minutes. Upon completion and after about 30 seconds of inactivity, the thermometer automatically switches to clock mode. If the sleep function is active, after about 1 minute of inactivity the screen goes off automatically

### MEASUREMENT UNITS

Press and hold the [SCAN] button for 10 seconds, keep holding [SCAN] button and press the [ON] button for 1 second to change the units from Celsius (°C) to Fahrenheit (°F) and vice versa.

### MEMORY

When the thermometer is switched on, press [ON] to see the measurements stored in memory. If you receive a "-" means that there is no data in the memory. The max capacity of memory is 10.



### AUTO-OFF

The thermometer will turn off automatically after no activity for 20 seconds.

### SUGGESTIONS

For non-technical users should be performed 3 measurements test to practice with the device. Consider the maximum value as a continuous use can lead to an error margin of  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . In healthy individuals there is no difference between left or right ear, so do the tests measure both ears and always measure the temperature from the ear that returns the highest value.

## **BATTERIES REPLACEMENT**

Remove the battery cover. Always use new batteries of the same type (2 x AAA) and check the polarity in the battery compartment (symbols [+] and [-]). Replace the battery cover.

## **MAINTENANCE**

Clean the device with a soft, dry cloth. Do not immerse the device in liquid, solvents or detergents.

## **STORAGE**

Clean the thermometer and cover the sensor with the lid after each use. Do not expose the thermometer to direct sunlight, high temperatures, humidity, fire, flames and prevent vibration or shock. If you do not use the thermometer for a very long period, remove the batteries.

## **CALIBRATION**

This thermometer was calibrated at the factory at the time of construction. If the thermometer is used in accordance with the instructions in this manual is not necessary to recalibrate periodically. In the case of incorrect measurements strongly contact your local dealer for assistance procedure. Do not grope to disassemble, repair or modify the thermometer.

## **CLEANING**















Keep the sensor surface clean otherwise the measurement may be unreliable. Clean the surface of the sensor with a cotton swab moistened with water or alcohol before again using the thermometer to make sure that the sensor surface is dry. If one or more items are missing or damaged, please refer to your local dealer and request the replacement.

## **INTENDED USE**

This digital thermometer is a device for measuring body temperature in domestic use, where continuous monitoring is not required by medical and paramedical staff. The device can be used to measure body temperature from ear and must be used carefully following the instructions in this manual. Any use different from that stated in this manual is considered improper.

## **SAFETY PRECAUTIONS**








The warning symbols and logos appearing in this manual are intended to alert the user to prevent dangerous situations and avoid damage to the user and to others. The following table provides a description:

	Serial number
	Operating temperature
	Operating and storage temperature
	Operating and atmospheric pressure
	This symbol indicates instructions or directions that must be followed in order to avoid damages to user or other people.
	This symbol warns you if you do not comply with these instructions is likely to cause harm to people or objects such as housing, pets or other family members.
	This symbol indicates prohibition of the use of certain objects or accessories specifically mentioned in the instructions.
	This symbol indicates important obligations to be followed explicitly in the instructions.
	This symbol indicates that the product complies with the requirements of protection against electric shock device of type BF.
	Symbol for "MANUFACTURER"
	Symbol for "EUROPEAN REPRESENTATION"
	Consult instructions for use
<b>IP22</b>	IP22: The first number 2: Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Ø and greater. The second number: Protected against vertically falling water drops when enclosure tilted up to 15°.
	WARNING: The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2000/96/CE the electronic products have to be dispose on your local recycling centre for safe treatment.
 0598	This device meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European directives. Complies with MDD 93/42/EEC. 0598 is the Notified Body Number. Model: HTD8208C.

## DISPOSAL

- Used batteries should not be disposed of in the household rubbish. Used Batteries should be deposited at a collection point.
- At the end of its life, the appliance should not be disposed of in household rubbish. Enquire about the options for environment-friendly and appropriate disposal. Take local regulations into account.

## TROUBLESHOOTING

Display	Situation	Solution
	The temperature is higher than 42.9°C (109.2°F)	Make sure the right measuring object
	The temperature is lower than 34°C (93.2°F)	Make sure the right measuring object
	Wrong operating ambient temperature	Make sure the device is in 15-35°C (59~95°F) operating conditions
	System mistake	System mistake happen, the device will turn off after show all the digits and signals.
	Battery capacity is too low. Taking temperature is not allowed.	Please change to new battery
	The operating ambient temperature is not stable	Keep the device ion stable operating ambient temperature more than 30 minutes before measuring.
	Blank display	Make sure the correct batteries are installed and its positive and negative charges.



### WARNINGS

Based on the results obtained by measuring body temperature with this device, it is dangerous for people to make diagnoses and take medicines without consulting your doctor before. A wrong diagnosis and treatment can lead to severe consequences and worsening of the disease. Always follow the advice of your doctor.

Do not touch or swallow the infrared sensor. A dirt sensor can return values of body temperature unreliable and untrustworthy.

In case of body temperatures above 38,0°C and in presence of symptoms of pain refer immediately to your doctor.

Keep away from children because there are small parts that can be swallowed and cause



dangerous situations. The ingestion of any of these parties, such as batteries or the cover sensor, requires immediate intervention by emergency personnel or your doctor. The lack of caution in measuring the temperature through the ear can cause damage and injuries.

This device is not intended to be used by people, including children with physical disabilities, sensory and mental disabilities, or lack of experience or knowledge if not properly taught and trained to use the device by a competent person responsible for their safety.

In the case of illnesses such as ear infections or diseases of the ear drum, use only the thermometer to measure temperature by the forehead. Use the thermometer to measure temperature by the ear could worsen the disease.

If a bath or shower, do not immediately measuring the temperature, since the presence of some water may cause damage to the ear.



If necessary, very gently clean the infrared sensor with a cotton swab moistened with water or alcohol and wait until the surface is completely dry before proceeding with a new use. The use of paper towels can cause scratches on the sensor thereby compromising the efficiency and reliability.

For a correct measurement of body temperature, do not perform the measurement immediately after performing physical activities or after a meal. Wait at least 30 minutes to take the measurement at rest.

The use of methods such as sponging with cold water or ice pack lowers the temperature, so you need not perform the measurement immediately otherwise you get lower values.

Before measuring the body temperature to wait about 30 minutes as the different conditions that we may be one of the rooms, which may affect the results, making the measurement unreliable.



Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Once they no longer charge the batteries disposed of in special containers in accordance with the regulations

The thermometer is not waterproof, so do not immerse in liquid or abrasive cleaners. Do not expose the thermometer to direct sunlight, strong heat or flame.



Once they no longer charge the batteries disposed of in special containers in accordance with the regulations. This digital thermometer is a device for measuring body temperature in domestic use, where continuous monitoring is not required by medical and paramedical staff.

## RECOMMENDATIONS

Do not use the device for purposes other than those indicated in the intended use. Keep the device is affected by falls or impacts. When measuring, do not use a mobile or cordless phone near the device. If unused for a long period, remove the batteries to avoid any leakage of corrosive substances.

## GENERAL INFORMATION

Body temperature does not have a single and absolute value, it can vary for several reasons. The age and sex of the person, for example, can affect health and optimal body temperature can vary during the day going from a minimum of 35,5°C (95,9°F) up to a maximum of 37,8°C (100,0°F). It is recommended to perform measurements under conditions of optimal health at different times of day to get reference values. The digital thermometer detects the infrared heat of the blood flow through the ear canal or through the brow area which, being sprayed can detect temporal artery in a fast, accurate and reliable body temperature. In a healthy person who enjoys good health, the temperature should not vary much between the right and left ear. To find the right one, it is recommended to perform measurements in both ears and always use the one that returns a higher temperature.

## SPECIFICATIONS

---

<b>Operating mode:</b>	Adjusted mode (Body mode)
<b>Measuring mode:</b>	Ear
<b>Reference body site:</b>	Axillary
<b>Product Name:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Power Supply:</b>	3 VDC (2 x AAA batteries)
<b>Temp. sensing part:</b>	IR sensor
<b>Measuring range:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Alarm Range:</b>	34.0°C ~ 37.3°C:Green (normal); 37.4°C ~ 38.0°C:Yellow (slight fever); 38.1°C ~ 42.9°C:Red (high fever).
<b>Measuring accuracy:</b>	34.0°C ~ 34.9°C:±0.3°C; 35.0°C ~ 42.0°C:±0.2°C; 42.1°C ~ 42.9°C:±0.3°C;
<b>Dimensions:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Weight:</b>	60 gr. without batteries
<b>Working environment:</b>	15°C – 35°C
<b>Relative humidity:</b>	20%RH – 80%RH
<b>Storage environment:</b>	-20°C – 55°C
<b>Relative humidity:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Atmospheric pressure:</b>	70-106Kpa
<b>Measure time:</b>	<2 seconds
<b>Auto shut off:</b>	≤35 seconds

## COMPLIANCE

Item	Complaint with
Equipment classification	Safety Standards: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Type of protection	Internally powered equipment (on battery power)
Degree of protection	Type BF -Applied part(the probe)
Front panel and case labeling	EN ISO 15223-1: 2016
Temperature	EN ISO 80601-2-56: 2012
Home healthcare environment	EN 60601-1-11:2015
Note: Not intended to be sterilized. Not for use in an OXYGEN RICH ENVIRONMENT.	

Accessory name	Number	Item number
AAA battery	2	4200 1511 0600
User manual	1	ZHTF-CE-02-015

Calculated values of the indicators according to EN ISO80601-2-56:2012				
	Group A1	Group A2	Group B	Group C
Bias	0.125	0.180	0.194	0.160
Standard Deviation	0.121	0.130	0.125	0.132
Limits of agreement	0.242	0.259	0.250	0.265
Clinical repeatability (for All Group)	0.097			

Safety classification of ME EQUIPMENT	
Protection against electric shock	Internally powered ME equipment
Degree of protection	Type BF -Applied part (the probe)
Protection against harmful ingress of water or particulate matter	IP22
Mode of operation	Continuous operation
Note: Not intended to be sterilized. Not for use in an OXYGEN RICH ENVIRONMENT.	

## EMC DECLARATION

---

1) This equipment needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS;

This product needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided, and this unit can be affected by portable and mobile RF communications equipment.

### BODY TEMPERATURE

ASTM laboratory accuracy requirements in the display range of 37° C (98° F to 102° F) for IR thermometers is  $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0.4^{\circ}\text{F}$ ), whereas for mercury in-glass and electronic thermometers, the requirement per ASTM Standards E667 -86 and E1112-86 is  $\pm 0.1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0.2^{\circ}\text{F}$ ).

Body temperature varies from person to person and fluctuates during the course of the day. For this reason, it is suggested to know one's normal, healthy forehead temperature to correctly determine the temperature. Also it is for consumer use only, not for professional use.

- Body temperature runs approximately from 35.5° c to 37 .8° C (95.9° F ~ 100° F). To determine if one has a fever, compare the temperature detected with the person's normal temperature. A rise over the reference body temperature of 1° C (1 ° F) or more is generally indication of fever.

- Different measurement sites (rectal, axillary, oral, frontal, auricular) will give different readings. Therefore it is wrong to compare the measurement taken from different sites.

- Here below are typical temperatures for adults, based on different measurement sites:

- Rectal: 36.6° C to 38° C / 97.9° F ~ 100.4° F

- Axillary: 34.7° C to 37.3° C / 94.5° F ~ 99.1° F

2)\* Do not use a mobile phone or other devices that emit electromagnetic fields, near the unit. This may result in incorrect operation of the unit.

3)\* Caution: This unit has been thoroughly tested and inspected to assure proper performance and operation!

4)\* Caution: this machine should not be used adjacent to or stacked with other equipment and that if adjacent or stacked use is necessary, this machine should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

5)\* The infrared body thermometer is suitable for hospitals except for near active HF SURGICAL EQUIPMENT and the RF shielded room of an ME SYSTEM for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM DISTURBANCES is high.

6)\* Performance of the infrared body thermometer such as measure accuracy, information display would be lost or degraded due to EM DISTURBANCES.

7)\* Caution: the EMISSIONS characteristics of this equipment make it suitable for use in hospitals and a residential environment (CISPR 11 Class B).

### Guidance and manufacturer's statement- Electromagnetic emission

The Infrared body Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared body Thermometer should assure that it is used in such an environment.

Emission test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC61000-3-2	Not applicable
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC61000-3-3	Not applicable

### Guidance and manufacturer's declaration -Electromagnetic Immunity

The Infrared body Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared body Thermometer should assure that it is used in such an environment.

Anti-interference detection	IEC 60601-1 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 KV contact ±2 Kv, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Same as the left
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	The input a.c. power ports: ±2 KV The input d.c. power ports: ±2 KV Signal input/output ports: ±1 KV	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	Input power ports: +0.5, +1.0 KV Signal input/output: +2.0 KV	Not applicable
Voltage interruption IEC 61000-4-11	0.5 cycles for > 95% (sync angle degrees):0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cycles for >95% UT (sync angle degrees):0) 250 (50Hz)/300 (60Hz) cycles for >95% UT (sync angle (degrees):0)	Not applicable
Power frequency (50Hz/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level

## Guidance and manufacturer's declaration -Electromagnetic Immunity

Test Frequency (MHz)	Band (a) (MHz)	Service (a)	Modulation (b)	Maximum Power (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Pulse modulation (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) For some services, only uplink frequencies are included.

(b) The carrier shall be modulated using a 50% duty cycle square wave signal.

(c) As an alternative to FM modulation, 50% pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

### Guidance and manufacturer's declaration -Electromagnetic Immunity

The Infrared body Thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Infrared body Thermometer should assure that it is used in such an environment.

Conducted RF  
IEC  
61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz to 80 MHz

Not applicable

Radiated RF  
IEC  
6100-4-3

Professional healthcare  
environment: 3V/m  
Home healthcare environment:  
10 Vm  
80 MHz to 2700 MHz

Same as the left

NOTE 1: At 80 MHz and 800MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land-mobile radios, amateur radio, AM and Fm radio broadcast and TV broadcast cannot be predicated theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Infrared Body Thermometer is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Infrared Body Thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Infrared Body Thermometer.

b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

### WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

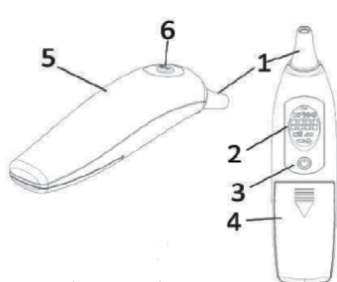
This product benefits of a warranty of 24 months on material and manufacturing defects, starting from the date of purchase (see sales slip). The warranty of 24 months does not include damages caused by the usual use of parties identified as "consumable" (e.g., batteries, brush heads or parts subject to usury). The legal guarantee of 24 months is void if: 1. The product has undergone aesthetic damage due to improper use not in accordance with instructions in the manual. 2. This product has been modified and/or tampered with. 3. The cause of the failure was due to poor maintenance of the individual components and/or accessories and/or supplies (e.g. oxidation and/or scaling due to the retention of water or other liquids, sediment blocking the sensor, leak of corrosive liquid from batteries). The following is excluded from the legal guarantee of 24 months: 1. Costs related to replacements and/or repair of parts subject to wear or costs for ordinary maintenance of the product. 2. The costs and risks involved in transporting the product to and from the store where you purchased or otherwise authorized collection centre to receive the products under warranty. 3. Damage caused by or resulting from improper installation or improper use not in accordance with the directions in the instruction manual. 4. Damage due to natural disasters, accidental events or adverse conditions not compatible with the product. 5.

Defects that have a negligible effect on product performance. The manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale do not assume any liability for losses and economic damage from any malfunction of the product. In accordance with current regulations the manufacturer, distributor and all the parties involved in the sale are not responding in any case for damages, including direct, indirect ones, loss of net income, loss of savings and additional damage and other details consequences going beyond the damage caused by the breach of warranty, contract, strict liability, wrongdoing or due to other causes, resulting from the use or inability to use the product and/or paper and electronic documents, including the lack of service. For further information on the help service visit the website **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

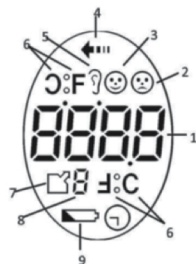


Félicitations, vous venez d'acheter un thermomètre numérique. Afin de garantir la précision des mesures et pour la sécurité de l'utilisateur, veuillez respecter strictement les précautions et avertissements présentés dans ce manuel. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le thermomètre et de le conserver pour le consulter ultérieurement.

## DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Embout auriculaire
2. Affichage LED
3. ON/bouton mémoire
4. Capot des piles
5. Thermomètre
6. Bouton de mesure



1. Affichage numérique
2. Indicateur de pleurs - fièvre
3. Indicateur de sourire - normal
4. Indicateur de mesure
5. Indicateur de la température de l'oreille
6. Unité (°C / °F)
7. Indicateur des mémoires
8. Numéro de la mémoire
9. Indicateur de piles faibles



### ATTENTION

Nettoyer le capteur à l'alcool après chaque utilisation afin d'en assurer la propreté et la fiabilité.

## PRÉPARATION

S'assurer que les piles soient chargées. Le cas échéant, les remplacer par deux nouvelles piles AAA. Attendre 30 minutes que le thermomètre s'adapte à la température ambiante avant de réaliser une mesure fiable. Des variations de température peuvent entraîner la perte de précision des mesures. Ne pas placer le thermomètre à proximité d'un climatiseur ou d'un radiateur avant d'effectuer une mesure sous peine d'obtenir des résultats erronés. S'assurer que l'oreille est propre et sèche. La présence de cérumen ou d'épithélium peut entraîner l'obtention de résultats erronés. Afin d'obtenir des résultats fiables, s'assurer que la personne est au repos, la température montant pendant l'exercice physique ou après un bain. Ne pas bouger ni parler pendant la prise de mesure. En cas de mesure erronée, recommencer. Toutefois, il faut attendre 5 à 15 minutes entre deux prises de mesure.

## COMMENT MESURER LA TEMPÉRATURE

Pour mesurer la température auriculaire:

- Appuyez sur le bouton [ON] pour mettre le thermomètre en marche.
- Insérez délicatement l'embout dans l'oreille
- Appuyez brièvement sur le bouton [SCAN] pour prendre la température.
- Laissez l'embout dans l'oreille jusqu'à ce que le thermomètre émette un bip
- L'écran LCD affichera la température
- Durant la mesure, maintenez fermement le thermomètre et ne touchez à aucun bouton.



Le résultat sera automatiquement enregistré dans la mémoire du thermomètre et le numéro de mémoire le plus élevé lui sera attribué. Au-delà de 32 résultats en mémoire du thermomètre, les plus anciennes sont remplacées par les nouvelles. Ne pas réaliser plus de 3 mesures consécutives. Attendre 10 minutes avant d'en effectuer une 4ème.

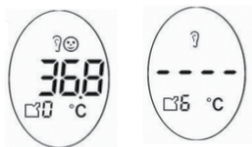
Une fois la mesure terminée, et après 30 secondes d'inactivité, le thermomètre passe automatiquement en mode horloge. Si la fonction veille est active, l'écran s'éteint automatiquement après 1 minute d'inactivité.

### UNITÉS DE MESURE

Pour changer l'unité des degrés Celsius (°C) en degrés Fahrenheit (°F), appuyez pendant 10 secondes sur le bouton [SCAN], puis appuyez sur le bouton [ON] pendant 1 seconde tout en maintenant le bouton [SCAN] appuyé.

### MÉMOIRE

Lorsque le thermomètre est en marche, appuyez sur le bouton [ON] pour voir les mesures sauvegardées en mémoire. Si vous voyez le signe « - » s'afficher, cela signifie qu'il n'y a aucune donnée dans la mémoire.



### EXTINCTION AUTOMATIQUE

Le thermomètre s'éteindra automatiquement après une absence d'activité de 20 secondes.

### SUGGESTIONS

Fles utilisateurs non professionnels devraient s'entraîner 3 fois à prendre des mesures avec le dispositif. Prendre en compte la valeur maximum car l'utilisation prolongée de l'appareil a une marge d'erreur de  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  à  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . Chez une personne en bonne santé, la température ne varie pas d'une oreille à l'autre. Il est conseillé de réaliser une prise de température aux deux oreilles et de conserver la plus haute.

## REPLACEMENT DES PILES

Retirer le couvercle de la batterie. Toujours utiliser des piles de même type (2 x AAA) et vérifier la polarité lors de la mise en place (symboles [+] et [-]). Replacer le couvercle de la batterie.

## ENTRETIEN

Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux sec. Ne pas placer l'appareil dans un liquide, des solvants ou des détergents.

## RANGEMENT

Nettoyer le thermomètre et replacer le capuchon sur le capteur après chaque utilisation. Ne pas exposer le thermomètre à la lumière directe du soleil, des températures élevées, de l'humidité ou des flammes. Éviter les vibrations et les chocs. En l'absence d'utilisation du thermomètre pendant une longue période, retirer les piles.

## ÉTALONNAGE

Le thermomètre est étalonné au moment de la fabrication à l'usine. En cas d'utilisation conforme du thermomètre avec les consignes de ce mode d'emploi, aucun autre réglage n'est nécessaire. En cas de résultats erronés, contacter immédiatement le distributeur local pour obtenir de l'assistance. Ne pas démonter, réparer ou modifier le thermomètre.

## NETTOYAGE














S'assurer que la surface du capteur est propre afin d'assurer la fiabilité des mesures. Nettoyer la surface du capteur avec un morceau de coton humidifié à l'eau ou l'alcool avant de réutiliser le thermomètre. S'assurer que le capteur est bien sec.

## UTILISATION PRÉVUE

Ce thermomètre numérique est un dispositif de mesure de la température corporelle pour utilisation à la maison, en conditions ne nécessitant pas de surveillance constante par du personnel médical ou paramédical. Le dispositif est prévu pour mesurer la température du corps à l'oreille et doit être utilisé dans le respect des instructions données dans ce mode d'emploi. Toute utilisation différente de celle indiquée dans ce mode d'emploi sera considérée comme non indiquée.








## LEXIQUE DES SYMBOLES

Les symboles et logos d'avertissement utilisés dans ce mode d'emploi sont destinés à attirer l'attention de l'utilisateur sur les situations dangereuses afin de les éviter et d'empêcher toute blessure à l'utilisateur ou à des tiers. Le tableau ci-dessous explique chaque symbole:

	Numéro de série
	Température de fonctionnement
	Température de fonctionnement et de stockage
	Pression de fonctionnement et pression atmosphérique
	Ce symbole indique des instructions ou des consignes devant être respectées afin d'éviter des blessures à l'utilisateur ou à des tiers.
	Ce symbole vous avertit que le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou des dégâts sur le logement, les animaux de compagnie ou d'autres membres de la famille.
	Ce symbole indique une interdiction d'utilisation de certains objets ou accessoires spécifiques mentionnés dans les consignes.
	Ce symbole indique des étapes à suivre obligatoirement selon la procédure indiquée dans les consignes.
	Ce symbole indique que le produit est conforme aux exigences de protection contre les risques de choc électrique de type BF.
	Symbole du "FABRICANT"
	Symbole de la "REPRESENTATION EUROPE"
	Consulter les instructions d'utilisation
<b>IP22</b>	IP22 : Le premier chiffre 2 : Protégé contre les corps étrangers solides de 12,5 mm Ø et plus. Le deuxième chiffre : Protégé contre les chutes d'eau verticales lorsque l'enceinte est inclinée jusqu'à 15°.
	AVERTISSEMENT : le symbole sur ce produit signifie qu'il s'agit d'un produit électronique et, conformément à la directive européenne 2000/96/CE, les produits électroniques doivent être jetés dans votre centre de recyclage local pour un traitement en toute sécurité.
<b>CE</b> 0598	Cet appareil répond aux exigences essentielles et autres conditions pertinentes des directives européennes applicables. Conforme à la norme MDD 93/42/CEE. 0598 est le numéro d'organisme notifié. Modèle : HTD8208C.

## ÉLIMINATION

- 1) Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être déposées dans un point de collecte.
- 2) En fin de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les possibilités d'élimination respectueuse de l'environnement et appropriée. Tenez compte des réglementations locales.

Afficher	Situation	Solution
	La température est supérieure à 42,9 °C (109,2 °F)	Assurez-vous que le bon objet de mesure
	La température est inférieure à 34 °C (93,2 °F)	Assurez-vous que le bon objet de mesure
	Température ambiante de fonctionnement incorrecte	Assurez-vous que l'appareil est dans des conditions de fonctionnement de 15 à 35 °C (59 ~ 95 °F).
	Erreur système	Une erreur système se produit, l'appareil s'éteindra après avoir affiché tous les chiffres et signaux.
	La capacité de la batterie est trop faible. La prise de température n'est pas autorisée.	Veuillez remplacer la batterie par une nouvelle
	La température ambiante de fonctionnement n'est pas stable	Maintenez la température ambiante de fonctionnement stable de l'appareil pendant plus de 30 minutes avant de mesurer.
	Affichage vide	Make sure the correct batteries are installed and its positive and negative charges.



### AVERTISSEMENTS

Selon les résultats de mesure obtenus avec ce dispositif, l'autodiagnostic et la prise de médicament sans consulter un professionnel de santé peut représenter un danger. Un mauvais diagnostic ou la prise de médicaments non adaptés peut entraîner des conséquences graves et l'augmentation du degré de sévérité de la maladie. Veuillez toujours suivre les conseils de votre professionnel de santé.

Ne pas toucher ni avaler le capteur infra-rouge. Un capteur souillé peut entraîner la prise de mesures erronées ou peu fiables de température corporelle.

Si la température corporelle dépasse les 38,0°C et en cas de douleurs, veuillez contacter immédiatement un professionnel de santé.

Si la température corporelle dépasse les 38,0°C et en cas de douleurs, veuillez contacter immédiatement un professionnel de santé.

Ne pas toucher ni avaler le capteur infra-rouge. Un capteur souillé peut entraîner la prise de mesures erronées ou peu fiables de température corporelle.

Conserver hors de portée des enfants. Des petits éléments présentent un danger s'ils sont avalés. En cas d'ingestion d'un de ces éléments, comme une pile ou le capuchon du capteur, veuillez contacter immédiatement les urgences ou un professionnel de la santé. Des précautions sont nécessaires lors de la prise de température à l'oreille afin de ne pas causer de blessures ou de dégâts.

Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant un handicap physique, une déficience sensorielle ou mentale, un manque d'expérience, de connaissance ou sans formation à son utilisation par une personne compétente responsable de leur sécurité.

En cas d'infection de l'oreille ou d'atteinte du tympan, veuillez n'utiliser le thermomètre que pour des prises de mesure sur le front. L'utilisation du thermomètre dans l'oreille pourrait, en effet, aggraver la maladie.

Ne pas effectuer de prise de température immédiatement après la douche ou le bain, la présence d'eau peut causer des blessures à l'oreille

---



Le cas échéant, nettoyer avec précaution le capteur infra-rouge avec un morceau de coton humidifié à l'eau ou l'alcool puis attendre le séchage complet du dispositif avant d'effectuer une nouvelle mesure. L'utilisation de papier séchant peut rayer le capteur et compromettre la précision et la fiabilité des mesures.

Afin d'assurer la précision de la prise de température corporelle, n'effectuez pas de prise de mesure immédiatement après un exercice physique ou après un repas. Attendez au moins 30 minutes afin de prendre la mesure au repos.

Attendez 30 minutes avant de réaliser une prise de mesure dans une nouvelle pièce afin que les différences potentielles d'environnement ne puissent pas impacter les résultats ou compromettre la fiabilité de la mesure.

---



Ne jetez pas les batteries au feu car elles peuvent exploser. Une fois les piles épuisées, veuillez les éliminer selon les réglementations applicables localement. Le thermomètre n'est pas résistant à l'eau, ne pas immerger ou utiliser avec des nettoyants abrasifs. Ne pas exposer le thermomètre à la lumière directe du soleil, à une forte chaleur ou à une flamme.

---



Une fois les piles épuisées, veuillez les éliminer selon les réglementations applicables localement. Ce thermomètre numérique est un dispositif de mesure de la température corporelle pour utilisation à la maison, en conditions ne nécessitant pas de surveillance constante par du personnel médical ou paramédical.

## RECOMMANDATIONS

Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles indiquées dans le présent mode d'emploi. Ne pas faire tomber l'appareil. Ne pas le soumettre à des chocs. Lors de la mesure, ne pas utiliser de téléphone mobile ou sans fil à proximité de l'appareil. En l'absence d'utilisation pendant une longue période, retirer les piles pour éviter toute fuite de substances corrosives.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

La température corporelle n'est pas une valeur absolue et fixe, de nombreux facteurs peuvent la faire varier. L'âge et le sexe de la personne, par exemple, peuvent impacter la température corporelle. Elle peut également varier selon le moment de la journée, dans une plage de 35,5°C (95,9°F) minimum à 37,8°C (100,0°F) maximum. Il est conseillé de réaliser des prises de mesure en conditions de santé optimale à différents moments de la journée afin d'obtenir des valeurs de références. Le thermomètre numérique détecte la chaleur infrarouge du flux sanguin à travers le canal de l'oreille ou à travers la peau sur le front. La mesure peut s'effectuer sur l'artère temporale afin d'obtenir une mesure rapide, précise et fiable de la température corporelle. Chez une personne en bonne santé, la différence de température entre l'oreille droite et gauche doit être minimale. Afin d'être certain de la mesure, il est conseillé de réaliser une prise de température aux deux oreilles et de conserver la plus haute.

## CARACTÉRISTIQUES

<b>Mode de fonctionnement:</b>	Mode ajusté (mode corps)
<b>Mode de mesure :</b>	Oreille
<b>Site du corps de référence :</b>	Axillaire
<b>Nom du produit:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Alimentation:</b>	3 VDC (2 x AAA batteries)
<b>Élément de mesure:</b>	IR sensor
<b>Plage de mesure:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Gamme d'alarme:</b>	34,0°C ~ 37,3°C: vert (normal) 37,4°C ~ 38,0°C: jaune (légère fièvre) 38,1°C ~ 42,9°C: rouge (grosse fièvre)
<b>Précision de mesure:</b>	34,0°C ~ 34,9°C: ±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C: ±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C: ±0,3°C;
<b>Dimensions:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Poids:</b>	60 gr. pas de piles
<b>Conditions d'utilisation:</b>	15°C – 35°C
<b>Humidité relative:</b>	20%RH – 80%RH
<b>Conditions de rangement:</b>	-20°C – 55°C
<b>Humidité relative:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Pression atmosphérique:</b>	70-106Kpa
<b>Mesurer le temps :</b>	<2 secondes
<b>Arrêt automatique:</b>	≤35 secondes

## CONFORMITÉ

Article	Compliant with
Classement des équipements	Safety Standards: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Type de protection	Internally powered equipment (on battery power)
Degré de protection	Type BF -Applied part(the probe)
Étiquetage du panneau avant et du boîtier	EN ISO 15223-1: 2016
Température	EN ISO 80601-2-56: 2012
Environnement de soins à domicile	EN 60601-1-11:2015
Remarque : non destiné à être stérilisé. Ne pas utiliser dans un environnement riche en oxygène.	

Nom de l'accessoire	Nombre	Numéro d'article
Pile AAA	2	4200 1511 0600
Manuel de l'Utilisateur	1	ZHTF-CE-02-015

Valeurs calculées des indicateurs selon EN 15080601-2-56:2012				
	Groupe A1	Groupe A2	Groupe B	Groupe C
Biais	0.125	0.180	0.194	0.160
Écart-type	0.121	0.130	0.125	0.132
Limites de l'accord	0.242	0.259	0.250	0.265
Répétabilité clinique (pour tous les groupes)	0.097			

Classification de sécurité des APPAREILS EM	
Protection contre les chocs électriques	Équipement ME alimenté en interne
Degré de protection	Type BF -Pièce appliquée (la sonde)
Protection contre la pénétration nocive d'eau ou de particules	IP22
Mode de fonctionnement	Opération continue
Remarque : non destiné à être stérilisé. Ne pas utiliser dans un environnement riche en oxygène.	



## EMC DECLARATION

---

1) Cet équipement doit être installé et mis en service conformément aux informations fournies dans les DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT.

Ce produit nécessite des précautions particulières concernant la CEM et doit être installé et mis en service selon les informations de CEM fournies. Cette unité peut être affectée par des équipements de communication RF portables et mobiles.

### TEMPÉRATURE CORPORELLE

Les exigences de précision en laboratoire ASTM dans la plage d'affichage de 37°C (98°F à 102°F) pour les thermomètres IR sont de  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$ ), tandis que pour les thermomètres à mercure en verre et électroniques, l'exigence selon les normes ASTM E667-86 et E1112-86 est de  $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,2^{\circ}\text{F}$ ).

La température corporelle varie d'une personne à l'autre et fluctue au cours de la journée. Pour cette raison, il est suggéré de connaître sa température frontale normale et saine pour déterminer correctement la température. De plus, il est destiné à un usage domestique uniquement, pas à un usage professionnel.

- La température corporelle varie approximativement de 35,5°C à 37,8°C (95,9°F à 100°F). Pour déterminer s'il y a de la fièvre, comparez la température détectée avec la température normale de la personne. Une augmentation de 1°C (1°F) ou plus par rapport à la température corporelle de référence indique généralement de la fièvre.

- Différents sites de mesure (rectal, axillaire, oral, frontal, auriculaire) donneront des lectures différentes. Par conséquent, il est incorrect de comparer les mesures prises à différents endroits.

- Voici les températures typiques pour les adultes, basées sur différents sites de mesure :

- Rectale : 36,6°C à 38°C / 97,9°F à 100,4°F
- Axillaire : 34,7°C à 37,3°C / 94,5°F à 99,1°F

2)\* N'utilisez pas de téléphone mobile ou d'autres appareils émettant des champs électromagnétiques à proximité de l'unité. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'unité.

3)\* Attention : cette unité a été minutieusement testée et inspectée pour assurer un fonctionnement et des performances adéquats !

4)\* Attention : cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres équipements ou empilé avec d'autres équipements. S'il est nécessaire de l'utiliser à proximité ou empilé, il faut vérifier qu'il fonctionne normalement dans la configuration d'utilisation.

5)\* Le thermomètre corporel infrarouge convient aux hôpitaux, sauf à proximité d'ÉQUIPEMENTS CHIRURGICAUX HF actifs et de la salle blindée RF d'un SYSTÈME EM d'imagerie par résonance magnétique, où l'intensité des PERTURBATIONS EM est élevée.

6)\* Les performances du thermomètre corporel infrarouge, comme la précision de mesure et l'affichage des informations, pourraient être perdues ou dégradées en raison des PERTURBATIONS EM.

7)\* Attention : les caractéristiques d'ÉMISSIONS de cet équipement le rendent adapté à une utilisation dans les hôpitaux et les environnements résidentiels (CISPR 11 Classe B).

**Conseils et déclaration du fabricant – Émission électromagnétique**

Le thermomètre corporel infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.  
Le client ou l'utilisateur du thermomètre corporel infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'émission	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques IEC61000-3-2	N'est pas applicable
Fluctuations de tension/émissions de scintillement IEC61000-3-3	N'est pas applicable

**Conseils et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique**

Le thermomètre corporel infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.  
Le client ou l'utilisateur du thermomètre corporel infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Détection anti-interférence	Niveau de test CEI 60601-1	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	contact $\pm 8$ KV $\pm 2$ Kv, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV air	Pareil qu'à gauche
Transitoires électriques rapides/rafales CEI 61000-4-4	L'entrée c.a. ports d'alimentation : $\pm 2$ KV L'entrée d.c. ports d'alimentation : $\pm 2$ KV Ports d'entrée/sortie de signal : $\pm 1$ KV	N'est pas applicable
Surintensité CEI 61000-4-5	Ports d'alimentation d'entrée : $+0,5$ , $+1,0$ KV Entrée/sortie de signal : $+2,0$ KV	N'est pas applicable
Coupe de tension CEI 61000-4-11	0,5 cycles pour $> 95$ % (degrés d'angle de synchronisation) : 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cycles pour $> 95$ % UT (degrés d'angle de synchronisation) : 0) 250 (50 Hz)/300 (60 Hz) cycles pour $> 95$ % UT (angle de synchronisation (degrés) : 0)	N'est pas applicable
Champ magnétique à fréquence industrielle (50 Hz/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

REMARQUE UT est le courant alternatif. tension secteur avant application du niveau de test

## Conseils et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique

Fréquence d'essai (MHz)	Bande (a) (MHz)	Prestation (a)	Modulation (b)	Puissance maximale (W)	Distance (m)	NIVEAU DE TEST D'IMMUNITÉ (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulation d'impulsions (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz déviati1 kHz sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Modulation d'impulsions (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulation d'impulsions (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulation d'impulsions (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulation d'impulsions (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsions (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Pour certains services, seules les fréquences de liaison montante sont incluses.

(b) La porteuse doit être modulée à l'aide d'un signal carré à rapport cyclique de 50 %.

(c) Comme alternative à la modulation FM, une modulation par impulsions de 50 % à 18 Hz peut être utilisée car, même si elle ne représente pas une modulation réelle, ce serait le pire des cas.

## Conseils et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique

Le thermomètre corporel infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.  
Le client ou l'utilisateur du thermomètre corporel infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

RF conduite  
CEI  
61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz à 80 MHz

N'est pas applicable

RF rayonnées  
CEI  
6100-4-3

Soins de santé professionnels  
environnement: 3V/m  
Environnement de soins à domicile  
: 10 Vm  
80 MHz à 2 700 MHz

Pareil qu'à gauche

Remarque 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a. Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radioamateurs, les émissions radio AM et Fm et les émissions télévisées ne peuvent pas être théoriquement estimées avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où le thermomètre corporel infrarouge est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le thermomètre corporel infrarouge doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du thermomètre corporel infrarouge.

b. Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

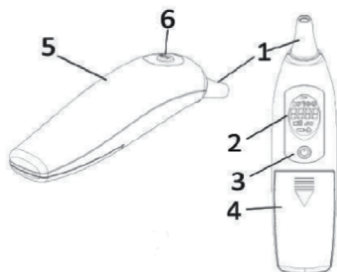
## GARANTIE - TERMES ET CONDITIONS

Le produit est garanti 24 mois (garantie légale) contre les défauts de matériaux ou de fabrication à partir de la date indiquée dans la réception. Sont exclus de la garantie légale de 24 mois sont les parties identifiées comme "consommable" (par exemple, les piles, têtes de brosse ou de pièces d'usure). La garantie légale de 24 mois est nulle si: 1. Le produit a subi un préjudice esthétique dû à une mauvaise utilisation non conforme aux instructions dans le manuel. 2. Ce produit a été modifié et/ou falsifié. 3. La cause de l'échec est dû à un mauvais entretien des composants individuels et/ou accessoires et/ou les fournitures (par exemple l'oxydation et/ou de mise à l'échelle en raison de la rétention d'eau ou d'autres liquides, le blocage des sédiments du capteur, une fuite de liquide corrosif des batteries). Ce qui suit est exclu de la garantie légale de 24 mois: 1. Les coûts liés au remplacement et/ou réparation de pièces d'usure ou de frais pour l'entretien ordinaire du produit. 2. Les coûts et les risques liés au transport du produit vers le magasin où vous l'avez acheté ou autrement autorisé au centre de collecte pour recevoir les produits

sous garantie. 3. Les dommages causés par ou résultant de l'installation ou l'usage abusif non conforme aux les instructions du manuel d'instruction. 4. Les dommages dus aux catastrophes naturelles, aux événements accidentels ou de conditions défavorables ne sont pas compatibles avec le produit. 5. Les défauts qui ont un effet négligeable sur les performances du produit. Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente n'assument aucunement la responsabilité pour les pertes et les dommages économiques causés par un dysfonctionnement du produit. Conformément à la réglementation en vigueur, le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente ne répondent pas, en tout cas pour les dommages, y compris, tous les cas de dommages, y compris ceux, indirects et directs, pertes de revenus, la perte nette de l'épargne et de dégâts supplémentaires et d'autres détails conséquences allant au-delà du dommage causé par la violation de garantie, un contrat, responsabilité stricte, faute ou pour d'autres raisons, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou de documents papier et électroniques, y compris le manque de service. Pour de plus amples informations sur la visite du service d'aide de la site **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Glückwunsch zu Ihrem Kauf eines NUVITA 2071 Digitalthermometers. Bitte lesen Sie die Anweisungen gründlich durch und befolgen Sie die Sicherheitshinweise, die in dieser Anleitung angegeben sind. Bevor Sie das Thermometer nutzen, lesen Sie die Anleitung sorgfältig und gründlich durch und bewahren Sie sie für zukünftige Verweise auf.

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Ohr-Messsonde
2. LED-Display
3. ON-(EIN-)/ Speichertaste
4. Batteriedeckel
5. Thermometer
6. Scan-Taste



1. Digitalanzeige
2. Anzeige Weinen - Fieber
3. Anzeige Lächeln - Normal
4. Messanzeige
5. Ohrtemperaturanzeige
6. Einheit (°C/°F)
7. Speicherplatzanzeige
8. Speicherplatznummer
9. Batterietiefstandsanzeige



### WICHTIG

Reinigen Sie die Sonde mit Alkohol nach jeder Nutzung, um Hygiene und Genauigkeit zu bewahren.

## VORBEREITUNG

Vergewissern Sie sich, dass die Batterien geladen sind. Falls es notwendig ist, ersetzen Sie sie mit zwei neuen AAA Batterien. Um zuverlässige Messungen zu erhalten, warten Sie 30 Minuten, bis sich das Thermometer an die Raumtemperatur angepasst hat. Temperaturschwankungen können unzuverlässige Messungen verursachen. Platzieren Sie das Thermometer vor der Messung nicht in die Nähe einer Klimaanlage oder eines Heizkörpers, da Sie unstimmige Ergebnisse erhalten können. Vergewissern Sie sich, dass das Ohr sauber und trocken ist, da die Präsenz von Ohrschmalz oder Rückständen von Epithel zu unstimmigen Ergebnissen führen kann. Um genaue Messungen sicherzustellen, werden die Messungen im Ruhezustand gemacht, da die Körpertemperatur nach einem Training oder nach einem Bad steigen könnte. Sprechen und

bewegen Sie sich nicht während der Messung. Falls die Messung fehlerhaft ist, können Sie eine neue Messung durchführen. Jedoch sollten Sie eine Pause von 5 – 15 Minuten vor der nächsten Messung einlegen.

## WIE MISST MAN DIE TEMPERATUR

Um die Temperatur am Ohr zu messen:

- Drücken Sie die [ON]-Taste, um das Thermometer einzuschalten.
- Führen Sie die Messsonde sanft ins Ohr ein.
- Drücken Sie kurz die [SCAN]-Taste für die Messung.
- Lassen Sie die Messsonde im Ohr bis Sie einen Piepton hören.
- Der LCD-Bildschirm wird die Temperatur anzeigen.
- Halten Sie beim Messen das Thermometer fest und berühren Sie keine Taste.



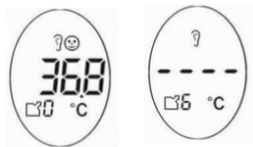
Das Ergebnis wird automatisch im Speicher des Thermometers aufgezeichnet und es wird ihm die höchste Speicherplatznummer zugewiesen. Falls sich im Speicher des Thermometers bereits 32 Sätze befinden, wird der älteste gelöscht. Sie sollten nicht mehr als 3 aufeinanderfolgende Messungen durchführen. Bitte warten Sie 10 Minuten, bevor Sie eine 4. Messung durchführen. Nach Abschluss und Inaktivität von ungefähr 30 Sekunden wechselt das Thermometer automatisch in den Uhrenmodus. Falls die Schlaffunktion aktiv ist, wird sich der Bildschirm nach 1 Minute der Inaktivität automatisch ausschalten.off automatically

## SPEICHER

Drücken und halten Sie die [SCAN]-Taste für 10 Sekunden, halten Sie weiterhin die [SCAN]-Taste und drücken Sie die [ON]-Taste für 1 Sekunde, um die Einheit von Celsius (°C) in Fahrenheit (°F) zu ändern und umgekehrt.

## SPEICHER

Wenn das Thermometer eingeschaltet ist, drücken Sie die [ON]-Taste, um die Messungen zu sehen, die im Speicher abgespeichert wurden. Wenn Sie ein „-“ erhalten, bedeutet das, dass keine Daten im Speicher vorhanden sind.



## AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

Das Thermometer wird sich automatisch abschalten, wenn für 20 Sekunden keine Aktivität stattfindet.

## ANREGUNGEN

Führen Sie drei Testmessungen durch, um die Benutzung des Geräts zu üben. Bei gesunden

Personen gibt es keinen Unterschied zwischen dem linken und dem rechten Ohr, also führen Sie die Testmessung an beiden Ohren durch und messen Sie die Temperatur immer an dem Ohr, das die höhere Temperatur wiedergegeben hat.

### **AUSTAUSCH DER BATTERIEN**

Entfernen Sie die Batterieabdeckung. Nutzen Sie immer neue Batterien vom gleichen Typ (2xAAA) und prüfen Sie die Polarität im Batteriefach (Symbole [+] und [-]). Setzen Sie die Batterieabdeckung erneut drauf.

### **WARTUNG**

Säubern Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel.

### **KALIBRIERUNG**

Dieses Thermometer wurde zum Zeitpunkt der Konstruktion in der Fabrik kalibriert. Falls das Thermometer so genutzt wird, wie in diesen Anweisungen vorgesehen, sollte keine periodische Kalibrierung notwendig sein. Im Fall von fehlerhaften Messungen kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort zur Unterstützung. Versuchen Sie nicht, das Thermometer auseinander zu bauen, zu reparieren, oder zu modifizieren.

### **SÄUBERUNG**

Dieses Thermometer wurde zum Zeitpunkt der Konstruktion in der Fabrik kalibriert. Falls das Thermometer so genutzt wird, wie in diesen Anweisungen vorgesehen, sollte keine periodische Kalibrierung notwendig sein. Im Fall von fehlerhaften Messungen kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort zur Unterstützung. Versuchen Sie nicht, das Thermometer auseinander zu bauen, zu reparieren, oder zu modifizieren.

### **ANLEITUNG**

Wenn Sie mehrere Elemente gleichzeitig verwenden oder sichtbare Mängel feststellen müssen, drücken Sie auf den Verkaufspunkt, da Sie das Produkt gekauft haben und die Möglichkeit haben, den Kaufpreis zu verrechnen, der durch eine Garantie abgedeckt ist.















### **VERWENDUNGSZWECK**

Dieses digitale Thermometer ist ein Gerät zur Messung der Körpertemperatur im häuslichen Bereich. Sie benötigen daher nicht die kontinuierliche Überwachung durch medizinisches Personal und Rettungssanitäter. Mit dem Gerät kann die Körpertemperatur anhand der Ohrmuschel gemessen werden. Anschließend müssen die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen sorgfältig verwendet werden. Wenn Sie andere als die in der vorliegenden Anleitung angegebenen verwenden, erscheint es unangemessen.

### **SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**








Die Warnsymbole und Logos, die in dieser Anweisung auftauchen, sind dafür gedacht, den Nutzer zu warnen, gefährliche Situationen zu verhindern und Schäden am Nutzer und an anderen zu verhindern:



	Seriennummer
	Betriebstemperatur
	Betriebs- und Lagertemperatur
	Betriebs- und Luftdruck
	Dieses Symbol weist auf Anweisungen oder Beschreibungen hin, die befolgt werden müssen, um Schäden am Nutzer oder an anderen Menschen zu verhindern.
	Dieses Symbol warnt Sie, dass Sie, falls Sie diese Anweisungen nicht befolgen, möglicherweise Menschen oder Objekten wie Gebäuden, Haustieren oder Familienmitgliedern Schaden zufügen könnten.
	Dieses Symbol weist auf ein Nutzungsverbot von bestimmten Objekten oder Zubehör hin, die insbesondere in diesen Anweisungen erwähnt werden.
	Dieses Symbol weist auf wichtige Verpflichtungen hin, die explizit in den Anweisungen befolgt werden müssen.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt den Anforderungen zur Sicherheit gegen elektrische Schocks von Geräten vom Typ BF entspricht.
	Symbol für „HERSTELLER“
	Symbol für „EUROPÄISCHE VERTRETUNG“
	Gebrauchsanweisung beachten
<b>IP22</b>	IP22: Die erste Zahl 2: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und mehr. Die zweite Zahl: Geschützt gegen senkrecht fallende Wassertropfen bei einer Neigung des Gehäuses bis zu 15°.
	WARNUNG: Das Symbol auf diesem Produkt bedeutet, dass es sich um ein elektronisches Produkt handelt und dass elektronische Produkte gemäß der europäischen Richtlinie 2000/96/EG zur sicheren Behandlung bei Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden müssen.
	Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bedingungen der geltenden europäischen Richtlinien. Entspricht der MDD 93/42/EWG. 0598 ist die Nummer der benannten Stelle. Modell: HTD8208C.

## ENTSORGUNG

- 1) Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Batterien müssen bei einer Sammelstelle abgegeben werden.
- 2) Am Ende der Lebensdauer des Gerätes darf dieses nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.

Anzeige	Situation	Lösung
	Die Temperatur ist höher als 42,9°C (109,2°F)	Stellen Sie sicher, dass das richtige Messobjekt verwendet wird
	Die Temperatur ist niedriger als 34°C (93,2°F)	Stellen Sie sicher, dass das richtige Messobjekt verwendet wird
	Falsche Betriebsumgebungstemperatur	Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei einer Betriebstemperatur von 15-35°C (59~95°F) betrieben wird
	Systemfehler	Bei Systemfehlern schaltet sich das Gerät nach Anzeige aller Ziffern und Signale aus.
	Batteriekapazität ist zu niedrig. Temperaturmessung ist nicht zulässig.	Bitte wechseln Sie die Batterie
	Die Betriebsumgebungstemperatur ist nicht stabil	Halten Sie das Gerät vor der Messung mindestens 30 Minuten lang bei stabiler Betriebstemperatur.
	Leeres Display	Stellen Sie sicher, dass die richtigen Batterien eingelegt sind und dass sie positiv und negativ geladen sind.



### WARNUNGEN

Anhand der Ergebnisse, die durch die Körpertemperaturmessung erhalten wurden, ist es gefährlich für Menschen, Diagnosen zu stellen und Medikamente einzunehmen, ohne sich von einem Doktor beraten zu lassen. Eine falsche Diagnose und Behandlung kann zu verheerenden Konsequenzen führen und die Krankheit verschlimmern. Befolgen Sie immer den Rat Ihres Arztes.

Den Infrarotsensor sollten Sie nicht berühren oder schlucken. Ein verschmutzter Sensor kann unzuverlässige und unglauwbürdige Werte für die Körpertemperatur wiedergeben.

Im Falle einer Körpertemperatur von über 38,0 °C und der Präsenz von Schmerzsymptomen suchen Sie sofort einen Doktor auf.

Von Kindern fernhalten, da es kleine Teile gibt, die verschluckt werden können und gefährliche Situationen verursachen. Das Verschlucken von diesen Teilen, wie den Batterien oder dem Schutzsensor erfordert ein sofortiges Eingreifen von Notfallpersonal oder Ihrem Doktor. Mangelnde Sorgfaltspflicht bei der Messung der Körpertemperatur am Ohr kann Schäden und Verletzungen verursachen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Im Falle einer Krankheit, wie einer Ohreninfektion oder einer Krankheit am Trommelfell, soll die Temperatur nur auf der Stirn mit dem Thermometer gemessen werden. Die Messung der Temperatur am Ohr könnte die Krankheit verschlimmern.

Messen Sie die Temperatur nicht sofort nach einem Bad oder einer Dusche. Der Gehörgang sollte trocken bleiben, um Schaden am Ohr zu vermeiden.



Falls nötig, dann säubern Sie den Infrarotsensor vorsichtig mit einem Wattestäbchen, das mit Wasser oder Alkohol befeuchtet wurde, und warten Sie bis die Oberfläche komplett abgetrocknet ist, bevor Sie es erneut nutzen. Die Nutzung von Papiertüchern kann Kratzer auf dem Sensor verursachen, wodurch die Effizienz und die Zuverlässigkeit beeinträchtigt werden können.

Für eine korrekte Messung der Körpertemperatur sollten Sie die Messung nicht direkt nach physischen Aktivitäten oder nach Mahlzeiten ausführen. Warten Sie wenigstens 30 Minuten, um die Messung durchzuführen, während Sie ruhen.

Die Nutzung von Methoden wie das Abschwämmeln mit kaltem Wasser oder mit Eis kann die Temperatur senken, sodass Sie die Messung nicht sofort durchführen dürfen. Anderweitig werden Sie geringere Werte erhalten.

Falls Sie die Körpertemperatur in einem Raum messen möchten, in dem das Thermometer nicht gelagert wurde, warten Sie etwa 30 Minuten, da die unterschiedlichen Bedingungen die Messgenauigkeit beeinträchtigen können.



Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, da sie explodieren können. Wenn sie leer sind, müssen die Batterien in speziellen Behältern entsorgt werden, die mit den Verordnungen übereinstimmen. Das Thermometer ist nicht wasserfest, also tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten oder Scheuermittel. Das Thermometer soll nicht direkter Sonneneinstrahlung, starker Hitze oder Flammen ausgesetzt werden.



Wenn die Batterien nicht mehr laden, müssen sie in speziellen Behältern entsorgt werden, die mit den Verordnungen übereinstimmen. Dieses Digitalthermometer ist ein Gerät zur Messung der Körpertemperatur im Hausgebrauch, wo eine kontinuierliche Überwachung von medizinischem Personal nicht notwendig ist.

## EMPFEHLUNGEN

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der bestimmungsgemäßen Verwendung angegeben sind. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen oder Stößen. Verwenden Sie während der Messung kein Mobil- oder schnurloses Telefon in der Nähe des Geräts. Bei längerer Nichtbenutzung entfernen Sie die Batterien, um ein Austreten ätzender Substanzen zu vermeiden.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Körpertemperatur hat keinen Einzel- oder Absolutwert. Sie kann aus verschiedenen Gründen variieren. Zum Beispiel kann das Alter und das Geschlecht der Person die Gesundheit beeinflussen und die Körpertemperatur kann im Laufe des Tages von einem Minimum von 35,5 °C (95,5 °F) bis zu einem Maximum von 37,8 °C (100,0 °F) abweichen. Es wird dazu geraten, Messungen unter optimalen Gesundheitsbedingungen zu verschiedenen Zeiten am Tag durchzuführen, um Referenzwerte zu erhalten. Bei einer gesunden Person sollte die Körpertemperatur zwischen dem rechten und dem linken Ohr nicht großartig variieren. Um das richtige Ohr zu finden, wird dazu geraten, Messungen an beiden Ohren durchzuführen. Man nimmt immer das Ohr, das eine höhere Temperatur wiedergibt.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

---

<b>Betriebsart:</b>	Angepasster Modus (Körpermodus)
<b>Messmodus:</b>	Ohr
<b>Referenzkörperstelle:</b>	Achsel
<b>Produktname:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Stromversorgung:</b>	3 VDC (2 x AAA-Batterien)
<b>Temperaturmessteil:</b>	IR sensor
<b>Messbereich:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Alarmbereich:</b>	34,0°C ~ 37,3°C: Grün (normal); 37,4°C ~ 38,0°C: Gelb (leichtes Fieber); 38,1°C ~ 42,9°C: Rot (hohes Fieber)
<b>Messgenauigkeit:</b>	34,0°C ~ 34,9°C:±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C:±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C:±0,3°C;
<b>Dimensionen:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Gewicht:</b>	60 gr. ohne Batterien
<b>Arbeitsbereich:</b>	15°C – 35°C
<b>Relative Luftfeuchtigkeit:</b>	20%RH – 80%RH
<b>Lagerungsbereich:</b>	-20°C – 55°C
<b>Relative Luftfeuchtigkeit:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Luftdruck:</b>	70-106Kpa
<b>Messzeit:</b>	<2 Sekunden
<b>Automatische Abschaltung:</b>	≤35 Sekunden

## EINHALTUNG

Artikel	Beschwerde mit
Geräteklassifizierung	Sicherheitsnormen: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Schutzart	Intern mit Strom versorgtes Gerät (mit Batteriestrom)
Schutzgrad	Typ BF - Anwendungsteil (die Sonde)
Frontplatten- und Gehäusebeschriftung	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatur	EN ISO 80601-2-56: 2012
Heimpflegeumgebung	EN 60601-1-11:2015
Hinweis: Nicht zur Sterilisation bestimmt. Nicht für die Verwendung in sauerstoffreicher Umgebung geeignet.	

Zubehörname	Nummer	Artikelnummer
AAA-Batterie	2	4200 1511 0600
Benutzerhandbuch	1	ZHTF-CE-02-015

Berechnete Werte der Indikatoren nach EN 15080601-2-56:2012				
	Gruppe A1	Gruppe A2	Gruppe B	Gruppe C
Verzerrung	0.125	0.180	0.194	0.160
Standardabweichung	0.121	0.130	0.125	0.132
Grenzen der Übereinstimmung	0.242	0.259	0.250	0.265
Klinische Wiederholbarkeit (für alle Gruppen)	0.097			

Sicherheitsklassifizierung von ME-GERÄTEN	
Schutz gegen elektrischen Schlag	ME-Geräte mit interner Stromversorgung
Schutzgrad	Typ BF - Anwendungsteil (die Sonde)
Schutz gegen schädliches Eindringen von Wasser oder Partikeln	IP22
Funktionsweise	Dauerbetrieb
Hinweis: Nicht zur Sterilisation bestimmt. Nicht für die Verwendung in sauerstoffreicher Umgebung geeignet.	

## EMC DECLARATION

---

1) Dieses Gerät muss gemäß den Angaben in den BEGLEITDOKUMENTEN installiert und in Betrieb genommen werden. Für dieses Produkt sind besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) erforderlich. Es muss gemäß den bereitgestellten EMV-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden. Tragbare und mobile RF-Kommunikationsgeräte können dieses Gerät beeinflussen.

### KÖRPERTEMPERATUR

Die ASTM-Laborgenauigkeitsanforderungen im Anzeigebereich von 37°C (98°F bis 102°F) für IR-Thermometer betragen  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$ ), während für Quecksilber-Glas- und elektronische Thermometer gemäß den ASTM-Normen E667-86 und E1112-86 eine Anforderung von  $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,2^{\circ}\text{F}$ ) gilt.

Die Körpertemperatur variiert von Person zu Person und schwankt im Tagesverlauf. Aus diesem Grund wird empfohlen, die normale gesunde Stirntemperatur zu kennen, um die Temperatur korrekt zu bestimmen. Zudem ist es nur für den Hausgebrauch, nicht für den professionellen Einsatz bestimmt.

- Die Körpertemperatur liegt typischerweise zwischen 35,5°C und 37,8°C (95,9°F bis 100°F). Um festzustellen, ob Fieber vorliegt, vergleichen Sie die gemessene Temperatur mit der normalen Körpertemperatur der Person. Eine Erhöhung um 1°C (1°F) oder mehr über die Referenzkörpertemperatur deutet im Allgemeinen auf Fieber hin.

- An verschiedenen Messpunkten (rektal, axillar, oral, frontal, auricular) ergeben sich unterschiedliche Messwerte. Daher ist ein Vergleich von Messungen an verschiedenen Körperstellen nicht korrekt.

- Nachfolgend sind typische Temperaturen für Erwachsene an verschiedenen Messpunkten angegeben:

- Rektal: 36,6°C bis 38°C / 97,9°F bis 100,4°F
- Axillar: 34,7°C bis 37,3°C / 94,5°F bis 99,1°F

2)\* Benutzen Sie in der Nähe des Geräts keine Mobiltelefone oder andere Geräte, die elektromagnetische Felder aussenden. Dies kann zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.

3)\* Achtung: Dieses Gerät wurde gründlich getestet und inspiziert, um einen einwandfreien Betrieb und Funktion zu gewährleisten!

4)\* Achtung: Dieses Gerät darf nicht neben oder gestapelt mit anderen Geräten betrieben werden. Wenn ein Betrieb in unmittelbarer Nähe oder gestapelt erforderlich ist, muss es beobachtet werden, um den normalen Betrieb in der Konfiguration zu überprüfen, in der es verwendet wird.

5)\* Das Infrarot-Körperthermometer ist für den Einsatz in Krankenhäusern geeignet, außer in der Nähe aktiver HF-CHIRURGISCHE AUSRÜSTUNG und dem RF-abgeschirmten Raum eines MR-SYSTEMS, wo die Intensität der elektromagnetischen STÖRUNGEN hoch ist.

6)\* Die Leistung des Infrarot-Körperthermometers wie Messgenauigkeit und Informationsanzeige kann durch elektromagnetische STÖRUNGEN beeinträchtigt oder gemindert werden.

7)\* Achtung: Die EMISSIONSEIGENSCHAFTEN dieses Geräts machen es für den Einsatz in Krankenhäusern und Wohnumgebungen geeignet (CISPR 11 Klasse B).

### Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emission

Das Infrarot-Körperthermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Infrarot-Körperthermometers muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Emissionsprüfung	Konformität
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B
Harmonische Emissionen IEC61000-3-2	Nicht zutreffend
Spannungsschwankungen/Flickeremissionen IEC61000-3-3	Nicht zutreffend

### Hinweise und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emission

Das Infrarot-Körperthermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Infrarot-Körperthermometers muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Entstörungserkennung	Prüfstufe nach IEC 60601-1	Compliance-Level
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV Kontakt $\pm 2$ Kv, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV Luft	Gleich wie links
Schnelle elektrische Transienten/Bursts IEC 61000-4-4	Die Eingangsanschlüsse für Wechselstromversorgung: $\pm 2$ KV Die Eingangsanschlüsse für Gleichstromversorgung: $\pm 2$ KV Signaleingangs-/ausgangsanschlüsse: $\pm 1$ KV	Nicht zutreffend
Überspannung IEC 61000-4-5	Eingangsstromanschlüsse: +0,5, +1,0 KV Signaleingang/-ausgang: +2,0 KV	Nicht zutreffend
Spannungsunterbrechung IEC 61000-4-11	0,5 Zyklen für > 95 % (Synchronisationswinkel Grad): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 Zyklus für >95 % UT (Synchronisationswinkel Grad): 0) 250 (50 Hz)/300 (60 Hz) Zyklen für >95 % UT (Synchronisationswinkel (Grad): 0)	Nicht zutreffend
Netzfrequenz (50 Hz/60 Hz) magnetisches Feld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

HINWEIS: UT ist die Netzwechselspannung vor Anwendung des Testpegels

## Anleitung und Herstellererklärung - Elektromagnetische Immunität

Testfrequenz (MHz)	Band (a) (MHz)	Dienstleistung (a)	Modulation (b)	Maximale Leistung (W)	Entfernung (m)	Störfestigkeitsprüfpegel (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulation (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz Abweichung 1 kHz Sohn	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Pulsmodulation (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulsmodulation (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulation (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulsmodulation (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulation (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Für einige Dienste sind nur Uplink-Frequenzen enthalten.

(b) Der Träger muss mit einem Rechtecksignal mit 50 % Arbeitszyklus moduliert werden.

(c) Als Alternative zur FM-Modulation kann eine 50 %-Pulsmodulation bei 18 Hz verwendet werden, da dies zwar keine tatsächliche Modulation darstellt, aber der schlimmste Fall wäre.



## Anleitung und Herstellererklärung - Elektromagnetische Immunität

Das Infrarot-Körperthermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Infrarot-Körperthermometers muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Geleitete HF  
IEC  
61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz bis 80 MHz

Nicht zutreffend

Gleich wie links

Abgestrahlte HF  
IEC  
6100-4-3

Professionelle Gesundheitsumgebung: 3 V/m  
Heimgesundheitsumgebung:  
10 Vm  
80 MHz bis 2700 MHz

Hinweis 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

Hinweis 2: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Gebäuden, Objekten und Personen beeinflusst.

a. Feldstärken von festen Sendern, wie Basisstationen für Funktelefone (Mobiltelefone/schnurlose Telefone) und landgestützte Funkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Rundfunk und Fernsehübertragungen, können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Um die elektromagnetische Umgebung aufgrund fester HF-Sender zu beurteilen, sollte eine elektromagnetische Standortuntersuchung in Betracht gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Ort, an dem das Infrarot-Körperthermometer verwendet wird, den oben genannten geltenden HF-Konformitätspegel überschreitet, sollte das Infrarot-Körperthermometer beobachtet werden, um den normalen Betrieb zu überprüfen. Wenn eine abnormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel des Infrarot-Körperthermometers.

b. Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.

## GARANTIE - KUNDENBEDINGUNGEN UND BEDINGUNGEN

In Einhaltung aktueller Vorschriften hat das Produkt eine Garantie von 24 Monaten (gesetzliche Garantie). Die Garantie startet am Tag des Kaufs (Kaufdatum auf ihrem Beleg) und gilt für Material- oder Produktionsfehler. Von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien (z.B. Batterien, Bürstenköpfe und Verschleißteile). Die gesetzliche Garantie von 24 Monaten erlischt, wenn: 1. Das Produkt unzulässig verändert wurde und dadurch einen Schaden aufweist, der nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung ist. 2. Das Produkt verändert und / oder daran manipuliert wurde. 3. Die Störungsursache durch eine schlechte Behandlung des Gegenstandes entstanden ist (z.B. Oxidation oder die Farbe blättert auf Grund von Wassereinfluss oder anderen Flüssigkeitseinflüssen ab, Schmutz blockiert die Einheit oder Batterieflüssigkeit läuft aus). Die folgenden Punkte sind ausgeschlossen von der gesetzlichen 24-monatigen Garantie: 1. Die Kosten beziehen sich auf den Austausch oder auf die Reparatur von Verschleißteilen oder auf eine übliche Erhaltung des Produkts. 2. Die Ausgaben beziehen sich

auf den Transport des Produkts zum oder vom Geschäft, wo das Produkt erworben wurde oder von der berechtigten Übergabe Station. 3. Ein Schaden, der das Ergebnis einer nicht zulässigen Installation oder einer unzulässigen Nutzung des Produkts ist, die nicht in Übereinstimmung mit der Anleitung im Handbuch ist. 4. Schäden durch Naturkatastrophen, Unfälle oder schlechte Bedienung, die nicht vereinbar mit dem Produkt sind. 5. Nachlässige Fehler, die Auswirkungen auf die Produktionsleistung haben. Der Hersteller, der Händler und alle die am Verkauf beteiligt sind, übernehmen keine Haftung für Verluste oder wirtschaftliche Schäden aus der Fehlfunktion des Produkts. In Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften müssen der Hersteller, der Händler und allen am Verkauf Beteiligten nicht in jedem Fall den Schadenersatz übernehmen, einschließlich direkter oder indirekter Schäden, außerplanmäßige Minderungen, Verlust von Ersparnissen und zusätzliche Schäden oder andere Konsequenzen, die nicht die Garantie, Vertrag oder Haftung verletzen. Missverhalten, die Unfähigkeit das Produkt zu nutzen oder das Vernachlässigen von Papier und digitalen Dokumenten, einschließlich der Mangel an Service verletzt die Garantie, den Vertrag und die Haftung nicht. Für weiter Informationen besuchen Sie unseren Hilfe-Service auf unserer Internetseite **[www.nuvtbaby.com](http://www.nuvtbaby.com)**

# nuvitamed

- PT** Termômetro de ouvido digital  
**GR** Ψηφιακό θερμομετρο αυτιού  
**NO** Digitalt ørtermometer  
**DA** Digitalt ørtermometer  
**AL** Termometër dixhital i veshit



nuvita Model nuvita 2071  
Infrared Ear Thermometer  
Accuracy: 38.0°C-42.0°C, ± 0.2°C  
38.0°F-107.6°F, ± 0.4°F  
Measuring site: Ear  
Range: 34.0°C-42.0°C (97°F-108°F)  
Power: CR2032(AAAA) battery  
Power consumption: Max/avg 1.5mA  
Power supply: 3.0V  
CE REP: nuvita Ltd  
100, St. Andrew Street  
Singapore 110045  
Made in China  
CE 0598 1P22  
IMPORTED BY: INTERNATIONAL MEDICAL  
WELL LTD MALTA-EUROPE

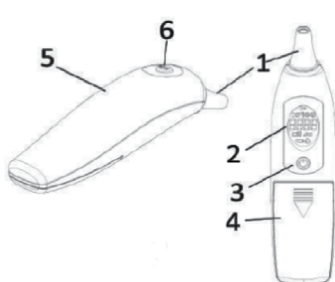
2071

- PT** Manual de instruções  
**GR** Εγχειρίδιο οδηγιών  
**NO** Bruksanvisningen  
**DA** Instruktionsmanual  
**AL** Manuali i udhëzimeve

HTD8208C

Parabéns pela sua compra deste multi-função de termômetro digital, permitelhe medir a temperatura do corpo. Para o uso adequado e segurança para o usuário aplicar respeitar escrupulosamente as precauções e avisos listados neste manual. Antes de usar o termômetro digital, leia atentamente e cuidadosamente este manual e guarde-o para referência futura.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Sonda para o ouvido
2. Visor 'LED'
3. ON/ Botão de memória
4. Compartimento das pilhas
5. Termómetro
6. Botão de 'scan'



1. Leitura Digital
2. Indicador de Choro-Febre
3. Indicador de Sorriso- Normal
4. Indicador de medida
5. Indicador de Temperatura do Ouvido
6. Unidade (° C/° F)
7. Indicador de Memórias
8. Número de Memórias
9. Indicador de Bateria Fraca



### ATENÇÃO

Limpe a sonda com álcool após cada utilização para manter a higiene e precisão.

## PREPARAÇÃO

Verifique se as pilhas são novas. Se você trocar as pilhas com duas pilhas AAA novas. Para obter medições confiáveis que esperar 30 minutos para ajustar o termômetro em temperatura ambiente. As mudanças de temperatura podem causar medições não confiáveis, por isso não coloque o termômetro na frente dos radiadores, aparelhos de ar condicionado ou aquecimento antes da medição, como você pode obter resultados inconsistentes. Certifique-se que o ouvido está seco e limpo como a presença de cera ou resíduo de epitélio podem causar resultados inconsistentes. Para garantir resultados precisos das medições são realizadas em repouso a temperatura corporal pode aumentar após o exercício ou após um banho.

## COMO MEDIR

Para medir a temperatura através do ouvido:

- Prima o botão [ON] para ligar o termómetro.
- Insira a Sonda no ouvido com cuidado
- Prima rapidamente o botão de [SCAN] para a medição.
- Mantenha o sensor no ouvido até ouvir um sinal sonoro
- O ecrã 'LCD' irá mostrar a temperatura
- Ao medir, segure o termómetro com firmeza e não toque em nenhum botão.



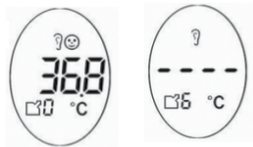
O resultado será automaticamente gravado na memória do termómetro e ser-lhe-á atribuído o número mais alto da memória. Se o termómetro na memória já contém 32 valores medidos, o mais antigo é excluído e todos os outros, será atribuído um número de unidades menores da memória de medição como o mais recente será atribuído o maior número de memória. É recomendável não executar mais de três medidas consecutivas. Antes de realizar qualquer medição 4 ° fazer uma pausa de 10 minutos. Quando terminar e depois de cerca de 30 segundos de inatividade, a função multi-termómetro digital retornará automaticamente ao modo de relógio. Se a função do sono está ativo, após cerca de 1 minuto de inatividade, o ecrã desliga-se automaticamente. Quando não em uso, o multi-função de termómetro digital exibe a hora atual e temperatura. Esta condição é chamada de "modo de relógio".

## UNIDADE DE MEDIDA

Prima sem soltar o botão de [SCAN] durante 10 segundos, mantenha pressionado o botão de [SCAN] e prima o botão de [ON] durante 1 segundo para alterar as unidades de Celsius (° C) para Fahrenheit (° F) e vice-versa.

## MEMÓRIA

Quando o termómetro estiver ligado, prima [ON] para ver as medições guardadas na memória. Se receber um "-" significa que não há dados na memória.



## DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

O termómetro irá desligar-se automaticamente após 20 minutos sem atividade.

## DICAS

Para usuários iniciantes, recomenda-se realizar três medições de teste para a prática com o dispositivo. Considere o valor máximo no uso contínuo pode levar a uma tolerância de erro de  $\pm 0,3^{\circ}\text{C} - \pm 0,5^{\circ}\text{C}$ . Em pessoas saudáveis, não há diferença entre a orelha esquerda ou direita, de

modo a experimentar medição de ambas as orelhas e medir a temperatura do ouvido que retorna o valor mais alto.

## **SUBSTITUIR AS BATERIAS**

Remova a tampa da bateria. Sempre use pilhas novas do mesmo tipo (2 x AAA) e verifique a polaridade indicada no interior do compartimento da bateria (símbolos [+] e [-]). Recoloque a tampa da bateria.

## **MANUTENÇÃO**

Limpe o aparelho com um pano macio, seco e limpo. Não mergulhe o aparelho em líquidos, solventes ou detergentes.

## **CONSERVAÇÃO**

Limpe o termômetro e cubra o sensor com a tampa após cada utilização. Não exponha o termômetro à luz solar direta, altas temperaturas, umidade, fogo, chamas e evitar colisões. Se você não usar o termômetro por um período muito longo, retire as pilhas.

## **CALIBRAGEM**

Este termômetro foi calibrado na fábrica. Se o termômetro é utilizado de acordo com as instruções contidas neste manual não é necessário recalibrar periodicamente. No caso de medições incorretas fortemente em contato com o revendedor local para procedimento de assistência. Não greded desmontar, reparar ou modificar o termômetro.

## **LIMPEZA**














Mantenha a superfície do sensor limpo contrário as medidas podem não ser confiáveis. Limpe a superfície do sensor com um cotonete embebido em água ou álcool, e novamente antes de usar o termômetro para secertificar de que a superfície do sensor é seco.

## **USE DESTINA**

Este termômetro digital é um dispositivo para medir a temperatura do corpo para uso doméstico, onde o monitoramento contínuo não é exigido pelo pessoal médico e paramédico. O dispositivo pode ser usado para medir a temperatura do corpo a partir da orelha ser utilizados seguindo cuidadosamente as instruções contidas neste manual. Qualquer utilização diferente daquela indicada neste manual deve ser considerado impróprio.

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**







Os símbolos de aviso e logos neste manual destinam-se a alertar o usuário para evitar situações perigosas e evitar danos ao usuário e aos outros. A tabela a seguir fornece uma descrição:

	Número de série
	Temperatura de operação
	Temperatura operacional e de armazenamento
	Pressão operacional e atmosférica
	Este símbolo indica informações ou indicações que devem ser seguidas para evitar o risco de danos para o usuário ou outras pessoas.
	Este símbolo alerta o usuário que se você seguir as instruções que são susceptíveis de causar danos às pessoas ou objectos, tais como habitação, animais de estimação ou outros membros da família.
	Este símbolo alerta o usuário que se você seguir as instruções que são susceptíveis de causar danos às pessoas ou objectos, tais como habitação, animais de estimação ou outros membros da família.
	Este símbolo indica importantes obrigações expressamente indicado nas instruções a seguir.
	Este símbolo indica que o produto está em conformidade com os requisitos de proteção contra choque elétrico dispositivo do tipo BF.
	Símbolo para "FABRICANTE"
	Símbolo para "REPRESENTAÇÃO EUROPEIA"
	Consulte as instruções de uso
<b>IP22</b>	IP22: O primeiro número 2: Protegido contra objetos estranhos sólidos de 12,5 mm Ø e superior. O segundo número: Protegido contra gotas de água que caem verticalmente quando o recinto é inclinado até 15°.
	AVISO: O símbolo neste produto significa que é um produto eletrônico e, de acordo com a diretiva europeia 2000/96/CE, os produtos eletrônicos devem ser descartados no centro de reciclagem local para tratamento seguro.
<b>CE</b> 0598	Este dispositivo atende aos requisitos essenciais e outras condições relevantes das diretivas europeias aplicáveis. Em conformidade com MDD 93/42/EEC. 0598 é o número do organismo notificado. Modelo: HTD8208C.

## DISPOSIÇÃO

- 1) As baterias usadas não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias usadas devem ser depositadas em um ponto de coleta.
- 2) No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Informe-se sobre as opções de descarte adequado e ecológico. Leve em consideração os regulamentos locais.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Mostrar	Situação	Solução
	A temperatura é superior a 42,9°C (109,2°F)	Certifique-se de que o objeto de medição correto
	A temperatura é inferior a 34°C (93,2°F)	Certifique-se de que o objeto de medição correto
	Temperatura ambiente operacional errada	Certifique-se de que o dispositivo esteja em condições de operação de 15-35°C (59~95°F)
	Erro do sistema	Acontecer um erro de sistema, o dispositivo será desligado após mostrar todos os dígitos e sinais.
	A capacidade da bateria é muito baixa. Não é permitido medir a temperatura.	Por favor, troque por uma bateria nova
	A temperatura ambiente operacional não é estável	Mantenha a temperatura ambiente operacional estável em termos de íons do dispositivo por mais de 30 minutos antes da medição.
	Tela em branco	Certifique-se de que as baterias corretas estejam instaladas e suas cargas positivas e negativas.



### AVVISI PER L'UTENTE

Com base nos resultados obtidos através da medição da temperatura corporal com este dispositivo, é perigoso para os usuários a formular um diagnóstico e tomar a medicação sem consultar seu médico antes. Um diagnóstico incorreto e tratamento pode causar consequências graves e agravamento da doença. Siga sempre as instruções do seu médico.

Não toque ou engolir o sensor infravermelho. Um sensor de sujeira pode retornar os valores da temperatura do corpo não confiáveis e não confiáveis.

No caso de uma temperatura corporal acima de 38,0 ° C ea presença de sintomas de sofrimento pelo paciente imediatamente contactar o seu médico.



Mantenha longe das crianças, porque há peças pequenas que podem ser engolidas e causar situações perigosas.

A ingestão de qualquer das partes, como baterias ou cubra o sensor requer intervenção imediata por pessoal de emergência ou seu médico.

A falta de cautela na medição da temperatura através do ouvido pode causar danos e ferimentos.

Este dispositivo não se destina a ser usado por pessoas, incluindo crianças com deficiência física, deficiência sensorial e mental, ou falta de experiência ou conhecimento se não forem devidamente educados e treinados para usar o dispositivo por uma pessoa competente e responsável pela sua segurança.

No caso de doenças como infecções de ouvido ou doenças do tímpano, use um termômetro para medir a temperatura somente através da testa. Use o termômetro para medir a temperatura através do ouvido pode piorar a condição.

Se uma banheira ou chuveiro, não imediatamente realizar uma medição da temperatura, pois a presença de água residual pode causar danos ao ouvido.



Se necessário, limpe delicadamente o sensor infravermelho com um cotonete umedecido em água ou álcool e espere até que a superfície esteja completamente seca antes de prosseguir com um novo uso. O uso de toalhas de papel pode causar arranhões no sensor comprometendo assim a eficiência e a confiabilidade.

Para uma medição correta da temperatura corporal, não realize a medição imediatamente após a realização de atividades físicas ou após uma refeição. Aguarde pelo menos 30 minutos para fazer a medição em repouso.

O uso de métodos como esponja com água fria ou bolsa de gelo diminui a temperatura, portanto não é necessário realizar a medição imediatamente, caso contrário obterá valores mais baixos.

Antes de medir a temperatura corporal devemos esperar cerca de 30 minutos, pois as diferentes condições que podemos encontrar em uma das salas podem afetar os resultados, tornando a medição pouco confiável.



Não descarte as baterias no fogo, pois elas podem explodir. Uma vez que não carreguem mais as baterias descartadas em recipientes especiais de acordo com os regulamentos

O termômetro não é à prova d'água, portanto não o mergulhe em produtos de limpeza líquidos ou abrasivos. Não exponha o termômetro à luz solar direta, calor forte ou chamas.



Uma vez que não carreguem mais as baterias, descarte-as em recipientes especiais de acordo com a regulamentação. Este termômetro digital é um dispositivo para medição da temperatura corporal de uso doméstico, onde não é necessária monitorização contínua por parte do pessoal médico e paramédico.

## RECOMENDAÇÕES

Não utilize o dispositivo para fins diferentes daqueles indicados no uso pretendido. Mantenha o aparelho afetado por quedas ou impactos. Ao medir, não use um celular ou telefone sem fio próximo ao dispositivo. Se não for utilizado por um longo período, remova as baterias para evitar vazamento de substâncias corrosivas.

## INFORMAÇÕES GERAIS

A temperatura corporal não tem um valor único e absoluto, pode variar por diversos motivos. A idade e o sexo da pessoa, por exemplo, podem afetar a saúde e a temperatura corporal ideal pode variar durante o dia, indo de um mínimo de 35,5°C (95,9°F) até um máximo de 37,8°C. (100,0°F). Recomenda-se realizar medições em condições de saúde ótimas em diferentes horas do dia para obter valores de referência. O termômetro digital detecta o calor infravermelho do fluxo sanguíneo através do canal auditivo ou da área da sobancelha que, ao ser pulverizado, pode detectar a artéria temporal em uma temperatura corporal rápida, precisa e confiável. Em uma pessoa saudável e com boa saúde, a temperatura não deve variar muito entre a orelha direita e a esquerda. Para encontrar o correto, recomenda-se realizar medições em ambos os ouvidos e utilizar sempre aquele que retorna uma temperatura mais elevada.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

---

<b>Modo operacional:</b>	Modo ajustado (modo Corpo)
<b>Modo de medição:</b>	Orelha
<b>Site do corpo de referência:</b>	Axilar
<b>Nome do produto:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>De energia:</b>	3 VCC (2 pilhas AAA)
<b>Sensor:</b>	IR sensor
<b>Faixa de medição:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Faixa de Alarme:</b>	34.0°C ~ 37.3°C: Verde (normal); 37.4°C ~ 38.0°C: Amarelo (febre ligeira); 38.1°C ~ 42.9°C: Vermelho (febre alta).
<b>Precisão de medição:</b>	34.0°C ~ 34.9°C:±0.3°C; 35.0°C ~ 42.0°C:±0.2°C; 42.1°C ~ 42.9°C:±0.3°C;
<b>Dimensões:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Peso:</b>	60 gr. sem pilhas
<b>Ambiente:</b>	15°C – 35°C
<b>Umidade:</b>	20%RH – 80%RH
<b>De armazenamento:</b>	-20°C – 55°C
<b>Umidade:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Pressão atmosférica:</b>	70-106Kpa
<b>Medir o tempo:</b>	<2 segundos
<b>Desligamento automático:</b>	≤35 segundos

**CONFORMIDADE**

Item	Reclamação com
Classificação do equipamento	Normas de segurança: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Tipo de proteção	Equipamento alimentado internamente (com bateria)
Grau de proteção	Tipo BF - Parte aplicada (a sonda)
Etiquetagem do painel frontal e da caixa	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatura	EN ISO 80601-2-56:2012
Ambiente de saúde domiciliar	EN 60601-1-11:2015

Nota: Não se destina a ser esterilizado. Não deve ser usado em um ambiente rico em oxigênio.

Nome do acessório	Número	Número de item
Bateria AAA	2	4200 1511 0600
Manual do usuário	1	ZHTF-CE-02-015

Valores calculados dos indicadores de acordo com EN 15080601-2-56:2012				
	Grupo A1	Grupo A2	Grupo B	Grupo C
Viés	0.125	0.180	0.194	0.160
Desvio padrão	0.121	0.130	0.125	0.132
Limites de acordo	0.242	0.259	0.250	0.265
Repetibilidade clínica (para todos os grupos)	0.097			

Classificação de segurança de EQUIPAMENTOS EM	
Proteção contra choque elétrico	Equipamento ME alimentado internamente
Grau de proteção	Tipo BF - Parte aplicada (a sonda)
Proteção contra entrada prejudicial de água ou material particulado	IP22
Modo de operação	Operação contínua

Nota: Não se destina a ser esterilizado. Não deve ser usado em um ambiente rico em oxigênio.

## DECLARAÇÃO EMC

---

1) Este equipamento precisa ser instalado e colocado em operação de acordo com as informações fornecidas nos DOCUMENTOS ACOMPANHANTES. Este produto requer precauções especiais relacionadas à Compatibilidade Eletromagnética (CEM) e deve ser instalado e operado conforme as informações de CEM fornecidas. Além disso, esta unidade pode ser afetada por equipamentos de comunicação de radiofrequência (RF) portáteis e móveis.

### TEMPERATURA CORPORAL

Os requisitos de precisão laboratorial ASTM na faixa de exibição de 37°C (98°F a 102°F) para termômetros IR são  $\pm 0,2^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,4^\circ\text{F}$ ), enquanto para termômetros de mercúrio e eletrônicos, o requisito segundo as normas ASTM E667-86 e E1112-86 é  $\pm 0,1^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,2^\circ\text{F}$ ). A temperatura corporal varia de pessoa para pessoa e flutua durante o dia. Por esse motivo, é sugerido conhecer sua temperatura normal e saudável na testa para determinar corretamente a temperatura. Além disso, é apenas para uso do consumidor, não para uso profissional.

- A temperatura corporal varia aproximadamente de 35,5°C a 37,8°C (95,9°F a 100°F). Para determinar se alguém tem febre, compare a temperatura detectada com a temperatura normal da pessoa. Um aumento superior a 1°C (1°F) acima da temperatura corporal de referência geralmente indica febre.

- Diferentes locais de medição (retal, axilar, oral, frontal, auricular) darão leituras diferentes. Portanto, é incorreto comparar medições de locais diferentes.

- Abaixo estão temperaturas típicas para adultos, com base em diferentes locais de medição:

- Retal: 36,6°C a 38°C / 97,9°F a 100,4°F

- Axilar: 34,7°C a 37,3°C / 94,5°F a 99,1°F

2)\* Não use um celular ou outros dispositivos que emitam campos eletromagnéticos perto da unidade. Isso pode resultar em operação incorreta da unidade.

3)\* Cuidado: Esta unidade foi totalmente testada e inspecionada para garantir o desempenho e operação adequados!

4)\* Cuidado: esta máquina não deve ser usada adjacente ou empilhada com outros equipamentos e, se o uso adjacente ou empilhado for necessário, esta máquina deve ser observada para verificar a operação normal na configuração em que será usada.

5)\* O termômetro corporal infravermelho é adequado para hospitais, exceto próximo a EQUIPAMENTOS CIRÚRGICOS HF ativos e à sala blindada de RF de um SISTEMA de ressonância magnética, onde a intensidade das PERTURBAÇÕES EM é alta.

6)\* O desempenho do termômetro corporal infravermelho, como precisão de medição e exibição de informações, pode ser perdido ou degradado devido a PERTURBAÇÕES EM.

7)\* Cuidado: as características de EMISSÃO deste equipamento o tornam adequado para uso em hospitais e ambientes residenciais (CISPR 11 Classe B).

**Orientação e declaração do fabricante - Emissão eletromagnética**

O termômetro corporal infravermelho deve ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do termômetro corporal infravermelho deve garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.

Teste de emissão	Conformidade
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões de RF CISPR 11	Classe B
Emissões harmônicas IEC61000-3-2	Não aplicável
Flutuações de tensão/emissões de cintilação IEC61000-3-3	Não aplicável

**Orientação e declaração do fabricante - Emissão eletromagnética**

O termômetro corporal infravermelho deve ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do termômetro corporal infravermelho deve garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.

Detecção anti-interferência	Nível de teste IEC 60601-1	Nível de conformidade
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contato de $\pm 8$ KV $\pm 2$ Kv, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV ar	Igual à esquerda
Transiente elétrico rápido/ explosão IEC 61000-4-4	A entrada a.c. portas de alimentação: $\pm 2$ KV A entrada c.c. portas de alimentação: $\pm 2$ KV Portas de entrada/saída de sinal: $\pm 1$ KV	Não aplicável
Surto IEC 61000-4-5	Portas de alimentação de entrada: $+0,5$ , $+1,0$ KV Entrada/saída de sinal: $+2,0$ KV	Não aplicável
Interrupção de tensão IEC 61000-4-11	0,5 ciclos para $> 95\%$ (graus de ângulo de sincronização): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 ciclo para $> 95\%$ UT (graus do ângulo de sincronização): 0) 250 (50 Hz)/300 (60 Hz) ciclos para $> 95\%$ UT (ângulo de sincronização (graus): 0)	Não aplicável
Campo magnético de frequência de energia (50Hz/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTA UT é o a.c. tensão da rede antes da aplicação do nível de teste

## Orientação e declaração do fabricante - Imunidade Eletromagnética

Frequência de teste (MHz)	Banda (a) (MHz)	Serviço (a)	Modulação (b)	Potência Máxima (W)	Distância (m)	Nível de teste de imunidade (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulação de pulso (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz desvio 1 kHz senoidal	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Modulação de pulso (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulação de pulso (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulação de pulso (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de pulso (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Para alguns serviços, apenas estão incluídas frequências de ligação ascendente.

(b) A portadora deve ser modulada usando um sinal de onda quadrada com ciclo de trabalho de 50%.

(c) Como alternativa à modulação FM, a modulação de pulso de 50% a 18 Hz pode ser usada porque, embora não represente a modulação real, seria o pior caso.

### Orientação e declaração do fabricante - Imunidade Eletromagnética

O termômetro corporal infravermelho deve ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do termômetro corporal infravermelho deve garantir que ele seja utilizado em tal ambiente.

RF conduzida  
CEI  
61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz a 80 MHz

Não aplicável

RF irradiada  
CEI  
6100-4-3

Saúde profissional  
ambiente: 3V/m  
Ambiente de saúde domiciliar:  
10 Vm  
80 MHz a 2700 MHz

Igual à esquerda

Nota 1: Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta.

Nota 2: Estas diretrizes podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

a. As intensidades de campo de transmissores fixos, como estações base para telefones de rádio (celulares/sem fio) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão de rádio AM e Fm e transmissão de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, uma pesquisa eletromagnética do local deve ser considerada. Se a intensidade do campo medida no local em que o termômetro corporal infravermelho é usado exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, o termômetro corporal infravermelho deve ser observado para verificar a operação normal. Se for observado um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, como reorientar ou reposicionar o termômetro corporal infravermelho.

b. Na faixa de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

### GARANTIA - TERMOS E CONDIÇÕES

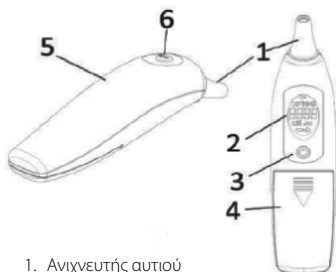
Este produto beneficia de uma garantia de 24 meses sobre o material e defeitos de fabricação, a partir da data de aquisição (ver recibo de venda). A garantia de 24 meses, não inclui os danos causados pelo uso habitual de partes identificados como "consumíveis" (por exemplo, baterias, cabeças de escova ou peças sujeitas a usura). A garantia legal de 24 meses é nula se: 1. Produto sofreu dano estético, devido ao uso inadequado não em conformidade com as instruções do manual. 2. Este produto foi modificado e / ou adulterados. 3. A causa da falha foi devido a falta de manutenção dos componentes e/ou acessórios e/ou materiais (por exemplo, de oxidação e/ou de escala individuais devido à retenção de água ou outros líquidos, os sedimentos bloqueando o sensor, vazamento de líquido corrosivo das baterias). O seguinte é excluído da garantia legal de 24 meses: 1. Custos relacionados com as substituições e / ou reparação de peças sujeitas a desgaste ou custos para a manutenção normal do produto. 2. Os custos e riscos envolvidos no transporte do produto para a loja onde comprou ou a o centro de recolha autorizado para receber os produtos dentro da garantia. 3. Danos causados por ou resultantes de instalação inadequada ou o uso indevido não de acordo com as instruções do manual de instruções. 4. Danos devido a desastres naturais, a eventos acidentais ou condições adversais não compatíveis com o produto. 5. Defeitos

que têm um efeito insignificante no desempenho do produto. O fabricante, distribuidor e todas as partes envolvidas na venda não assumimos qualquer responsabilidade por perdas e danos econômicos a partir de qualquer mau funcionamento do produto. De acordo com as normas vigentes do fabricante, distribuidor e todas as partes envolvidas na venda não estão respondendo em qualquer caso, por danos, incluindo, os diretos indiretos, perda de rendimento líquido, perda de poupanças e de dano adicional e outros detalhes conseqüências que vão além do danos causados pela violação da garantia, contrato, responsabilidade estrita, delito ou devido a outras causas, decorrentes do uso ou incapacidade de usar o produto e/ou documentos impressos e eletrônicos, incluindo a falta de serviço. Para mais informações sobre o serviço de ajuda visitar o website **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**



Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του ψηφιακού θερμομέτρου που επιτρέπει. Για τη σωστή και σε συμμόρφωση με την ασφάλεια του χρήστη αυστηρή εφαρμογή των προφυλάξεων και προειδοποιήσεων που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Πριν χρησιμοποιήσετε το θερμοόμετρο διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Ανιχνευτής αυτιού
2. Οθόνη LED
3. Κουμπί ON/Μνήμης
4. Κάλυμμα μπαταρίας
5. Θερμόμετρο
6. Κουμπί SCAN



1. Ψηφιακή ανάγνωση
2. Cry Indicator-Fever
3. Ένδειξη χαμόγελου- Κανονικό
4. Ένδειξη μέτρησης
5. Ένδειξη θερμοκρασίας αυτιού
6. Μονάδα (°C/°F)
7. Ένδειξη αναμνήσεων
8. Αριθμός αναμνήσεων
9. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Καθαρίζετε τον αισθητήρα με οινόπνευμα μετά από κάθε χρήση για να διατηρείτε την υγιεινή και την ακρίβεια.

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι φορτισμένες. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τις με δύο νέες μπαταρίες AAA. Για να λάβετε αξιόπιστες μετρήσεις, περιμένετε 30 λεπτά για να ρυθμίσετε το θερμοόμετρο σε θερμοκρασία δωματίου. Οι αλλαγές θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσουν αναξιόπιστες μετρήσεις, επομένως μην τοποθετείτε το θερμοόμετρο μπροστά από κλιματιστικά ή θερμαντικά σώματα πριν από τη μέτρηση γιατί μπορεί να έχετε ασυνεπή αποτελέσματα. Βεβαιωθείτε ότι το αυτί είναι καθαρό και στεγνό καθώς η παρουσία κεριού αυτιού ή υπολειμμάτων επιθηλίου μπορεί να οδηγήσει σε ασυνεπή αποτελέσματα. Για να διασφαλιστούν ακριβή αποτελέσματα, οι μετρήσεις γίνονται σε κατάσταση ηρεμίας, επειδή η θερμοκρασία του σώματος μπορεί να αυξηθεί μετά την άσκηση ή μετά το μπάνιο. Κατά τη διάρκεια της μέτρησης, μην μιλάτε και μην κινείτε το σώμα σας. Εάν η μέτρηση είναι λανθασμένη, μπορείτε να τη μετρήσετε ξανά. Ωστόσο, ξεκουραστείτε 5-15 λεπτά πριν την επόμενη μέτρηση.

## ΠΩΣ ΝΑ ΜΕΤΡΗΣΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

Για να μετρήσετε τη θερμοκρασία από το αυτί:

- Πατήστε το κουμπί [ON] για να ενεργοποιήσετε το θερμοόμετρο.
- Εισαγάγετε απαλά το Probe στο αυτί
- Σύντομο Πατήστε το κουμπί [SCAN] για μέτρηση.
- Κρατήστε τον αισθητήρα στο αυτί μέχρι να ακούσετε έναν ήχο μπιπ
- Η οθόνη LCD θα δείξει τη θερμοκρασία
- Κατά τη μέτρηση, κρατήστε σταθερά το θερμοόμετρο και μην αγγίζετε κανένα κουμπί.



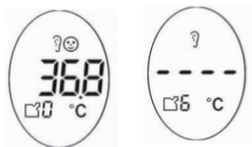
Το αποτέλεσμα θα αποθηκευτεί αυτόματα στη μνήμη του θερμομέτρου και θα σας εκχωρηθεί ο μεγαλύτερος αριθμός στη μνήμη. Εάν το θερμοόμετρο στη μνήμη περιέχει ήδη 32 μετρημένες τιμές, η παλαιότερη διαγράφεται και σε όλα τα άλλα θα εκχωρηθεί ένας αριθμός μικρότερων μονάδων μνήμης μέτρησης καθώς στο πιο πρόσφατο θα εκχωρηθεί ο υψηλότερος αριθμός μνήμης. Συνιστάται να μην πραγματοποιούνται περισσότερες από τρεις διαδοχικές μετρήσεις. Πριν κάνετε οποιαδήποτε μέτρηση 4° κάντε ένα διάλειμμα 10 λεπτών. Όταν τελειώσετε και μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα αδράνειας, η λειτουργία ψηφιακού πολυθερμομέτρου θα επιστρέψει αυτόματα στη λειτουργία ρολογιού. Εάν η λειτουργία ύπνου είναι ενεργή, μετά από περίπου 1 λεπτό αδράνειας, η οθόνη σβήνει αυτόματα. Όταν δεν χρησιμοποιείται, το ψηφιακό θερμοόμετρο πολλαπλών λειτουργιών εμφανίζει την τρέχουσα ώρα και θερμοκρασία. Αυτή η κατάσταση ονομάζεται "λειτουργία ρολογιού".

### ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [SCAN] για 10 δευτερόλεπτα, κρατήστε πατημένο το κουμπί [SCAN] και πατήστε το κουμπί [ON] για 1 δευτερόλεπτο για να αλλάξετε τις μονάδες από Κελσίου (°C) σε Fahrenheit (°F) και αντίστροφα.

### ΜΝΗΜΗ

Όταν το θερμοόμετρο είναι ενεργοποιημένο, πατήστε [ON] για να δείτε τις μετρήσεις που είναι αποθηκευμένες στη μνήμη. Εάν λάβετε "-" σημαίνει ότι δεν υπάρχουν δεδομένα στη μνήμη. Η μέγιστη χωρητικότητα της μνήμης είναι 10.



### ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Το θερμοόμετρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από καμία δραστηριότητα για 20 δευτερόλεπτα.

### ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Για μη τεχνικούς χρήστες θα πρέπει να εκτελούνται 3 μετρήσεις δοκιμής για εξάσκηση με τη συσκευή. Λάβετε υπόψη τη μέγιστη τιμή καθώς η συνεχής χρήση μπορεί να οδηγήσει σε

περιθώριο σφάλματος  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . Σε υγιή άτομα δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ του αριστερού ή του δεξιού αυτιού, επομένως οι εξετάσεις μετρούν και τα δύο αυτιά και μετρούν πάντα τη θερμοκρασία από το αυτί που επιστρέφει την υψηλότερη τιμή.

## **ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**

Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας. Χρησιμοποιείτε πάντα νέες μπαταρίες του ίδιου τύπου (2 x AAA) και ελέγχετε την πολικότητα στη θήκη μπαταριών (σύμβολα [+] και [-]). Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά, διαλύτες ή απορρυπαντικά.

## **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Καθαρίστε το θερμόμετρο και καλύψτε τον αισθητήρα με το καπάκι μετά από κάθε χρήση. Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε άμεσο ηλιακό φως, υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία, φωτιά, φλόγες και αποφύγετε κραδασμούς ή κραδασμούς. Εάν δεν χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

## **ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ**

Αυτό το θερμόμετρο βαθμονομήθηκε στο εργοστάσιο τη στιγμή της κατασκευής. Εάν το θερμόμετρο χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο, δεν είναι απαραίτητο να επαναβαθμονομείτε περιοδικά. Σε περίπτωση λανθασμένων μετρήσεων, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για τη διαδικασία βοήθειας. Μην ψηλαφίζετε για να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε το θερμόμετρο.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ**














Διατηρήστε την επιφάνεια του αισθητήρα καθαρή, διαφορετικά η μέτρηση μπορεί να είναι αναξιόπιστη. Καθαρίστε την επιφάνεια του αισθητήρα με μια μπατονέτα βρεγμένη με νερό ή οινόπνευμα πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το θερμόμετρο για να βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του αισθητήρα είναι στεγνή. Εάν λείπουν ή έχουν καταστραφεί ένα ή περισσότερα αντικείμενα, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο και ζητήστε την αντικατάσταση.

## **ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ**

Αυτό το ψηφιακό θερμόμετρο είναι μια συσκευή για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος σε οικιακή χρήση, όπου δεν απαιτείται συνεχής παρακολούθηση από ιατρικό και παραϊατρικό προσωπικό. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος από το αυτί και πρέπει να χρησιμοποιείται προσεκτικά ακολουθώντας τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή που αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο θεωρείται ακατάλληλη.

## **ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**








Τα προειδοποιητικά σύμβολα και τα λογότυπα που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο προορίζονται να ειδοποιήσουν τον χρήστη για την αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων και την αποφυγή ζημιών στον χρήστη και σε άλλους. Ο παρακάτω πίνακας παρέχει μια περιγραφή:

	Σειριακός αριθμός
	Θερμοκρασία λειτουργίας
	Θερμοκρασία λειτουργίας και αποθήκευσης
	Λειτουργία και ατμοσφαιρική πίεση
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει οδηγίες ή οδηγίες που πρέπει να ακολουθούνται προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές στον χρήστη ή σε άλλα άτομα.
	Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί εάν δεν συμμορφωθείτε με αυτές τις οδηγίες είναι πιθανό να προκαλέσει βλάβη σε άτομα ή αντικείμενα όπως σπίτια, κατοικίδια ή άλλα μέλη της οικογένειας.
	Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει την απαγόρευση χρήσης ορισμένων αντικειμένων ή αξεσουάρ που αναφέρονται ειδικά στις οδηγίες.
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές υποχρεώσεις που πρέπει να τηρούνται ρητά στις οδηγίες.
	Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις προστασίας έναντι της συσκευής ηλεκτροπληξίας τύπου BF.
	Σύμβολο για "ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ"
	Σύμβολο για «ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΗΣΗ»
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
<b>IP22</b>	IP22: Ο πρώτος αριθμός 2: Προστατεύεται από στερεά ξένα αντικείμενα Ø 12,5 mm και άνω. Ο δεύτερος αριθμός: Προστατεύεται από κάθετη πτώση νερού όταν το περίβλημα έχει τίτλο έως 15°.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύμβολο σε αυτό το προϊόν σημαίνει ότι πρόκειται για ηλεκτρονικό προϊόν και σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2000/96/CE τα ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης για ασφαλή επεξεργασία.
<b>CE</b> 0598	Αυτή η συσκευή πληροί τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές προϋποθέσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. Συμμορφώνεται με την MDD 93/42/EEC. 0598 είναι ο αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού. Μοντέλο: HTD8208C.

## ΔΙΑΘΕΣΗ

- 1) Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά σκουπίδια. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να εναποτίθενται σε σημείο συλλογής.
- 2) Στο τέλος της ζωής της, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά σκουπίδια. Ρωτήστε για τις επιλογές για φιλική προς το περιβάλλον και κατάλληλη απόρριψη. Λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Απεικόνιση	Κατάσταση	Λύση
	Η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 42,9°C (109,2°F)	Βεβαιωθείτε ότι έχετε το σωστό αντικείμενο μέτρησης
	Η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από 34°C (93,2°F)	Βεβαιωθείτε ότι έχετε το σωστό αντικείμενο μέτρησης
	Λανθασμένη θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε συνθήκες λειτουργίας 15-35°C (59~95°F).
	Λάθος συστήματος	Συμβεί λάθος συστήματος, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αφού εμφανιστούν όλα τα ψηφία και τα σήματα.
	Η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	
	Δεν επιτρέπεται η λήψη θερμοκρασίας.	Αλλάξτε σε νέα μπαταρία
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας δεν είναι σταθερή	Διατηρήστε τη συσκευή σταθερή με ίοντα τη θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας περισσότερο από 30 λεπτά πριν από τη μέτρηση.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Με βάση τα αποτελέσματα που λαμβάνονται από τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος με αυτήν τη συσκευή, είναι επικίνδυνο για τους ανθρώπους να κάνουν διαγνώσεις και να λαμβάνουν φάρμακα χωρίς να έχουν συμβουλευτεί προηγουμένως το γιατρό σας. Μια λανθασμένη διάγνωση και θεραπεία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές συνέπειες και επιδείνωση της νόσου. Ακολουθείτε πάντα τις συμβουλές του γιατρού σας.

Μην αγγίζετε και μην καταπιείτε τον αισθητήρα υπερύθρων. Ένας αισθητήρας ρύπων μπορεί να επιστρέψει τιμές θερμοκρασίας σώματος αναξιόπιστες και αναξιόπιστες.

Σε περίπτωση θερμοκρασίας σώματος άνω των 38,0°C και παρουσία συμπτωμάτων πόνου, συμβουλευτείτε αμέσως το γιατρό σας.

Κρατήστε το μακριά από παιδιά γιατί υπάρχουν μικρά κομμάτια που μπορούν να καταποθούν και να προκαλέσουν επικίνδυνες καταστάσεις. Η κατάποση οποιουδήποτε από αυτά τα μέρη, όπως οι μπαταρίες ή ο αισθητήρας καλύμματος, απαιτεί άμεση επέμβαση από το προσωπικό έκτακτης ανάγκης ή τον γιατρό σας. Η έλλειψη προσοχής στη μέτρηση της θερμοκρασίας μέσω του αυτιού μπορεί να προκαλέσει βλάβες και τραυματισμούς.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων παιδιών με σωματικές αναπηρίες, αισθητηριακές και διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν δεν έχει εκπαιδευτεί και εκπαιδευτεί κατάλληλα για τη χρήση της συσκευής από αρμόδιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Σε περίπτωση ασθενειών όπως λοιμώξεις του αυτιού ή ασθένειες του τυμπάνου του αυτιού, χρησιμοποιήστε μόνο το θερμόμετρο για να μετρήσετε τη θερμοκρασία από το μέτωπο. Χρησιμοποιήστε το θερμόμετρο για να μετρήσετε τη θερμοκρασία από το αυτί μπορεί να επιδεινώσει την ασθένεια.

Εάν κάνετε μπάνιο ή ντους, μην μετράτε αμέσως τη θερμοκρασία, καθώς η παρουσία λίγου νερού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο αυτί.



Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε πολύ απαλά τον αισθητήρα υπερύθρων με μια μαπατονέτα βρεγμένη με νερό ή οινόπνευμα και περιμένετε μέχρι να στεγνώσει τελείως η επιφάνεια πριν προχωρήσετε σε νέα χρήση. Η χρήση χαρτοπετσέτας μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στον αισθητήρα, με αποτέλεσμα να διακυβεύεται η απόδοση και η αξιοπιστία.

Για σωστή μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος, μην κάνετε τη μέτρηση αμέσως μετά την εκτέλεση σωματικών δραστηριοτήτων ή μετά από ένα γεύμα. Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά για να κάνετε τη μέτρηση σε κατάσταση ηρεμίας.

Η χρήση μεθόδων όπως το σφουγγάρι με κρύο νερό ή παγοκύστη μειώνει τη θερμοκρασία, επομένως δεν χρειάζεται να εκτελέσετε τη μέτρηση αμέσως διαφορετικά θα έχετε χαμηλότερες τιμές.

Πριν από τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος να περιμένουμε περίπου 30 λεπτά καθώς οι διαφορετικές συνθήκες που μπορεί να είμαστε ένα από τα δωμάτια, που μπορεί να επηρεάσουν τα αποτελέσματα, καθιστώντας τη μέτρηση αναξιόπιστη.



Μην πετάτε τις μπαταρίες σε φωτιά γιατί μπορεί να εκραγούν. Από τη στιγμή που δεν φορτίζουν πλέον τις μπαταρίες που απορρίπτονται σε ειδικά δοχεία σύμφωνα με τους κανονισμούς. Το θερμόμετρο δεν είναι αδιάβροχο, επομένως μην το βυθίζετε σε υγρά ή λειαντικά καθαριστικά. Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε άμεσο ηλιακό φως, ισχυρή θερμότητα ή φλόγα.



Από τη στιγμή που δεν φορτίζουν πλέον τις μπαταρίες που απορρίπτονται σε ειδικά δοχεία σύμφωνα με τους κανονισμούς. Αυτό το ψηφιακό θερμόμετρο είναι μια συσκευή για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος σε οικιακή χρήση, όπου δεν απαιτείται συνεχής παρακολούθηση από ιατρικό και παραϊατρικό προσωπικό.

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που υποδεικνύονται στην προβλεπόμενη χρήση. Διατηρήστε τη συσκευή επηρεασμένη από πτώσεις ή κρούσεις. Κατά τη μέτρηση, μην χρησιμοποιείτε κινητό ή ασύρματο τηλέφωνο κοντά στη συσκευή. Εάν δεν χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τυχόν διαρροή διαβρωτικών ουσιών.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η θερμοκρασία του σώματος δεν έχει μια ενιαία και απόλυτη τιμή, μπορεί να ποικίλλει για διάφορους λόγους. Η ηλικία και το φύλο του ατόμου, για παράδειγμα, μπορούν να επηρεάσουν την υγεία και η βέλτιστη θερμοκρασία σώματος μπορεί να ποικίλλει κατά τη διάρκεια της ημέρας, από τουλάχιστον 35,5°C (95,9°F) έως το μέγιστο 37,8°C (100,0°F). Συνιστάται η εκτέλεση μετρήσεων υπό συνθήκες βέλτιστης υγείας σε διαφορετικές ώρες της ημέρας για να ληφθούν τιμές αναφοράς. Το ψηφιακό θερμόμετρο ανιχνεύει την υπέρυθη θερμότητα της ροής του αίματος μέσω του ακουστικού πόρου ή μέσω της περιοχής του φρυδιού, η οποία, με τον ψεκάσμο, μπορεί να ανιχνεύσει την κροταφική αρτηρία σε γρήγορη, ακριβή και αξιόπιστη θερμοκρασία σώματος. Σε ένα υγιές άτομο που χαιρεί καλής υγείας, η θερμοκρασία δεν πρέπει να διαφέρει πολύ μεταξύ του δεξιού και του αριστερού αυτιού. Για να βρείτε το σωστό, συνιστάται να κάνετε μετρήσεις και στα δύο αυτιά και να χρησιμοποιείτε πάντα αυτό που επιστρέφει υψηλότερη θερμοκρασία.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

<b>ΜΤρόπος λειτουργίας:</b>	Προσαρμοσμένη λειτουργία (Λειτουργία σώματος)
<b>Λειτουργία μέτρησης:</b>	Αυτί
<b>Τοποθεσία σώματος αναφοράς:</b>	Μασχάλης
<b>Ονομασία προϊόντος:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος:</b>	3 VDC (2 x AAA μπαταρίες)
<b>Θερμ. αισθητήριο μέρος:</b>	Αισθητήρας υπέρυθρων
<b>Εύρος μέτρησης:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Εύρος συναγερμού:</b>	34,0°C ~ 37,3°C:Πράσινο (κανονικό); 37,4°C ~ 38,0°C:Κίτρινο (ελαφρός πυρετός); 38,1°C ~ 42,9°C: Κόκκινο (υψηλός πυρετός).
<b>Ακρίβεια μέτρησης:</b>	34,0°C ~ 34,9°C:±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C:±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C:±03°C;
<b>Διαστάσεις:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Βάρος:</b>	60 γρ. χωρίς μπαταρίες
<b>Περιβάλλον εργασίας:</b>	15°C – 35°C
<b>Σχετική υγρασία:</b>	20% RH – 80% RH
<b>Περιβάλλον αποθήκευσης:</b>	-20°C – 55°C
<b>Σχετική υγρασία:</b>	20% RH – 90% RH
<b>Ατμοσφαιρική πίεση:</b>	70-106 Kpa
<b>Μέτρηση χρόνου:</b>	<2 δευτερόλεπτα
<b>Αυτόματη απενεργοποίηση:</b>	≤35 δευτερόλεπτα

## ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

<b>Είδος</b>	<b>Παράπονο με</b>
Ταξινόμηση εξοπλισμού	Πρότυπα ασφαλείας: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Είδος προστασίας	Εξοπλισμός με εσωτερική τροφοδοσία (με ισχύ μπαταρίας)
Βαθμός προστασίας	Τύπος BF -Εφαρμοσμένο μέρος (ο αισθητήρας)
Μπροστινό πάνελ και ετικέτα θήκης	EN ISO 15223-1: 2016
Θερμοκρασία	EN ISO 80601-2-56: 2012
Περιβάλλον υγειονομικής περιθαλψης στο σπίτι	EN 60601-1-11:2015
Σημείωση: Δεν προορίζεται για αποστείρωση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλον πλούσιο σε οξυγόνο.	

<b>Όνομα αξεσουάρ</b>	<b>Αριθμός</b>	<b>Αριθμός αντικειμένου</b>
Μπαταρία AAA	2	4200 1511 0600
Εγχειρίδιο χρήστη	1	ZHTF-CE-02-015

<b>Υπολογισμένες τιμές των δεικτών σύμφωνα με το EN 15080601-2-56:2012</b>				
	Ομάδα A1	Ομάδα A2	Ομάδα B	Ομάδα Γ
Προκατάληψη	0.125	0.180	0.194	0.160
Τυπική απόκλιση	0.121	0.130	0.125	0.132
Όρια συμφωνίας	0.242	0.259	0.250	0.265
Κλινική επαναληψιμότητα (για Όλη την Ομάδα)	0.097			

<b>Ταξινόμηση ασφαλείας του ME EQUIPMENT</b>	
Προστασία από ηλεκτροπληξία	Εσωτερικά τροφοδοτούμενος εξοπλισμός ME
Βαθμός προστασίας	Τύπος BF -Εφαρμοσμένο μέρος (ο αισθητήρας)
Προστασία από επιβλαβή είσοδο νερού ή σωματιδίων	IP22
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία
Σημείωση: Δεν προορίζεται για αποστείρωση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλον πλούσιο σε οξυγόνο.	



1) Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στα ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.

Αυτό το προϊόν χρειάζεται ειδικές προφυλάξεις σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις παρεχόμενες πληροφορίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και αυτή η μονάδα μπορεί να επηρεαστεί από φορητό και κινητό εξοπλισμό επικοινωνιών ραδιοσυχνότητας.

### ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΣΩΜΑΤΟΣ

Οι απαιτήσεις ακριβείας εργαστηρίου ASTM στο εύρος θόνης των 37° C (98 ° F έως 102 ° F) για θερμομέτρα υπερύθρων είναι  $\pm 0,2^\circ \text{C}$  ( $\pm 0,4^\circ \text{F}$ ), ενώ για τα θερμομέτρα από γυαλί υδραργύρου και: ηλεκτρονικά θερμομέτρα, η απαίτηση ανά ASTM Τα πρότυπα E667 -86 και E1112-86 είναι  $\pm 0,1^\circ \text{C}$  ( $\pm 0,2^\circ \text{F}$ ).

Η θερμοκρασία του σώματος ποικίλλει από άτομο σε άτομο και κυμαίνεται κατά τη διάρκεια της ημέρας. Για το λόγο αυτό, προτείνεται να γνωρίζετε κανείς την κανονική, υγιή θερμοκρασία του μετώπου του για να προσδιορίσει σωστά τη θερμοκρασία. Επίσης, είναι μόνο για καταναλωτική χρήση, όχι για επαγγελματική χρήση.

• Η θερμοκρασία του σώματος κυμαίνεται περίπου από 35,5° C έως 37,8° C (95,9° F ~ 100° F). Για να προσδιορίσετε εάν κάποιος έχει πυρετό, συγκρίνετε τη θερμοκρασία που ανιχνεύθηκε με την κανονική θερμοκρασία του ατόμου. Μια αύξηση πάνω από τη θερμοκρασία αναφοράς του σώματος κατά 1° C (1 ° F) ή περισσότερο είναι γενικά ένδειξη πυρετού.

• Διαφορετικά σημεία μέτρησης (ορθική, μασχαλιαία, στοματική, μετωπιαία, αυτιά) θα δίνουν διαφορετικές μετρήσεις. Επομένως, είναι λάθος να συγκρίνουμε τις μετρήσεις που λαμβάνονται από διαφορετικές τοποθεσίες.

• Ακολουθούν οι τυπικές θερμοκρασίες για ενήλικες, βάσει διαφορετικών σημείων μέτρησης:

- Πρωκτικό: 36,6° C έως 38° C / 97,9° F ~ 100,4 ° F

- Μασχαλιαία: 34,7° C έως 37,3° C / 94,5° F ~ 99,1° F

2)\* Μη χρησιμοποιείτε κινητό τηλέφωνο ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία κοντά στη μονάδα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη λειτουργία της μονάδας.

3)\* Προσοχή: Αυτή η μονάδα έχει ελεγχθεί και επιθεωρηθεί διεξοδικά για να διασφαλιστεί η σωστή απόδοση και λειτουργία!

4)\* Προσοχή: αυτό το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα ή στοιβαγμένο με άλλο εξοπλισμό και ότι εάν απαιτείται γειτονική ή στοιβαγμένη χρήση, αυτό το μηχάνημα θα πρέπει να τηρείται για να επαληθευτεί η κανονική λειτουργία στη διαμόρφωση στην οποία θα χρησιμοποιηθεί.

5)\* Το υπέρυθρο θερμομέτρο σώματος είναι κατάλληλο για νοσοκομεία εκτός από τον ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ σχεδόν ενεργού HF και το θωράκιο RF ενός ME SYSTEM για απεικόνιση μαγνητικού συντονισμού, όπου η ένταση των EM DISTURBANCES είναι υψηλή.

6)\* Η απόδοση του υπέρυθρου θερμομέτρου σώματος, όπως η ακρίβεια μέτρησης, η εμφάνιση πληροφοριών θα χαθούν ή θα υποβαθμιστούν λόγω ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ ΗΜ.

7)\* Προσοχή: τα χαρακτηριστικά EMISSIONS αυτού του εξοπλισμού τον καθιστούν κατάλληλο για χρήση σε νοσοκομεία και οικιακό περιβάλλον (CISPR 11 Κατηγορία Β).

### Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή- Ηλεκτρομαγνητική εκπομπή

Το υπέρυθρο θερμόμετρο σώματος προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του υπέρυθρου θερμόμετρου σώματος θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση
Εκπομπές ραδιοσυχνότητων CISPR 11	Ομάδα 1
Εκπομπές ραδιοσυχνότητων CISPR 11	Τάξη Β
Αρμονικές εκπομπές IEC61000-3-2	Δεν εφαρμόζεται
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές τρεμούλιασμα IEC61000-3-3	Δεν εφαρμόζεται

### Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική Ανοσία

Το υπέρυθρο θερμόμετρο σώματος προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του υπέρυθρου θερμόμετρου σώματος θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Ανίχνευση κατά των παρεμβολών	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601-1	Επίπεδο συμμόρφωσης
Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD) IEC 61000-4-2	Επαφή $\pm 8$ KV $\pm 2$ Kv , $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV αέρας	Το ίδιο με το αριστερό
Ηλεκτρική γρήγορη μεταβατική/έκρηξη IEC 61000-4-4	εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου: $\pm 2$ KV dc εισόδου: $\pm 2$ KV Θύρες εισόδου/εξόδου σήματος: $\pm 1$ KV	Δεν εφαρμόζεται
Surge IEC 61000-4-5	Θύρες ισχύος εισόδου: +0,5, +1,0 KV Είσοδος/Εξοδος σήματος: +2,0 KV	Δεν εφαρμόζεται
Διακοπή τάσης IEC 61000-4-11	0,5 κύκλοι για > 95% (μοίρες γωνίας συγχρονισμού): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 κύκλος για >95% UT (μοίρες γωνίας συγχρονισμού):0 250 (50Hz)/300 (60Hz) κύκλοι για >95% UT (γωνία συγχρονισμού (μοίρες):0)	Δεν εφαρμόζεται
Συχνότητα ισχύος (50Hz/60Hz) μαγνητικό πεδίο IEC 61000-4-8	30 A/μ	30 A/μ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Το UT είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής

## Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική Ανοσία

Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Ζώνη (α) (MHz)	Υπηρεσία (α)	Διαμόρφωση (β)	Μέγιστη ισχύς (W)	Απόσταση (m)	Επίπεδο δοκιμής ανοσίας (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Διαμόρφωση παλμού (β) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (γ) ±5 kHz απόκλιση 1kHz ημιτονοειδές	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Διαμόρφωση παλμού (β) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Διαμόρφωση παλμού (β) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Διαμόρφωση παλμού (β) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Διαμόρφωση παλμού (β) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Διαμόρφωση παλμού (β) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(α) Για ορισμένες υπηρεσίες, περιλαμβάνονται μόνο συχνότητες ανοδικής ζεύξης.

(β) Ο φορέας πρέπει να διαμορφώνεται με χρήση σήματος τετραγωνικού κύκλου λειτουργίας 50%.

(γ) Ως εναλλακτική της διαμόρφωσης FM, μπορεί να χρησιμοποιηθεί διαμόρφωση παλμού 50% στα 18 Hz γιατί, ενώ δεν αντιπροσωπεύει την πραγματική διαμόρφωση, θα ήταν η χειρότερη περίπτωση.

## Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική Ανοσία

Το υπέρυθρο θερμόμετρο σώματος προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του υπέρυθρου θερμόμετρου σώματος θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Διεξήγαγε RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz έως 80 MHz	Δεν εφαρμόζεται
Ακτινοβολούμενη RF IEC 6100-4-3	Επαγγελματική υγειονομική περίθαλψη περιβάλλον: 3V/m Περιβάλλον υγειονομικής περίθαλψης στο σπίτι: 10 Vm 80 MHz έως 2700 MHz	Το ίδιο με το αριστερό

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: Στα 80 MHz και 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2: Αυτές οι οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η ηλεκτρομαγνητική διάδοση επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και ανθρώπους.

ένα. Η ισχύς πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως σταθμούς βάσης για ραδιοφωνικά (κυψελωτά/ ασύρματα) τηλέφωνα και ραδιόφωνα επίγειας κινητής τηλεφωνίας, ερασιτεχνικό ραδιόφωνο, ραδιοφωνική εκπομπή AM και Fm και τηλεοπτική μετάδοση δεν μπορεί θεωρητικά να προβλεφθεί με ακρίβεια. Για την αξιολόγηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος λόγω σταθερών πομπών ραδιοσυχνοτήτων, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο μιας ηλεκτρομαγνητικής έρευνας θέσης. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στη θέση στην οποία χρησιμοποιείται το υπέρυθρο θερμόμετρο σώματος υπερβαίνει το ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων παραπάνω, το θερμόμετρο υπέρυθρων σώματος θα πρέπει να τηρείται για την επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας. Εάν παρατηρηθεί μη φυσιολογική απόδοση, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μέτρα, όπως ο επαναπροσανατολισμός ή η αλλαγή θέσης του θερμόμετρου υπέρυθρου σώματος.  
σι. Στην περιοχή συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, οι εντάσεις πεδίου πρέπει να είναι μικρότερες από 3 V/m.

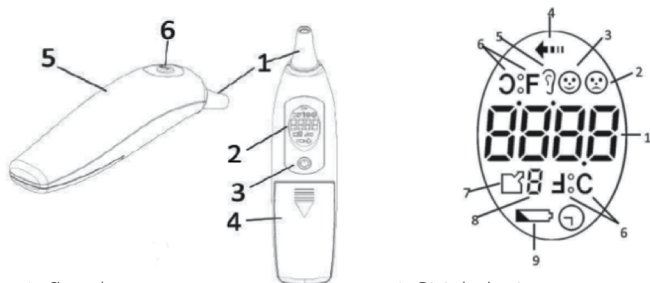
## ΕΓΓΥΗΣΗ- ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθεσίες, ο κατασκευαστής παρέχει στον καταναλωτή μια νόμιμη εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που αναγράφεται στην απόδειξη. Εξαιρούνται από την εγγύηση τα "αναλώσιμα" μέρη (πχ μπαταρίες, βουρτσάκια ή μέρη που υπόκεινται σε φθορά). Η νόμιμη εγγύηση των 24 μηνών ακυρώνεται εάν: 1. Το προϊόν έχει υποστεί αισθητή βλάβη εξαιτίας λανθασμένης χρήσης που δεν συνάδει με τις οδηγίες του εγχειριδίου. 2. Το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή αλλοιωθεί. 3. Αιτία της αποτυχίας χρήσης ήταν η ανεπαρκής συντήρηση των εξαρτημάτων/των μερών ( πχ οξειδωση ή σκουρίασμα λόγω κατακράτησης νερού ή άλλων υγρών, κατακάθια που μπλοκάρουν τον αισθητήρα, διαρροή υγρού μπαταριών.) Εξαιρούνται τα παρακάτω από τη νόμιμη εγγύηση των 24 μηνών: 1. Κόστος αντικατάστασης ή επισκευής μερών που υπόκεινται σε φθορά ή κόστος κανονικής συντήρησης του προϊόντος. 2.

Το κόστος και οι κίνδυνοι που περιλαμβάνονται στη μεταφορά του προϊόντος από και προς το κατάστημα όπου αγοράστηκε για την παραλαβή των μερών που καλύπτονται από την εγγύηση. 3. Βλάβη που προκαλείται από λανθασμένη τοποθέτηση ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες χρήσης του εγχειριδίου. 4. Βλάβη εξαιτίας φυσικών καταστροφών, ατυχημάτων ή δυσμενών συνθηκών που δεν είναι συμβατές με το προϊόν. 5. Ελαττώματα που έχουν ασήμαντη επίδραση στην απόδοση του προϊόντος. Ο κατασκευαστής, ο διανομητής και όλα τα μέρη που συμμετέχουν στην πώληση δεν φέρουν καμία ευθύνη για απώλειες ή οικονομική ζημία από την δυσλειτουργία του προϊόντος. Σύμφωνα με τις ισχύουσες νομοθεσίες, ο κατασκευαστής, ο διανομητής και όλα τα μέρη που συμμετέχουν στην πώληση δεν ευθύνονται σε καμία περίπτωση για βλάβες, συμπεριλαμβανομένων άμεσων ή έμμεσων, απώλεια καθαρών εσόδων ή οικονομικών και άλλων καταστάσεων που παραβιάζουν την εγγύηση, το συμβόλαιο, την αντικειμενική ευθύνη ή άλλους λόγους που προκύπτουν από τη χρήση ή την ανικανότητα χρήσης του προϊόντος και των χάρτινων και ηλεκτρονικών εγγράφων, περιλαμβανομένης της έλλειψης υπηρεσιών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία βοήθεια επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

Gratulerer med kjøpet av dette digitale termometeret som tillater. For riktig og i samsvar med brukerens sikkerhet å følge nøye forholdsreglene og advarslene som er oppført i denne håndboken. Les denne bruksanvisningen nøye og grundig før du bruker termometeret og ta vare på den for fremtidig referanse.

## PRODUKTBESKRIVELSE



1. Øreprobe
2. LED display
3. PÅ/Minne-knapp
4. Batterideksel
5. Termometer
6. SCAN-knapp

1. Digital avlesning
2. Gråtindikator-feber
3. Smilindikator - Normal
4. Måleindikator
5. Øretemperaturindikator
6. Enhet (°C/°F)
7. Minneindikator
8. Minnenummer
9. Indikator for lavt batteri



### MERK FØLGENDE

Rengjør sonden med alkohol etter hver bruk for å opprettholde hygiene og nøyaktighet.

## FORBEREDELSE

Sørg for at batteriene er ladet. Bytt dem om nødvendig med to nye AAA-batterier. Vent 30 minutter med å justere termometeret ved romtemperatur for å oppnå pålitelige målinger. Temperaturendringene kan forårsake upålitelige målinger, så ikke plasser termometeret foran klimaanlegg eller varmeradiatorer før målingen fordi du kan få inkonsekvente resultater. Sørg for at øret er rent og tørt siden tilstedeværelsen av ørevoks eller rester av epitel kan føre til inkonsekvente resultater. For å sikre nøyaktige resultater gjøres målingene i hvile fordi kroppstemperaturen kan stige etter trening eller etter et bad. Ikke snakk eller beveg kroppen under målingen. Hvis målingen er feil, kan du måle den på nytt. Ta imidlertid 5-15 minutter hvile før neste måling.

## HVORDAN MÅLE TEMPERATUREN

Slik måler du temperaturen fra øret:

- Trykk på [ON]-knappen for å slå på termometeret.
- Sett sonden forsiktig inn i øret
- Kort Trykk på [SCAN]-knappen for måling.
- Hold sonden i øret til du hører en pipelyd
- LCD-skjermen vil vise temperaturen
- Når du måler, hold termometeret godt og ikke rør noen knapp.



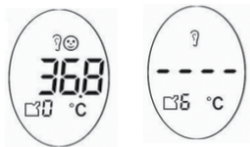
Resultatet vil automatisk lagres i termometerets minne og du vil bli tildelt det høyeste tallet i minnet. Hvis termometeret i minnet allerede inneholder 32 målte verdier, slettes den eldste og alle andre vil bli tildelt et antall mindre måleminneenheter ettersom den nyeste vil bli tildelt det høyeste minnenummeret. Det anbefales ikke å utføre mer enn tre målinger på rad. Ta en pause på 10 minutter før du foretar noen måling 4°. Når den er ferdig og etter omtrent 30 sekunder med inaktivitet, vil den digitale multitermometerfunksjonen automatisk gå tilbake til klokkemodus. Hvis dvalefunksjonen er aktiv, slås skjermen av automatisk etter ca. 1 minutt inaktivitet. Når det ikke er i bruk, viser det digitale multifunksjonstermometeret gjeldende tid og temperatur. Denne tilstanden kalles "klokkemodus".

### MÅLEENHETER

Trykk og hold [SCAN]-knappen i 10 sekunder, fortsett å holde [SCAN]-knappen og trykk [ON]-knappen i 1 sekund for å endre enhetene fra Celsius (°C) til Fahrenheit (°F) og omvendt.

### HUKOMMELSE

Når termometeret er slått på, trykk [ON] for å se målingene som er lagret i minnet. Hvis du mottar en "-" betyr det at det ikke er data i minnet. Maksimal kapasitet på minnet er 10.



### AUTOMATISK AV

Termometeret slås av automatisk etter ingen aktivitet på 20 sekunder.

### FORSLAG

For ikke-tekniske brukere bør det utføres 3 målinger test for å øve med enheten. Vurder maksimumsverdien ettersom kontinuerlig bruk kan føre til en feilmargen på  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . Hos friske individer er det ingen forskjell mellom venstre eller høyre øre, derfor måler testene begge ørene og måler alltid temperaturen fra øret som gir høyest verdi.

## **UTSKIFTING AV BATTERIER**

Fjern batteridekselet. Bruk alltid nye batterier av samme type (2 x AAA) og kontroller polariteten i batterirommet (symbolene [+] og [-]). Sett på batteridekselet.

## **VEDLIKEHOLD**

Rengjør enheten med en myk, tørr klut. Ikke senk enheten i væske, løsemidler eller rengjøringsmidler.

## **OPPBEVARING**

Rengjør termometeret og dekk sensoren med lokket etter hver bruk. Ikke utsett termometeret for direkte sollys, høye temperaturer, fuktighet, brann, flammer og unngå vibrasjoner eller støt. Hvis du ikke bruker termometeret over en veldig lang periode, ta ut batteriene.

## **KALIBRERING**

Dette termometeret ble kalibrert på fabrikken på konstruksjonstidspunktet. Hvis termometeret brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken, er det ikke nødvendig å recalibrere med jevne mellomrom. I tilfelle feil målinger, kontakt din lokale forhandler for assistanseprosedyre. Ikke fam etter å demontere, reparere eller modifisere termometeret.

## **RENGJØRING**

Hold sensoroverflaten ren ellers kan målingen være upålitelig. Rengjør overflaten på sensoren med en bomullspinne fuktet med vann eller alkohol før du bruker termometeret igjen for å sikre at sensoroverflaten er tørr. Hvis en eller flere varer mangler eller er skadet, vennligst kontakt din lokale forhandler og be om erstatning.














## **TILTENKT BRUK**

Dette digitale termometeret er en enhet for måling av kroppstemperatur i hjemmebruk, der kontinuerlig overvåking ikke er nødvendig av medisinsk og paramedisinsk personale. Enheten kan brukes til å måle kroppstemperatur fra øret og må brukes nøye i henhold til instruksjonene i denne håndboken. Enhver bruk som er forskjellig fra den som er angitt i denne håndboken anses som uriktig.

## **SIKKERHETSTILTAK**








Advarselssymbolene og logoene som vises i denne håndboken er ment å varsle brukeren om å forhindre farlige situasjoner og unngå skade på brukeren og andre. Følgende tabell gir en beskrivelse:



	Serienummer
	Driftstemperatur
	Drifts- og lagringstemperatur
	Drifts- og atmosfærisk trykk
	Dette symbolet indikerer instruksjoner eller instruksjoner som må følges for å unngå skader på bruker eller andre personer.
	Dette symbolet advarer deg hvis du ikke følger disse instruksjonene, vil sannsynligvis forårsake skade på mennesker eller gjenstander som hus, kjæledyr eller andre familiemedlemmer.
	Dette symbolet indikerer forbud mot bruk av visse gjenstander eller tilbehør som er spesifikt nevnt i instruksjonene.
	Dette symbolet indikerer viktige forpliktelser som skal følges eksplisitt i instruksjonene.
	Dette symbolet indikerer at produktet oppfylder kravene til beskyttelse mot elektrisk støt enhet av type BF.
	Symbol for "PRODUSENT"
	Symbol for «EUROPEISK REPRESENTASJON»
	Se bruksanvisningen
<b>IP22</b>	IP22: Det første tallet 2: Beskyttet mot faste fremmedlegemer på 12,5 mm Ø og mer. Det andre tallet: Beskyttet mot vertikalt fallende vanndråper når kapslingen er opp til 15°.
	ADVARSEL: Symbolet på dette produktet betyr at det er et elektronisk produkt, og i henhold til det europeiske direktivet 2000/96/CE må de elektroniske produktene avhendes på ditt lokale resirkuleringscenter for sikker behandling.
<b>CE</b> 0598	Denne enheten oppfylder de grunnleggende kravene og andre relevante betingelser i gjeldende europeiske direktiver. Samsvarer med MDD 93/42/EEC. 0598 er det meldte organets nummer. Modell: HTD8208C.

## AVHENDING

- 1) Brukte batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Brukte batterier skal deponeres på et innsamlingssted.
- 2) Ved slutten av levetiden skal apparatet ikke kastes i husholdningsavfallet. Spør om alternativene for miljøvennlig og hensiktsmessig avhending. Ta hensyn til lokale forskrifter.

Vise	Situasjon	Løsning
	Temperaturen er høyere enn 42,9°C (109,2°F)	Sørg for riktig måleobjekt
	Temperaturen er lavere enn 34°C (93,2°F)	Sørg for riktig måleobjekt
	Feil driftstemperatur	Sørg for at enheten er i 15-35°C (59~95°F) driftsforhold
	Systemfeil	Systemfeil skjer, enheten vil slå seg av etter å ha vist alle sifre og signaler.
	Batterikapasiteten er for lav. Det er ikke tillatt å ta temperatur.	Vennligst bytt til nytt batteri
	Driftsomgivelsestemperaturen er ikke stabil	Hold enheten i en stabil driftstemperatur i mer enn 30 minutter før måling.
	Blank skjerm	Sørg for at de riktige batteriene er installert og at de er positive og negative ladninger.


**ADVARSLER**

Basert på resultatene oppnådd ved å måle kroppstemperaturen med denne enheten, er det farlig for folk å stille diagnoser og ta medisiner uten å konsultere legen din før. Feil diagnose og behandling kan føre til alvorlige konsekvenser og forverring av sykdommen. Følg alltid rådene fra legen din.

Ikke berør eller svelg den infrarøde sensoren. En smussensor kan returnere verdier for kroppstemperatur upålitelige og upålitelige.

Ved kroppstemperaturer over 38,0°C og ved symptomer på smerte, kontakt legen din umiddelbart.

Holdes unna barn fordi det er små deler som kan svelges og forårsake farlige situasjoner. Inntak av noen av disse partene, for eksempel batterier eller dekselsensoren, krever umiddelbar inngripen

av nødpersonell eller legen din. Mangelen på forsiktighet ved å måle temperaturen gjennom øret kan forårsake skader og skader.

Denne enheten er ikke ment å brukes av personer, inkludert barn med fysiske funksjonshemninger, sensoriske og mentale funksjonshemninger, eller mangel på erfaring eller kunnskap hvis den ikke er riktig opplært og opplært til å bruke enheten av en kompetent person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Ved sykdommer som ørebetennelse eller sykdommer i trommehinnen, bruk kun termometeret til å måle temperaturen i pannen. Bruk termometeret til å måle temperaturen ved øret kan forverre sykdommen.

Hvis et badekar eller dusj, ikke umiddelbart måle temperaturen, siden tilstedeværelsen av litt vann kan forårsake skade på øret.



Rengjør om nødvendig den infrarøde sensoren veldig forsiktig med en bomullspinne fuktet med vann eller alkohol og vent til overflaten er helt tørr før du fortsetter med ny bruk. Bruk av papirhåndklær kan forårsake riper på sensoren og dermed kompromittere effektiviteten og påliteligheten.

For en korrekt måling av kroppstemperatur, ikke utfør målingen umiddelbart etter å ha utført fysiske aktiviteter eller etter et måltid. Vent minst 30 minutter for å ta målingen i hvile.

Bruk av metoder som svamping med kaldt vann eller ispose senker temperaturen, så du trenger ikke utføre målingen umiddelbart ellers får du lavere verdier.

Før måling av kroppstemperatur å vente ca 30 minutter som de forskjellige forholdene som vi kan være et av rommene, som kan påvirke resultatene, noe som gjør målingen upålitelig.



Ikke kast batterier i åpen ild da de kan eksplodere. Når de ikke lenger lader batteriene kastes i spesielle beholdere i henhold til forskriftene

Termometeret er ikke vannrett, så ikke dypp ned i flytende eller skurende rengjøringsmidler. Ikke utsett termometeret for direkte sollys, sterk varme eller flamme.



Når de ikke lenger lader batteriene kastes i spesielle beholdere i henhold til forskriftene. Dette digitale termometeret er en enhet for måling av kroppstemperatur i hjemmebruk, der kontinuerlig overvåking ikke er nødvendig av medisinsk og paramedisinsk personale.

## ANBEFALINGER

Ikke bruk enheten til andre formål enn de som er angitt i tiltenkt bruk. Hold enheten påvirket av fall eller støt. Når du måler, ikke bruk en mobiltelefon eller trådløs telefon i nærheten av enheten. Ta ut batteriene hvis de ikke skal brukes over en lengre periode for å unngå lekkasje av etsende stoffer.

## GENERELL INFORMASJON

Kroppstemperaturen har ikke en eneste og absolutt verdi, den kan variere av flere årsaker. Personens alder og kjønn kan for eksempel påvirke helsen og optimal kroppstemperatur kan variere i løpet av dagen fra minimum 35,5°C (95,9°F) til maksimalt 37,8°C (100,0°F). Det anbefales å utføre målinger under forhold med optimal helse til forskjellige tider på dagen for å få referanseverdier. Det digitale termometeret oppdager den infrarøde varmen fra blodstrømmen gjennom øregangen eller gjennom øyenbrynsområdet, som når det sprayes, kan oppdage temporal arterie i en rask, nøyaktig og pålitelig kroppstemperatur. Hos en frisk person som nyter god helse, bør temperaturen ikke variere mye mellom høyre og venstre øre. For å finne den rette anbefales det å utføre målinger på begge ørene og alltid bruke den som gir høyere temperatur.

## SPESIFIKASJONER

---

<b>Driftsmodus:</b>	Justert modus (kroppsmodus)
<b>Målemodus:</b>	Øre
<b>Nettsted for referanseorgan:</b>	Axillær
<b>Produktnavn:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Strømforsyning:</b>	3 VDC (2 x AAA-batterier)
<b>Temp. sansedel:</b>	IR sensor
<b>Målingsrekkevidde:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Alarmområde:</b>	34,0°C ~ 37,3°C: Grønn (normal); 37,4°C ~ 38,0°C: Gul (lett feber); 38,1 °C ~ 42,9 °C: Rød (høy feber).
<b>Målenøyaktighet:</b>	34,0°C ~ 34,9°C:±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C:±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C:±03°C;
<b>Dimensjoner:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Vekt:</b>	60 gr. uten batterier
<b>Arbeidsmiljø:</b>	15°C – 35°C
<b>Relativ fuktighet:</b>	20 % RF – 80 % RF
<b>Lagringsmiljø:</b>	-20°C – 55°C
<b>Relativ fuktighet:</b>	20 % RF – 90 % RF
<b>Atmosfærisk trykk:</b>	70-106Kpa
<b>Mål tid:</b>	<2 sekunder
<b>Automatisk avslåing:</b>	≤35 sekunder

Punkt	Klage med
Klassifisering av utstyr	Sikkerhetsstandarder: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Type beskyttelse	Internt drevet utstyr (på batteristrøm)
Grad av beskyttelse	Type BF - Påført del (sonden)
Frontpanel og koffertmerking	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatur	EN ISO 80601-2-56: 2012
Helsemiljø i hjemmet	EN 60601-1-11:2015
Merk: Ikke ment å steriliseres. Ikke for bruk i et oksygenrikt miljø.	

Navn på tilbehør	Antall	Artikkelnummer
AAA batteri	2	4200 1511 0600
Brukermanual	1	ZHTF-CE-02-015

Beregnete verdier for indikatorene i henhold til EN ISO80601-2-56:2012				
	Gruppe A1	Gruppe A2	Gruppe B	Gruppe C
Partiskhet	0,125	0,180	0,194	0,160
Standardavvik	0,121	0,130	0,125	0,132
Avgrensninger for avtale	0,242	0,259	0,250	0,265
Klinisk repeterbarhet (for alle grupper)	0,097			

Sikkerhetsklassifisering av ME-UTSTYR	
Beskyttelse mot elektrisk støt	Internt drevet ME-utstyr
Grad av beskyttelse	Type BF - Påført del (sonden)
Beskyttelse mot skadelig inntrenging av vann eller partikler	IP22
Driftsmåte	Kontinuerlig drift
Merk: Ikke ment å steriliseres. Ikke for bruk i et oksygenrikt miljø.	

1) Dette utstyret må installeres og tas i bruk i samsvar med informasjonen som er gitt i DE MEDFØLGENDE DOKUMENTER.

Dette produktet trenger spesielle forholdsregler angående EMC og må installeres og tas i bruk i henhold til EMC-informasjonen som er gitt, og denne enheten kan påvirkes av bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr.

### KROPPSTEMPERATUR

ASTM laboratoriets nøyaktighetskrav i visningsområdet 37° C (98 ° F til 102 ° F) for IR-termometre er  $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$ ), mens for kvikksølv i glass og: elektroniske termometre er kravet i henhold til ASTM Standardene E667 -86 og E1112-86 er  $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 0,2^{\circ}\text{F}$ ).

Kroppstemperaturen varierer fra person til person og svinger i løpet av dagen. Av denne grunn foreslås det å kjenne ens normale, sunne panneltemperatur for å bestemme temperaturen korrekt. Dessuten er den kun til forbrukerbruk, ikke for profesjonell bruk.

- Kroppstemperaturen går omtrent fra 35,5 ° C til 37,8 ° C (95,9 ° F ~ 100 ° F). For å finne ut om man har feber, sammenligne temperaturen som er oppdaget med personens normale temperatur. En økning over referansekroppstemperaturen på 1°C (1°F) eller mer er generelt en indikasjon på feber.

- Ulike målesteder (rektal, aksillær, oral, frontal, aurikulær) vil gi forskjellige avlesninger. Derfor er det feil å sammenligne målingene tatt fra forskjellige steder.

- Her nedenfor er typiske temperaturer for voksne, basert på ulike målesteder:

- Rektal: 36,6°C til 38°C / 97,9°F~100,4°F
- Aksillær: 34,7°C til 37,3°C / 94,5°F~99,1°F

2)\* Ikke bruk en mobiltelefon eller andre enheter som sender ut elektromagnetiske felt i nærheten av enheten. Dette kan føre til feil drift av enheten.

3)\* Forsiktig: Denne enheten har blitt grundig testet og inspisert for å sikre riktig ytelse og drift!

4)\* Forsiktig: denne maskinen bør ikke brukes ved siden av eller stablet sammen med annet utstyr, og hvis bruk ved siden av eller stablet er nødvendig, bør denne maskinen observeres for å bekrefte normal drift i konfigurasjonen den skal brukes i.

5)\* Det infrarøde kroppstermometeret er egnet for sykehus, bortsett fra nær aktivt HF-KIRURGISK UTSTYR og det RF-skjermede rommet i et ME-SYSTEM for magnetisk resonansavbildning, hvor intensiteten av EM-FORSTYRELSER er høy.

6)\* Ytelsen til det infrarøde kroppstermometeret som målnøyaktighet, informasjonsvisning vil gå tapt eller forringes på grunn av EM-FORSTYRELSER.

7)\* Forsiktig: UTSLIPP-egenskapene til dette utstyret gjør det egnet for bruk på sykehus og et boligmiljø (CISPR 11 klasse B).

### Veiledning og produsentens erklæring - Elektromagnetisk stråling

Det infrarøde termometeret er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av det infrarøde termometeret bør forsikre seg om at det brukes i et slikt miljø.

Emisjonstest	Samsvar
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B
Harmoniske utslipp IEC61000-3-2	Ikke aktuelt
Spenningsvingninger/ flimmerutslipp IEC61000-3-3	Ikke aktuelt

### Veiledning og produsentens erklæring - Elektromagnetisk immunitet

Det infrarøde termometeret er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av det infrarøde termometeret bør forsikre seg om at det brukes i et slikt miljø.

Anti-interferensdeteksjon	IEC 60601-1 testnivå	Samsvarsnivå
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV kontakt $\pm 2$ Kv , $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV luft	Samme som venstre
Elektrisk rask transient/burst IEC 61000-4-4	Inngangsvikselstrømportene : $\pm 2$ KV Inngangs likestrømporter : $\pm 2$ KV Signalinn-/utgangsporter: $\pm 1$ KV	Ikke aktuelt
Overspenning IEC 61000-4-5	Inngangsstrømporter: +0,5, +1,0 KV Signalinngang/utgang: +2,0 KV	Ikke aktuelt
Spenningsavbrudd IEC 61000-4-11	0,5 sykluser for > 95 % (synkroniseringsvinkelgrader): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 syklus for >95 % UT (synkroniseringsvinkelgrader):0) 250 (50Hz)/300 (60Hz) sykluser for >95 % UT (synkroniseringsvinkel (grader):0)	Ikke aktuelt
Strømfrekvens (50Hz/60Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

MERK UT er nettspenningen før påføring av testnivået

## Veiledning og produsentens erklæring - Elektromagnetisk immunitet

Testfrekvens (MHz)	Bånd (a) (MHz)	Tjeneste (a)	Modulering (b)	Maksimal effekt (W)	Avstand (m)	IMMUNITET-STESTNIVÅ (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulasjon (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz avvik 1kHz sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Pulsmodulasjon (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulsmodulasjon (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulasjon (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulsmodulasjon (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulasjon (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) For noen tjenester er bare opplink-frekvenser inkludert.

(b) Bærebølgen skal moduleres ved å bruke et 50 % duty cycle firkantbølgesignal.

(c) Som et alternativ til FM-modulasjon kan 50 % pulsmodulasjon ved 18 Hz brukes fordi selv om det ikke representerer faktisk modulasjon, ville det være verste tilfelle.



## Veiledning og produsentens erklæring - Elektromagnetisk immunitet

Det infrarøde termometeret er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av det infrarøde termometeret bør forsikre seg om at det brukes i et slikt miljø.

Gjennomført RF  
IEC 61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz til 80 MHz

Ikke aktuelt

Utstrålt RF  
IEC 6100-4-3

Profesjonell helsehjelp  
miljø: 3V/m  
Helsemiljø i hjemmet: 10 Vm  
80 MHz til 2700 MHz

Samme som venstre

MERKNAD 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyere frekvensområdet.  
MERKNAD 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk forplantning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

en. Feltskyrker fra faste sendere, som basestasjoner for radio (mobil/trådløse) telefoner og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radiosendinger og TV-sendinger kan ikke predikeres teoretisk med nøyaktighet. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet på grunn av faste RF-sendere, bør en elektromagnetisk stedsundersøkelse vurderes. Hvis den målte feltskyrken på stedet der det infrarøde kroppstermometeret brukes, overstiger gjeldende RF-samsvarsnivå ovenfor, bør det infrarøde kroppstermometeret observeres for å bekrefte normal drift. Hvis unormal ytelse observeres, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, for eksempel omorientering eller flytting av det infrarøde kroppstermometeret.  
b. Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltskyrken være mindre enn 3 V/m.

## GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER

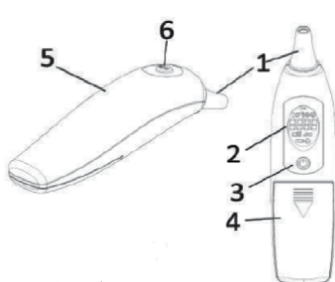
Dette produktet har en garanti på 24 måneder på material- og produksjonsfeil, fra kjøpsdatoen (se salgseddel). Garantien på 24 måneder inkluderer ikke skader forårsaket av vanlig bruk av parter som er identifisert som "forbruksvarer" (f.eks. batterier, børstehoder eller deler som er underlagt åger). Den juridiske garantien på 24 måneder er ugyldig hvis: 1. Produktet har gjennomgått estetiske skader på grunn av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i manualen. 2. Dette produktet har blitt modifisert og/eller tuklet med. 3. Årsaken til feilen skyldtes dårlig vedlikehold av de enkelte komponentene og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oksidasjon og/eller avleiring på grunn av oppbevaring av vann eller andre væsker, sediment som blokkerer sensoren, lekkasje av etsende væske fra batterier). Følgende er unntatt fra den juridiske garantien på 24 måneder: 1. Kostnader knyttet til utskifting og/eller reparasjon av deler som er utsatt for slitasje eller kostnader for ordinært vedlikehold av produktet. 2. Kostnadene og risikoene forbundet med å transportere produktet til og fra butikken der du kjøpte eller på annen måte autorisert innsamlingscenter for å motta produktene under garanti. 3. Skade forårsaket av eller som følge av feil installasjon eller feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen. 4. Skade på grunn av naturkatastrofer, utilsiktede hendelser eller ugunstige forhold som ikke er forenlig med produktet.

5. Defekter som har en ubetydelig effekt på produktets ytelse. Produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget påtar seg ikke noe ansvar for tap og økonomisk skade som følge av funksjonsfeil på produktet. I samsvar med gjeldende regelverk svarer ikke produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget for skader, inkludert direkte, indirekte, tap av nettoinntekt, tap av sparepenger og ytterligere skader og andre detaljer som går utover skade forårsaket av brudd på garanti, kontrakt, objektivt ansvar, feil eller andre årsaker, som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, inkludert mangel på service. For mer informasjon om hjelpetjenesten besøk nettstedet

**[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Tillykke med dit køb af dette digitale termometer, der tillader. For en korrekt og i overensstemmelse med brugerens sikkerhed at overholde de forholdsregler og advarsler, der er anført i denne vejledning. Inden termometeret tages i brug, læs denne vejledning omhyggeligt og grundigt, og gem den til fremtidig reference.

## PRODUKTBEKRIVELSE



1. Øreprobe
2. LED display
3. ON/Memory knap
4. Batteridæksel
5. Termometer
6. SCAN knap



1. Digital udlæsning
2. Cry Indikator-Feber
3. Smilindikator - Normal
4. Måleindikator
5. Øretemperaturindikator
6. Enhed (°C/°F)
7. Indikator for minder
8. Erindringer nummer
9. Indikator for lavt batteri



### OPMÆRKSOMHED

Rengør sonden med alkohol efter hver brug for at opretholde hygiejne og nøjagtighed.

## FORBEREDELSE

Sørg for, at batterierne er opladet. Udskift dem om nødvendigt med to nye AAA-batterier. Vent 30 minutter med at justere termometeret ved stuetemperatur for at opnå pålidelige målinger. Temperaturændringerne kan forårsage upålidelige målinger, så du må ikke placere termometeret foran klimaanlæg eller varmeradiatorer før målingen, da du kan få inkonsistente resultater. Sørg for, at øret er rent og tørt, da tilstedeværelsen af ørevoks eller rester af epitel kan føre til inkonsistente resultater. For at sikre nøjagtige resultater foretages målingerne i hvile, fordi kropstemperaturen kan stige efter træning eller efter et bad. Under målingen må du ikke tale eller bevæge din krop. Hvis målingen er forkert, kan du måle den igen. Tag dog 5-15 minutters hvil før næste måling.

## SÅDAN MÅLES TEMPERATUREN

Sådan måles temperaturen fra øret:

- Tryk på knappen [ON] for at tænde for termometeret.
- Indsæt forsigtigt sonden i øret
- Kort Tryk på [SCAN]-knappen for at måle.
- Hold sonden i øret, indtil du hører en biplyd
- LCD-skærmen viser temperaturen
- Når du måler, skal du holde termometeret godt fast og ikke røre nogen knap.



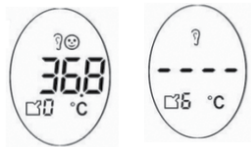
Resultatet gemmes automatisk i termometerets hukommelse, og du vil blive tildelt det højeste tal i hukommelsen. Hvis termometeret i hukommelsen allerede indeholder 32 målte værdier, slettes den ældste, og alle andre vil blive tildelt et antal mindre målehukommelsesenheder, da den seneste vil få tildelt det højeste hukommelsesnummer. Det anbefales ikke at udføre mere end tre på hinanden følgende målinger. Før du foretager en måling 4°, skal du tage en pause på 10 minutter. Når den er færdig og efter cirka 30 sekunders inaktivitet, vil den digitale multitermometer-funktion automatisk vende tilbage til urtilstand. Hvis dvalefunktionen er aktiv, slukker skærmen automatisk efter ca. 1 minuts inaktivitet. Når det ikke er i brug, viser det digitale multifunktionstermometer den aktuelle tid og temperatur. Denne tilstand kaldes "urtilstand".

### MÅLENHEDER

Tryk og hold [SCAN]-knappen nede i 10 sekunder, hold [SCAN]-knappen nede, og tryk på [ON]-knappen i 1 sekund for at ændre enhederne fra Celsius (°C) til Fahrenheit (°F) og omvendt.

### HUKOMMELSE

Når termometeret er tændt, skal du trykke på [ON] for at se målingerne gemt i hukommelsen. Hvis du modtager et "-", betyder det, at der ikke er nogen data i hukommelsen. Hukommelsens maksimale kapacitet er 10.



### AUTO-SLUK

Termometeret slukker automatisk efter ingen aktivitet i 20 sekunder.

### FORSLAG

For ikke-tekniske brugere skal der udføres 3 målinger test for at øve med enheden. Overvej den maksimale værdi, da kontinuerlig brug kan føre til en fejlmargen på  $\pm 0,3^{\circ}\text{C} - \pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . Hos raske individer er der ingen forskel på venstre eller højre øre, så derfor måler testene begge ører og måler altid temperaturen fra det øre, der returnerer den højeste værdi.

## **UDSKIFTNING AF BATTERIER**

Fjern batteridækslet. Brug altid nye batterier af samme type (2 x AAA), og kontroller polariteten i batterirummet (symbolerne [+] og [-]). Sæt batteridækslet på igen.

## **VEDLIGEHOLDELSE**

Rengør enheden med en blød, tør klud. Nedsænk ikke enheden i væske, opløsningsmidler eller rengøringsmidler.

## **OPBEVARING**

Rengør termometeret og dæk sensoren med låg efter hver brug. Udsæt ikke termometeret for direkte sollys, høje temperaturer, luftfugtighed, ild, flammer og undgå vibrationer eller stød. Hvis du ikke bruger termometeret i meget lang tid, skal du fjerne batterierne.

## **KALIBRERING**

Dette termometer blev kalibreret på fabrikken på byggetidspunktet. Hvis termometeret bruges i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual, er det ikke nødvendigt at omkalibrere periodisk. I tilfælde af forkerte målinger skal du kontakte din lokale forhandler for at få hjælp. Du må ikke famle for at adskille, reparere eller ændre termometeret.

## **RENGØRING**














Hold sensoroverfladen ren, ellers kan målingen være upålidelig. Rengør sensorens overflade med en vatpind fugtet med vand eller alkohol, før du igen bruger termometeret for at sikre, at sensoroverfladen er tør. Hvis en eller flere dele mangler eller er beskadiget, bedes du henvende dig til din lokale forhandler og anmode om udskiftning.

## **ANVENDELSESFORMÅL**

Dette digitale termometer er en enhed til måling af kropstemperatur i hjemmet, hvor kontinuerlig overvågning ikke er påkrævet af medicinsk og paramedicinsk personale. Enheden kan bruges til at måle kropstemperaturen fra øret og skal bruges omhyggeligt ved at følge instruktionerne i denne manual. Enhver anden brug end den, der er angivet i denne vejledning, betragtes som ukorrekt.








## **SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER**

Advarselssymbolerne og logoerne i denne manual er beregnet til at advare brugeren om at forhindre farlige situationer og undgå skader på brugeren og andre. Følgende tabel giver en beskrivelse:

	Serienummer
	Driftstemperatur
	Drifts- og opbevaringstemperatur
	Drifts- og atmosfærisk tryk
	Dette symbol angiver instruktioner eller anvisninger, der skal følges for at undgå skader på brugeren eller andre personer.
	Dette symbol advarer dig, hvis du ikke overholder disse instruktioner, vil sandsynligvis forårsage skade på mennesker eller genstande såsom boliger, kæledyr eller andre familiemedlemmer.
	Dette symbol angiver forbud mod brug af visse genstande eller tilbehør, der specifikt er nævnt i instruktionerne.
	Dette symbol angiver vigtige forpligtelser, der skal følges eksplicit i instruktionerne.
	Dette symbol angiver, at produktet overholder kravene til beskyttelse mod elektrisk stød af type BF.
	Symbol for "MANUFACTURER"
	Symbol for "EUROPÆISK REPRÆSENTATION"
	Se brugsanvisningen
<b>IP22</b>	IP22: Det første nummer 2: Beskyttet mod faste fremmedlegemer på 12,5 mm Ø og derover. Det andet tal: Beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når kabinettet er benævnt op til 15°.
	ADVARSEL: Symbolet på dette produkt betyder, at det er et elektronisk produkt, og i henhold til det europæiske direktiv 2000/96/CE skal de elektroniske produkter bortskaffes på dit lokale genbrugscenter for sikker behandling.
<b>CE</b> 0598	Denne enhed opfylder de væsentlige krav og andre relevante betingelser i de gældende europæiske direktiver. Overholder MDD 93/42/EEC. 0598 er det bemyndigede organs nummer. Model: HTD8208C.

## BORTSKAFFELSE

- 1) Brugte batterier må ikke smides ud i husholdningsaffaldet. Brugte batterier skal afleveres på et indsamlingssted.
- 2) Når apparatet er udtjent, må det ikke smides ud i husholdningsaffaldet. Spørg om mulighederne for miljøvenlig og passende bortskaffelse. Tag hensyn til lokale regler.

Skærm	Situation	Løsning
	Temperaturen er højere end 42,9°C (109,2°F)	Sørg for det rigtige måleobjekt
	Temperaturen er lavere end 34°C (93,2°F)	Sørg for det rigtige måleobjekt
	Forkert driftstemperatur	Sørg for, at enheden er i 15-35°C (59~95°F) driftsforhold
	System fejl	Systemfejl sker, enheden slukker efter at have vist alle cifre og signaler.
	Batterikapaciteten er for lav. Det er ikke tilladt at tage temperatur.	Skift venligst til nyt batteri
	Driftsomgivelsestemperaturen er ikke stabil	Hold enhedens ionstabile driftstemperatur i mere end 30 minutter før måling.
	Blankt display	Sørg for, at de korrekte batterier er installeret og de positive og negative ladninger.


**ADVARSLER**

Baseret på resultaterne opnået ved at måle kropstemperaturen med denne enhed, er det farligt for folk at stille diagnoser og tage medicin uden at konsultere din læge før. En forkert diagnose og behandling kan føre til alvorlige konsekvenser og forværring af sygdommen. Følg altid din læges råd.

Undlad at røre ved eller sluge den infrarøde sensor. En smudssensor kan returnere værdier af kropstemperatur upålidelige og utroværdige.

I tilfælde af kropstemperaturer over 38,0°C og ved tilstedeværelse af symptomer på smerte skal du straks kontakte din læge.

Holdes væk fra børn, da der er små dele, der kan sluges og forårsage farlige situationer. Indtagelse

af nogen af disse parter, såsom batterier eller dækselsensoren, kræver øjeblikkelig indgriben fra akutpersonale eller din læge. Manglen på forsigtighed ved måling af temperaturen gennem øret kan forårsage skader og kvæstelser.

Denne enhed er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker, herunder børn med fysiske handicap, sensoriske og mentale handicap, eller mangel på erfaring eller viden, hvis den ikke er blevet ordentligt undervist og trænet i at bruge enheden af en kompetent person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

I tilfælde af sygdomme som øreinfektioner eller sygdomme i trommehinden, brug kun termometeret til at måle temperaturen i panden. Brug termometeret til at måle temperaturen ved øret, kan forværre sygdommen.

Hvis et bad eller brusebad, skal du ikke straks måle temperaturen, da tilstedeværelsen af noget vand kan forårsage skade på øret.



Rengør om nødvendigt den infrarøde sensor meget forsigtigt med en vatpind fugtet med vand eller alkohol og vent, indtil overfladen er helt tør, før du fortsætter med en ny brug. Brugen af papirhåndklæder kan forårsage ridser på sensoren og derved kompromittere effektiviteten og pålideligheden.

For en korrekt måling af kropstemperaturen, må du ikke udføre målingen umiddelbart efter at have udført fysiske aktiviteter eller efter et måltid. Vent mindst 30 minutter for at tage målingen i hvile.

Brugen af metoder som svamp med koldt vand eller ispose sænker temperaturen, så du behøver ikke udføre målingen med det samme, ellers får du lavere værdier.

Før måling af kropstemperaturen til at vente omkring 30 minutter som de forskellige betingelser, at vi kan være et af de rum, som kan påvirke resultaterne, hvilket gør målingen upålidelig.



Bortskaf ikke batterier i åben ild, da de kan eksplodere. Når de ikke længere oplader batterierne, bortskaffes de i særlige beholdere i overensstemmelse med reglerne

Termometeret er ikke vandtæt, så nedsænk ikke i flydende eller slibende rengøringsmidler. Udsæt ikke termometeret for direkte sollys, stærk varme eller ild.



Når de ikke længere oplader batterierne, bortskaffes de i særlige beholdere i overensstemmelse med reglerne. Dette digitale termometer er en enhed til måling af kropstemperatur i hjemmet, hvor kontinuerlig overvågning ikke er påkrævet af medicinsk og paramedicinsk personale.



## ANBEFALINGER

Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er angivet i den tilsigtede brug. Hold enheden påvirket af fald eller stød. Når du måler, må du ikke bruge en mobil eller trådløs telefon i nærheden af enheden. Hvis batterierne ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne for at undgå lækage af ætsende stoffer.

## GENEREL INFORMATION

Kropstemperaturen har ikke en enkelt og absolut værdi, den kan variere af flere årsager. Personens alder og køn kan for eksempel påvirke helbredet, og den optimale kropstemperatur kan variere i løbet af dagen fra et minimum på 35,5°C (95,9°F) op til et maksimum på 37,8°C (100,0°F). Det anbefales at udføre målinger under forhold med optimal sundhed på forskellige tidspunkter af dagen for at få referenceværdier. Det digitale termometer registrerer den infrarøde varme fra blodgennemstrømningen gennem øregangen eller gennem øjenbrynsområdet, som ved at blive sprayet kan registrere temporal arterie i en hurtig, nøjagtig og pålidelig kropstemperatur. Hos en rask person, der har et godt helbred, bør temperaturen ikke variere meget mellem højre og venstre øre. For at finde den rigtige, anbefales det at udføre målinger på begge ører og altid bruge den, der giver en højere temperatur.

## SPECIFIKATIONER

---

<b>Driftstilstand:</b>	Justeret tilstand (Kropstilstand)
<b>Måletilstand:</b>	Øre
<b>Referenceorganwebsted:</b>	Axillær
<b>Produktnavn:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Strømforsyning:</b>	3 VDC (2 x AAA-batterier)
<b>Midlertidig, sansende del:</b>	IR sensor
<b>Måleområde:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Alarmområde:</b>	34,0°C ~ 37,3°C: Grøn (normal); 37,4°C ~ 38,0°C: Gul (let feber); 38,1°C ~ 42,9°C: Rød (høj feber).
<b>Målenøjagtighed:</b>	34,0°C ~ 34,9°C: ±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C: ±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C: ±0,3°C;
<b>Dimensioner:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Vægt:</b>	60 gr. uden batterier
<b>Arbejdsmiljø:</b>	15°C – 35°C
<b>Relativ luftfugtighed:</b>	20 % RF – 80 % RF
<b>Opbevaringsmiljø:</b>	-20°C – 55°C
<b>Relativ luftfugtighed:</b>	20 % RF – 90 % RF
<b>Atmosfærisk tryk:</b>	70-106Kpa
<b>Mål tid:</b>	<2 sekunder
<b>Automatisk sluk:</b>	≤35 sekunder

## OVERHOLDELSE

<b>Vare</b>	<b>Klage med</b>
Klassificering af udstyr	Sikkerhedsstandarder: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Type beskyttelse	Internt drevet udstyr (på batteristrøm)
Grad af beskyttelse	Type BF -Anvendt del (sonden)
Mærkning af frontpanel og kasse	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatur	EN ISO 80601-2-56: 2012
Hjemmesundhedsmiljø	EN 60601-1-11:2015
Bemærk: Ikke beregnet til at blive steriliseret. Ikke til brug i et iltrigt miljø.	

<b>Tilbehørsnavn</b>	<b>Nummer</b>	<b>Varenummer</b>
AAA batteri	2	4200 1511 0600
Brugermanual	1	ZHTF-CE-02-015

<b>Beregnete værdier af indikatorerne i henhold til EN ISO80601-2-56:2012</b>				
	Gruppe A1	Gruppe A2	Gruppe B	Gruppe C
Partiskhed	0,125	0,180	0,194	0,160
Standardafvigelse	0,121	0,130	0,125	0,132
Grænser for aftale	0,242	0,259	0,250	0,265
Klinisk repeterbarhed (for alle grupper)	0,097			

<b>Sikkerhedsklassificering af ME EQUIPMENT</b>	
Beskyttelse mod elektrisk stød	Internt drevet ME-udstyr
Grad af beskyttelse	Type BF -Anvendt del (sonden)
Beskyttelse mod skadelig indtrængning af vand eller partikler	IP22
Driftsmåde	Kontinuerlig drift
Bemærk: Ikke beregnet til at blive steriliseret. Ikke til brug i et iltrigt miljø.	

## EMC ERKLÆRING

---

1) Dette udstyr skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med oplysningerne i de MEDFØLGENDE DOKUMENTER.

Dette produkt kræver særlige forholdsregler vedrørende EMC og skal installeres og tages i brug i henhold til de medfølgende EMC-oplysninger, og denne enhed kan blive påvirket af bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr.

## KROPSTEMPERATUR

ASTM laboratoriets nøjagtighedskrav i displayområdet 37° C (98 ° F til 102 ° F) for IR-termometre er  $\pm 0,2^{\circ}$  C ( $\pm 0,4$  °F), hvorimod for kviksølv i glas og: elektroniske termometre, kravet pr. ASTM Standarderne E667 -86 og E1112-86 er  $\pm 0,1$  ·c ( $\pm 0,2^{\circ}$ F).

Kropstemperaturen varierer fra person til person og svinger i løbet af dagen. Af denne grund foreslås det at kende ens normale, sunde pandetemperatur for korrekt at bestemme temperaturen. Den er også kun til forbrugerbrug, ikke til professionel brug.

- Kropstemperaturen går cirka fra 35,5 ° c til 37,8 ° C (95,9 ° F ~ 100 ° F). For at afgøre, om man har feber, skal du sammenligne den registrerede temperatur med personens normale temperatur. En stigning over referencekropstemperaturen på 1°C (1°F) eller mere er generelt et tegn på feber.
- Forskellige målesteder (rektalt, aksillært, oralt, frontalt, aurikulært) vil give forskellige aflæsninger. Derfor er det forkert at sammenligne målingen fra forskellige steder.
- Nedenfor er typiske temperaturer for voksne baseret på forskellige målesteder:

- Rektal: 36,6° C til 38° C / 97,9° F ~ 100,4° F
- Akse: 34,7° C til 37,3° C / 94,5 ° F ~ 99,1 ° F

2)\* Brug ikke en mobiltelefon eller andre enheder, der udsender elektromagnetiske felter, i nærheden af enheden. Dette kan resultere i forkert betjening af enheden.

3)\* Forsigtig: Denne enhed er blevet grundigt testet og inspiceret for at sikre korrekt ydeevne og drift!

4)\* Forsigtig: denne maskine bør ikke bruges ved siden af eller stablet med andet udstyr, og hvis tilstødende eller stablet brug er nødvendig, skal denne maskine observeres for at verificere normal drift i den konfiguration, den vil blive brugt i.

5)\* Det infrarøde kropstermometer er velegnet til hospitaler med undtagelse af næsten aktivt HF-KIRURGISK UDSTYR og det RF-afskærmede rum i et ME-SYSTEM til magnetisk resonansbilleddannelse, hvor intensiteten af EM-FORSTYRELSER er høj.

6)\* Ydeevne af det infrarøde kropstermometer, såsom målingsnøjagtighed, informationsvisning vil gå tabt eller forringes på grund af EM-FORSTYRELSER.

7)\* Forsigtig: Dette udstyrs EMISSION-egenskaber gør det velegnet til brug på hospitaler og i et beboelsesmiljø (CISPR 11 Klasse B).

### Vejledning og producentens erklæring - Elektromagnetisk emission

Det infrarøde kropstermometer er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af det infrarøde kropstermometer bør sikre, at det bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Overholdelse
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B
Harmoniske emissioner IEC61000-3-2	Ikke anvendelig
Spændingsudsving/ flimmeremissioner IEC61000-3-3	Ikke anvendelig

### Vejledning og producentens erklæring - Elektromagnetisk immunitet

Det infrarøde kropstermometer er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af det infrarøde kropstermometer bør sikre, at det bruges i et sådant miljø.

Anti-interferens detektion	IEC 60601-1 testniveau	Overholdelsesniveau
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV kontakt $\pm 2$ Kv , $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV luft	Samme som venstre
Elektrisk hurtigt transient/burst IEC 61000-4-4	Indgangs vekselstrømsporte : $\pm 2$ KV Indgangsdc - strømsporte: $\pm 2$ KV Signal input/output porte: $\pm 1$ KV	Ikke anvendelig
Overspænding IEC 61000-4-5	Indgangsstrømsporte: +0,5, +1,0 KV Signalindgang/udgang: +2,0 KV	Ikke anvendelig
Spændingsafbrydelse IEC 61000-4-11	0,5 cyklusser for > 95 % (synkroniseringsvinkelgrader): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cyklus for >95 % UT (synkroniseringsvinkelgrader):0) 250 (50Hz)/300 (60Hz) cyklusser for >95 % UT (synkroniseringsvinkelgrader):0)	Ikke anvendelig
Strømfrekvens (50Hz/60Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

BEMÆRK UT er vekselstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet

## Vejledning og producentens erklæring - Elektromagnetisk immunitet

Testfrekvens (MHz)	Bånd (a) (MHz)	Service (a)	Modulation (b)	Maksimal effekt (W)	Afstand (m)	Immunitetsstigniveau (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulsmodulation (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz afvigelse 1kHz sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Pulsmodulation (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulsmodulation (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulation (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulsmodulation (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulation (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) For nogle tjenester er kun uplink-frekvenser inkluderet.

(b) Bærebølgen skal moduleres ved hjælp af et 50 % duty cycle firkantbølgesignal.

(c) Som et alternativ til FM-modulation kan 50% pulsmodulation ved 18 Hz bruges, fordi selvom det ikke repræsenterer faktisk modulering, ville det være det værste tilfælde.

## Vejledning og producentens erklæring - Elektromagnetisk immunitet

Det infrarøde kropstermometer er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af det infrarøde kropstermometer bør sikre, at det bruges i et sådant miljø.

Gennemført RF  
IEC 61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz til 80 MHz

Ikke anvendelig

Udstrålet RF  
IEC 6100-4-3

Professionel sundhedspleje  
miljø: 3V/m  
Hjemmesundhedsmiljø: 10 Vm  
80 MHz til 2700 MHz

Samme som venstre

NOTE 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

NOTE 2: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

en. Feltstyrker fra faste sendere, såsom basestationer til radio (mobil/trådløse) telefoner og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radioudsendelser og TV-udsendelser kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø på grund af faste RF-sendere bør en elektromagnetisk undersøgelse af stedet overvejes. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor det infrarøde kropstermometer bruges, overstiger det gældende RF-overensstemmelsesniveau ovenfor, skal det infrarøde kropstermometer observeres for at verificere normal drift. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan det være nødvendigt med yderligere foranstaltninger, såsom omorientering eller flytning af det infrarøde kropstermometer.

b. Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkerne være mindre end 3 V/m.

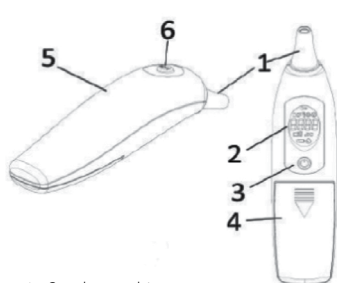
## GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER

Dette produkt har en garanti på 24 måneder på materiale- og fabriktionsfejl fra købsdatoen (se kvittering). Garantien på 24 måneder omfatter ikke skader forårsaget af normal brug af dele, der er identificeret som "forbrugsstoffer" (f.eks. batterier, børstehoveder eller dele, der er udsat for slid). Den juridiske garanti på 24 måneder er ugyldig, hvis: 1. Produktet har fået æstetiske skader på grund af ukorrekt brug, der ikke er i overensstemmelse med vejledningen i manualen. 2. Dette produkt er blevet ændret og/eller manipuleret med. 3. Årsagen til fejlen skyldes dårlig vedligeholdelse af de enkelte komponenter og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oxidation og/eller afskalning på grund af tilbageholdelse af vand eller andre væsker, aflejring, der blokerer sensoren, lækage af ætsende væske fra batterier). Følgende er udelukket fra den juridiske garanti på 24 måneder: 1. Omkostninger i forbindelse med udskiftning og/eller reparation af sliddele eller omkostninger til almindelig vedligeholdelse af produktet. 2. De omkostninger og risici, der er forbundet med transport af produktet til og fra butikken, hvor du købte det, eller et andet godkendt opsamlingssted til at modtage produkter under garanti. 3. Skader forårsaget af eller som følge af ukorrekt installation eller ukorrekt brug, der ikke er i overensstemmelse med anvisningerne i brugsanvisningen. 4. Skader på grund af naturkatastrofer, tilfældige hændelser

eller ugunstige forhold, der ikke er forenelige med produktet. 5. Defekter, der har en ubetydelig effekt på produktets ydeevne. Producenten, distributøren og alle de involverede parter i salget påtager sig ikke noget ansvar for tab og økonomisk skade fra eventuelle funktionsfejl i produktet. I overensstemmelse med de aktuelle bestemmelser hæfter producenten, distributøren og alle de involverede parter i salget ikke i noget tilfælde for skader, herunder direkte og indirekte skader, tab af nettoindkomst, tab af opsparing og yderligere skade og andre detaljerede konsekvenser ud over skaden forårsaget af kontraktbrud, strengt ansvar, forsømmelighed eller på grund af andre årsager som følge af brugen eller manglende evne til at bruge produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, herunder mangel på service. For yderligere oplysninger om hjælpetjenesten kan du besøge webstedet **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Urime për blerjen tuaj të këtij termometri dixhital që ju lejon. Për zbatimin e duhur dhe në përputhje me sigurinë e përdoruesit, masat paraprake dhe paralajmërimet e renditura në këtë manual. Përpara përdorimit të termometrit, lexoni me kujdes dhe tërësisht këtë manual dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

## PËRSHKRIMI I PRODUKTIT



1. Sonda e veshit
2. Ekran LED
3. Butoni ON/Memorie
4. Mbulesa e baterisë
5. Termometri
6. Butoni SCAN



1. Leximi dixhital
2. Treguesi i klithjes-Ethet
3. Treguesi i buzëqeshjes - Normal
4. Treguesi i masës
5. Treguesi i temperaturës së veshit
6. Njësia (°C/°F)
7. Treguesi i kujtimeve
8. Numri i kujtimeve
9. Treguesi i baterisë së ulët



### KUJDES

Pastroni sondën me alkool pas çdo përdorimi për të ruajtur higjienën dhe saktësinë.

## PËRGATITJA

Sigurohuni që bateritë të jenë të ngarkuara. Nëse është e nevojshme, zëvendësojini ato me dy bateri të reja AAA. Për të marrë matje të besueshme, prisni 30 minuta për të rregulluar termometrin në temperaturën e dhomës. Ndryshimet e temperaturës mund të shkaktojnë matje jo të besueshme, ndaj mos e vendosni termometrin përpara kondicionerëve ose radiatorëve të nxehtësisë përpara matjes, sepse mund të merrni rezultate jokonsistente. Sigurohuni që veshi të jetë i pastër dhe i thatë pasi prania e dyllit të veshit ose mbetjeve të epitelit mund të çojë në rezultate jokonsistente. Për të siguruar rezultate të sakta, matjet bëhen në pushim, sepse temperatura e trupit mund të rritet pas stërvitjes ose pas banjës. Gjatë matjes, mos flisni ose lëvizni trupin tuaj. Nëse matja është e gabuar, mund ta matni përsëri. Megjithatë, bëni një pushim 5-15 minuta përpara matjes tjetër.



## SI TË MATNI TEMPERATURËN

Për të matur temperaturën nga veshi:

- Shtypni butonin [ON] për të ndezur termometrin.
- Fusni butësisht sondën në vesh
- Shkurt Shtypni butonin [SCAN] për matje.
- Mbajeni sondën në vesh derisa të dëgjoni një tingull bip
- Ekran LCD do të tregojë temperaturën
- Gjatë matjes, mbajeni termometrin fort dhe mos prekni asnjë buton.



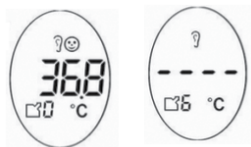
Rezultati do të ruhet automatikisht në memorien e termometrit dhe do t'ju caktohet numri më i lartë në memorie. Nëse termometri në memorie përmban tashmë 32 vlera të matura, më i vjetri fshihet dhe të gjithë të tjerëve do t'u caktohet një numër njësisht memorie matëse më të vogla pasi më i fundit do t'i caktohet numri më i lartë i memories. Rekomandohet të mos kryhen më shumë se tre matje radhazi. Para se të bëni ndonjë matje 4°, bëni një pushim 10 minutash . Kur të përfundojë dhe pas afërsisht 30 sekonda pasiviteti, funksioni i shumë termometrit dixhital do të kthehet automatikisht në modalitetin e orës. Nëse funksioni i fjetjes është aktiv, pas afërsisht 1 minutë pasiviteti, ekrani fiket automatikisht. Kur nuk përdoret, termometri dixhital me shumë funksione tregon kohën dhe temperaturën aktuale. Kjo gjendje quhet "modaliteti i orës".

### NJËSITË MATËSE

Shtypni dhe mbani shtypur butonin [SCAN] për 10 sekonda, mbani të shtypur butonin [SCAN] dhe shtypni butonin [ON] për 1 sekondë për të ndryshuar njësitë nga Celsius (° C) në Fahrenheit (° F) dhe anasjelltas.

### KUJTESA

Kur termometri është i ndezur, shtypni [ON] për të parë matjen e ruajtura në memorie. Nëse merrni një "-" do të thotë se nuk ka të dhëna në memorie. Kapaciteti maksimal i memories është 10.



### FIKJA AUTOMATIKE

Termometri do të fiket automatikisht pas asnjë aktiviteti për 20 sekonda.

### SUGJERIME

Për përdoruesit jo teknikë duhet të kryhen 3 teste matjesh për t'u praktikuar me pajisjen. Konsideroni vlerën maksimale pasi përdorimi i vazhdueshëm mund të çojë në një diferencë

gabimi prej  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . Tek individët e shëndoshë nuk ka dallim mes veshit të majtë apo të djathtë, kështu që testet matin të dy veshët dhe matin gjithmonë temperaturën nga veshi që kthen vlerën më të lartë.

## **NDËRRIMI I BATERIVE**

Hiqni kapakun e baterisë. Përdorni gjithmonë bateri të reja të të njëjtit lloj (2 x AAA) dhe kontrolloni polaritetin në ndarjen e baterisë (simbolet [+] dhe [-]). Zëvendësoni kapakun e baterisë.

## **MIRËMBAJTJA**

Pastroni pajisjen me një leckë të butë dhe të thatë. Mos e zhytni pajisjen në lëng, tretës ose detergjentë.

## **MAGAZINIMI**

Pastroni termometrin dhe mbuloni sensorin me kapak pas çdo përdorimi. Mos e ekspozoni termometrin në rrezet e diellit direkte, temperaturat e larta, lagështia, zjarri, flakët dhe parandaloni dridhjet ose goditjet. Nëse nuk e përdorni termometrin për një periudhë shumë të gjatë, hiqni bateritë.

## **KALIBRIMI**

Ky termometër është kalibruar në fabrikë në kohën e ndërtimit. Nëse termometri përdoret në përputhje me udhëzimet në këtë manual, nuk është e nevojshme të rikalibrohet periodikisht. Në rast të matjeve të pasakta, kontaktoni fort me shitësin tuaj lokal për procedurën e ndihmës. Mos u prekni për të çmontuar, riparuar ose modifikuar termometrin.

## **PASTRIMI**















Mbajeni sipërfaqen e sensorit të pastër, përndryshe matja mund të jetë jo e besueshme. Pastroni sipërfaqen e sensorit me një shtupë pambuku të lagur me ujë ose alkool përpara se të përdorni përsëri termometrin për t'u siguruar që sipërfaqja e sensorit të jetë e thatë. Nëse një ose më shumë artikuj mungojnë ose janë dëmtuar, ju lutemi referojuni shitësit tuaj lokal dhe kërkoni zëvendësimin.

## **PËRDORIMI I CAKTUAR**

Ky termometër dixhital është një pajisje për matjen e temperaturës së trupit në përdorim shtëpiak, ku nuk kërkohet monitorim i vazhdueshëm nga personeli mjekësor dhe paramjekësor. Pajisja mund të përdoret për të matur temperaturën e trupit nga veshi dhe duhet të përdoret me kujdes duke ndjekur udhëzimet në këtë manual. Çdo përdorim i ndryshëm nga ai i përmendur në këtë manual konsiderohet i papërshtatshëm.








## **MASAT E SIGURISE**

Simbolet paralajmëruese dhe logot që shfaqen në këtë manual kanë për qëllim të paralajmërojnë përdoruesin për të parandaluar situata të rrezikshme dhe për të shmangur dëmtimin e përdoruesit dhe të tjerëve. Tabela e mëposhtme jep një përshkrim:

	Numër serik
	Temperatura e funksionimit
	Temperatura e funksionimit dhe e ruajtjes
	Presioni operativ dhe atmosferik
	Ky simbol tregon udhëzimet ose udhëzimet që duhen ndjekur për të shmangur dëmtimet ndaj përdoruesit ose njerëzve të tjerë.
	Ky simbol ju paralajmëron nëse nuk i respektoni këto udhëzime, ka të ngjarë të dëmtojë njerëzit ose objektet si banesat, kafshët shtëpiake ose anëtarët e tjerë të familjes.
	Ky simbol tregon ndalimin e përdorimit të disa objekteve ose aksesorëve të përmendur posaçërisht në udhëzime.
	Ky simbol tregon detyrime të rëndësishme që duhen ndjekur në mënyrë eksplite në udhëzime.
	Ky simbol tregon se produkti përputhet me kërkesat e mbrojtjes ndaj pajisjes së goditjes elektrike të tipit BF.
	Simboli për "MANUFACTURER"
	Simboli për "PERFAQESIM EVROPIAN"
	Konsultohuni me udhëzimet për përdorim
<b>IP22</b>	IP22: Numri i parë 2: Mbrojtur nga objektet e huaja të forta prej 12,5 mm Ø e më shumë. Numri i dytë: I mbrojtur nga pikat e ujit që bien vertikalisht kur mbyllja titullohet deri në 15°.
	PARALAJMËRIM: Simboli në këtë produkt do të thotë se ai është një produkt elektronik dhe sipas direktivës evropiane 2000/96/CE, produktet elektronike duhet të hidhen në qendrën tuaj lokale të riciklimit për trajtim të sigurt.
 0598	Kjo pajisje plotëson kërkesat thelbësore dhe kushtet e tjera përkatëse të direktivave evropiane në fuqi. Përputhet me MDD 93/42/EEC. 0598 është numri i organit të njoftuar. Modeli: HTD8208C.

## HEQJA

- 1) Bateritë e përdorura nuk duhet të hidhen në mbeturina shtëpiake. Bateritë e përdorura duhet të depozitohen në një pikë grumbullimi.
- 2) Në fund të jetës së saj, pajisja nuk duhet të hidhet në mbeturina shtëpiake. Pyesni për opsionet për asgjësimin miqësor ndaj mjedisit dhe të duhur. Merrni parasysh rregulloret lokale.

Ekрани	Situata	Zgjidhje
	Temperatura është më e lartë se 42,9°C (109,2°F)	Sigurohuni që të jetë objekti i duhur matës
	Temperatura është më e ulët se 34°C (93,2°F)	Sigurohuni që të jetë objekti i duhur matës
	Temperatura e gabuar e ambientit të funksionimit	Sigurohuni që pajisja të jetë në kushte funksionimi 15-35°C (59~95°F).
	Gabim i sistemit	Ndodh një gabim i sistemit, pajisja do të fiket pasi të tregojë të gjitha shifrat dhe sinjalet.
	Kapaciteti i baterisë është shumë i ulët. Nuk lejohet matja e temperaturës.	Ju lutemi ndryshoni baterinë e re
	Temperatura e ambientit të funksionimit nuk është e qëndrueshme	Mbajeni pajisjen jone të qëndrueshme në temperaturën e ambientit të funksionimit më shumë se 30 minuta përpara matjes.
	Ekran bosh	Sigurohuni që bateritë e duhura të jenë instaluar dhe ngarkesat e tyre pozitive dhe negative.



### PARALAJMËRIMET

Bazuar në rezultatet e marra nga matja e temperaturës së trupit me këtë pajisje, është e rrezikshme që njerëzit të bëjnë diagnoza dhe të marrin ilaçe pa u konsultuar më parë me mjekun. Një diagnozë dhe trajtim i gabuar mund të çojë në pasoja të rënda dhe përkëqësim të sëmundjes. Ndiqni gjithmonë këshillat e mjekut tuaj.

Mos e prekni ose gëlltisni sensorin infra të kuqe. Një sensor papastërtie mund t'i kthejë vlerat e temperaturës së trupit jo të besueshme dhe të pabesueshme.

Në rast të temperaturës së trupit mbi 38,0°C dhe në prani të simptomave të dhimbjes drejtoju menjëherë mjekut tuaj.

Mbajeni larg fëmijëve sepse ka pjesë të vogla që mund të gëlltiten dhe të shkaktojnë situata të rrezikshme. Gëlltija e ndonjëris prej këtyre palëve, të tilla si bateritë ose sensori i kapakut, kërkon ndërhyrje të menjëhershme nga personeli i urgjencës ose mjeku tuaj. Mungesa e kujdesit në matjen e temperaturës përmes veshit mund të shkaktojë dëmtime dhe lëndime.

Kjo pajisje nuk është menduar për t'u përdorur nga njerëz, duke përfshirë fëmijët me aftësi të kufizuara fizike, aftësi të kufizuara shqisore dhe mendore, ose mungesë përvojë ose njohurie nëse nuk është mësuar dhe trajnuar siç duhet për përdorimin e pajisjes nga një person kompetent përgjegjës për sigurinë e tyre.

Në rastin e sëmundjeve të tilla si infeksionet e veshit ose sëmundjet e daullës së veshit, përdorni vetëm termometrin për të matur temperaturën nga balli. Përdorimi i termometrit për të matur temperaturën nga veshi mund të përkeqësojë sëmundjen.

Nëse bëni banjë ose dush, mos e matni menjëherë temperaturën, pasi prania e pak ujit mund të shkaktojë dëmtim të veshit.



Nëse është e nevojshme, pastroni me shumë butësi sensorin infra të kuqe me një shtupë pambuku të lagur me ujë ose alkool dhe prisni derisa sipërfaqja të thahet plotësisht përpara se të vazhdoni me një përdorim të ri. Përdorimi i peshqirëve të letres mund të shkaktojë gërvishtje në sensor, duke rrezikuar kështu efikasitetin dhe besueshmërinë.

Për një matje të saktë të temperaturës së trupit, mos e bëni matjen menjëherë pas kryerjes së aktiviteteve fizike ose pas një vakti. Prisni të paktën 30 minuta për të bërë matjen në qetësi.

Përdorimi i metodave të tilla si sfungjerimi me ujë të ftohtë ose pako akulli ul temperaturën, kështu që nuk duhet të kryeni matjen menjëherë, përndryshe do të merrni vlera më të ulëta.

Përpara matjes së temperaturës së trupit duhet të presim rreth 30 minuta për shkak të kushteve të ndryshme që mund të jemi një nga dhomat, gjë që mund të ndikojë në rezultatet, duke e bërë matjen jo të besueshme.



Mos i hidhni bateritë në zjarr pasi ato mund të shpërthejnë. Pasi të mos i ngarkojnë më bateritë, hidhen në kontejnerë të veçantë në përputhje me rregulloret

Termometri nuk është i papërskueshëm nga uji, prandaj mos e zhytni në pastrues të lëngshëm ose gërryes. Mos e ekspozoni termometrin në rrezet e diellit direkte, nxehësinë e fortë ose flakën.



Pasi të mos i ngarkojnë më bateritë, hidhen në kontejnerë të veçantë në përputhje me rregulloret. Ky termometër dixhital është një pajisje për matjen e temperaturës së trupit në përdorim shtëpiak, ku nuk kërkohet monitorim i vazhdueshëm nga personeli mjekësor dhe paramjekësor.

## REKOMANDIME

Mos e përdorni pajisjen për qëllime të ndryshme nga ato të treguara në përdorimin e synuar. Mbani pajisjen të ndikohet nga rënia ose goditjet. Kur matni, mos përdorni celular ose telefon pa tela pranë pajisjes. Nëse nuk përdoren për një periudhë të gjatë, hiqni bateritë për të shmangur çdo rrjedhje të substancave gjeryese.

## INFORMACION I PERGJITHSEM

Temperatura e trupit nuk ka një vlerë të vetme dhe absolute, ajo mund të ndryshojë për disa arsye. Moshë dhe gjinia e personit, për shembull, mund të ndikojnë në shëndetin dhe temperatura optimale e trupit mund të ndryshojë gjatë ditës duke shkuar nga një minimum prej 35,5°C (95,9°F) deri në një maksimum prej 37,8°C. (100,0°F). Rekomandohet të kryhen matje në kushte të shëndetit optimal në kohë të ndryshme të ditës për të marrë vlerat e referencës. Termometri dixhital zbulon nxehtësinë infra të kuqe të rrjedhës së gjakut përmes kanalit të veshit ose përmes zonës së vetullës, e cila, duke u spërkatur, mund të zbulojë arterien e përkohshme në një temperaturë të shpejtë, të saktë dhe të besueshme të trupit. Tek një person i shëndetshëm që gëzon shëndet të mirë, temperatura nuk duhet të ndryshojë shumë midis veshit të djathtë dhe atij të majtë. Për të gjetur atë të duhurin, rekomandohet të bëni matje në të dy veshët dhe të përdorni gjithmonë atë që kthen temperaturë më të lartë.

## SPECIFIKIMET

<b>Mënyra e funksionimit:</b>	Modaliteti i rregulluar (Modaliteti i trupit)
<b>Mënyra e matjes:</b>	Veshi
<b>Vendi i referencës së trupit:</b>	Aksilare
<b>Emri i produktit:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Furnizimi me energji elektrike:</b>	3 VDC (2 x bateri AAA)
<b>Temp. pjesa ndijuese:</b>	Sensori IR
<b>Gama e matjes:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Gama e alarmit:</b>	34,0°C ~ 37,3°C: E gjelbër (normale); 37,4°C ~ 38,0°C: E verdhë (ethe e lehtë); 38,1°C ~ 42,9°C: E kuqe (ethe e lartë).
<b>Saktësia e matjes:</b>	34,0°C ~ 34,9°C: ±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C: ±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C: ±0,3°C;
<b>Dimensionet:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Pesha:</b>	60 gr. pa bateri
<b>Ambienti i punës:</b>	15°C – 35°C
<b>Lageshtia relative:</b>	20% RH – 80% RH
<b>Mjedisi i ruajtjes:</b>	-20°C – 55°C
<b>Lageshtia relative:</b>	20% RH – 90% RH
<b>Presioni atmosferik:</b>	70-106 Kpa
<b>Matni kohën:</b>	<2 sekonda
<b>Fikja automatike:</b>	≤35 sekonda

## PAJTUESHMËRIA

Artikulli	Ankesa me
Klasifikimi i pajisjeve	Standardet e Sigurisë: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Lloji i mbrojtjes	Pajisjet me energji të brendshme (me bateri)
Shkalla e mbrojtjes	Lloji BF - Pjesa e aplikuar (sonda)
Paneli i përparmë dhe etiketimi i kasës	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatura	EN ISO 80601-2-56: 2012
Mjedisi i kujdesit shëndetësor në shtëpi	EN 60601-1-11:2015
Shënim: Nuk synohet të sterilizohet. Jo për përdorim në një mjedis të pasur me oksigjen.	

Emri i aksesorit	Numri	Numri i artikullit
Bateri AAA	2	4200 1511 0600
Manuali i përdoruesit	1	ZHTF-CE-02-015

Vlerat e llogaritura të treguesve sipas EN 15080601-2-56:2012				
	Grupi A1	Grupi A2	Grupi B	Grupi C
Paragjykim	0,125	0,180	0,194	0,160
Devijimi standard	0,121	0,130	0,125	0,132
Kufijtë e marrëveshjes	0,242	0,259	0,250	0,265
Përsëritshmëria klinike (për të gjithë grupin)	0,097			

Klasifikimi i sigurisë së ME EQUIPMENT	
Mbrojtje kundër goditjes elektrike	Pajisje ME me fuqi të brendshme
Shkalla e mbrojtjes	Lloji BF - Pjesa e aplikuar (sonda)
Mbrojtje kundër hyrjes së dëmshme të ujit ose grimcave	IP22
Mënyra e funksionimit	Operacioni i vazhdueshëm
Shënim: Nuk synohet të sterilizohet. Jo për përdorim në një mjedis të pasur me oksigjen.	

## DEKLARATA EMC

---

1) Kjo pajisje duhet të instalohet dhe të vihet në shërbim në përputhje me informacionin e dhënë në DOKUMENTET SHOQËRUES.

Ky produkt ka nevojë për masa paraprake të veçanta në lidhje me EMC dhe duhet të instalohet dhe vihet në shërbim sipas informacionit të dhënë EMC dhe kjo njësi mund të ndikohet nga pajisjet portative dhe të lëvizshme të komunikimit RF.

### TEMPERATURA E TRUPIT

Kërkesat e saktësisë së laboratorit ASTM në diapazonin e ekranit prej 37° C (98° F deri në 102° F) për termometrat IR është  $\pm 0,2^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,4^\circ\text{F}$ ), ndërsa për termometrat me merkur në xhami dhe: termometrat elektronikë, kërkesa për ASTM Standardet E667 -86 dhe E1112-86 janë  $\pm 0,1^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,2^\circ\text{F}$ ).

Temperatura e trupit ndryshon nga personi në person dhe luhet gjatë ditës. Për këtë arsye, sugjerohet të dini temperaturën normale dhe të shëndetshme të ballit për të përcaktuar saktë temperaturën. Gjithashtu, është vetëm për përdorim konsumator, jo për përdorim profesional.

• Temperatura e trupit shkon afërsisht nga 35,5° C në 37,8° C (95,9° F ~ 100° F). Për të përcaktuar nëse dikush ka temperaturë, krahasoni temperaturën e zbuluar me temperaturën normale të personit. Një rritje mbi temperaturën e trupit referencë prej 1° C (1 ° F) ose më shumë është përgjithësisht tregues i etheve.

• Vende të ndryshme matjeje (rektal, axillary, oral, frontal, auricular) do të japin lexime të ndryshme. Prandaj, është e gabuar të krahasohen matjet e marra nga vende të ndryshme.

• Më poshtë janë temperaturat tipike për të rriturit, bazuar në vende të ndryshme matëse:

- Rektale: 36,6° C deri në 38° C / 97,9° F ~ 100,4° F

- Aksilare: 34,7° C deri në 37,3° C / 94,5° F ~ 99,1° F

2)\* Mos përdorni një telefon celular ose pajisje të tjera që lëshojnë fusha elektromagnetike, pranë njësisë. Kjo mund të rezultojë në funksionimin e gabuar të njësisë.

3)\* Kujdes: Kjo njësi është testuar dhe inspektuar tërësisht për të siguruar performancën dhe funksionimin e duhur!

4)\* Kujdes: kjo makinë nuk duhet të përdoret ngjitur ose e grumbulluar me pajisje të tjera dhe se nëse përdorimi ngjitur ose i grumbulluar është i nevojshëm, kjo makinë duhet të respektohet për të verifikuar funksionimin normal në konfigurimin në të cilin do të përdoret.

5)\* Termometri i trupit me rreze infra të kuqe është i përshtatshëm për spitale, me përjashtim të PAJISJEVE KIRURGJIKE afër HF aktive dhe dhomës së mbrojtur me RF të një SISTEMI ME për imazhe me rezonancë magnetike, ku intensiteti i ÇRREGULJEVE EM është i lartë.

6)\* Performanca e termometrit të trupit me rreze infra të kuqe, si p.sh. saktësia e matjes, shfaqja e informacionit do të humbet ose do të degradohet për shkak të ÇRREGULJEVE EM.

7)\* Kujdes: karakteristikat EMISIONS të kësaj pajisjeje e bëjnë atë të përshtatshme për përdorim në spitale dhe mjedise rezidenciale (CISPR 11 Klasa B).



**Udhëzimet dhe deklarata e prodhuesit - Emetimi elektromagnetik**

Termometri i trupit me rreze infra të kuqe është menduar për përdorim në mjedisin elektromagnetik të specifikuar më poshtë. Klienti ose përdoruesi i Termometrit të trupit me rreze Infra të kuqe duhet të sigurojë që ai përdoret në një mjedis të tillë.

Testi i shkarkimeve	Pajtueshmëria
Emetimet RF CISPR 11	Grupi 1
Emetimet RF CISPR 11	Klasa B
Emetimet harmonike IEC61000-3-2	Nuk aplikohet
Luhatjet e tensionit/emetimet e dridhjes IEC61000-3-3	Nuk aplikohet

**Udhëzimi dhe deklarata e prodhuesit - Imuniteti elektromagnetik**

Termometri i trupit me rreze infra të kuqe është menduar për përdorim në mjedisin elektromagnetik të specifikuar më poshtë. Klienti ose përdoruesi i Termometrit të trupit me rreze Infra të kuqe duhet të sigurojë që ai përdoret në një mjedis të tillë.

Zbulimi kundër ndërhyrjeve	Niveli i testit IEC 60601-1	Niveli i pajtueshmërisë
Shkarkimi elektrostatik (ESD) IEC 61000-4-2	±8 KV kontakt ±2 Kv , ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ajër	Nuk aplikohet
Kalim/shpërthim i shpejtë elektrik IEC 61000-4-4	Hyrëse të rrymës AC : ±2 KV Hyrëse të rrymës dc : ±2 KV Portat hyrëse/dalëse të sinjalit: ±1 KV	Nuk aplikohet
Surge IEC 61000-4-5	Portat e fuqisë hyrëse: +0.5, +1.0 KV Hyrja/dalja e sinjalit: +2.0 KV	Nuk aplikohet
Ndërprerja e tensionit IEC 61000-4-11	0,5 cikle për > 95% (gradë e këndit të sinkronizimit): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cikël për >95% UT (gradë e këndit të sinkronizimit): 0) 250 (50Hz)/300 (60Hz) cikle për >95% UT (kënd sinkronizimi (gradë):0)	30 A/m
Fusha magnetike e frekuencës (50Hz/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

SHËNIM UT është voltazhi i rrjetit aktual para aplikimit të nivelit të provës

## Udhëzimi dhe deklarata e prodhuesit - Imuniteti elektromagnetik

Frekuenca e provës (MHz)	Banda (a) (MHz)	Shërbimi (a)	Modulimi (b)	Fuqia maksimale (W)	Distanca (m)	NIVELI I TESTIT TË IMUNITETIT (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulimi i pulsit (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz devijimi 1kHz sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Modulimi i pulsit (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulimi i pulsit (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulimi i pulsit (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulimi i pulsit (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulimi i pulsit (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Për disa shërbime, përfshihen vetëm frekuenat e lidhjes lart.  
 (b) Transportuesi duhet të modulohet duke përdorur një sinjal me valë katrore 50% të ciklit të punës.  
 (c) Si një alternativë ndaj modulimit FM, mund të përdoret modulimi 50% i pulsit në 18 Hz, sepse megjithëse nuk përfaqëson modulimin aktual, do të ishte rasti më i keq.

## Udhëzimi dhe deklarata e prodhuesit - Imuniteti elektromagnetik

Termometri i trupit me rreze infra të kuqe është menduar për përdorim në mjedisin elektromagnetik të specifikuar më poshtë. Klienti ose përdoruesi i Termometrit të trupit me rreze Infra të kuqe duhet të sigurojë që ai përdoret në një mjedis të tillë.

Conducted RF  
IEC  
61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz to 80 MHz

Not applicable

Radiated RF  
IEC  
6100-4-3

Professional healthcare  
environment: 3V/m  
Home healthcare environment:  
10 Vm  
80 MHz to 2700 MHz

Same as the left

SHËNIM 1: Në 80 MHz dhe 800 Mhz, zbatohet diapazoni më i lartë i frekuencës.

SHËNIM 2: Këto udhëzime mund të mos zbatohen në të gjitha situatat. Përhapja elektromagnetike ndikohet nga përthithja dhe reflektimi nga strukturat, objektet dhe njerëzit.

a. Fuqitë në terren nga transmetuesit fiks, të tillë si stacionet bazë për telefonat radio (celular/pa tela) dhe radiot e lëvizshme tokësore, radio amatore, transmetimi i radios AM dhe Fm dhe transmetimi televiziv nuk mund të predikohen teorikisht me saktësi. Për të vlerësuar mjedisin elektromagnetik për shkak të transmetuesve fiks RF, duhet të merret parasysh një studim elektromagnetik i vendit. Nëse forca e matur e fushës në vendin ku përdoret termometri i trupit me rreze infra të kuqe tejkalon nivelin e zbatueshëm të pajtueshmërisë me RF më lart, termometri i trupit me rreze infra të kuqe duhet të vëzhgohet për të verifikuar funksionimin normal. Nëse vërehet një performancë jonormale, mund të nevojiten masa shtesë, të tilla si riorientimi ose zhvendosja e termometrit të trupit me rreze infra të kuqe.

b. Në intervalin e frekuencës 150 kHz deri në 80 MHz, forca e fushës duhet të jetë më e vogël se 3 V/m.

## **GARANCIA - KUSHTET DHE DISPOZITAT**

Ky produkt përfiton nga një garanci prej 24 muajsh për defekte materiale dhe prodhimi, duke filluar nga data e blerjes (shih faturën e shitjes). Garancia 24-mujore nuk përfshin dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i zakonshëm i pjesëve të identikuara si "konsumuese" (p.sh. bateritë, kokat e furçave ose pjesët e ekspozuara ndaj konsumit). Garancia ligjore 24-mujore është e pavlefshme nëse: 1. Produkti ka pësuar dëmtime estetike për shkak të përdorimit të pasaktë që nuk është në përputhje me udhëzimet në manual. 2. Ky produkt është modifikuar dhe/ose manipuluar. 3. Shkaku i defektit ishte për shkak të mirëmbajtjes së dobët të komponentëve individualë dhe/ose aksesorëve dhe/ose furnizimeve (p.sh. oksigjenimi dhe/ose grumbullimi i gëlqeres për shkak të mbajtjes së ujit ose lëngjeve të tjera, bllokimi i sensorit nga sedimentet, rrjedhja e lëngut gjërryes nga bateritë). Të mëposhtmet janë të përjashtuara nga garancia ligjore 24-mujore: 1. Kostot që lidhen me zëvendësimin dhe / ose riparimin e pjesëve që i nënshtrohen konsumit ose kostot për mirëmbajtjen e zakonshme të produktit. 2. Kostot dhe rreziqet që lidhen me transportin e produktit nga dhe në dyqanin ku e blenë ose në qendrën e tjetër të autorizuar

të grumbullimit për të marrë produktet në garanci. 3. Dëmtimi i shkaktuar nga ose si rezultat i instalimit të pasaktë ose përdorimit të pasaktë, që nuk është në përputhje me udhëzimet në manualin e udhëzimeve. 4. Dëmtimi për shkak të fatkeqësive natyrore, ngjarjeve aksidentale ose kushteve të pafavorshme që nuk janë të pajtueshme me produktin. 5. Defektet që kanë një efekt të parëndësishëm në performancën e produktit. Prodhuesi, shitësi dhe të gjitha palët e përfshira në shitje nuk marrin asnjë përgjegjësi për humbjet dhe dëmet ekonomike nga çdo keqfunksionim i produktit. Në përputhje me rregulloret aktuale, prodhuesi, shitësi dhe të gjitha palët e përfshira në shitje nuk përgjigjen në asnjë rast për dëmet, duke përfshirë ato direkte, indirekte, humbjen e të ardhurave neto, humbjen e kursimeve dhe dëme shtesë dhe pasojat e tjera që shkojnë përtej dëmit të shkaktuar nga shkelja e garancisë, kontratës, përgjegjësisë së rreptë, keqbërjes apo për shkaqe të tjera, që rezultojnë nga përdorimi ose pamundësia për të përdorur produktin dhe / ose dokumentet në letër dhe elektronike, duke përfshirë mungesën e shërbimit. Për më shumë informacion në lidhje me shërbimin e ndihmës, vizitoni faqen e internetit **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

# nuvitamed

- HU** Digitális fülhőmérő  
**CZ** Digitální ušní teploměr  
**SI** Digitalni ušesni termometer  
**BG** Цифров термометър за ухо  
**SK** Digitálny ušný teplomer  
**RO** Termometru digital pentru ureche



2071

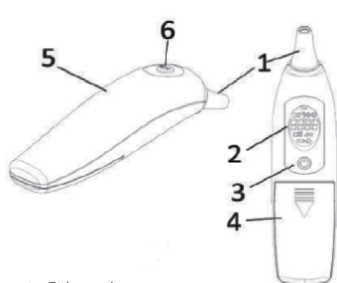
- HU** Használati utasítás  
**CZ** Návod k použití  
**SI** Navodila

- BG** Инструкция за употреба  
**SK** Návod na použitie  
**RO** Manual de instructiuni

HTD8208C

Gratulálunk, hogy megvásárolta ezt a digitális hőmérőt, amely lehetővé teszi. A megfelelő és a felhasználó biztonsága érdekében szigorúan tartsa be az ebben a kézikönyvben felsorolt óvintézkedéseket és figyelmeztetéseket. A hőmérő használata előtt figyelmesen és alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi használatra.

## TERMÉKLEÍRÁS



1. Fülsonda
2. LED kijelző
3. ON/Memory gomb
4. Akkumulátor fedél
5. Hőmérő
6. SCAN gomb



1. Digitális kijelzés
2. Sírásjelző-láz
3. Mosolyjelző – Normál
4. Mérésjelző
5. Fülhőmérséklet-jelző
6. Mértékegység (°C/°F)
7. Emlékek jelzője
8. Emlékek száma
9. Alacsony akkumulátor jelző



### FIGYELEM

A higiénia és a pontosság megőrzése érdekében minden használat után tisztítsa meg a szondát alkohollal.

## KÉSZÍTMÉNY

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok fel vannak töltve. Ha szükséges, cserélje ki őket két új AAA elemre. A megbízható mérések érdekében várjon 30 percet, hogy a hőmérőt szobahőmérsékletre állítsa. A hőmérséklet-változások megbízhatatlan méréseket okozhatnak, ezért a mérés előtt ne helyezze a hőmérőt klímaberendezések vagy hősugárzók elé, mert ellentmondásos eredményeket kaphat. Győződjön meg arról, hogy a fül tiszta és száraz, mivel a fülzsír vagy a hámmaradványok ellentmondásos eredményekhez vezethetnek. A pontos eredmények érdekében a méréseket nyugalomban kell elvégezni, mert edzés vagy fürdés után a testhőmérséklet emelkedhet. Mérés közben ne beszéljen és ne mozgassa a testét. Ha a mérés helytelen, újra megmérheti. A következő mérés előtt azonban tartson 5-15 perc pihenőt.

## HOGYAN MÉRJÜK A H MÉRSÉKLETET

A hőmérséklet mérése a fülből:

- Nyomja meg az [ON] gombot a hőmérő bekapcsolásához.
- Óvatosan helyezze be a szondát a fülbe
- Rövid Nyomja meg a [SCAN] gombot a méréshez.
- Tartsa a szondát a fülében, amíg sípoló hangot nem hall
- Az LCD képernyőn megjelenik a hőmérséklet
- Méréskor tartsa erősen a hőmérőt, és ne érintsen meg egyetlen gombot sem.



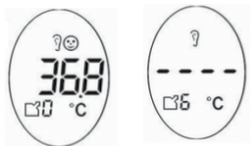
Az eredmény automatikusan elmentésre kerül a hőmérő memóriájába, és Ön a legmagasabb számot kapja a memóriában. Ha a memóriában lévő hőmérő már 32 mért értéket tartalmaz, a legrégebbi törlődik, és az összes többihez több kisebb mérési memóriaegység kerül hozzárendelésre, mivel a legutóbbi a legmagasabb memóriaszámot kapja. Javasoljuk, hogy ne végezzen több mint három egymást követő mérést. Mielőtt bármilyen 4°-os mérést végezne, tartson 10 perces szünetet. Ha végzett, és körülbelül 30 másodperces inaktivitás után a digitális több hőmérő funkció automatikusan visszatér óra üzemmódba. Ha az alvó funkció aktív, körülbelül 1 perces inaktivitás után a képernyő automatikusan kikapcsol. Ha nincs használatban, a többfunkciós digitális hőmérő megjeleníti az aktuális időt és hőmérsékletet. Ezt az állapotot „óra üzemmódnak” nevezik.

### MÉRTÉKEGYSÉGEK

Nyomja meg és tartsa lenyomva a [SCAN] gombot 10 másodpercig, tartsa lenyomva a [SCAN] gombot, és tartsa lenyomva az [ON] gombot 1 másodpercig a mértékegységek Celsius-ról (°C) Fahrenheitre (°F) való váltásához és fordítva.

### MEMÓRIA

Ha a hőmérő be van kapcsolva, nyomja meg az [ON] gombot a memóriában tárolt mérések megtekintéséhez. Ha „-” jelet kap, az azt jelenti, hogy nincs adat a memóriában. A memória maximális kapacitása 10.



### AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A hőmérő automatikusan kikapcsol, ha 20 másodpercig nem végez semmilyen tevékenységet.

## **JAVASLATOK**

A nem műszaki felhasználók számára 3 mérési tesztet kell végezni a készülék gyakorlásához. Tekintsük a maximális értéket, mivel a folyamatos használat  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$  hibahatárhoz vezethet. Egészséges egyéneknél nincs különbség a bal vagy a jobb fül között, ezért a tesztek mindkét fület mérik, és mindig abból a fülből mérik a hőmérsékletet, amelyik a legmagasabb értéket adja vissza.

## **ELEMEK CSERÉJE**

Távolítsa el az elemtartó fedelét. Mindig új, azonos típusú (2 x AAA) elemeket használjon, és ellenőrizze a polaritást az elemtartóban ([+] és [-] szimbólumok). Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

## **KARBANTARTÁS**

A készüléket puha, száraz ruhával tisztítsa. Ne merítse a készüléket folyadékba, oldószerbe vagy tisztítószorbe.

## **TÁROLÁS**

Minden használat után tisztítsa meg a hőmérőt, és fedje le az érzékelőt fedéllel. Ne tegye ki a hőmérőt közvetlen napfénynek, magas hőmérsékletnek, páratartalomnak, tűznek, lángnak, és ne tegye ki a rezgést vagy ütést. Ha nagyon hosszú ideig nem használja a hőmérőt, vegye ki az elemeket.

## **KALIBRÁCIÓ**

Ezt a hőmérőt az építéskor a gyárban kalibrálták. Ha a hőmérőt a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja, nem szükséges időnként újralibrálni. Helytelen mérések esetén forduljon a helyi forgalmazóhoz segítségért. Ne tapogatózva szerelje szét, javítsa vagy módosítsa a hőmérőt.

## **TISZTÍTÁS**

Tartsa tisztán az érzékelő felületét, különben a mérés megbízhatatlanná válhat. Tisztítsa meg az érzékelő felületét vízzel vagy alkohollal megnedvesített vattacsomóval, mielőtt ismét használná a hőmérőt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az érzékelő felülete száraz. Ha egy vagy több elem hiányzik vagy sérült, forduljon a helyi kereskedőhöz, és kérje a cserét.















## **RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

Ez a digitális hőmérő testhőmérséklet mérésére szolgáló készülék otthoni használatra, ahol az egészségügyi és a mentősök számára nincs szükség folyamatos monitorozásra. A készülék a testhőmérséklet fülből történő mérésére használható, és gondosan kell használni a jelen kézikönyv utasításait követve. A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használat helytelennek minősül.

## **BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**








A kézikönyvben található figyelmeztető szimbólumok és logók célja, hogy figyelmeztessék a felhasználót a veszélyes helyzetek elkerülésére, valamint a felhasználó és mások sérülésének elkerülésére. Az alábbi táblázat leírást ad:



	Sorozatszám
	Üzemi hőmérséklet
	Üzemi és tárolási hőmérséklet
	Üzemi és légköri nyomás
	Ez a szimbólum olyan utasításokat vagy utasításokat jelöl, amelyeket be kell tartani a felhasználó vagy más személyek sérülésének elkerülése érdekében .
	Ez a szimbólum figyelmezteti Önt, ha nem tartja be ezeket az utasításokat, valószínűleg kárt okozhat emberekben vagy tárgyakban, például lakásban, háziállatokban vagy más családtagokban.
	Ez a szimbólum bizonyos, az útmutatóban kifejezetten említett tárgyak vagy tartozékok használatának tilalmát jelzi.
	Ez a szimbólum fontos kötelezettségeket jelöl, amelyeket kifejezetten be kell tartani az utasításokban.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék megfelel a BF típusú áramütés elleni védelem követelményeinek.
	A „GYÁRTÓ” szimbóluma
	Az „EURÓPAI KÉPVISELÉS” szimbóluma
	Olvassa el a használati utasítást
<b>IP22</b>	IP22: Az első szám 2: 12,5 mm Ø és nagyobb szilárd idegen tárgyak ellen védett. A második szám: 15°-ig védett a függőlegesen leeső vízcseppek ellen.
	FIGYELMEZTETÉS: A terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy elektronikus termékről van szó, és a 2000/96/CE európai irányelv értelmében az elektronikus termékeket a biztonságos kezelés érdekében a helyi újrahasznosító központban kell leadni.
 0598	Ez a készülék megfelel a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó feltételeinek. Megfelel az MDD 93/42/EEC előírásainak. A 0598 a bejelentett szervezet száma. Típus: HTD8208C.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

- 1) A használt elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. A használt elemeket gyűjtőhelyen kell leadni.
- 2) A készüléket élettartama végén ne dobja a háztartási szemétkébe. Érdeklődjön a környezetbarát és megfelelő ártalmatlanítás lehetőségeiről. Vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Kijelző	Helyzet	Megoldás
	A hőmérséklet magasabb, mint 42,9 °C (109,2 °F)	Győződjön meg arról, hogy a megfelelő mérőtárgyat választotta
	A hőmérséklet alacsonyabb, mint 34 °C (93,2 °F)	Győződjön meg arról, hogy a megfelelő mérőtárgyat választotta
	Rossz üzemi környezeti hőmérséklet	Győződjön meg arról, hogy a készülék 15-35°C (59–95°F) üzemi körülmények között van
	Rendszerhiba	Rendszerhiba történik, a készülék az összes számjegy és jel megjelenítése után kikapcsol.
	Az akkumulátor kapacitása túl alacsony. A hőmérséklet mérése nem megengedett.	Kérjük, cserélje ki az akkumulátort
	Az üzemi környezeti hőmérséklet nem stabil	A mérés előtt legalább 30 percig tartsa a készüléket stabil üzemi környezeti hőmérsékleten.
	Üres kijelző	Győződjön meg arról, hogy a megfelelő akkumulátorok vannak behelyezve, és azok pozitív és negatív töltése.



## FIGYELMEZTETÉSEK

Az ezzel a készülékkel végzett testhőmérséklet-mérés eredményei alapján veszélyes, ha az emberek diagnózist állítanak fel és gyógyszereket szednek anélkül, hogy orvosával előzetesen konzultálnának. A helytelen diagnózis és kezelés súlyos következményekhez és a betegség súlyosbodásához vezethet. Mindig kövesse orvosa tanácsát.

Ne érintse meg és ne nyelje le az infravörös érzékelőt. A szennyeződés-érzékelő megbízhatatlan és megbízhatatlan testhőmérséklet-értékeket adhat vissza.

38,0°C feletti testhőmérséklet és fájdalom tünete esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Gyermekek elől elzárva tartandó, mert vannak apró alkatrészek, amelyek lenyelhetők és veszélyes

helyzeteket okozhatnak. Ezen felek bármelyikének lenyelése, mint például az elemek vagy a fedélérzékelő, azonnali beavatkozást igényel a sürgősségi személyzet vagy az orvosa részéről. Az óvatosság hiánya a hőmérséklet fülön keresztüli mérése során sérüléseket és sérüléseket okozhat.

Ezt a készüléket nem arra szánták, hogy olyan személyek használják, beleértve a testi fogyatékosokkal, érzékszervi és szellemi fogyatékkal élő gyermekeket, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy tudással, ha a biztonságukért felelős, hozzáértő személy nem tanította meg és képezte őket megfelelően az eszköz használatára.

Olyan betegségek esetén, mint a fülgyulladás vagy a dobhártya betegsége, csak a hőmérőt használja a homlok hőmérsékletének mérésére. Használja a hőmérőt a hőmérséklet fül melletti mérésére, ami súlyosbíthatja a betegséget.

Ha fürdünk vagy zuhanyozunk, ne azonnal mérjük meg a hőmérsékletet, mert némi víz jelenléte fülkárosodást okozhat.



Ha szükséges, nagyon óvatosan tisztítsa meg az infravörös érzékelőt egy vízzel vagy alkohollal megnedvesített vattakoronggal, és várja meg, amíg a felület teljesen megszárad, mielőtt újból használná. A papírtörülő használata megkarcolhatja az érzékelőt, ami rontja a hatékonyságot és a megbízhatóságot.

A testhőmérséklet helyes mérése érdekében ne végezze el a mérést közvetlenül fizikai tevékenység vagy étkezés után. Várjon legalább 30 percet, hogy nyugalomban végezze el a mérést.

Az olyan módszerek használata, mint a hideg vízzel való szivacsoszás vagy jégakku, csökkenti a hőmérsékletet, így nem kell azonnal elvégezni a mérést, ellenkező esetben alacsonyabb értékeket kapunk.

A testhőmérséklet mérése előtt körülbelül 30 percet kell várni, mivel a különböző körülmények között lehet, hogy az egyik helyiségben, ami befolyásolhatja az eredményeket, megbízhatatlanná téve a mérést.



Ne dobja tűzbe az elemeket, mert felrobbanhatnak. Miután már nem töltik az akkumulátorokat, speciális konténerekbe dobják az előírásoknak megfelelően

A hőmérő nem vízálló, ezért ne merítse folyékony vagy súroló hatású tisztítószerbe. Ne tegye ki a hőmérőt közvetlen napfénynek, erős hőnek vagy lángnak.



Miután már nem töltik az akkumulátorokat, speciális konténerekbe dobják az előírásoknak megfelelően. Ez a digitális hőmérő testhőmérséklet mérésére szolgáló készülék otthoni használatra, ahol az egészségügyi és a mentősök számára nincs szükség folyamatos monitorozásra.

## AJÁNLÁSOK

Ne használja a készüléket a rendeltetészerű használatban feltüntetett céloktól eltérő célokra. Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje leesés vagy ütés. Méréskor ne használjon mobiltelefont vagy vezeték nélküli telefont a készülék közelében. Ha hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, hogy elkerülje a korrozív anyagok kiszivárgását.

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

A testhőmérsékletnek nincs egységes és abszolút értéke, több okból is változhat. A személy életkora és neme például befolyásolhatja az egészséget, és az optimális testhőmérséklet napközben minimum 35,5°C-tól maximum 37,8°C-ig terjedhet. (100,0°F). Javasoljuk, hogy a méréseket optimális egészségi állapot mellett, különböző napszakokban végezze el, hogy referenciaértékeket kapjon. A digitális hőmérő érzékeli a hallójáraton vagy a szemöldökön keresztül áramló vér infravörös hőjét, amely permetezéssel gyors, pontos és megbízható testhőmérséklet mellett képes érzékelni a temporális artériát. Egy egészséges embernél, aki jó egészségnek örvend, a hőmérséklet nem változhat nagyban a jobb és a bal fül között. A megfelelő megtalálásához ajánlatos mindkét fülben mérést végezni, és mindig azt használja, amelyik magasabb hőmérsékletet ad vissza.

## MŰSZAKI ADATOK

<b>Üzem mód:</b>	Beállított mód (testmód)
<b>Mérési mód:</b>	Fül
<b>Referenciatest webhelye:</b>	Hónalj
<b>Termék név:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Tápegység:</b>	3 VDC (2 x AAA elem)
<b>Temp. érzékelő rész:</b>	IR érzékelő
<b>Mérési tartomány:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Riasztási tartomány:</b>	34,0°C ~ 37,3°C: zöld (normál); 37,4°C ~ 38,0°C: Sárga (enyhe láz); 38,1°C ~ 42,9°C: Vörös (magas láz).
<b>Mérési pontosság:</b>	34,0-34,9 °C: ±0,3 °C; 35,0-42,0 °C: ±0,2 °C; olvadáspont: 42,1-42,9 °C: ±03 °C;
<b>Méretek:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Súly:</b>	60 gr. elemek nélkül
<b>Munkakörnyezet:</b>	15°C – 35°C
<b>Relatív páratartalom:</b>	20%RH – 80%RH
<b>Tárolási környezet:</b>	-20°C – 55°C
<b>Relatív páratartalom:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Légköri nyomás:</b>	70-106 Kpa
<b>Mérési idő:</b>	<2 másodperc
<b>Automatikus kikapcsolás:</b>	≤35 másodperc

## MEGFELELÉS

Tétel	Panasz a
A berendezések besorolása	Biztonsági szabványok: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
A védelem típusa	Belső tápellátású berendezés (akkumulátorról)
Védettségi fok	BF típus - Alkalmazott alkatrész (a szonda)
Az előlap és a tok feliratozása	EN ISO 15223-1: 2016
Hőfok	EN ISO 80601-2-56: 2012
Otthoni egészségügyi környezet	EN 60601-1-11:2015
Megjegyzés: Nem sterilizálendő. Nem használható oxigénben gazdag környezetben.	

Tartozék neve	Szám	Cikkszám
AAA elem	2	4200 1511 0600
Használati utasítás	1	ZHTF-CE-02-015

A mutatók számított értékei az EN 15080601-2-56:2012 szerint				
	A1 csoport	A2 csoport	B csoport	C csoport
Elfogultság	0,125	0,180	0,194	0,160
Szórás	0,121	0,130	0,125	0,132
A megállapodás határai	0,242	0,259	0,250	0,265
Klinikai ismételhetség (minden csoportra)	0,097			

Az ME EQUIPMENT biztonsági osztályozása	
Áramütés elleni védelem	Belső tápellátású ME berendezés
Védettségi fok	BF típus - Alkalmazott alkatrész (a szonda)
Védelem a víz vagy részecskék káros bejutása ellen	IP22
Üzem mód	Folyamatos működés
Megjegyzés: Nem sterilizálendő. Nem használható oxigénben gazdag környezetben.	

1) Ezt a berendezést a KÍSÉRŐ DOKUMENTUMOKBAN közölt információk szerint kell telepíteni és üzembe helyezni.

Ez a termék különleges óvintézkedéseket igényel az elektromágneses összeférhetőség tekintetében, és a megadott EMC-információknak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni, és a készülékre hatással lehetnek a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések.

### TESTHŐMÉRSÉKLET

Az ASTM laboratóriumi pontossági követelményei a 37°C-os (98°F és 102°F) kijelzési tartományban az infravörös hőmérők esetében  $\pm 0,2^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,4^\circ\text{F}$ ), míg az üvegbe ágyazott higany és az elektronikus hőmérők esetében az ASTM-nek megfelelő követelmény Az E667 -86 és E1112-86 szabvány  $\pm 0,1^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,2^\circ\text{F}$ ).

A testhőmérséklet személyenként változik, és napközben is ingadozik. Emiatt javasolt a normális, egészséges homlokhőmérséklet ismerete a hőmérséklet helyes meghatározásához. Ezenkívül kizárólag fogyasztói használatra szolgál, professzionális használatra nem.

- A testhőmérséklet körülbelül 35,5 °C és 37,8 °C (95,9–100 °F) között mozog. Annak megállapításához, hogy valaki lázas-e, hasonlítsa össze az észlelt hőmérsékletet a személy normál hőmérsékletével. A referencia testhőmérséklet 1 °C (1 °F) vagy annál nagyobb emelkedése általában lázra utal.

- A különböző mérési helyek (rektális, axilláris, orális, frontális, aurikuláris) eltérő értékeket adnak. Ezért helytelen a különböző helyszínekről származó méréseket összehasonlítani.

- Az alábbiakban a felnőttek jellemző hőmérsékleteit mutatjuk be, különböző mérési helyeken alapulva:

- Rektális: 36,6 °C és 38 °C között / 97,9 °F ~ 100,4 °F

- Hóinalj: 34,7°C és 37,3°C között / 94,5°F~99,1°F

2)\* Ne használjon mobiltelefont vagy más elektromágneses teret kibocsátó eszközt a készülék közelében. Ez az egység helytelen működését eredményezheti.

3)\* Figyelem: Ezt az egységet alaposan tesztelték és ellenőrizték a megfelelő teljesítmény és működés biztosítása érdekében!

4)\* Figyelem: ezt a gépet nem szabad más berendezések mellett vagy egymásra rakva használni, és ha egymás mellett vagy egymásra rakott használat szükséges, a gépet figyelni kell, hogy ellenőrizni lehessen a normál működést abban a konfigurációban, amelyben használni fogják.

5)\* Az infravörös testhőmérő kórházi használatra alkalmas, kivéve a közel aktív HF SEBÉSZETI BERENDEZÉSEKET és az ME SYSTEM RF árnyékolt helyiségét a mágneses rezonancia képalkotáshoz, ahol az EM ZAVAROK intenzitása magas.

6)\* Az infravörös testhőmérő teljesítménye, mint például a mérési pontosság, az információs megjelenítés elveszne vagy leromolna az EM ZAVAROK miatt.

7)\* Figyelem: a berendezés EMISSIONS jellemzői alkalmassá teszik kórházi és lakókörnyezeti használatra (CISPR 11 B osztály).

### Útmutató és a gyártó nyilatkozata- Elektromágneses kibocsátás

Az infravörös testhőmérőt az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. Az infravörös testhőmérő vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy azt ilyen környezetben használják.

Emissziós teszt	Megfelelés
RF kibocsátás CISPR 11	1. csoport
RF kibocsátás CISPR 11	B osztály
Harmonikus kibocsátás IEC61000-3-2	Nem alkalmazható
Feszültségingadozás/villogáskibocsátás IEC61000-3-3	Nem alkalmazható

### Útmutató és a gyártó nyilatkozata - Elektromágneses zavartűrés

Az infravörös testhőmérőt az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. Az infravörös testhőmérő vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy azt ilyen környezetben használják.

Interferencia-érzékelés	IEC 60601-1 tesztszint	Megfeleléségi szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV érintkező $\pm 2$ Kv , $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV levegő	Ugyanaz, mint a bal
Transiente elétrico rápido/ explosão IEC 61000-4-4	A bemeneti váltóáramú portok: $\pm 2$ KV A bemeneti egyenáramú tápcsatlakozók: $\pm 2$ KV Jel bemeneti/kimeneti portok: $\pm 1$ KV	Nem alkalmazható
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	Bemeneti tápcsatlakozók: +0,5, +1,0 KV Jel bemenet/kimenet: +2,0 KV	Nem alkalmazható
Feszültségkimaradás IEC 61000-4-11	0,5 ciklus > 95% (szinkronszög fok): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 ciklus >95% UT esetén (szinkronszög fok):0) 250 (50Hz)/300 (60Hz) ciklus >95% UT esetén (szinkronszög (fok):0)	Nem alkalmazható
Teljesítményfrekvenciás (50Hz/60Hz) mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

MEGJEGYZÉS: UT az AC hálózati feszültség a tesztszint alkalmazása előtt

## Útmutató és gyártói nyilatkozat – Elektromágneses zavartűrés

Teszt frekvencia (MHz)	(a) sáv (MHz)	Szolgáltatás(a)	Moduláció (b)	Maximális teljesítmény (W)	Távolság (m)	Tűrési vizsgálati szint (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulzusmoduláció (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) ±5 kHz desvio 1 kHz szenoidális	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Impulzusmoduláció (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Impulzusmoduláció (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulzusmoduláció (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Impulzusmoduláció (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulzusmoduláció (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Egyes szolgáltatások esetében csak a felfelé irányuló kapcsolati frekvenciákat tartalmazza.

(b) A vivot négyzögjellel kell modulálni, 50%-os kitöltési tényezővel.

(c) Az FM moduláció alternatívájaként 50%-os impulzusmoduláció használható 18 Hz-en, mert bár ez nem jelenti a valódi modulációt, ez lenne a legrosszabb eset.



## Útmutató és a gyártó nyilatkozata - Elektromágneses zavartűrés

Az infravörös testhőmérőt az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra tervezték. Az infravörös testhőmérő vásárlójának vagy felhasználójának biztosítania kell, hogy azt ilyen környezetben használják.

Vezetett RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz és 80 MHz között	Nem alkalmazható
Kisugárzott RF IEC 6100-4-3	Professzionális egészségügyi ellátás környezet: 3V/m Otthoni egészségügyi környezet: 10 Vm 80 MHz-től 2700 MHz-ig	Ugyanaz, mint a bal
<p>1. megjegyzés: 80 MHz-en és 800 MHz-en a magasabb frekvenciatartomány érvényes. 2. megjegyzés: Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem érvényesek minden helyzetben. Az elektromágneses terjedést befolyásolja a szerkezetek, tárgyak és emberek elnyelése és visszaverődése.</p>		
<p>a. A rögzített adók télerősségei, mint például a rádiótelefonok (mobil/vezeték nélküli) bázisállomásai és a földi-mobil rádiók, amatőr rádiók, AM és Fm rádióadások és TV-adások, elméletileg nem határozhatók meg pontosan. A rögzített rádiófrekvenciás adók által okozott elektromágneses környezet felméréséhez mérlegelni kell egy elektromágneses helyszíni felmérést. Ha a mért télerősség azon a helyen, ahol az infravörös testhőmérőt használják, meghaladja a vonatkozó rádiófrekvenciás megfelelőségi szintet, az infravörös testhőmérőt figyelni kell a normál működés ellenőrzése érdekében. Ha rendellenes teljesítményt észlel, további intézkedésekre lehet szükség, például az infravörös testhőmérő áthelyezésére vagy áthelyezésére.</p> <p>b. A 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartományban a télerősségnek 3 V/m-nél kisebbnek kell lennie.</p>		

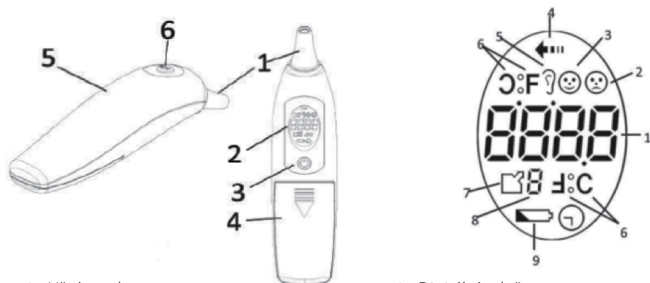
## GARANCIA – FELTÉTELEK

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsícu na materiállové a výrobní vady, počínaje datem nákupu (viz prodejní doklad). Záruka 24 měsícu nezahrnuje škody způsobené obvyklým používáním stran označených jako „spotřební materiál“ (např. baterie, hlavice kartáčku nebo díly podléhající lichvě). Zákonná záruka 24 měsícu zaniká, pokud: 1. Výrobek utrpěl estetické poškození v důsledku nesprávného použití, které není v souladu s pokyny v návodu. 2. Tento produkt byl upraven a/nebo s ním bylo manipulováno. 3. Příčina poruchy byla způsobena špatnou údržbou jednotlivých součástí a/nebo příslušenství a/nebo zásob (např. oxidace a/nebo usazování vodního kamene v důsledku zadržování vody nebo jiných kapalin, sediment blokující snímač, únik žíravé kapaliny z baterií). Ze zákonné záruky 24 měsícu je vyloučeno: 1. Náklady spojené s výměnou a/ nebo opravou dílů podléhajících opotřebení nebo náklady na běžnou údržbu produktu. 2. Náklady a rizika spojená s přepravou produktu do az obchodu, kde jste zakoupili nebo jinak autorizovali sběrné středisko pro příjem produktů v záruce. 3. Škody způsobené nebo vyplývající z nesprávné instalace nebo nesprávného použití, které není v souladu s pokyny v návodu k použití. 4. Škody

způsobené přírodními katastrofami, náhodnými událostmi nebo nepříznivými podmínkami, které nejsou kompatibilní s produktem. 5. Závady, které mají zanedbatelný vliv na výkon výrobku. Výrobce, distributor a všechny strany podílející se na prodeji nepřebírají žádnou odpovědnost za ztráty a ekonomické škody z jakékoli poruchy výrobku. V souladu s platnými předpisy výrobce, distributor a všechny strany zúčastněné na prodeji v žádném případě nereagují na škody, včetně přímých, nepřímých, ztrátu čistého příjmu, ztrátu úspor a další škody a další důsledky jdoucí nad rámec škody způsobené porušením záruky, smlouvy, objektivní odpovědnosti, nesprávným jednáním nebo z jiných příčin vyplývajících z používání nebo nemožnosti používat produkt a/ nebo papírové a elektronické dokumenty, včetně chybějící služby. Další informace o službě nápovědy naleznete na webových stránkách **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Blahopřejeme vám k zakoupení tohoto digitálního teploměru, který to umožňuje. Pro řádné a v souladu s bezpečností uživatele přísně dodržujte opatření a varování uvedená v tomto návodu. Před použitím teploměru si pečlivě a důkladně přečtete tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

## POPIS PRODUKTU



1. Ušní sonda
2. LED displej
3. Tlačítko ON/Memory
4. Kryt baterie
5. Teploměr
6. tlačítko SCAN

1. Digitální odečet
2. Indikátor pláče – horečka
3. Indikátor úsměvu – normální
4. Indikátor měření
5. Ukazatel teploty v uchu
6. Jednotka (°C/°F)
7. Indikátor paměti
8. Číslo vzpomínek
9. Indikátor slabé baterie



### POZORNOST

Očistěte sondu alkoholem po každém použití, abyste zachovali hygienu a přesnost.

## PŘÍPRAVA

Ujistěte se, že jsou baterie nabité. V případě potřeby je vyměňte za dvě nové baterie AAA. Pro získání spolehlivých měření počkejte 30 minut, než teploměr nastavíte na pokojovou teplotu. Změny teploty mohou způsobit nespolehlivá měření, proto teploměr před měřením neumísťujte před klimatizaci nebo radiátory, protože byste mohli získat nekonzistentní výsledky. Ujistěte se, že ucho je čisté a suché, protože přítomnost ušního mazu nebo zbytků epitelu může vést k nekonzistentním výsledkům. Pro zajištění přesných výsledků se měření provádějí v klidu, protože tělesná teplota může po cvičení nebo po koupeli stoupnout. Během měření nemluvte a nehýbejte tělem. Pokud je měření nesprávné, můžete jej změřit znovu. Před dalším měřením si však 5-15 minut odpočíte.

# JAK MĚŘIT TEPLITU

Pro měření teploty z ucha:

- Stiskněte tlačítko [ON] pro zapnutí teploměru.
- Jemně zasuňte sondu do ucha
- Krátké Stiskněte tlačítko [SCAN] pro měření.
- Držte sondu v uchu, dokud neuslyšíte pípnutí
- LCD displej zobrazí teplotu
- Při měření držte teploměr pevně a nedotýkejte se žádného tlačítka.



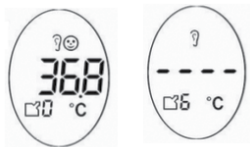
Paměti teploměru a bude vám přiděleno nejvyšší číslo v paměti. Pokud teploměr v paměti již obsahuje 32 naměřených hodnot, nejstarší bude vymazána a všem ostatním bude přiřazen počet menších jednotek paměti měření, protože nejnovější bude mít přiřazeno nejvyšší číslo paměti. Doporučuje se neprovádět více než tři po sobě jdoucí měření. Před jakýmkoli měřením 4° si udělejte 10minutovou přestávku. Po dokončení a po přibližně 30 sekundách nečinnosti se funkce digitálního multitemploměru automaticky vrátí do režimu hodin. Pokud je aktivní funkce spánku, po přibližně 1 minutě nečinnosti se obrazovka automaticky vypne. Když se multifunkční digitální teploměr nepoužívá, zobrazuje aktuální čas a teplotu. Tento stav se nazývá „režim hodin“.

## MĚRNÉ JEDNOTKY

Stiskněte a podržte tlačítko [SCAN] po dobu 10 sekund, podržte tlačítko [SCAN] a stiskněte tlačítko [ON] po dobu 1 sekundy pro změnu jednotek z Celsia (°C) na Fahrenheita (°F) a naopak.

## PAMĚŤ

Když je teploměr zapnutý, stiskněte [ON] pro zobrazení měření uložených v paměti. Pokud obdržíte „-“, znamená to, že v paměti nejsou žádná data. Maximální kapacita paměti je 10.



## AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Teploměr se po 20 sekundách nečinnosti automaticky vypne.

## NÁVRHY

Pro netechnické uživatele by měly být provedeny 3 testy měření k procvičení s přístrojem. Zvažte maximální hodnotu, protože nepřetržité používání může vést k odchylce  $\pm 0,3 \text{ }^\circ\text{C} - \pm 0,5 \text{ }^\circ\text{F}$ . U zdravých jedinců není rozdíl mezi levým a pravým uchem, proto testy měří obě uši a vždy měří teplotu z ucha, které vrácí nejvyšší hodnotu.

## **VÝMĚNA BATERIÍ**

Odstraňte kryt baterie. Vždy používejte nové baterie stejného typu (2 x AAA) a zkontrolujte polaritu v prostoru pro baterie (symboly [+] a [-]). Nasadte kryt baterie.

## **ÚDRŽBA**

Zařízení čistěte měkkým, suchým hadříkem. Neponořujte zařízení do kapalin, rozpouštědel nebo čisticích prostředků.

## **ÚLOŽNÝ PROSTOR**

Po každém použití vyčistěte teploměr a zakryjte senzor víkem. Nevystavujte teploměr přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám, vlhkosti, ohni, plamenům a zabraňte vibracím nebo otřesům. Pokud nebudete teploměr delší dobu používat, vyjměte baterie.

## **KALIBRACE**

Tento teploměr byl zkalibrován v továrně v době stavby. Pokud je teploměr používán v souladu s pokyny v tomto návodu, není nutné jej pravidelně recalibrovat. V případě nesprávných měření důrazně kontaktujte svého místního prodejce a požádejte o pomoc. Teploměr nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.

## **ČIŠTĚNÍ**














Udržujte povrch snímače čistý, jinak může být měření nespolehlivé. Před opětovným použitím teploměru očistěte povrch senzoru vatovým tamponem navlhčeným vodou nebo alkoholem, abyste se ujistili, že je povrch senzoru suchý. Pokud jedna nebo více položek chybí nebo je poškozeno, obraťte se na místního prodejce a požádejte o výměnu.

## **ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ**

Tento digitální teploměr je zařízení pro měření tělesné teploty v domácím použití, kde není vyžadováno nepřetržité sledování ze strany zdravotnického a zdravotnického personálu. Zařízení lze použít k měření tělesné teploty z ucha a musí být používáno pečlivě podle pokynů v tomto návodu. Jakékoli jiné použití, než je uvedeno v tomto návodu, je považováno za nevhodné.

## **BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**








Varovné symboly a loga, které se objevují v této příručce, mají upozornit uživatele, aby zabránil nebezpečným situacím a zabránil poškození uživatele a ostatních. Následující tabulka poskytuje popis:

	Sériové číslo
	Provozní teplota
	Provozní a skladovací teplota
	Provozní a atmosférický tlak
	Tento symbol označuje pokyny nebo pokyny, které je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození uživatele nebo jiných osob.
	Tento symbol vás varuje, pokud nedodržíte tyto pokyny, může to způsobit újmu lidem nebo věcem, jako je bydlení, domácí zvířata nebo další členové rodiny.
	Tento symbol označuje zákaz používání určitých předmětů nebo příslušenství výslovně uvedených v návodu.
	Tento symbol označuje důležité povinnosti, které je třeba výslovně dodržovat v pokynech.
	Tento symbol označuje, že výrobek splňuje požadavky na ochranu proti úrazu elektrickým proudem zařízení typu BF.
	Symbol pro „MANUFACTURER“
	Symbol pro „EVROPSKÉ ZASTOUPENÍ“
	Přečtěte si návod k použití
<b>IP22</b>	IP22: První číslo 2: Chráněno proti pevným cizím předmětům Ø 12,5 mm a větším. Druhé číslo: Chráněno proti vertikálně padajícím kapkám vody při sklonu krytu do 15°.
	VAROVÁNÍ: Symbol na tomto produktu znamená, že se jedná o elektronický produkt a v souladu s evropskou směrnicí 2000/96/CE musí být elektronické produkty zlikvidovány ve vašem místním recyklačním středisku pro bezpečné zpracování.
<b>CE</b> 0598	Toto zařízení splňuje základní požadavky a další příslušné podmínky příslušných evropských směrnic. Vyhovuje MDD 93/42/EEC. 0598 je číslo notifikované osoby. Model: HTD8208C.

## LIKVIDACE

- 1) Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu. Použité baterie odevzdejte na sběrném místě.
- 2) Na konci své životnosti by spotřebič neměl být vyhazován do domovního odpadu. Informujte se o možnostech ekologické a vhodné likvidace. Vezměte v úvahu místní předpisy.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Zobrazit	Situace	Řešení
	Teplota je vyšší než 42,9°C (109,2°F)	Dbejte na správný měřicí objekt
	Teplota je nižší než 34°C (93,2°F)	Dbejte na správný měřicí objekt
	Špatná provozní teplota okolí	Ujistěte se, že je zařízení v provozních podmínkách 15-35°C (59~95°F).
	Systémová chyba	Došlo k systémové chybě, zařízení se po zobrazení všech čísel a signálů vypne.
	Kapacita baterie je příliš nízká. Měření teploty není povoleno.	Vyměňte baterii za novou
	Provozní okolní teplota není stabilní	Před měřením udržujte zařízení iontově stabilní provozní okolní teplotu více než 30 minut.
	Prázdný displej	Ujistěte se, že jsou nainstalovány správné baterie a jejich kladné a záporné nabití.



### VAROVÁNÍ

Na základě výsledků získaných měření tělesné teploty tímto přístrojem je pro lidi nebezpečné určovat diagnózy a užívat léky bez předchozí konzultace s lékařem. Špatná diagnóza a léčba může vést k vážným následkům a zhoršení onemocnění. Vždy dodržujte rady svého lékaře.

Nedotýkejte se ani nepolykejte infračervený senzor. Senzor nečistot může vracet hodnoty tělesné teploty nespolehlivé a nedůvěryhodné.

V případě tělesné teploty nad 38,0°C a při výskytu příznaků bolesti vyhledejte ihned svého lékaře.

Uchovávejte mimo dosah dětí, protože tam jsou malé části, které mohou spolknout a způsobit nebezpečné situace. Požití kterékoli z těchto částí, jako jsou baterie nebo senzor krytu, vyžaduje

okamžitý zásah záchranného personálu nebo vašeho lékaře. Nedostatečná opatrnost při měření teploty přes ucho může způsobit poškození a zranění.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami, včetně dětí s tělesným postižením, smyslovým a mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou řádně poučeny a vyškoleny k používání zařízení kompetentní osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

V případě onemocnění, jako jsou ušní infekce nebo onemocnění ušního bubínku, používejte k měření teploty pouze teploměr na čele. Použití teploměru k měření teploty u ucha by mohlo onemocnění zhoršit.

Pokud se koupete nebo sprchujete, neměřte okamžitě teplotu, protože přítomnost vody může poškodit ucho.



V případě potřeby velmi jemně očistěte infračervený senzor vatovým tamponem navlhčeným vodou nebo alkoholem a před dalším použitím počkejte, dokud povrch zcela nevyschne. Použití papírových ručníků může způsobit poškrábání snímače, a tím snížit účinnost a spolehlivost.

Pro správné měření tělesné teploty neprovádějte měření bezprostředně po fyzické aktivitě nebo po jídle. Počkejte alespoň 30 minut, abyste provedli měření v klidu.

Použití metod jako houba se studenou vodou nebo ledový obklad snižuje teplotu, takže nemusíte provádět měření hned, jinak dostanete nižší hodnoty.

Před měřením tělesné teploty počkáme cca 30 minut, protože na rozdílné podmínky můžeme být v jedné z místností, které mohou ovlivnit výsledky, takže měření je nespolehlivé.



Nevhazujte baterie do ohně, protože mohou explodovat. Jakmile se baterie již nenabíjejí, vyhodte je do speciálních nádob v souladu s předpisy

Teploměr není vodotěsný, proto jej neponořujte do tekutých nebo abrazivních čistících prostředků. Nevystavujte teploměr přímému slunečnímu záření, silnému teplu nebo plameni.



Jakmile se baterie již nenabíjejí, vyhodte je do speciálních nádob v souladu s předpisy. Tento digitální teploměr je zařízení pro měření tělesné teploty v domácím použití, kde není vyžadováno nepřetržité sledování ze strany zdravotnického a zdravotnického personálu.



## DOPORUČENÍ

Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v zamýšleném použití. Udržujte zařízení ovlivněno pády nebo nárazy. Při měření nepoužívejte v blízkosti zařízení mobilní nebo bezdrátový telefon. Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, aby nedošlo k úniku žíravých látek.

## OBEČNÁ INFORMACE

Tělesná teplota nemá jedinou a absolutní hodnotu, může se měnit z více důvodů. Například věk a pohlaví osoby mohou ovlivnit zdraví a optimální tělesná teplota se může během dne lišit od minima 35,5 °C (95,9 °F) až po maximum 37,8 °C. (100,0 °F). Pro získání referenčních hodnot se doporučuje provádět měření za podmínek optimálního zdraví v různých denních dobách. Digitální teploměr detekuje infračervené teplo průtoku krve zvukovodem nebo oblastí obočí, které po nastříkání dokáže rychle, přesně a spolehlivě detekovat temporální tepnu. U zdravého člověka, který se těší dobrému zdraví, by se teplota mezi pravým a levým uchem neměla příliš lišit. Pro nalezení toho pravého se doporučuje provádět měření v obou uších a vždy použít to, které vrací vyšší teplotu.

## SPESIFIKASJONER

<b>Pracovní režim:</b>	Ucho
<b>Režim měření:</b>	Axilární
<b>Stránky referenčního těla:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Jméno výrobku:</b>	3 V DC (2 x AAA baterie)
<b>Zdroj napájení:</b>	IR senzor
<b>Temp. snímací část:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Rozsah měření:</b>	34,0 °C ~ 37,3 °C: Zelená (normální);
<b>Rozsah alarmu:</b>	37,4 °C ~ 38,0 °C: Žlutá (lehká horečka); 38,1 °C ~ 42,9 °C: Červená (vysoká horečka).
<b>Přesnost měření:</b>	34,0°C ~ 34,9°C:±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C:±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C:±03°C;
<b>Rozměry:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Hmotnost:</b>	60 gr. bez baterií
<b>Pracovní prostředí:</b>	15°C – 35°C
<b>Relativní vlhkost:</b>	20 % RF – 80 % RF
<b>Prostředí úložiště:</b>	-20°C – 55°C
<b>Relativní vlhkost:</b>	20 % RF – 90 % RF
<b>Atmosférický tlak:</b>	70-106Kpa
<b>Změřte čas:</b>	<2 sekundy
<b>Automatické vypnutí:</b>	≤35 sekund

## DODRŽOVÁNÍ

Položka	Stížnost s
Klasifikace zařízení	Bezpečnostní normy: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Typ ochrany	Interně napájené zařízení (na baterie)
Stupeň ochrany	Typ BF - Použitý díl (sonda)
Označení předního panelu a pouzdra	EN ISO 15223-1: 2016
Teplota	EN ISO 80601-2-56: 2012
Domácí zdravotní prostředí	EN 60601-1-11:2015

Poznámka: Není určeno ke sterilizaci. Není určeno pro použití v prostředí bohatém na kyslík.

Název příslušenství	Číslo	Číslo položky
AAA baterie	2	4200 1511 0600
Uživatelský manuál	1	ZHTF-CE-02-015

Vypočtené hodnoty ukazatelů dle EN 15080601-2-56:2012				
	Skupina A1	Skupina A2	Skupina B	Skupina C
Zaujatost	0,125	0,180	0,194	0,160
Standardní odchylka	0,121	0,130	0,125	0,132
Meze dohody	0,242	0,259	0,250	0,265
Klinická opakovatelnost (pro všechny skupiny)	0,097			

Bezpečnostní klasifikace ME EQUIPMENT	
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem	Interně napájené ME zařízení
Stupeň ochrany	Typ BF - Použitý díl (sonda)
Ochrana proti škodlivému vniknutí vody nebo pevných částic	IP22
Provozní režim	Pokračující operace

Poznámka: Není určeno ke sterilizaci. Není určeno pro použití v prostředí bohatém na kyslík.

## PROHLÁŠENÍ EMC

---

1) Toto zařízení je třeba nainstalovat a uvést do provozu v souladu s informacemi uvedenými v PRŮVODNÍCH DOKUMENTech.

Tento produkt vyžaduje zvláštní opatření týkající se EMC a musí být nainstalován a uveden do provozu v souladu s poskytnutými informacemi o EMC a tato jednotka může být ovlivněna přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními.

### TĚLESNÁ TEPLOTA

Požadavky na laboratorní přesnost ASTM v rozsahu zobrazení 37 °C (98 °F až 102 °F) pro infračervené teploměry jsou  $\pm 0,2$  °C ( $\pm 0,4$  °F), zatímco pro rtuťové ve skle a elektronické teploměry jsou požadavky podle ASTM Normy E667 -86 a E1112-86 jsou  $\pm 0,1$  °C ( $\pm 0,2$  °F).

Tělesná teplota se u každého člověka liší a během dne kolísá. Z tohoto důvodu se doporučuje znát svou normální, zdravou teplotu čela, aby bylo možné teplotu správně určit. Také je určen pouze pro spotřebitelské použití, nikoli pro profesionální použití.

- Tělesná teplota se pohybuje přibližně od 35,5°C do 37,8°C (95,9°F ~ 100°F). Chcete-li zjistit, zda má člověk horečku, porovnejte zjištěnou teplotu s normální teplotou osoby. Nárůst teploty nad referenční tělesnou teplotu o 1°C (1°F) nebo více je obecně známkou horečky.

- Různá místa měření (rektální, axilární, orální, frontální, ušní) poskytnou různé hodnoty. Proto je chybné porovnávat měření z různých míst.

- Níže jsou uvedeny typické teploty pro dospělé na základě různých míst měření:

- Rektální: 36,6°C až 38°C / 97,9°F~100,4°F
- Axilární: 34,7 °C až 37,3 °C / 94,5 °F~99,1 °F

2)\* V blízkosti jednotky nepoužívejte mobilní telefon nebo jiná zařízení, která vyzařují elektromagnetická pole. To může mít za následek nesprávnou funkci jednotky.

3)\* Upozornění: Tato jednotka byla důkladně testována a zkontrolována, aby byl zajištěn správný výkon a provoz!

4)\* Upozornění: Tento stroj by neměl být používán v blízkosti jiného zařízení nebo s ním stohován, a pokud je nutné použít v sousedství nebo stohování, je třeba tento stroj pozorovat, abyste ověřili normální provoz v konfiguraci, ve které bude používán.

5)\* Infračervený tělesný teploměr je vhodný pro nemocnice s výjimkou téměř aktivního VF CHIRURGICKÉHO ZAŘÍZENÍ a RF stíněné místnosti ME SYSTÉMU pro zobrazování magnetickou rezonancí, kde je intenzita EM RUŠENÍ vysoká.

6)\* Výkon infračerveného tělesného teploměru, jako je přesnost měření, zobrazení informací, by se ztratil nebo zhoršil v důsledku EM RUŠÍ.

7)\* Upozornění: charakteristiky EMISE tohoto zařízení jej činí vhodným pro použití v nemocnicích a obytném prostředí (CISPR 11 Třída B).

**Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická emise**

Infračervený teploměr je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel infračerveného tělového teploměru by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.

Emisní test	Dodržování
RF emise CISPR 11	Skupina 1
RF emise CISPR 11	třída B
Harmonické emise IEC61000-3-2	Nelze použít
Kolísání napětí / emise blikání IEC61000-3-3	Nelze použít

**Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická odolnost**

Infračervený teploměr je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel infračerveného tělového teploměru by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.

Detekce proti rušení	Úroveň testu IEC 60601-1	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV kontakt $\pm 2$ Kv , $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV vzduch	Stejně jako vlevo
Elektrický rychlý přechodový jev/výbuch IEC 61000-4-4	Vstupní porty střídavého napájení: $\pm 2$ KV Vstupní stejnosměrné napájecí porty: $\pm 2$ KV Vstupní/výstupní porty signálu: $\pm 1$ KV	Nelze použít
Přepětí IEC 61000-4-5	Vstupní napájecí porty: +0,5, +1,0 KV Vstup/výstup signálu: +2,0 KV	Nelze použít
Přerušení napětí IEC 61000-4-11	0,5 cyklu pro > 95 % (stupně synchronizačního úhlu): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cyklus pro >95 % UT (stupně synchronizačního úhlu):0) 250 (50Hz)/300 (60Hz) cyklů pro >95% UT (synchronizační úhel (stupně):0)	Nelze použít
Frekvence napájení (50Hz/60Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

POZNÁMKA UT je střídavé síťové napětí před aplikací zkušební úrovně

## Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická odolnost

Testovací frekvence (MHz)	Pásmo (a) (MHz)	Služba (a)	Modulace (b)	Maximální výkon (W)	Vzdálenost (m)	ÚROVEŇ TESTU IMUNITY (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulzní modulace (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz odchylka 1kHz sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Pulzní modulace (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulzní modulace (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulzní modulace (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Pro některé služby jsou zahrnuty pouze uplinkové frekvence.

(b) Nosná vlna má být modulována pomocí obdélníkového signálu s 50% pracovním cyklem.

(c) Jako alternativu k FM modulaci lze použít 50% pulzní modulaci při 18 Hz, protože ačkoliv nepředstavuje skutečnou modulaci, byl by to nejhorší případ.

## Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická odolnost

Infračervený teploměr je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel infračerveného tělového teploměru by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí.

Vedené RF  
IEC 61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz až 80 MHz

Nelze použít

Vyzařované RF  
IEC 6100-4-3

Profesionální zdravotnictví  
prostředí: 3V/m  
Prostředí domácí zdravotní péče:  
10 Vm  
80 MHz až 2700 MHz

Stejně jako vlevo

POZNÁMKA 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, předmětů a lidí.

A. Síly polí z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní mobilní rádia, amatérská rádia, AM a Fm rozhlasové vysílání a televizní vysílání, nelze teoreticky přesně určit. Pro posouzení elektromagnetického prostředí v důsledku pevných RF vysílačů je třeba zvážit elektromagnetický průzkum místa. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se infračervený tělesný teploměr používá, překračuje příslušnou úroveň shody s RF výše, infračervený tělesný teploměr by měl být pozorován, aby bylo možné ověřit normální provoz. Pokud je pozorován abnormální výkon, mohou být nutná další opatření, jako je změna orientace nebo přemístění infračerveného tělesného teploměru.

b. Ve frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V/m.

## ZÁRUKA - OBCHODNÍ PODMÍNKY

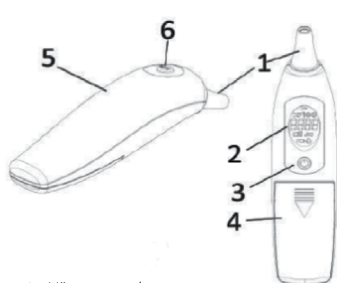
Dette produktet har en garanti på 24 måneder på material- og produksjonsfeil, fra kjøpsdatoen (se salgseddel). Garantien på 24 måneder inkluderer ikke skader forårsaket av vanlig bruk av parter som er identifisert som "forbruksvarer" (f.eks. batterier, børstehoder eller deler som er underlagt åger). Den juridiske garantien på 24 måneder er ugyldig hvis: 1. Produktet har gjennomgått estetiske skader på grunn av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i manualen. 2. Dette produktet har blitt modifisert og/eller tuklet med. 3. Årsaken til feilen skyldtes dårlig vedlikehold av de enkelte komponentene og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oksidasjon og/eller avleiring på grunn av oppbevaring av vann eller andre væsker, sediment som blokkerer sensoren, lekkasje av etsende væske fra batterier). Følgende er unntatt fra den juridiske garantien på 24 måneder: 1. Kostnader knyttet til utskifting og/eller reparasjon av deler som er utsatt for slitasje eller kostnader for ordinært vedlikehold av produktet. 2. Kostnadene og risikoene forbundet med å transportere produktet til og fra butikken der du kjøpte eller på annen måte autorisert innsamlingscenter for å motta produktene under garanti. 3. Skade forårsaket av eller som følger av feil installasjon eller feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen. 4. Skade på grunn av naturkatastrofer, utilsiktede hendelser eller ugunstige forhold som ikke er forenlig med produktet.

5. Defekter som har en ubetydelig effekt på produktets ytelse. Produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget påtar seg ikke noe ansvar for tap og økonomisk skade som følge av funksjonsfeil på produktet. I samsvar med gjeldende regelverk svarer ikke produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget for skader, inkludert direkte, indirekte, tap av nettoinntekt, tap av sparepenger og ytterligere skader og andre detaljer som går utover skade forårsaket av brudd på garanti, kontrakt, objektivt ansvar, feil eller andre årsaker, som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, inkludert mangel på service. For mer informasjon om hjelpetjenesten besøk nettstedet

**[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Čestitamo za nakup tega digitalnega termometra, ki omogoča. Za pravilno in v skladu z varnostjo uporabnika dosledno upoštevajte varnostne ukrepe in opozorila, navedena v tem priročniku. Pred uporabo termometra pozorno in temeljito preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo.

## OPIS IZDELKA



1. Ušesna sonda
2. LED zaslon
3. Gumb VKLOP/pomnilnik
4. Pokrov baterije
5. Termometer
6. gumb SCAN



1. Digitalno odčitavanje
2. Indikator joka - vročina
3. Indikator nasmeha - normalno
4. Indikator merjenja
5. Indikator ušesne temperature
6. Enota (°C/°F)
7. Indikator spominov
8. Številka spominov
9. Indikator prazne baterije



### POZOR

Po vsaki uporabi sondo očistite z alkoholom, da ohranite higieno in natančnost.

## PRIPRAVA

Prepričajte se, da so baterije napolnjene. Po potrebi jih zamenjajte z dvema novima baterijama AAA. Za zanesljive meritve počakajte 30 minut, da se termometer nastavi na sobno temperaturo. Temperaturne spremembe lahko povzročijo nezanesljive meritve, zato termometra pred meritvijo ne postavljajte pred klimatske naprave ali radiatorje, ker lahko dobite nekonsistentne rezultate. Prepričajte se, da je uho čisto in suho, saj lahko prisotnost ušesnega masla ali ostankov epitelija povzroči nedosledne rezultate. Za zagotovitev natančnih rezultatov se meritve izvajajo v mirovanju, ker lahko telesna temperatura naraste po vadbi ali kopeli. Med merjenjem ne govorite in ne premikajte telesa. Če meritev ni pravilna, jo lahko izmerite znova. Vendar si pred naslednjo meritvijo vzemite 5-15 minut počitka.



## KAKO IZMERITI TEMPERATURO

Za merjenje temperature iz ušesa:

- Pritisnite gumb [ON], da vklopite termometer.
- Nežno vstavite sondo v uho
- Na kratko pritisnite gumb [SCAN] za merjenje.
- Sondo držite v ušesu, dokler ne zaslišite piska
- LCD zaslon bo pokazal temperaturo
- Pri merjenju trdno držite termometer in se ne dotikajte nobenega gumba.



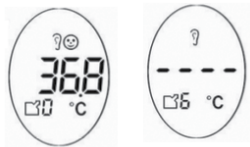
Pomnilnik termometra in vam bo dodeljena najvišja številka v pomnilniku. Če ima termometer v pomnilniku že 32 izmerjenih vrednosti, se najstarejša izbriše, vsem ostalim pa bo dodeljeno število manjših merilnih pomnilniških enot, saj bo najnovejši dodeljena najvišja spominska številka. Priporočljivo je, da ne izvajate več kot treh zaporednih meritev. Pred merjenjem 4° naredite 10 minutni odmor. Ko končate in po približno 30 sekundah nedejavnosti, se funkcija digitalnega več termometra samodejno vrne v način ure. Če je funkcija spanja aktivna, se po približno 1 minuti nedejavnosti zaslon samodejno izklopi. Ko ni v uporabi, večnamenski digitalni termometer prikazuje trenutni čas in temperaturo. To stanje se imenuje "način ure".

## MERSKE ENOTE

Pritisnite in držite gumb [SCAN] 10 sekund, držite gumb [SCAN] in pritisnite gumb [ON] 1 sekundo, da spremenite enote iz Celzija (°C) v Fahrenheit (°F) in obratno.

## SPOMIN

Ko je termometer vklopljen, pritisnite [ON], da vidite meritve, shranjene v pomnilniku. Če prejmete »-«, to pomeni, da v pomnilniku ni podatkov. Največja zmogljivost pomnilnika je 10.



## SAMODEJNI IZKLOP

Termometer se samodejno izklopi po 20 sekundah brez dejavnosti.

## PREDLOGI

Za netehnične uporabnike je treba opraviti 3 meritvene teste za prakso z napravo. Upoštevajte največjo vrednost, saj lahko neprekinjena uporaba povzroči mejo napake  $\pm 0,3 \text{ }^\circ\text{C} - \pm 0,5 \text{ }^\circ\text{F}$ . Pri zdravih osebah ni razlike med levim in desnim ušesom, zato se pri testih meri obe ušesi in vedno meri temperatura tistega ušesa, ki daje najvišjo vrednost.

## **ZAMENJAVA BATERIJ**

Odstranite pokrov baterije. Vedno uporabljajte nove baterije istega tipa (2 x AAA) in preverite polarnost v prostoru za baterije (simbola [+] in [-]). Zamenjajte pokrov baterije.

## **VZDRŽEVANJE**

Napravo očistite z mehko, suho krpo. Naprave ne potaplajte v tekočino, topila ali detergente.

## **SHRANJEVANJE**

Po vsaki uporabi očistite termometer in pokrijte senzor s pokrovom. Termometra ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visokim temperaturam, vlagi, ognju, ognju in preprečite vibracije ali udarce. Če termometra ne boste uporabljali zelo dolgo, odstranite baterije.

## **PRAZNOVANJE**

Ta termometer je bil umerjen v tovarni ob izdelavi. Če termometer uporabljate v skladu z navodili v tem priročniku, ga ni treba občasno ponovno umerjati. V primeru nepravilnih meritev se obrnite na svojega lokalnega prodajalca za postopek pomoči. Ne poskušajte razstaviti, popraviti ali spremeniti termometra.

## **ČIŠČENJE**














Površino senzorja naj bo čista, sicer je lahko meritev nezanesljiva. Pred ponovno uporabo termometra očistite površino senzorja z vatirano palčko, navlaženo z vodo ali alkoholom, da se prepričate, da je površina senzorja suha. Če eden ali več elementov manjka ali je poškodovan, se obrnite na lokalnega prodajalca in zahtevajte zamenjavo.

## **PREDVIDENA UPORABA**

Ta digitalni termometer je naprava za merjenje telesne temperature za domačo rabo, kjer ni potrebno stalno spremljanje s strani zdravstvenega in paramedicinskega osebja. Napravo je mogoče uporabiti za merjenje telesne temperature na ušesu in jo je treba uporabljati previdno v skladu z navodili v tem priročniku. Vsaka drugačna uporaba od tiste, ki je navedena v tem priročniku, se šteje za nepravilno.








## **VARNOSTNI UKREPI**

Opozorilni simboli in logotipi, ki se pojavljajo v tem priročniku, so namenjeni opozarjanju uporabnika, da prepreči nevarne situacije in prepreči škodo za uporabnika in druge. Naslednja tabela vsebuje opis:

	Serijska številka
	Delovna temperatura
	Temperatura delovanja in skladiščenja
	Delovni in atmosferski tlak
	Ta simbol označuje navodila ali navodila, ki jih morate upoštevati, da preprečite škodo uporabniku ali drugim osebam.
	Ta simbol vas opozarja, da lahko, če ne upoštevate teh navodil, poškodujete ljudi ali predmete, kot so stanovanja, hišni ljubljenci ali drugi družinski člani.
	Ta simbol označuje prepoved uporabe določenih predmetov ali dodatkov, ki so posebej navedeni v navodilih.
	Ta simbol označuje pomembne obveznosti, ki jih je treba izrecno upoštevati v navodilih.
	Ta simbol pomeni, da je izdelek v skladu z zahtevami za zaščito pred električnim udarom naprave tipa BF.
	Simbol za "PROIZVAJALCA"
	Simbol za "EVROPSKO ZASTOPSTVO"
	Preberite navodila za uporabo
<b>IP22</b>	IP22: Prva številka 2: Zaščiten pred trdnimi tujki 12,5 mm Ø in več. Druga številka: Zaščiten pred navpično padajočimi vodnimi kapljicami, ko je ohišje nagnjeno do 15°.
	OPOZORILO: Simbol na tem izdelku pomeni, da gre za elektronski izdelek in da je treba v skladu z evropsko direktivo 2000/96/CE elektronske izdelke odvreči v vaš lokalni center za recikliranje zaradi varne obdelave.
<b>CE</b> 0598	Ta naprava izpolnjuje bistvene zahteve in druge ustrezne pogoje veljavnih evropskih direktiv. Skladno z MDD 93/42/EEC. 0598 je številka priglasičenega organa. Model: HTD8208C.

## ODSTRANJEVANJE

- 1) Izrabljenih baterij ne smete odvreči med gospodinske odpadke. Rabljene baterije odložite na zbirnem mestu.
- 2) Po koncu življenjske dobe aparata ne smete odvreči med gospodinske odpadke. Pozanimajte se o možnostih okolju prijaznega in ustreznega odstranjanja. Upoštevajte lokalne predpise.

Zaslon	Stanje	Rešitev
	Temperatura je višja od 42,9°C (109,2°F)	Poskrbite za pravi merilni predmet
	Temperatura je nižja od 34 °C (93,2 °F)	Poskrbite za pravi merilni predmet
	Napačna delovna temperatura okolja	Prepričajte se, da naprava deluje pri temperaturi 15–35 °C (59 ~ 95 °F).
	Sistemska napaka	Prišlo je do sistemske napake, naprava se bo izklopila, ko bo prikazala vse številke in signale.
	Kapaciteta baterije je prenizka. Merjenje temperature ni dovoljeno.	Zamenjajte baterijo z novo
	Delovna temperatura okolja ni stabilna	Pred merjenjem vzdržujte ionsko stabilno delovno temperaturo okolja naprave več kot 30 minut.
	Prazen zaslon	Prepričajte se, da so nameščene pravilne baterije in da so njihove pozitivne in negativne napetosti.



## OPOZORILA

Glede na rezultate merjenja telesne temperature s to napravo je za ljudi nevarno postavljati diagnoze in jemati zdravila brez predhodnega posveta z zdravnikom. Napačna diagnoza in zdravljenje lahko povzroči hude posledice in poslabšanje bolezni. Vedno upoštevajte nasvet svojega zdravnika.

Infrardečega senzorja se ne dotikajte in ga ne pogoltnite. Senzor umazanije lahko vrne nezanesljive in nezanesljive vrednosti telesne temperature.

V primeru telesne temperature nad 38,0°C in ob prisotnosti simptomov bolečine se takoj posvetujte z zdravnikom.

Hraniti izven dosega otrok, ker obstajajo majhni deli, ki jih lahko pogoltnejo in povzročijo nevarne

situacije. Zaužitje katere koli od teh strani, kot so baterije ali senzor pokrova, zahteva takojšnje posredovanje reševalnega osebja ali vašega zdravnika. Nepazljivost pri merjenju temperature skozi uho lahko povzroči škodo in poškodbe.

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani ljudi, vključno z otroki s telesnimi, senzoričnimi in duševnimi motnjami ali otroki s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če jih za uporabo naprave ni ustrezno poučila in usposobila pristojna oseba, odgovorna za njihovo varnost.

Pri boleznih, kot so vnetje ušes ali bobnič, temperaturo merite le s termometrom na čelu. Uporaba termometra za merjenje temperature ob ušesu lahko poslabša bolezen.

Pri kopanju ali tuširanju ne merite takoj temperature, saj lahko prisotnost nekaj vode povzroči poškodbe ušesa.



Po potrebi zelo nežno očistite infrardeči senzor z vatirano palčko, navlaženo z vodo ali alkoholom, in počakajte, da se površina popolnoma posuši, preden nadaljujete z novo uporabo. Uporaba papirnatih brisač lahko povzroči praske na senzorju, kar ogrozi učinkovitost in zanesljivost.

Za pravilno merjenje telesne temperature meritve ne izvajajte takoj po telesni aktivnosti ali po obroku. Počakajte vsaj 30 minut, da opravite meritev v mirovanju.

Uporaba metod, kot je nanos gobe s hladno vodo ali obkladek z ledom, zniža temperaturo, zato meritve ni treba izvesti takoj, sicer dobite nižje vrednosti.

Preden merimo telesno temperaturo, počakamo približno 30 minut, saj lahko pride do različnih pogojev v enem od prostorov, kar lahko vpliva na rezultate, zaradi česar je meritev nezanesljiva.



Baterij ne mečite v ogenj, saj lahko eksplodirajo. Ko ne polnijo več, baterije odložijo v posebne zabojnike v skladu s predpisi

Termometer ni vodotesen, zato ga ne potaplajte v tekoča ali abrazivna čistila. Termometra ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, močni vročini ali ognju.



Ko ne polnijo več, baterije odložijo v posebne zabojnike v skladu s predpisi. Ta digitalni termometer je naprava za merjenje telesne temperature za domačo rabo, kjer ni potrebno stalno spremljanje s strani zdravstvenega in paramedicinskega osebja.

## PRIPOROČILA

Naprave ne uporabljajte za namene, ki niso navedeni v predvideni uporabi. Pazite, da naprava ni izpostavljena padcem ali udarcem. Pri merjenju v bližini naprave ne uporabljajte mobilnega ali brezžičnega telefona. Če ga dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije, da preprečite puščanje jedkih snovi.

## SPLOŠNE INFORMACIJE

Telesna temperatura nima enotne in absolutne vrednosti, lahko se spreminja iz več razlogov. Starost in spol osebe lahko na primer vplivata na zdravje, optimalna telesna temperatura pa se lahko čez dan spreminja od najmanj 35,5 °C (95,9 °F) do največ 37,8 °C. (100,0°F). Za pridobitev referenčnih vrednosti je priporočljivo izvajati meritve v pogojih optimalnega zdravja ob različnih urah dneva. Digitalni termometer zazna infrardečo toploto krvnega pretoka skozi ušesni kanal ali skozi predel obrvi, ki lahko po razpršenju zazna temporalno arterijo v hitri, natančni in zanesljivi telesni temperaturi. Pri zdravi osebi, ki ima dobro zdravje, se temperatura med desnim in levim ušesom ne sme močno razlikovati. Za iskanje pravega je priporočljivo izvajati meritve v obeh ušesih in vedno uporabiti tisto, ki vrača višjo temperaturo.

## SPECIFIKACIJE

---

<b>Način delovanja:</b>	Prilagojeni način (način telesa)
<b>Način merjenja:</b>	Uho
<b>Referenčno spletno mesto telesa:</b>	Aksilarni
<b>Ime izdelka:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Napajanje:</b>	3 VDC (2 x AAA baterije)
<b>Temp. senzorski del:</b>	IR senzor
<b>Merilno območje:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Obseg alarma:</b>	34,0 °C ~ 37,3 °C: zelena (normalno); 37,4 °C ~ 38,0 °C: rumena (rahla vročina); 38,1 °C ~ 42,9 °C: Rdeča (visoka vročina).
<b>Natančnost merjenja:</b>	34,0°C ~ 34,9°C:±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C:±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C:±03°C;
<b>Dimenzije:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Utež:</b>	60 gr. brez baterij
<b>Delovno okolje:</b>	15°C – 35°C
<b>Relativna vlažnost:</b>	20% RH – 80% RH
<b>Okolje za shranjevanje:</b>	-20°C – 55°C
<b>Relativna vlažnost:</b>	20% RH – 90% RH
<b>Zračni tlak:</b>	70-106Kpa
<b>Izmeri čas:</b>	<2 sekundi
<b>Samodejni izklop:</b>	≤35 sekund

**SKLADNOST**

<b>Postavka</b>	<b>Pritožba z</b>
Klasifikacija opreme	Varnostni standardi: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Vrsta zaščite	Oprema z notranjim napajanjem (na baterije)
Stopnja zaščite	Tip BF - Uporabljeni del (sonda)
Označevanje sprednje plošče in ohišja	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatura	EN ISO 80601-2-56: 2012
Domače zdravstveno okolje	EN 60601-1-11:2015
Opomba: Ni namenjeno za sterilizacijo. Ni za uporabo v okolju, bogatem s kisikom.	

<b>Ime dodatka</b>	<b>številka</b>	<b>Številka artikla</b>
AAA baterija	2	4200 1511 0600
Navodila za uporabo	1	ZHTF-CE-02-015

<b>Izračunane vrednosti indikatorjev po EN 15080601-2-56:2012</b>				
	Skupina A1	Skupina A2	Skupina B	Skupina C
Pristranskost	0,125	0,180	0,194	0,160
Standardni odklon	0,121	0,130	0,125	0,132
Meje dogovora	0,242	0,259	0,250	0,265
Klinična ponovljivost (za vse skupine)	0,097			

<b>Varnostna razvrstitev ME OPREME</b>	
Zaščita pred električnim udarom	Oprema ME z notranjim napajanjem
Stopnja zaščite	Tip BF - Uporabljeni del (sonda)
Zaščita pred škodljivim vdorom vode ali trdnih delcev	IP22
Način delovanja	Neprekinjeno delovanje
Opomba: Ni namenjeno za sterilizacijo. Ni za uporabo v okolju, bogatem s kisikom.	

## EMC DEKLARACIJA

---

1) To opremo je treba namestiti in dati v uporabo v skladu z informacijami v SPREMNIH DOKUMENTIH.

Ta izdelek zahteva posebne previdnostne ukrepe glede elektromagnetne združljivosti in ga je treba namestiti in zagnati v skladu s posredovanimi informacijami o elektromagnetni združljivosti, na to enoto pa lahko vpliva prenosna in mobilna RF komunikacijska oprema.

### TELESNA TEMPERATURA

Zahteve laboratorijske natančnosti ASTM v območju prikaza 37 °C (98 °F do 102 °F) za IR termometre znašajo  $\pm 0,2$  °C ( $\pm 0,4$  °F), medtem ko so za živosrebrne steklene in: elektronske termometre zahteve po ASTM Standarda E667 -86 in E1112-86 je  $\pm 0,1$  °C ( $\pm 0,2$  °F).

Telesna temperatura se razlikuje od osebe do osebe in niha čez dan. Zaradi tega je za pravilno določitev temperature priporočljivo poznati normalno, zdravo temperaturo čela. Poleg tega je samo za potrošniško uporabo, ne za profesionalno uporabo.

- Telesna temperatura se giblje približno od 35,5 °C do 37,8 °C (95,9 °F ~ 100 °F). Če želite ugotoviti, ali ima nekdo vročino, primerjajte zaznano temperaturo z normalno temperaturo osebe. Povišanje referenčne telesne temperature za 1 °C (1 °F) ali več je na splošno znak vročine.

- Različna merilna mesta (rektalno, aksilarno, oralno, frontalno, aurikularno) bodo dala različne odčitke. Zato je napačno primerjati meritve z različnih mest.

- Spodaj so tipične temperature za odrasle, ki temeljijo na različnih merilnih mestih:

- Rektalno: 36,6 °C do 38 °C / 97,9 °F ~ 100,4 °F

- Aksilarna: 34,7 °C do 37,3 °C / 94,5 °F ~ 99,1 °F

2)\* V bližini enote ne uporabljajte mobilnega telefona ali drugih naprav, ki oddajajo elektromagnetna polja. To lahko povzroči nepravilno delovanje enote.

3)\* Pozor: Ta enota je bila temeljito testirana in pregledana, da se zagotovi pravilno delovanje in delovanje!

4)\* Pozor: tega stroja ne smete uporabljati zraven ali zloženega z drugo opremo in če je uporaba zraven ali zložena potrebna, je treba ta stroj opazovati, da preverite normalno delovanje v konfiguraciji, v kateri se bo uporabljal.

5)\* Infrardeči telesni termometer je primeren za bolnišnice, razen za skoraj aktivno VF KIRURŠKO OPREMO in RF zaščiteno sobo ME SISTEMA za slikanje z magnetno resonanco, kjer je intenzivnost EM MOTENJ visoka.

6)\* Delovanje infrardečega telesnega termometra, kot je natančnost merjenja, prikaz informacij, bi bilo izgubljeno ali poslabšano zaradi EM MOTENJ.

7)\* Pozor: zaradi značilnosti EMISIJ te opreme je primerna za uporabo v bolnišnicah in stanovanjskih okoljih (CISPR 11 razred B).



**Navodila in izjava proizvajalca - Elektromagnetna emisija**

Infrardeči telesni termometer je namenjen za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik infrardečega telesnega termometra mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preskus emisij	Skladnost
RF emisije CISPR 11	1. skupina
RF emisije CISPR 11	Razred B
Harmonične emisije IEC61000-3-2	Se ne uporablja
Nihanje napetosti/emisije utripanja IEC61000-3-3	Se ne uporablja

**Navodila in izjava proizvajalca - elektromagnetna odpornost**

Infrardeči telesni termometer je namenjen za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik infrardečega telesnega termometra mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Zaznavanje motenj	Testna raven IEC 60601-1	Stopnja skladnosti
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV kontakt $\pm 2$ Kv , $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV zrak	Enako kot levo
Hitri električni prehodi/izbruhi IEC 61000-4-4	Vhodna napajalna vrata: $\pm 2$ KV Vhodna vrata za enosmerno napajanje: $\pm 2$ KV Vhodno/izhodna vrata signala: $\pm 1$ KV	Se ne uporablja
Prenapetost IEC 61000-4-5	Priključki za vhodno napajanje: $+0,5$ , $+1,0$ KV Vhod/izhod signala: $+2,0$ KV	Se ne uporablja
Prekinitev napetosti IEC 61000-4-11	0,5 cikla za $> 95$ % (stopinje kota sinhronizacije): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cikel za $>95$ % UT (stopinje kota sinhronizacije): 0) 250 (50 Hz)/300 (60 Hz) ciklov za $>95$ % UT (sinhronizacijski kot (stopinje): 0)	Se ne uporablja
Frekvenca napajanja (50Hz/60Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

OPOMBA: UT je omrežna napetost izmeničnega toka pred uporabo preskusnega nivoja

## Navodila in izjava proizvajalca - elektromagnetna odpornost

Preskusna frekvenca (MHz)	Pas (a) (MHz)	Storitve (a)	Modulacija (b)	Največji učinek (W)	Razdalja (m)	Stopnja preskusa odpornosti (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulzna modulacija (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz odstopanje 1 kHz sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Impulzna modulacija (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Impulzna modulacija (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulzna modulacija (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Impulzna modulacija (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulzna modulacija (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Za nekatere storitve so vključene samo frekvence navzgorne povezave.

(b) Nosilec je treba modulirati s pravokotnim signalom s 50-odstotnim delovnim ciklom.

(c) Kot alternativo FM modulaciji se lahko uporabi 50 % impulzna modulacija pri 18 Hz, ker bi bila to najslabši primer, čeprav ne predstavlja dejanske modulacije.

## Navodila in izjava proizvajalca - elektromagnetna odpornost

Infrardeči telesni termometer je namenjen za uporabo v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik infrardečega telesnega termometra mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Izveden RF  
IEC 61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz do 80 MHz

Se ne uporablja

Sevana RF  
IEC 6100-4-3

Strokovno zdravstveno varstvo  
okolje: 3V/m  
Domača zdravstvena oskrba: 10 Vm  
80 MHz do 2700 MHz

Enako kot levo

OPOMBA 1: Pri 80 MHz in 800 MHz velja višje frekvenčno območje.

OPOMBA 2: te smernice morda ne veljajo v vseh situacijah. Na širjenje elektromagnetnega sevanja vplivata absorpcija in odboj od struktur, predmetov in ljudi.

a. Moči polja fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za radijske (mobilne/brezžične) telefone in kopenske mobilne radijske naprave, amaterski radio, radijsko oddajanje AM in Fm ter TV-oddajanje, ni mogoče teoretično predvideti z natančnostjo. Za oceno elektromagnetnega okolja zaradi fiksnih RF oddajnikov je treba razmisliti o elektromagnetnem pregledu lokacije. Če izmerjena jakost polja na mestu, kjer se uporablja infrardeči telesni termometer, presega zgornjo veljavno raven skladnosti z RF, je treba opazovati infrardeči telesni termometer, da preverite normalno delovanje. Če opazite nenormalno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, kot je preusmeritev ali prestavitev infrardečega telesnega termometra.  
b. V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz morajo biti poljske jakosti manjše od 3 V/m.

## GARANCIJA - POGOJI

Za ta izdelek velja 24-mesečna garancija za napake v materialu in izdelavi od datuma nakupa (glejte prodajni list). 24-mesečna garancija ne vključuje škode, ki jo povzroči običajna uporaba delov, označenih kot "potrošni material" (npr. baterije, glave ščetk ali deli, ki so predmet oderuštva). Zakonska garancija 24 mesecev je neveljavna, če: 1. je bil izdelek estetsko poškodovan zaradi nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili v priročniku. 2. Ta izdelek je bil spremenjen in/ali prirejen. 3. Vzrok za okvaro je bilo slabo vzdrževanje posameznih komponent in/ali dodatkov in/ali zalog (npr. oksidacija in/ali nabiranje vodnega kamna zaradi zadrževanja vode ali drugih tekočin, usedlina, ki blokira senzor, puščanje jedke tekočine iz baterij). Naslednje je izključeno iz zakonske garancije 24 mesecev: 1. Stroški, povezani z zamenjavo in/ali popravilom delov, ki so izpostavljeni obrabi, ali stroški rednega vzdrževanja izdelka. 2. Stroški in tveganja, povezana s prevozom izdelka do in iz trgovine, kjer ste kupili, ali drugače pooblaščenega zbirnega centra za prevzem izdelkov pod garancijo. 3. Poškodbe, ki jih povzroči ali je posledica nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili v navodilih za uporabo. 4. Poškodbe zaradi naravnih nesreč, naključnih dogodkov ali neugodnih razmer, ki niso združljive z izdelkom. 5. Napake, ki zanamrljivo vplivajo na delovanje izdelka. Proizvajalec, distributer in vse stranke, ki sodelujejo pri

prodaji, ne prevzemajo nikakršne odgovornosti za izgube in gospodarsko škodo zaradi morebitne okvare izdelka. V skladu z veljavnimi predpisi proizvajalec, distributer in vse stranke, ki sodelujejo pri prodaji, v nobenem primeru ne odgovarjajo za škodo, vključno z neposredno, posredno, izgubo čistega dobička, izgubo prihrankov in dodatno škodo ter druge podrobnosti, posledice, ki presegajo škodo, povzročeno zaradi kršitve garancije, pogodbe, objektivne odgovornosti, napačnega ravnanja ali zaradi drugih vzrokov, ki so posledica uporabe ali nezmožnosti uporabe izdelka in/ali papirnatih in elektronskih dokumentov, vključno s pomanjkanjem storitve. Za več informacij o storitvi pomoči obiščite spletno stran [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

Поздравления за покупката на този дигитален термометър, който позволява. За правилно и в съответствие с безопасността на потребителя да се прилагат стриктно предпазните мерки и предупрежденията, изброени в това ръководство. Преди да използвате термометъра, прочетете внимателно и задълбочено това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1. Ушна сонда
2. LED дисплей
3. Бутон ON/Мemory
4. Капак на батерията
5. Термометър
6. Бутон СКАНИРАНЕ



1. Цифрово отчитане
2. Индикатор за плач - треска
3. Индикатор за усмивка - нормален
4. Индикатор за измерване
5. Индикатор за ушна температура
6. Единица (°C/°F)
7. Индикатор за спомени
8. Номер на спомените
9. Индикатор за изтощена батерия



### ВНИМАНИЕ

Почиствайте сондата със спирт след всяка употреба, за да поддържате хигиена и точност.

## ПОДГОТОВКА

Уверете се, че батериите са заредени. Ако е необходимо, сменете ги с две нови AAA батерии. За да получите надеждни измервания, изчакайте 30 минути, за да нагласите термометъра на стайна температура. Температурните промени могат да причинят ненадеждни измервания, така че не поставяйте термометъра пред климатици или радиатори преди измерването, защото можете да получите противоречиви резултати. Уверете се, че ухото е чисто и сухо, тъй като наличието на ушна кал или остатъци от епител може да доведе до противоречиви резултати. За да се гарантират точни резултати, измерванията се правят в покой, тъй като телесната температура може да се повиши след тренировка или след баня. По време на измерване не говорете и не движете тялото си. Ако измерването е неправилно, можете да го измерите отново. Въпреки това, вземете 5-15 минути почивка преди следващото измерване.

## КАК СЕ ИЗМЕРВА ТЕМПЕРАТУРАТА

За да измерите температурата от ухото:

- Натиснете бутона [ON], за да включите термометъра.
- Внимателно поставете сондата в ухото
- Натиснете кратко бутона [SCAN] за измерване.
- Дръжте сондата в ухото, докато чуете звуков сигнал
- LCD екранът ще покаже температурата
- Когато измервате, дръжте термометъра здраво и не докосвайте нито един бутон.



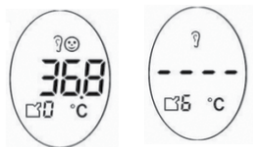
Резултатът ще бъде автоматично записан в паметта на термометъра и ще ви бъде присвоено най-високото число в паметта. Ако термометърът в паметта вече съдържа 32 измерени стойности, най-старата се изтрива и на всички останали ще бъдат присвоени няколко по-малки измервателни единици от паметта, тъй като на най-новите ще бъде присвоен най-високият номер в паметта. Препоръчва се да не се извършват повече от три последователни измервания. Преди да направите каквото и да е измерване 4°, направете 10 минути почивка. Когато приключи и след приблизително 30 секунди бездействие, функцията за цифров мулти-термометър автоматично ще се върне в режим на часовник. Ако функцията за заспиване е активна, след приблизително 1 минута бездействие екранът се изключва автоматично. Когато не се използва, многофункционалният цифров термометър показва текущия час и температура. Това състояние се нарича „режим на часовник“.

### МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Натиснете и задръжте бутона [SCAN] за 10 секунди, продължете да държите бутона [SCAN] и натиснете бутона [ON] за 1 секунда, за да промените единиците от Целзий (°C) на Фаренхайт (°F) и обратно.

### ПАМЕТ

Когато термометърът е включен, натиснете [ON], за да видите измерванията, съхранени в паметта. Ако получите „-“, това означава, че в паметта няма данни. Максималният капацитет на паметта е 10.



### АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Термометърът ще се изключи автоматично след липса на активност в продължение на 20 секунди.

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

За нетехнически потребители трябва да се извършат 3 теста за измерване, за да се упражняват с устройството. Помислете за максималната стойност, тъй като продължителната

употреба може да доведе до допустима грешка от  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . При здрави индивиди няма разлика между лявото и дясното ухо, така че тестовете измерват и двете уши и винаги измерват температурата от ухото, което връща най-високата стойност.

## **СМЯНА НА БАТЕРИИ**

Свалете капака на батерията. Винаги използвайте нови батерии от същия тип (2 x AAA) и проверявайте полярността в отделението за батерии (символи [+] и [-]). Сменете капака на батерията.

## **ПОДДРЪЖКА**

Почистете устройството с мека, суха кърпа. Не потапяйте устройството в течности, разтворители или почистващи препарати.

## **СЪХРАНЕНИЕ**

Почиствайте термометъра и покривайте сензора с капака след всяка употреба. Не излагайте термометъра на пряка слънчева светлина, високи температури, влажност, огън, пламъци и предпазвайте от вибрации или удари. Ако не използвате термометъра за много дълъг период от време, извадете батериите.

## **КАЛИБРИРАНЕ**

Този термометър е калибриран във фабриката по време на конструирането. Ако термометърът се използва в съответствие с инструкциите в това ръководство, не е необходимо периодично повторно калибриране. В случай на неправилни измервания, настоятелно се свържете с вашия местен дилър за процедура за съдействие. Не пипайте, за да разглобявате, ремонтирате или модифицирате термометъра.

## **ПОЧИСТВАНЕ**














Поддържайте повърхността на сензора чиста, в противен случай измерването може да е ненадеждно. Почистете повърхността на сензора с памучен тампон, навлажнен с вода или алкохол, преди да използвате отново термометъра, за да се уверите, че повърхността на сензора е суха. Ако един или повече елементи липсват или са повредени, моля, обърнете се към вашия местен дилър и поискайте замяната.

## **ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Този дигитален термометър е уред за измерване на телесната температура за домашна употреба, където не се изисква непрекъснато наблюдение от медицински и парамедицински персонал. Устройството може да се използва за измерване на телесната температура от ухото и трябва да се използва внимателно, следвайки инструкциите в това ръководство. Всяка употреба, различна от посочената в това ръководство, се счита за неправилна.

## **МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Предупредителните символи и лога, които се появяват в това ръководство, са предназначени да предупреждават потребителя за предотвратяване на опасни ситуации и избягване на щети за потребителя и другите. Следната таблица предоставя описание:

	Сериен номер
	Работна температура
	Температура на работа и съхранение
	Работно и атмосферно налягане
	Този символ показва инструкции или указания, които трябва да се следват, за да се избегнат щети на потребител или други хора.
	Този символ ви предупреждава, че ако не спазвате тези инструкции, има вероятност да навредите на хора или предмети като жилища, домашни любимци или други членове на семейството.
	Този символ показва забрана за използване на определени предмети или аксесоари, специално споменати в инструкциите.
	Този символ показва важни задължения, които трябва да се спазват изрично в инструкциите.
	Този символ показва, че продуктът отговаря на изискванията за защита срещу токов удар устройство от тип BF.
	Символ за „ПРОИЗВОДИТЕЛ“
	Символ за „ЕВРОПЕЙСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО“
	Вижте инструкциите за употреба
<b>IP22</b>	IP22: Първият номер 2: Защитен срещу твърди чужди тела от 12,5 mm Ø и повече. Второто число: Защитено срещу вертикално падащи водни капки, когато корпусът е наклонен до 15°.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Символът върху този продукт означава, че това е електронен продукт и съгласно европейската директива 2000/96/СЕ електронните продукти трябва да се изхвърлят в местния център за рециклиране за безопасно третиране.
<b>CE</b> 0598	Това устройство отговаря на основните изисквания и други съответни условия на приложимите европейски директиви. Съответства на MDD 93/42/ЕЕС. 0598 е номерът на нотифицирания орган. Модел: HTD8208C.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ

- 1) Използваните батерии не трябва да се изхвърлят при битовите отпадъци. Използваните батерии трябва да се депозират в пункт за събиране.
- 2) В края на живота си уредът не трябва да се изхвърля при битовите отпадъци. Попитайте за възможностите за екологосъобразно и подходящо изхвърляне. Вземете предвид местните разпоредби.



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Дисплей	Ситуация	Решение
	Температурата е по-висока от 42,9°C (109,2°F)	Уверете се, че правилният измервателен обект
	Температурата е по-ниска от 34°C (93,2°F)	Уверете се, че правилният обект за измерване
	Грешна работна температура на околната среда	Уверете се, че устройството работи при 15-35°C (59~95°F).
	Системна грешка	Възникна системна грешка, устройството ще се изключи, след като покаже всички цифри и сигнали.
	Капацитетът на батерията е твърде нисък. Не се допуска измерване на температура.	Моля, сменете батерията с нова
	Работната околна температура не е стабилна	Поддържайте устройството йонно стабилна работна околна температура повече от 30 минути преди измерване.
	Празен дисплей	Уверете се, че са поставени правилните батерии и техните положителни и отрицателни заряди.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Въз основа на резултатите, получени при измерване на телесната температура с този уред, е опасно хората да поставят диагнози и да приемат лекарства, без преди това да се консултират с Вашия лекар. Грешната диагноза и лечение могат да доведат до тежки последици и влошаване на заболяването. Винаги следвайте съветите на Вашия лекар.

Не докосвайте и не поглъщайте инфрачервения сензор. Сензорът за замърсяване може да върне ненадеждни и ненадеждни стойности на телесната температура. При телесна температура над 38,0°C и при наличие на симптоми на болка незабавно се консултирайте с Вашия лекар.

Пазете от деца, защото има малки части, които могат да бъдат погълнати и да причинят опасни ситуации. Поглъщането на някоя от тези страни, като батерии или сензор на капака, изисква незабавна намеса от персонала за спешна помощ или от Вашия лекар. Липсата на предпазливост при измерване на температурата през ухото може да причини щети и наранявания.

Това устройство не е предназначено да се използва от хора, включително деца с физически увреждания, сензорни и умствени увреждания или липса на опит или знания, ако не са правилно научени и обучени да използват устройството от компетентно лице, отговорно за тяхната безопасност.

В случай на заболявания като ушни инфекции или заболявания на тъпанчето, използвайте само термометъра за измерване на температурата на челото. Използването на термометър за измерване на температурата на ухото може да влоши заболяването.

Ако сте във вана или душ, не измервайте веднага температурата, тъй като наличието на малко вода може да причини увреждане на ухото.



Ако е необходимо, почистете много внимателно инфрачервения сензор с памучен тампон, навлажнен с вода или алкохол, и изчакайте повърхността да изсъхне напълно, преди да продължите с нова употреба. Използването на хартиени кърпи може да причини драскотини по сензора, като по този начин компрометира ефективността и надеждността.

За правилно измерване на телесната температура, не извършвайте измерването веднага след извършване на физическа активност или след хранене. Изчакайте поне 30 минути, за да направите измерването в покой. Използването на методи като избърсване със студена вода или компрес с лед понижава температурата, така че не е необходимо да извършвате измерването веднага, в противен случай ще получите по-ниски стойности.

Преди да измерите телесната температура, трябва да изчакате около 30 минути, тъй като различните условия, в които може да сме в една от стаяте, могат да повлияят на резултатите, правейки измерването ненадеждно.



Не извърляйте батериите в огън, тъй като може да експлодират. След като престанат да се зареждат, батериите се извърлят в специални контейнери в съответствие с разпоредбите. Термометърът не е водоустойчив, така че не го потапяйте в течни или абразивни почистващи препарати. Не излагайте термометъра на пряка слънчева светлина, силна топлина или пламък.



След като престанат да се зареждат, батериите се извърлят в специални контейнери в съответствие с разпоредбите. Този дигитален термометър е уред за измерване на телесната температура за домашна употреба, където не се изисква непрекъснато наблюдение от медицински и парамедицински персонал.

## ПРЕПОРЪКИ

Не използвайте устройството за цели, различни от посочените в предназначението. Пазете устройството да бъде засегнато от падания или удари. Когато измервате, не използвайте мобилен или безжичен телефон в близост до устройството. Ако не сте използвали дълго време, извадете батериите, за да избегнете изтичане на корозивни вещества.

## ГЛАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Телесната температура няма единична и абсолютна стойност, тя може да варира по няколко причини. Възрастта и полът на лицето, например, могат да повлияят на здравето и оптималната телесна температура може да варира през деня от минимум 35,5°C (95,9°F) до максимум 37,8°C (100,0°F). Препоръчително е да се извършват измервания при условия на оптимално здраве по различно време на деня, за да се получат референтни стойности. Цифровият термометър отчита инфрачервената топлина на кръвния поток през ушния канал или през областта на веждите, която, напръскана, може да открие темпоралната артерия в бърза, точна и надеждна телесна температура. При здрав човек, който се радва на добро здраве, температурата не трябва да варира много между дясното и лявото ухо. За да намерите правилното, се препоръчва да извършвате измервания в двете уши и винаги да използвате това, което връща по-висока температура.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

<b>Режим на работа:</b>	Коригиран режим (режим тяло)
<b>Режим на измерване:</b>	Ухо
<b>Сайт за референтен орган:</b>	Аксиларна
<b>Име на продукта:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Захранване:</b>	3 VDC (2 x AAA батерии)
<b>темп. сензорна част:</b>	IR сензор
<b>Обхват на измерване:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Обхват на алармата:</b>	34,0°C ~ 37,3°C: Зелено (нормално); 37,4°C ~ 38,0°C: Жълто (лека треска); 38,1°C ~ 42,9°C: Червено (висока температура).
<b>Точност на измерване:</b>	34,0°C ~ 34,9°C:±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C:±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C:±0,3°C;
<b>Размери:</b>	160 x 36 x 45 мм
<b>Тегло:</b>	60 гр. без батерии
<b>Работна среда:</b>	15°C – 35°C
<b>Относителна влажност:</b>	20%RH – 80%RH
<b>Среда за съхранение:</b>	-20°C – 55°C
<b>Относителна влажност:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Атмосферно налягане:</b>	70-106Kpa
<b>Измерване на времето:</b>	<2 секунди
<b>Автоматично изключване:</b>	≤35 секунди

## СЪОТВЕТСТВИЕ

Вещ	Жалба с
Класификация на оборудването	Стандарти за безопасност: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Тип защита	Оборудване с вътрешно захранване (на батерия)
Степен на защита	Тип BF - Приложена част (сондата)
Етикетирание на предния панел и корпуса	EN ISO 15223-1: 2016
температура	EN ISO 80601-2-56: 2012
Домашна здравна среда	EN 60601-1-11:2015
Забележка: Не е предназначен за стерилизация. Не е за използване в среда, богата на кислород.	

Име на аксесоар	Номер	Номер на артикул
AAA батерия	2	4200 1511 0600
Ръководство за употреба	1	ZHTF-CE-02-015

Изчислени стойности на показателите съгласно EN 15080601-2-56:2012				
	Група А1	Група А2	Група Б	Група С
Пристрастие	0,125	0,180	0,194	0,160
Стандартно отклонение	0,121	0,130	0,125	0,132
Граници на споразумението	0,242	0,259	0,250	0,265
Клинична повторяемост (за всички групи)	0,097			

Класификация за безопасност на МЕ ОБОРУДВАНЕ	
Защита срещу токов удар	МЕ оборудване с вътрешно захранване
Степен на защита	Тип BF - Приложена част (сондата)
Защита срещу вредно проникване на вода или прахови частици	IP22
Начин на действие	Непрекъснатата работа
Забележка: Не е предназначен за стерилизация. Не е за използване в среда, богата на кислород.	

## ЕМС ДЕКЛАРАЦИЯ

---

) Това оборудване трябва да бъде инсталирано и пуснато в експлоатация в съответствие с информацията, предоставена в ПРИДРУЖИТЕЛНИТЕ ДОКУМЕНТИ.

Този продукт се нуждае от специални предпазни мерки по отношение на електромагнитната съвместимост и трябва да бъде инсталиран и пуснат в експлоатация в съответствие с предоставената информация за електромагнитната съвместимост и това устройство може да бъде повлияно от преносимо и мобилно радиочестотно комуникационно оборудване.

### ТЕЛЕСНА ТЕМПЕРАТУРА

Изискванията за лабораторна точност на ASTM в обхвата на дисплея от 37°C (98°F до 102°F) за инфрачервени термометри е  $\pm 0,2^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,4^\circ\text{F}$ ), докато за живачни стъклени и: електронни термометри, изискването на ASTM Стандарти E667 -86 и E1112-86 е  $\pm 0,1^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,2^\circ\text{F}$ ).

Телесната температура варира от човек на човек и варира през деня. Поради тази причина се препоръчва да се знае нормалната, здравословна температура на челото, за да се определи правилно температурата. Също така, той е само за потребителска употреба, а не за професионална употреба.

- Телесната температура варира приблизително от 35,5° с до 37,8° С (95,9° F ~ 100° F). За да определите дали човек има треска, сравнете измерената температура с нормалната температура на човека. Повишаването на референтната телесна температура с 1° С (1° F) или повече обикновено е индикация за треска.

- Различните места на измерване (ректално, аксиларно, орално, фронтално, аурикуларно) ще дадат различни показания. Следователно е погрешно да се сравняват измерванията, направени от различни сайтове.

- Тук по-долу са типичните температури за възрастни, базирани на различни места за измерване:

- Ректално: 36,6° С до 38° С / 97,9° F~100,4° F
- Аксиларна: 34,7° С до 37,3° С / 94,5° F~99,1° F

2)\* Не използвайте мобилен телефон или други устройства, които излъчват електромагнитни полета, в близост до уреда. Това може да доведе до неправилна работа на уреда.

3)\* Внимание: Този уред е щателно тестван и инспектиран, за да се осигури правилна работа и работа!

4)\* Внимание: тази машина не трябва да се използва в съседство или подредено с друго оборудване и че ако е необходимо използване в близост или подредено, тази машина трябва да се наблюдава, за да се провери нормалната работа в конфигурацията, в която ще се използва.

5)\* Инфрачервеният термометър за тяло е подходящ за болници, с изключение на близо до активно ВЧ ХИРУРГИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ и RF екранирана стая на МЕ СИСТЕМА за магнитно резонансно изображение, където интензитетът на ЕМ СМУЩЕНИЯ е висок.

6)\* Работата на инфрачервения термометър за тяло, като точност на измерване, информационен дисплей, ще бъде загубена или влошена поради ЕМ СМУЩЕНИЯ.

7)\* Внимание: характеристиките на ЕМИСИИТЕ на това оборудване го правят подходящо за използване в болници и жилищна среда (CISPR 11 клас B).

**Ръководство и изявление на производителя - Електромагнитно излъчване**

Инфрачервеният термометър за тяло е предназначен за използване в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на инфрачервения термометър за тяло трябва да гарантира, че той се използва в такава среда.

Тест за емисии	Съответствие
Радиочестотни излъчвания CISPR 11	Група 1
Радиочестотни излъчвания CISPR 11	клас Б
Хармонични емисии IEC61000-3-2	Не е приложимо
Флукутации на напрежението/емисии на трептене IEC61000-3-3	Не е приложимо

**Ръководство и декларация на производителя - Електромагнитна устойчивост**

Инфрачервеният термометър за тяло е предназначен за използване в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на инфрачервения термометър за тяло трябва да гарантира, че той се използва в такава среда.

Откриване на смущения	Ниво на изпитване IEC 60601-1	Ниво на съответствие
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV контакт $\pm 2$ Kv , $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV въздух	Същото като вляво
Електрически бърз преход/избухване IEC 61000-4-4	за входно захранване : $\pm 2$ KV Входните портове за постоянен ток: $\pm 2$ KV Портове за вход/изход на сигнал: $\pm 1$ KV	Не е приложимо
Пренапрежение IEC 61000-4-5	Портове за входна мощност: $+0.5$ , $+1.0$ KV Вход/изход на сигнал: $+2.0$ KV	Не е приложимо
Прекъсване на напрежението IEC 61000-4-11	0,5 цикъла за $> 95\%$ (градуси на ъгъл на синхронизация): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 цикъл за $> 95\%$ UT (градуси на ъгъл на синхронизация): 0) 250 (50Hz)/300 (60Hz) цикъла за $> 95\%$ UT (ъгъл на синхронизиране (градуси):0)	Не е приложимо
Силова честота (50Hz/60Hz) магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

ЗАБЕЛЕЖКА UT е променливотоковото мрежово напрежение преди прилагане на тестовото ниво

## Ръководство и декларация на производителя - Електромагнитна устойчивост

Тестова честота (MHz)	Диапазон (a) (MHz)	услуга (a)	Модуляция (б)	Максимална мощност (W)	Разстояние (m)	Ниво на тест за устойчивост (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Импулсна модуляция (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) ±5 kHz отклонение 1 kHz синус	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Импулсна модуляция (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Импулсна модуляция (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Импулсна модуляция (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импулсна модуляция (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Импулсна модуляция (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) За някои услуги са включени само честоти за връзка нагоре.

б) Носещата се модулира с помощта на правоъгълен вълнов сигнал от 50 % работен цикъл.

(c) Като алтернатива на FM модуляцията може да се използва 50% импулсна модуляция при 18 Hz, тъй като макар да не представлява действителна модуляция, това би било най-лошият случай.

## Ръководство и декларация на производителя - Електромагнитна устойчивост

Инфрачервеният термометър за тяло е предназначен за използване в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на инфрачервения термометър за тяло трябва да гарантира, че той се използва в такава среда.

Проведен RF  
IEC 61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz до 80 MHz

Не е приложимо

Излъчван RF  
IEC 6100-4-3

Професионално здравеопазване  
среда: 3V/m  
Домашна здравна среда: 10 Vm  
80 MHz до 2700 MHz

Същото като вляво

Забележка 1: При 80 MHz и 800 Mhz се прилага по-високият честотен диапазон.

Бележка 2: Тези насоки може да не са приложими във всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и отразяването от структури, обекти и хора.

a. Силите на полето от фиксирани предаватели, като базови станции за радио (клетъчни/безжични) телефони и наземни мобилни радиостанции, любителско радио, AM и Fm радиопредаване и телевизионно излъчване не могат да бъдат предсказани теоретично с точност. За да се оцени електромагнитната среда, дължаща се на фиксирани радиочестотни предаватели, трябва да се обмисли електромагнитно проучване на място. Ако измерената сила на полето на мястото, където се използва инфрачервеният термометър за тяло, надвишава приложимото ниво на радиочестотното съответствие по-горе, инфрачервеният термометър за тяло трябва да се наблюдава, за да се провери нормалната работа. Ако се наблюдава необичайна работа, може да са необходими допълнителни мерки, като пренасочване или преместване на инфрачервения термометър за тяло.

b. Над честотния диапазон от 150 kHz до 80 MHz напрегнатостта на полето трябва да бъде по-малка от 3 V/m.

## ГАРАНЦИЯ - УСЛОВИЯ

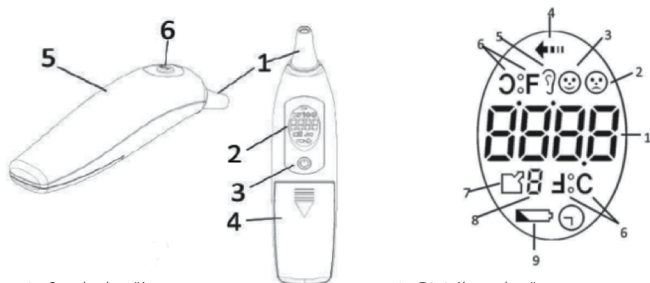
Този продукт се възползва от гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти, считано от датата на закупуване (вижте фиша за продажба). Гаранцията от 24 месеца не включва повреди, причинени от обичайната употреба на страни, идентифицирани като „консумативи“ (напр. батерии, глави на четки или части, предмет на лихварство). Законната гаранция от 24 месеца е невалидна, ако: 1. Продуктът е претърпял естетически щети поради неправилна употреба, която не е в съответствие с инструкциите в ръководството. 2. Този продукт е бил модифициран и/или манипулиран. 3. Причината за повредата се дължи на лоша поддръжка на отделните компоненти и/или аксесоари и/или консумативи (напр. окисляване и/или котлен камък поради задържане на вода или други течности, утайка, блокираща сензора, изтичане на корозивна течност от батерии). Следното е изключено от законовата гаранция от 24 месеца: 1. Разходи, свързани с подмяна и/или ремонт на части, подлежащи на износване или разходи за обичайна поддръжка на продукта. 2. Разходите и



рисковете, свързани с транспортирането на продукта до и от магазина, където сте закупили, или по друг начин упълномощен събирателен център за получаване на продуктите в гаранция. 3. Повреда, причинена от или в резултат на неправилен монтаж или неправилна употреба, която не е в съответствие с указанията в ръководството за употреба. 4. Щети поради природни бедствия, случайни събития или неблагоприятни условия, несъвместими с продукта. 5. Дефекти, които имат незначителен ефект върху работата на продукта. Производителят, дистрибуторът и всички страни, участващи в продажбата, не поемат никаква отговорност за загуби и икономически щети от неизправност на продукта. В съответствие с действащите разпоредби производителят, дистрибуторът и всички страни, участващи в продажбата, не отговарят в никакъв случай за щети, включително преки, косвени, загуба на нетен доход, загуба на спестявания и допълнителни щети и други подробности, последствия, надхвърлящи щети, причинени от нарушаване на гаранцията, договора, обективната отговорност, неправомерни действия или поради други причини, произтичащи от използването или невъзможността за използване на продукта и/или хартиени и електронни документи, включително липсата на услуга. За допълнителна информация относно услугата за помощ посетете уебсайта **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Blahoželáme vám k zakúpeniu tohto digitálneho teplomera, ktorý vám to umožňuje. Pre správne av súlade s bezpečnosťou používateľa prísne dodržiavajte opatrenia a varovania uvedené v tomto návode. Pred použitím teplomera si pozorne a dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

## POPIS PRODUKTU



1. Sonda do uší
2. LED displej
3. Tlačidlo ON/Memory
4. Kryt batérie
5. Teplomer
6. Tlačidlo SCAN

1. Digitálny odpočet
2. Indikátor plaču – horúčka
3. Indikátor úsmevu - normálny
4. Indikátor merania
5. Indikátor teploty v uchu
6. Jednotka (°C/°F)
7. Indikátor spomienok
8. Počet spomienok
9. Indikátor slabej batérie



### POZORNOSŤ

Po každom použití čistite sondu alkoholom, aby ste zachovali hygienu a presnosť.

## PRÍPRAVA

Uistite sa, že sú batérie nabité. V prípade potreby ich vymeňte za dve nové batérie typu AAA. Ak chcete získať spoľahlivé merania, počkajte 30 minút, kým teplomer nastavíte na izbovú teplotu. Zmeny teploty môžu spôsobiť nespoľahlivé merania, preto teplomer pred meraním neumiestňujte pred klimatizačné zariadenia alebo radiátory, pretože môžete získať nekonzistentné výsledky. Uistite sa, že ucho je čisté a suché, pretože prítomnosť ušného mazu alebo zvyškov epitelu môže viesť k nekonzistentným výsledkom. Na zabezpečenie presných výsledkov sa merania vykonávajú v pokoji, pretože telesná teplota sa môže po cvičení alebo po kúpeli zvýšiť. Počas merania nehovorte ani nehýbte telom. Ak je meranie nesprávne, môžete ho zmerať znova. Pred ďalším meraním si však doprajte 5-15 minútový odpočinok.

## AKO MERAŤ TEPLOTU

Na meranie teploty z ucha:

- Stlačením tlačidla [ON] zapnete teplomer.
- Jemne vložte sondu do ucha
- Krátke Pre meranie stlačte tlačidlo [SCAN].
- Držte sondu v uchu, kým nebudete počuť pípnutie
- LCD displej zobrazí teplotu
- Pri meraní držte teplomer pevne a nedotýkajte sa žiadneho tlačidla.



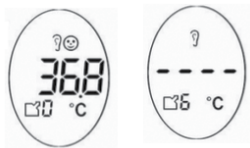
Pamäte teplomeru a bude vám priradené najvyššie číslo v pamäti. Ak teplomer v pamäti už obsahuje 32 nameraných hodnôt, najstaršia sa vymaže a všetkým ostatným bude priradený počet menších jednotiek pamäte merania, pretože najnovšie bude mať priradené najvyššie číslo pamäte. Odporúča sa nevykonávať viac ako tri po sebe idúce merania. Pred akýmkoľvek meraním 4° si urobte 10 minútovú prestávku. Po dokončení a po približne 30 sekundách nečinnosti sa funkcia digitálneho multi-teplomeru automaticky vráti do režimu hodín. Ak je funkcia spánku aktívna, po približne 1 minúte nečinnosti sa obrazovka automaticky vypne. Keď sa multifunkčný digitálny teplomer nepoužíva, zobrazuje aktuálny čas a teplotu. Tento stav sa nazýva „režim hodín“.

### MERACIE JEDNOTKY

Stlačte a podržte tlačidlo [SCAN] na 10 sekúnd, podržte tlačidlo [SCAN] a stlačte tlačidlo [ON] na 1 sekundu, aby ste zmenili jednotky z Celzia (°C) na Fahrenheita (°F) a naopak.

### PAMÄŤ

Keď je teplomer zapnutý, stlačte [ON] pre zobrazenie meraní uložených v pamäti. Ak sa zobrazí „-“, znamená to, že v pamäti nie sú žiadne údaje. Maximálna kapacita pamäte je 10.



### AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Teplomer sa po 20 sekundách nečinnosti automaticky vypne.

### NÁVRHY

Pre netechnických používateľov by sa mali vykonať 3 testovacie merania na precvičenie s prístrojom. Zvážte maximálnu hodnotu, pretože nepretržité používanie môže viesť k chybovému rozpätiu  $\pm 0,3$  °C –  $\pm 0,5$  °F. U zdravých jedincov nie je rozdiel medzi ľavým a pravým uchom, preto testy merajú obe uši a vždy merajú teplotu z ucha, ktoré vráti najvyššiu hodnotu.

## **VÝMENA BATÉRIÍ**

Odstráňte kryt batérie. Vždy používajte nové batérie rovnakého typu (2 x AAA) a skontrolujte polaritu v priehradke na batérie (symboly [+] a [-]). Nasadte kryt batérie.

## **ÚDRŽBA**

Zariadenie čistite mäkkou, suchou handričkou. Neponárajte zariadenie do tekutín, rozpúšťadiel alebo čistiacich prostriedkov.

## **SKLADOVANIE**

Po každom použití teplomer očistite a senzor zakryte vekom. Nevystavujte teplomer priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám, vlhkosti, ohňu, plameňom a zabráňte vibráciám alebo otrasom. Ak nebudete teplomer dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.

## **KALIBRÁCIA**

Tento teplomer bol kalibrován v továrni v čase konštrukcie. Ak sa teplomer používa v súlade s pokynmi v tomto návode, nie je potrebné ho pravidelne prekalibrovať. V prípade nesprávnych meraní dôrazne kontaktujte svojho miestneho predajcu a požiadajte o pomoc. Teplomer nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.

## **UPRATOVANIE**














Udržujte povrch snímača čistý, inak môže byť meranie nespoľahlivé. Pred opakovaným použitím teplomera očistite povrch snímača vatovým tampónom navlhčeným vo vode alebo alkohole, aby ste sa uistili, že povrch snímača je suchý. Ak jedna alebo viac položiek chýba alebo je poškodených, obráťte sa na miestneho predajcu a požiadajte o výmenu.

## **ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE**

Tento digitálny teplomer je zariadenie na meranie telesnej teploty v domácom použití, kde nie je potrebné nepretržité sledovanie zo strany zdravotníckeho a zdravotníckeho personálu. Prístroj možno použiť na meranie telesnej teploty z ucha a musí sa používať opatrne podľa pokynov v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené v tomto návode, sa považuje za nesprávne.








## **BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

Výstražné symboly a logá uvedené v tomto návode sú určené na to, aby upozornili používateľa, aby zabránil nebezpečným situáciám a zabránil poškodeniu používateľa a iných osôb. Nasledujúca tabuľka poskytuje popis:

	Sériové číslo
	Prevádzková teplota
	Prevádzková a skladovacia teplota
	Prevádzkový a atmosférický tlak
	Tento symbol označuje pokyny alebo pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa predišlo poškodeniu používateľa alebo iných osôb.
	Tento symbol vás varuje, že ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže to spôsobiť poškodenie ľudí alebo predmetov, ako sú bývanie, domáce zvieratá alebo iní členovia rodiny.
	Tento symbol označuje zákaz používania určitých predmetov alebo príslušenstva špecificky uvedených v návode.
	Tento symbol označuje dôležité povinnosti, ktoré je potrebné výslovne dodržiavať v pokynoch.
	Tento symbol označuje, že výrobok spĺňa požiadavky na ochranu zariadenia pred úrazom elektrickým prúdom typu BF.
	Symbol pre „VÝROBCU“
	Symbol pre „EURÓPSKE ZASTUPENIE“
	Prečítajte si návod na použitie
<b>IP22</b>	IP22: Prvé číslo 2: Chránené pred pevnými cudzími predmetmi s Ø 12,5 mm a väčším. Druhé číslo: Chránené proti vertikálne padajúcim kvapkám vody, keď je kryt naklonený do 15°.
	UPOZORNENIE: Symbol na tomto produkte znamená, že ide o elektronický produkt a v súlade s európskou smernicou 2000/96/CE musia byť elektronické produkty zlikvidované v miestnom recyklačnom stredisku pre bezpečné spracovanie.
<b>CE</b> 0598	Toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné podmienky platných európskych smerníc. Vyhovuje MDD 93/42/EHS. 0598 je číslo notifikovaného orgánu. Model: HTD8208C.

## DISPOZÍCIA

- 1) Použité batérie nevyhadzujte do domového odpadu. Použité batérie by ste mali odovzdať na zbernom mieste.
- 2) Spotrebič by sa po skončení jeho životnosti nemal likvidovať spolu s domovým odpadom. Informujte sa o možnostiach ekologickej a vhodnej likvidácie. Berte do úvahy miestne predpisy.

Displej	Situácia	Riešenie
	Teplota je vyššia ako 42,9°C (109,2°F)	Skontrolujte správny merací objekt
	Teplota je nižšia ako 34°C (93,2°F)	Skontrolujte správny merací objekt
	Nesprávna prevádzková teplota okolia	Uistite sa, že je zariadenie v prevádzkových podmienkach 15-35°C (59~95°F).
	Systémová chyba	Došlo k systémovej chybe, zariadenie sa po zobrazení všetkých čísiel a signálov vypne.
	Kapacita batérie je príliš nízka. Meranie teploty nie je povolené.	Vymeňte batériu za novú
	Prevádzková teplota okolia nie je stabilná	Pred meraním udržiavajte iónovo stabilnú prevádzkovú teplotu okolia viac ako 30 minút.
	Prázdny displej	Uistite sa, že sú nainštalované správne batérie a ich kladné a záporné nabitie.



### VAROVANIA

Na základe výsledkov získaných meraním telesnej teploty týmto prístrojom je nebezpečné, aby ľudia stanovovali diagnózy a užívali lieky bez predchádzajúcej konzultácie s lekárom. Nesprávna diagnóza a liečba môže viesť k vážnym následkom a zhoršeniu ochorenia. Vždy dodržiavajte rady svojho lekára.

Nedotýkajte sa infračerveného senzora ani ho neprehŕtajte. Senzor nečistôt môže vrátiť hodnoty telesnej teploty nespoľahlivé a nedôveryhodné.

V prípade telesnej teploty nad 38,0 °C a pri výskyte príznakov bolesti okamžite vyhľadajte svojho lekára.

Uchovávajte mimo dosahu detí, pretože obsahuje malé časti, ktoré môžu prehltnúť a spôsobiť

nebezpečné situácie. Prehltnutie ktorejkoľvek z týchto častí, ako sú batérie alebo snímač krytu, si vyžaduje okamžitý zásah pohotovostného personálu alebo vášho lekára. Nedostatočná opatrnosť pri meraní teploty cez ucho môže spôsobiť poškodenie a zranenie.

Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali ľudia, vrátane detí s telesným postihnutím, zmyslovým a mentálnym postihnutím alebo nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak ich na používanie zariadenia nenaučí a nezaškolí kompetentná osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.

V prípade chorôb, ako sú ušné infekcie alebo choroby ušného bubienka, používajte na meranie teploty iba teplomer na čele. Použitie teplomeru na meranie teploty v uchu môže ochorenie zhoršiť.

Ak sa kúpete alebo sprchujete, nemerajte teplotu okamžite, pretože prítomnosť vody môže poškodiť ucho.



V prípade potreby veľmi jemne očistite infračervený senzor vatovým tampónom navlhčeným vo vode alebo alkohole a pred ďalším použitím počkajte, kým povrch úplne nevyschne. Použitie papierových utierok môže spôsobiť škrabance na snímači, čím sa zníži účinnosť a spoľahlivosť.

Pre správne meranie telesnej teploty nevykonávajte meranie bezprostredne po výkone fyzickej aktivity alebo po jedle. Počkajte aspoň 30 minút, kým meranie vykonáte v pokoji.

Použitie metód, ako je špongia so studenou vodou alebo ľadový obklad znižuje teplotu, takže nemusíte vykonávať meranie ihneď, inak dostanete nižšie hodnoty.

Pred meraním telesnej teploty počkajte cca 30 minút, nakoľko rôzne podmienky môžu byť v niektorej z miestností, ktoré môžu ovplyvniť výsledky, vďaka čomu je meranie nespoľahlivé.



Batérie nevhadzujte do ohňa, pretože môžu explodovať. Keď už batérie nenabíjajú, zlikvidujte ich v špeciálnych nádobách v súlade s predpismi.

Teplomer nie je vodotesný, preto ho neponárajte do tekutých alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. Nevystavujte teplomer priamemu slnečnému žiareniu, silnému teplu alebo plameňu.



Keď už batérie nenabíjajú, zlikvidujte ich v špeciálnych nádobách v súlade s predpismi. Tento digitálny teplomer je zariadenie na meranie telesnej teploty v domácom použití, kde nie je potrebné nepretržité sledovanie zo strany zdravotníckeho a zdravotníckeho personálu.

## ODPORÚČANIA

Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, ktoré sú uvedené v zamýšľanom použití. Udržujte zariadenie ovplyvnené pádmi alebo nárazmi. Pri meraní nepoužívajte v blízkosti zariadenia mobilný alebo bezdrôtový telefón. Ak sa dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie, aby ste zabránili úniku korozívnych látok.

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Telesná teplota nemá jedínú a absolútnu hodnotu, môže sa meniť z viacerých dôvodov. Napríklad vek a pohlavie osoby môžu ovplyvniť zdravie a optimálna telesná teplota sa môže počas dňa meniť od minimálne 35,5 °C (95,9 °F) až po maximálne 37,8 °C. (100,0 °F). Na získanie referenčných hodnôt sa odporúča vykonávať merania za podmienok optimálneho zdravia v rôznych časoch dňa. Digitálny teplomer deteguje infračervené teplo prietoku krvi cez zvukovod alebo cez oblasť obočia, ktoré po nastriekaní dokáže rýchlo, presne a spoľahlivo zistiť telesnú teplotu spánkovej tepny. U zdravého človeka, ktorý sa teší dobrému zdraviu, by sa teplota medzi pravým a ľavým uchom nemala veľmi líšiť. Pre nájdenie toho správneho sa odporúča vykonať merania v oboch úsiach a vždy použiť to, ktoré vracia vyššiu teplotu.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Prevádzkový režim:** Upravený režim (režim tela)

**Režim merania:** Ucho

**Stránka referenčného orgánu:** Axilárne

**Meno Produktu:** Nuvita 2071 HTD8208C

**Zdroj:** 3 V DC (2 x AAA batérie)

**tepl. snímacia časť:** IR senzor

**Rozsah merania:** 34,0 °C – 42,9 °C

**Rozsah alarmu:** 34,0 °C ~ 37,3 °C: Zelená (normálna);  
37,4 °C ~ 38,0 °C: Žltá (mierna horúčka);  
38,1 °C ~ 42,9 °C: červená (vysoká horúčka).

**Presnosť merania:** 34,0 °C ~ 34,9 °C: ± 0,3 °C;  
35,0 °C ~ 42,0 °C: ± 0,2 °C;  
42,1 °C ~ 42,9 °C: ± 0,3 °C;

**Rozmery:** 160 x 36 x 45 mm

**Hmotnosť:** 60 gr. bez batérií

**Pracovné prostredie:** 15 °C – 35 °C

**Relatívna vlhkosť:** 20 % RH – 80 % RH

**Prostredie úložiska:** -20 °C – 55 °C

**Relatívna vlhkosť:** 20 % RH – 90 % RH

**Atmosferický tlak:** 70-106 kPa

**Merací čas:** < 2 sekundy

**Automatické vypnutie:** ≤ 35 sekúnd



## SÚLAD

Položka	Sťažnosť s
Klasifikácia zariadení	Bezpečnostné normy: EN 60601-1:2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Typ ochrany	Vnútorne napájané zariadenie (na batérie)
Stupeň ochrany	Typ BF - Použitá časť (sonda)
Označenie predného panela a puzdra	EN ISO 15223-1: 2016
Teplota	EN ISO 80601-2-56: 2012
Prostredie domácej zdravotnej starostlivosti	EN 60601-1-11:2015
Poznámka: Nie je určené na sterilizáciu. Nepoužívať v prostredí bohatom na kyslík.	

Názov príslušenstva	číslo	Číslo položky
AAA batéria	2	4200 1511 0600
Používateľská príručka	1	ZHTF-CE-02-015

Vypočítané hodnoty ukazovateľov podľa EN 15080601-2-56:2012				
	Skupina A1	Skupina A2	Skupina B	Skupina C
Zaujatosť	0,125	0,180	0,194	0,160
Štandardná odchýlka	0,121	0,130	0,125	0,132
Hranice dohody	0,242	0,259	0,250	0,265
Klinická opakovateľnosť (pre všetky skupiny)	0,097			

Bezpečnostná klasifikácia ME EQUIPMENT	
Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom	Vnútorne napájané zariadenie ME
Stupeň ochrany	Typ BF - Použitá časť (sonda)
Ochrana pred škodlivým vniknutím vody alebo častíc	IP22
Režim prevádzky	Nepretržitá prevádzka
Poznámka: Nie je určené na sterilizáciu. Nepoužívať v prostredí bohatom na kyslík.	

## EMC VYHLÁSENIE

---

1) Toto zariadenie je potrebné nainštalovať a uviesť do prevádzky v súlade s informáciami uvedenými v SPRIEVODNÝCH DOKUMENTOCH.

Tento produkt si vyžaduje špeciálne opatrenia týkajúce sa EMC a je potrebné ho nainštalovať a uviesť do prevádzky v súlade s poskytnutými informáciami o EMC a túto jednotku môžu ovplyvniť prenosné a mobilné RF komunikačné zariadenia.

### TEPLOTA TELA

Požiadavky na laboratórnu presnosť ASTM v rozsahu zobrazenia 37 °C (98 °F až 102 °F) pre infračervené teplomery sú  $\pm 0,2$  °C ( $\pm 0,4$  °F), zatiaľ čo pre ortuťové v skle a elektronické teplomery požiadavka podľa ASTM Normy E667-86 a E1112-86 sú  $\pm 0,1$  °C ( $\pm 0,2$  °F).

Telesná teplota sa líši od človeka k človeku a počas dňa kolíše. Z tohto dôvodu sa odporúča poznať svoju normálnu a zdravú teplotu čela, aby ste mohli správne určiť teplotu. Tiež je určený len na spotrebiteľské použitie, nie na profesionálne použitie.

- Telesná teplota sa pohybuje približne od 35,5°C do 37,8°C (95,9°F ~ 100°F). Ak chcete zistiť, či má niekto horúčku, porovnajte zistenú teplotu s normálnou teplotou osoby. Nárast teploty nad referenčnú telesnú teplotu o 1 °C (1 °F) alebo viac je všeobecne známku horúčky.

- Rôzne miesta merania (rektálne, axilárne, orálne, frontálne, ušné) poskytnú rôzne hodnoty. Preto je nesprávne porovnávať merania z rôznych miest.

- Nižšie sú uvedené typické teploty pre dospelých na základe rôznych miest merania:

- Rektálne: 36,6 °C až 38 °C / 97,9 °F ~ 100,4 °F

- Axilárne: 34,7 °C až 37,3 °C / 94,5 °F ~ 99,1 °F

2)\* V blízkosti jednotky nepoužívajte mobilný telefón alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú elektromagnetické polia. To môže viesť k nesprávnej prevádzke jednotky.

3)\* Upozornenie: Táto jednotka bola dôkladne otestovaná a skontrolovaná, aby sa zabezpečila správna výkonnosť a prevádzka!

4)\* Upozornenie: tento stroj by sa nemal používať v blízkosti iného zariadenia alebo na ňom stohovaný a ak je nevyhnutné použitie v susedstve alebo na sebe, tento stroj by sa mal sledovať, aby sa overila normálna prevádzka v konfigurácii, v ktorej sa bude používať.

5)\* Infračervený telesný teplomer je vhodný pre nemocnice s výnimkou takmer aktívneho VF CHIRURGICKÉHO ZARIADENIA a RF tienenej miestnosti ME SYSTÉMU pre zobrazovanie magnetickou rezonanciou, kde je intenzita EM RUŠENÍ vysoká.

6)\* Výkon infračerveného telesného teplomera, ako je presnosť merania, zobrazenie informácií, by sa stratil alebo zhoršil v dôsledku EM RUŠENÍ.

7)\* Upozornenie: Charakteristiky EMISÍÍ tohto zariadenia ho robia vhodným na použitie v nemocniciach a obytnom prostredí (CISPR 11 Trieda B).

**Návod a vyhlásenie výrobcu- Elektromagnetická emisia**

Infračervený telesný teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ infračerveného telesného teplomera by sa mal uistiť, že sa používa v takomto prostredí.

Emisný test	Súlad
RF emisie CISPR 11	Skupina 1
RF emisie CISPR 11	trieda B
Harmonické emisie IEC61000-3-2	Nepoužiteľné
Kolísanie napätia/emisie blikania IEC61000-3-3	Nepoužiteľné

**Usmernenie a vyhlásenie výrobcu - Elektromagnetická odolnosť**

Infračervený telesný teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ infračerveného telesného teplomera by sa mal uistiť, že sa používa v takomto prostredí.

Detekcia proti rušeniu	Úroveň testu IEC 60601-1	Úroveň zhody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 KV kontakt ±2 Kv , ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Rovnako ako vľavo
Elektrický rýchly prechod/ výbuch IEC 61000-4-4	Vstupné porty striedavého prúdu: ±2 KV Vstupné porty jednosmerného napájania: ±2 KV Vstupné/výstupné porty signálu: ±1 KV	Nepoužiteľné
Prepätie IEC 61000-4-5	Vstupné napájacie porty: +0,5, +1,0 KV Vstup/výstup signálu: +2,0 KV	Nepoužiteľné
Prerušenie napätia IEC 61000-4-11	0,5 cyklu pre > 95 % (stupne synchronizačného uhla): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 cyklus pre >95 % UT (stupne synchronizačného uhla): 0) 250 (50 Hz)/300 (60 Hz) cyklov pre > 95 % UT (uhol synchronizácie (stupne): 0)	Nepoužiteľné
Frekvencia výkonu (50Hz/60Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

POZNÁMKA UT je sieťové striedavé napätie pred aplikáciou testovacej úrovne

## Usmernenie a vyhlásenie výrobcu - Elektromagnetická odolnosť

Testovacia frekvencia (MHz)	Pásmo (a) (MHz)	Služba (a)	Modulácia (b)	Maximálny výkon (W)	Vzdialenosť (m)	Úroveň testu odolnosti (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulzná modulácia (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz odchýlka 1kHz sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Pulzná modulácia (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulzná modulácia (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzná modulácia (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulzná modulácia (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulzná modulácia (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Pre niektoré služby sú zahrnuté iba uplinkové frekvencie.

b) Nosná vlna sa moduluje pomocou štvorcového signálu s 50 % záťažovým cyklom.

c) Ako alternatívu k FM modulácii možno použiť 50 % pulznú moduláciu pri 18 Hz, pretože hoci nepredstavuje skutočnú moduláciu, bol by to najhorší prípad.

## Usmernenie a vyhlásenie výrobcu - Elektromagnetická odolnosť

Infračervený telesný teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ infračerveného telesného teplomera by sa mal uistiť, že sa používa v takomto prostredí.

Vedené RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	Nepoužiteľné
Vyžarované RF IEC 6100-4-3	Profesionálna zdravotná starostlivosť prostredie: 3V/m Prostredie domácej zdravotnej starostlivosti: 10 Vm 80 MHz až 2700 MHz	Rovnako ako vľavo

Poznámka 1: Pri 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenčný rozsah.

Poznámka 2: Tieto pokyny nemusia platiť vo všetkých situáciách. Elektromagnetické šírenie je ovplyvnené absorpciou a odrazom od štruktúr, predmetov a ľudí.

a. Intenzitu poľí z pevných vysielateľov, ako sú základňové stanice pre rádiové (mobilné/bezdrôtové) telefóny a pozemné mobilné rádiá, amatérske rádiá, AM a Fm rádiové vysielanie a TV vysielanie, nemožno teoreticky presne určiť. Na posúdenie elektromagnetického prostredia v dôsledku pevných RF vysielateľov by sa mal zvážiť elektromagnetický prieskum miesta. Ak nameraná sila poľa v mieste, kde sa infračervený telesný teplomer používa, prekračuje príslušnú úroveň zhody s RF vyššie, infračervený telesný teplomer by sa mal pozorovať, aby sa overila normálna prevádzka. Ak spozorujete abnormálny výkon, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia, ako je zmena orientácie alebo premiestnenie infračerveného telesného teplomera.

b. Vo frekvenčnom rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita poľa mala byť menšia ako 3 V/m.

## ZÁRUKA - OBCHODNÉ PODMIENKY

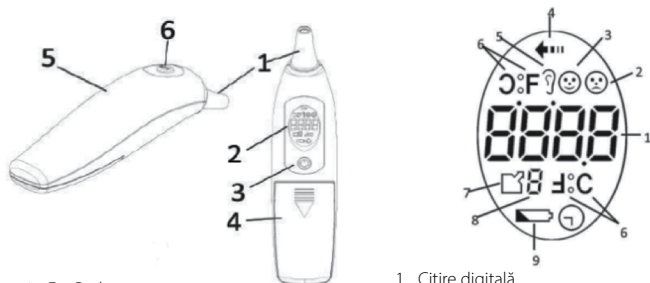
Na tento výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov na materiálové a výrobné chyby, počnúc dátumom nákupu (pozri predajný doklad). Záruka 24 mesiacov nezahŕňa škody spôsobené obvyklým používaním strán označených ako „spotrebný materiál“ (napr. batérie, hlavice kefy alebo diely podliehajúce úžere). Zákonná záruka 24 mesiacov zaniká, ak: 1. Výrobok utrpel estetické poškodenie v dôsledku nesprávneho používania, ktoré nie je v súlade s pokynmi v návode. 2. Tento produkt bol upravený a/alebo s ním bolo manipulované. 3. Príčinou poruchy bola zlá údržba jednotlivých komponentov a/alebo príslušenstva a/alebo spotrebného materiálu (napr. oxidácia a/alebo tvorba vodného kameňa v dôsledku zadržiavania vody alebo iných kvapalín, sediment blokujúci snímač, únik korozívnej kvapaliny z batérií). Zo zákonnej záruky 24 mesiacov je vylúčené: 1. Náklady súvisiace s výmenou a/alebo opravou dielov podliehajúcich opotrebovaniu alebo náklady na bežnú údržbu produktu. 2. Náklady a riziká spojené s prepravou produktu do az predajne, kde ste zakúpili alebo inak autorizovali zberné stredisko na prijatie produktov v záruke. 3. Poškodenie spôsobené alebo vyplývajúce z nesprávnej inštalácie alebo

nesprávneho používania, ktoré nie je v súlade s pokynmi v návode na použitie. 4. Poškodenie v dôsledku prírodných katastrof, náhodných udalostí alebo nepriaznivých podmienok, ktoré nie sú kompatibilné s produktom. 5. Chyby, ktoré majú zanedbateľný vplyv na výkon produktu. Výrobca, distribútor a všetky strany zainteresované na predaji nepreberajú žiadnu zodpovednosť za straty a ekonomické škody z akejkoľvek nefunkčnosti produktu. V súlade s platnými predpismi výrobca, distribútor a všetky strany zapojené do predaja v žiadnom prípade nezodpovedajú za škody, vrátane priamych, nepriamych, straty čistého príjmu, straty úspor a dodatočných škôd a iných podrobných následkov presahujúcich rámec škody spôsobené porušením záruky, zmluvy, objektívnej zodpovednosti, nesprávnym konaním alebo z iných príčin, vyplývajúce z používania alebo nemožnosti používať produkt a/alebo papierové a elektronické dokumenty, vrátane nedostatočnej služby. Ďalšie informácie o službe pomoci nájdete na webovej stránke

**[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Felicități pentru achiziționarea acestui termometru digital care permite. Pentru o aplicare corectă și în conformitate cu siguranța utilizatorului, să se aplice cu strictețe precauțiile și avertismentele enumerate în acest manual. Înainte de a utiliza termometrul, citiți cu atenție și cu atenție acest manual și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

## DESCRIERE PRODUS



1. Ear Probe
2. Display LED
3. Buton ON/Memorie
4. Capacul bateriei
5. Termometru
6. Butonul SCANARE

1. Citire digitală
2. Indicator de plâns-febră
3. Indicator de zâmbet - Normal
4. Indicator de măsurare
5. Indicator de temperatură a urechii
6. Unitate (°C/°F)
7. Indicator de amintiri
8. Numărul Amintirilor
9. Indicator baterie descărcată



### ATENȚIE

Curățați sonda cu alcool după fiecare utilizare pentru a menține igiena și precizia.

## PREGĂTIREA

Asigurați-vă că bateriile sunt încărcate. Dacă este necesar, înlocuiți-le cu două baterii AAA noi. Pentru a obține măsurători fiabile, așteptați 30 de minute pentru a regla termometrul la temperatura camerei. Schimbările de temperatură pot cauza măsurători nesigure, așa că nu așezați termometrul în fața aparatelor de aer condiționat sau radiatoarelor de căldură înainte de măsurare deoarece puteți obține rezultate inconsistente. Asigurați-vă că urechea este curată și uscată, deoarece prezența ceară a urechii sau a reziduurilor de epitelii poate duce la rezultate inconsistente. Pentru a asigura rezultate precise, măsurătorile se fac în repaus, deoarece temperatura corpului poate crește după efort sau după o baie. În timpul măsurării, nu vorbiți și nu mișcați corpul. Dacă măsurarea este incorectă, o puteți măsura din nou. Cu toate acestea, luați o pauză de 5-15 minute înainte de următoarea măsurătoare.

## CUM SE MĂSOARĂ TEMPERATURA

Pentru a măsura temperatura de la ureche:

- Apăsați butonul [ON] pentru a porni termometrul.
- Introduceți ușor sonda în ureche
- Scurt Apăsați butonul [SCAN] pentru măsurare.
- Țineți sonda la ureche până când auziți un bip
- Ecranul LCD va afișa temperatura
- Când măsurați, țineți ferm termometrul și nu atingeți niciun buton.



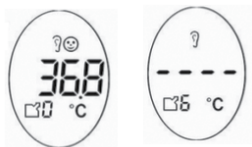
Memoria termometrului și vi se va atribui cel mai mare număr din memorie. Dacă termometrul din memorie conține deja 32 de valori măsurate, cea mai veche este ștearsă și tuturor celorlalte li se va atribui un număr de unități de memorie de măsură mai mici, deoarece celei mai recente i se va atribui cel mai mare număr de memorie. Se recomandă să nu efectuați mai mult de trei măsurători consecutive. Înainte de a efectua orice măsurătoare 4° luați o pauză de 10 minute . Când ați terminat și după aproximativ 30 de secunde de inactivitate, funcția multitermometru digital va reveni automat la modul ceas. Dacă funcția de somn este activă, după aproximativ 1 minut de inactivitate, ecranul se oprește automat. Când nu este utilizat, termometrul digital multifuncțional afișează ora și temperatura curente. Această condiție se numește „mod ceas”.

### UNITATI DE MASURA

Apăsați și mențineți apăsat butonul [SCAN] timp de 10 secunde, continuați apăsat butonul [SCAN] și apăsați butonul [ON] timp de 1 secundă pentru a schimba unitățile de la Celsius (° C) la Fahrenheit (° F) și invers.

### MEMORIE

Când termometrul este pornit, apăsați [ON] pentru a vedea măsurătorile stocate în memorie. Dacă primiți un „-” înseamnă că nu există date în memorie. Capacitatea maximă a memoriei este de 10.



### OPRIRE AUTOMATA

Termometrul se va opri automat după 20 de secunde fără activitate.

### SUGESTII

Pentru utilizatorii non-tehnici ar trebui să fie efectuate 3 măsurători de testare pentru a practica cu dispozitivul. Luați în considerare valoarea maximă deoarece o utilizare continuă poate duce la



o marjă de eroare de  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ . La indivizii sănătoși nu există nicio diferență între urechea stângă sau dreaptă, așa că testele măsoară ambele urechi și măsoară întotdeauna temperatura de la urechea care returnează cea mai mare valoare.

## **INLOCUIRE BATERIILOR**

Scoateți capacul bateriei. Utilizați întotdeauna baterii noi de același tip (2 x AAA) și verificați polaritatea din compartimentul bateriilor (simbolurile [+ ] și [-]). Înlocuiți capacul bateriei.

## **ÎNTREȚINERE**

Curățați dispozitivul cu o cârpă moale și uscată. Nu scufundați dispozitivul în lichide, solvenți sau detergenți.

## **DEPOZITARE**

Curățați termometrul și acoperiți senzorul cu capacul după fiecare utilizare. Nu expuneți termometrul la lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate, umiditate, foc, flăcări și preveniți vibrațiile sau șocurile. Dacă nu utilizați termometrul pentru o perioadă foarte lungă de timp, scoateți bateriile.

## **CALIBRARE**

Acest termometru a fost calibrat în fabrică în momentul construcției. Dacă termometrul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, nu este necesară recalibrarea periodică. În cazul măsurătorilor incorecte, contactați cu atenție distribuitorul local pentru procedura de asistență. Nu băjbâi pentru a dezasambla, repara sau modifica termometrul.

## **CURATENIE**














Păstrați suprafața senzorului curată, altfel măsurarea poate fi nesigură. Curățați suprafața senzorului cu un tampon de bumbac umezit cu apă sau alcool înainte de a utiliza din nou termometrul pentru a vă asigura că suprafața senzorului este uscată. Dacă unul sau mai multe articole lipsesc sau sunt deteriorate, vă rugăm să consultați distribuitorul local și să solicitați înlocuirea.

## **UTILIZAREA PREVĂZUTĂ**

Acest termometru digital este un dispozitiv pentru măsurarea temperaturii corpului în uz casnic, unde monitorizarea continuă nu este necesară de către personalul medical și paramedical. Aparatul poate fi folosit pentru a măsura temperatura corpului de la ureche și trebuie utilizat cu atenție urmând instrucțiunile din acest manual. Orice utilizare diferită de cea menționată în acest manual este considerată necorespunzătoare.








## **MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

Simbolurile și siglele de avertizare care apar în acest manual sunt menite să alerteze utilizatorul pentru a preveni situațiile periculoase și pentru a evita deteriorarea utilizatorului și a altora. Următorul tabel oferă o descriere:

	Număr de serie
	Temperatura de Operare
	Temperatura de funcționare și depozitare
	Presiunea de funcționare și presiunea atmosferică
	Acest simbol indică instrucțiuni sau instrucțiuni care trebuie urmate pentru a evita daune utilizatorului sau altor persoane.
	Acest simbol vă avertizează, dacă nu respectați aceste instrucțiuni, este posibil să provoace vătămări persoanelor sau obiectelor precum locuința, animalele de companie sau alți membri ai familiei.
	Acest simbol indică interzicerea utilizării anumitor obiecte sau accesorii menționate în mod special în instrucțiuni.
	Acest simbol indică obligații importante care trebuie respectate în mod explicit în instrucțiuni.
	Acest simbol indică faptul că produsul respectă cerințele de protecție împotriva șocurilor electrice dispozitiv de tip BF.
	Simbol pentru „PRODUCĂTOR”
	Simbol pentru „REPREZENTAREA EUROPEANĂ”
	Consultați instrucțiunile de utilizare
<b>IP22</b>	IP22: Primul număr 2: Protejat împotriva obiectelor străine solide de 12,5 mm Ø sau mai mare. Al doilea număr: protejat împotriva picăturilor de apă care cad vertical atunci când incinta este titulată până la 15°.
	AVERTISMENT: Simbolul de pe acest produs înseamnă că este un produs electronic și, conform directivei europene 2000/96/CE, produsele electronice trebuie aruncate la centrul local de reciclare pentru un tratament sigur.
<b>CE</b> 0598	Acest dispozitiv îndeplinește cerințele esențiale și alte condiții relevante ale directivelor europene aplicabile. Conform cu MDD 93/42/EEC. 0598 este numărul organismului notificat. Model: HTD8208C.

## ELIMINAREA

- 1) Bateriile uzate nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie depozitate la un punct de colectare.
- 2) La sfârșitul duratei de viață, aparatul nu trebuie aruncat la gunoiul menajer. Întrebați despre opțiunile pentru eliminarea ecologică și adecvată. Luați în considerare reglementările locale.

Afișa	Situație	Soluție
	Temperatura este mai mare de 42,9 °C (109,2 °F)	Asigurați-vă că obiectul de măsurat corect
	Temperatura este mai mică de 34 °C (93,2 °F)	Asigurați-vă că obiectul de măsurat corect
	Temperatura ambientală greșită de funcționare	Asigurați-vă că dispozitivul se află în condiții de funcționare la 15-35°C (59~95°F).
	Greșeală de sistem	Se întâmplă o greșeală de sistem, dispozitivul se va opri după ce vor afișa toate cifrele și semnalele.
	Capacitatea bateriei este prea mică. Nu este permisă luarea temperaturii.	Vă rugăm să schimbați la o baterie nouă
	Temperatura ambientală de funcționare nu este stabilă	Păstrați ionii dispozitivului la temperatura ambientală de funcționare stabilă cu mai mult de 30 de minute înainte de măsurare.
	Afișaj gol	Asigurați-vă că sunt instalate bateriile corecte și încărcările pozitive și negative ale acestora.


**AVERTIZĂRI**

Pe baza rezultatelor obținute prin măsurarea temperaturii corpului cu acest aparat, este periculos pentru oameni să pună diagnostice și să ia medicamente fără a consulta medicul înainte. Un diagnostic și un tratament greșit pot duce la consecințe grave și agravarea bolii. Urmați întotdeauna sfatul medicului dumneavoastră.

Nu atingeți și nu înghițiți senzorul infraroșu. Un senzor de murdărie poate returna valori ale temperaturii corpului nesigure și nedemne de încredere.

În cazul temperaturii corpului peste 38,0°C și în prezența simptomelor durerii, consultați imediat medicul dumneavoastră.

Țineți departe de copii deoarece există piese mici care pot fi înghițite și pot provoca situații periculoase. Ingerarea oricăreia dintre aceste părți, cum ar fi bateriile sau senzorul capacului, necesită intervenția imediată a personalului de urgență sau a medicului dumneavoastră. Lipsa de precauție în măsurarea temperaturii prin ureche poate provoca daune și răni.

Acest dispozitiv nu este destinat să fie utilizat de persoane, inclusiv de copii cu dizabilități fizice, senzoriale și mentale sau lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu este predat și instruit corespunzător pentru a utiliza dispozitivul de către o persoană competentă responsabilă de siguranța lor.

În cazul bolilor precum infecțiile urechii sau bolile timpanului, utilizați numai termometrul pentru a măsura temperatura de pe frunte. Utilizați termometrul pentru a măsura temperatura de la ureche ar putea agrava boala.

Dacă faceți o baie sau un duș, nu măsurați imediat temperatura, deoarece prezența apei poate provoca leziuni ale urechii.



Dacă este necesar, curățați foarte ușor senzorul infraroșu cu un tampon de bumbac umezit cu apă sau alcool și așteptați până când suprafața este complet uscată înainte de a continua cu o nouă utilizare. Utilizarea prosoapelor de hârtie poate cauza zgârieturi la senzor, compromițând astfel eficiența și fiabilitatea.

Pentru o măsurare corectă a temperaturii corpului, nu efectuați măsurarea imediat după efectuarea activităților fizice sau după masă. Așteptați cel puțin 30 de minute pentru a efectua măsurarea în repaus.

Folosirea unor metode precum spălarea cu burete cu apă rece sau pachet cu gheață scade temperatura, deci nu trebuie să efectuați măsurarea imediat, altfel obțineți valori mai mici.

Înainte de a măsura temperatura corpului, trebuie să așteptați aproximativ 30 de minute ca diferitele condiții în care putem fi una dintre camere, ceea ce poate afecta rezultatele, făcând măsurarea nesigură.



Nu aruncați bateriile în foc deoarece acestea pot exploda. Odată ce nu mai încarcă bateriile aruncate în containere speciale în conformitate cu reglementările

Termometrul nu este impermeabil, așa că nu scufundați în substanțe de curățare lichide sau abrazive. Nu expuneți termometrul la lumina directă a soarelui, la căldură puternică sau la flacără.



Odată ce nu mai încarcă bateriile aruncate în containere speciale în conformitate cu reglementările. Acest termometru digital este un dispozitiv pentru măsurarea temperaturii corpului în uz casnic, unde monitorizarea continuă nu este necesară de către personalul medical și paramedical.

## RECOMANDĂRI

Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele indicate în utilizarea prevăzută. Păstrați dispozitivul este afectat de căderi sau impacturi. Când măsurați, nu utilizați un telefon mobil sau fără fir în apropierea dispozitivului. Dacă nu sunt utilizate pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita orice scurgere de substanțe corozive.

## INFORMAȚII GENERALE

Temperatura corpului nu are o valoare unică și absolută, ea poate varia din mai multe motive. Vârsta și sexul persoanei, de exemplu, pot afecta sănătatea, iar temperatura optimă a corpului poate varia în timpul zilei de la un minim de 35,5°C (95,9°F) până la un maxim de 37,8°C. (100,0°F). Se recomandă efectuarea măsurătorilor în condiții de sănătate optimă la diferite momente ale zilei pentru a obține valori de referință. Termometrul digital detectează căldura în infraroșu a fluxului sanguin prin canalul urechii sau prin zona sprâncenelor care, fiind pulverizat poate detecta artera temporală într-o temperatură rapidă, precisă și fiabilă a corpului. La o persoană sănătoasă care se bucură de sănătate, temperatura nu ar trebui să varieze mult între urechea dreaptă și cea stângă. Pentru a-l găsi pe cel potrivit, este recomandat să efectuați măsurători în ambele urechi și să îl folosiți întotdeauna pe cel care returnează o temperatură mai mare.

## SPECIFICAȚII

<b>Mod de operare:</b>	Modul ajustat (modul Body)
<b>Mod de masurare:</b>	Ureche
<b>Site-ul corpului de referință:</b>	Axilar
<b>Numele produsului:</b>	Nuvita 2071 HTD8208C
<b>Alimentare electrică:</b>	3 VDC (2 x baterii AAA)
<b>Temp. partea de detectare:</b>	Senzor IR
<b>Interval de măsurare:</b>	34,0°C – 42,9°C
<b>Interval de alarmă:</b>	34,0°C ~ 37,3°C:verde (normal); 37,4°C ~ 38,0°C:galben (febră ușoară); 38,1 °C ~ 42,9 °C: roșu (febră mare).
<b>Precizia de măsurare:</b>	34,0°C ~ 34,9°C:±0,3°C; 35,0°C ~ 42,0°C:±0,2°C; 42,1°C ~ 42,9°C:±0,3°C;
<b>dimensiuni:</b>	160 x 36 x 45 mm
<b>Greutate:</b>	60 gr. fara baterii
<b>Mediu de lucru:</b>	15°C – 35°C
<b>Umiditate relativă:</b>	20%RH – 80%RH
<b>Mediu de stocare:</b>	-20°C – 55°C
<b>Umiditate relativă:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Presiune atmosferică:</b>	70-106Kpa
<b>Măsurați timpul:</b>	<2 secunde
<b>Oprire automată:</b>	≤35 secunde

**CONFORMITATE**

Articol	Plângere cu
Clasificarea echipamentelor	Standarde de siguranță: EN 60601-1: 2006+A1:2013, EN60601-1-2:2015
Tip de protecție	Echipament alimentat intern (pe baterie)
Grad de protecție	Tip BF - Parte aplicată (sonda)
Panoul frontal și etichetarea carcasei	EN ISO 15223-1: 2016
Temperatura	EN ISO 80601-2-56: 2012
Mediu de îngrijire la domiciliu	EN 60601-1-11:2015
Notă: Nu este destinat sterilizării. A nu se utiliza într-un mediu bogat în oxigen.	

Nume accesoriu	Număr	Numărul de articol
baterie AAA	2	4200 1511 0600
Manual de utilizare	1	ZHTF-CE-02-015

Valorile calculate ale indicatorilor conform EN ISO80601-2-56:2012				
	Grupa A1	Grupa A2	Grupa B	Grupa C
Părtinire	0,125	0,180	0,194	0,160
Deviație standard	0,121	0,130	0,125	0,132
Limitele acordului	0,242	0,259	0,250	0,265
Repetabilitate clinică (pentru toate grupurile)	0,097			

Clasificarea de siguranță a ECHIPAMENTULUI ME	
Protecție împotriva șocurilor electrice	Echipament ME alimentat intern
Grad de protecție	Tip BF - Parte aplicată (sonda)
Protecție împotriva pătrunderii nocive a apei sau a particulelor	IP22
Mod de operare	Operație continuă
Notă: Nu este destinat sterilizării. A nu se utiliza într-un mediu bogat în oxigen.	

## DECLARAȚIE EMC

---

1) Acest echipament trebuie instalat și pus în funcțiune în conformitate cu informațiile furnizate în DOCUMENTELE ÎNSOȘITĂ.

Acest produs necesită precauții speciale în ceea ce privește EMC și trebuie instalat și pus în funcțiune conform informațiilor EMC furnizate, iar această unitate poate fi afectată de echipamente portabile și mobile de comunicații RF.

### TEMPERATURA CORPULUI

Cerințele de precizie de laborator ASTM în intervalul de afișare de 37 ° C (98 ° F până la 102 ° F) pentru termometrele IR este de  $\pm 0,2$  ° C ( $\pm 0,4$  ° F), în timp ce pentru termometrele cu mercur în sticlă și: electronice, cerința conform ASTM Standardele E667 -86 și E1112-86 sunt  $\pm 0,1$  ° C ( $\pm 0,2$  ° F). Temperatura corpului variază de la persoană la persoană și fluctuează în timpul zilei. Din acest motiv, se recomandă să cunoașteți temperatura normală și sănătoasă a frunții pentru a determina corect temperatura. De asemenea, este destinat exclusiv consumatorilor, nu pentru uz profesional.

• Temperatura corpului variază aproximativ de la 35,5 ° C la 37,8 ° C (95,9 ° F ~ 100 ° F). Pentru a determina dacă cineva are febră, comparați temperatura detectată cu temperatura normală a persoanei. O creștere peste temperatura corpului de referință de 1 ° C (1 ° F) sau mai mult este, în general, un indiciu de febră.

• Locurile de măsurare diferite (rectal, axilar, oral, frontal, auricular) vor oferi citiri diferite. Prin urmare, este greșit să comparăm măsurătorile luate de la diferite site-uri.

• Iată mai jos temperaturile tipice pentru adulți, bazate pe diferite locuri de măsurare:

- Rectal: 36,6 ° C până la 38 ° C / 97,9 ° F ~ 100,4 ° F
- Axilar: 34,7 ° C până la 37,3 ° C / 94,5 ° F ~ 99,1 ° F

2)\* Nu utilizați un telefon mobil sau alte dispozitive care emit câmpuri electromagnetice, în apropierea unității. Acest lucru poate duce la funcționarea incorectă a unității.

3)\* Atenție: Această unitate a fost testată și inspectată temeinic pentru a asigura performanța și funcționarea corespunzătoare!

4)\* Atenție: această mașină nu trebuie utilizată lângă sau stivuită cu alte echipamente și dacă este necesară utilizarea adiacentă sau stivuită, această mașină trebuie observată pentru a verifica funcționarea normală în configurația în care va fi utilizată.

5)\* Termometrul corporal cu infraroșu este potrivit pentru spitale, cu excepția ECHIPAMENTULUI CHIRURGIC HF aproape activ și a camerei ecranate RF a unui SISTEM ME pentru imagistica prin rezonanță magnetică, unde intensitatea PERTURBĂRILOR EM este mare.

6)\* Performanța termometrului cu infraroșu pentru corp, cum ar fi precizia măsurării, afișarea informațiilor, s-ar pierde sau s-ar degrada din cauza PERTURBĂRILOR EM.

7)\* Atenție: caracteristicile de EMISII ale acestui echipament îl fac potrivit pentru utilizare în spitale și în mediul rezidențial (CISPR 11 Clasa B).

**Ghid și declarație a producătorului - Emisia electromagnetică**

Termometrul cu corp cu infraroșu este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului cu infraroșu pentru corp trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de emisii	Conformitate
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1
Emisii RF CISPR 11	Clasa B
Emisii armonice IEC61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/ emisii de pălpăire IEC61000-3-3	Nu se aplică

**Ghid și declarație a producătorului - Imunitate electromagnetică**

Termometrul cu corp cu infraroșu este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului cu infraroșu pentru corp trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Detectare anti-interferențe	Nivel de testare IEC 60601-1	Nivel de conformitate
Descărcări electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ KV contact $\pm 2$ Kv , $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV aer	La fel ca stânga
Tranzitoriu electric rapid/explozie IEC 61000-4-4	ca de intrare : $\pm 2$ KV DC de intrare : $\pm 2$ KV Porturi de intrare/ieșire semnal: $\pm 1$ KV	Nu se aplică
Surge IEC 61000-4-5	Porturi de alimentare de intrare: +0,5, +1,0 KV Intrare/ieșire semnal: +2,0 KV	Nu se aplică
Înteruperea tensiunii IEC 61000-4-11	0,5 cicluri pentru > 95% (grade unghi de sincronizare): 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315) 1 ciclu pentru >95% UT (grade unghi de sincronizare):0) 250 (50 Hz)/300 (60 Hz) cicluri pentru >95% UT (unghi de sincronizare (grade): 0)	Nu se aplică
Frecvența de alimentare (50Hz/60Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTĂ UT este tensiunea de rețea de curent alternativ înainte de aplicarea nivelului de testare



## Ghid și declarație a producătorului - Imunitate electromagnetică

Frecvența de testare (MHz)	Banda (a) (MHz)	Serviciu (a)	Modulația (b)	Putere maximă (W)	Distanța (m)	Nivelul testului de imunitate (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modularea impulsului (b) 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS460 FRS 460	FM (c) $\pm 5$ kHz abatere 1kHz sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13,17	Modularea impulsului (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modularea impulsului (b) 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modularea impulsului (b) 217 Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modularea impulsului (b) 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modularea impulsului (b) 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

(a) Pentru unele servicii, sunt incluse numai frecvențele uplink.

(b) Purtătorul trebuie să fie modulat utilizând un semnal cu undă pătrată cu ciclu de lucru de 50%.

(c) Ca alternativă la modulația FM, poate fi utilizată modularea impulsului de 50% la 18 Hz, deoarece, deși nu reprezintă modulația reală, ar fi cel mai rău caz.

## Ghid și declarație a producătorului - Imunitate electromagnetică

Termometrul cu corp cu infraroșu este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului cu infraroșu pentru corp trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

RF condus  
IEC 61000-4-6

3 Vrms  
150 kHz până la 80 MHz

Nu se aplică

RF radiat  
IEC 6100-4-3

Asistență medicală profesională  
mediu: 3V/m  
Mediu medical la domiciliu: 10 Vm  
80 MHz până la 2700 MHz

La fel ca stânga

Nota 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvență mai mare.

Nota 2: Este posibil ca aceste linii directoare să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din structuri, obiecte și oameni.

A. Puterea câmpului de la transmițătoarele fixe, cum ar fi stațiile de bază pentru telefoane radio (celulare/fără fir) și radiourile mobile terestre, radioul de amatori, emisiile radio AM și Fm și transmisiile TV nu pot fi stabilite teoretic cu acuratețe. Pentru a evalua mediul electromagnetic datorat transmițătoarelor RF fixe, ar trebui luată în considerare un studiu electromagnetic al locului. Dacă intensitatea câmpului măsurată în locația în care este utilizat termometrul cu infraroșu pentru corp depășește nivelul de conformitate RF aplicabil de mai sus, termometrul cu infraroșu pentru corp trebuie observat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă se observă o performanță anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau mutarea termometrului corporal cu infraroșu.

b. În intervalul de frecvență de la 150 kHz la 80 MHz, intensitatea câmpului trebuie să fie mai mică de 3 V/m.

## GARANȚIE - TERMENI ȘI CONDIȚII

Acest produs beneficiază de garanție de 24 de luni pentru defecte de material și de fabricație, începând de la data achiziției (vezi bonul de vânzare). Garanția de 24 de luni nu include daune cauzate de utilizarea obișnuită a părților identificate ca „consumabile” (de exemplu, baterii, capete de perie sau piese supuse cămătării). Garanția legală de 24 de luni este nulă dacă: 1. Produsul a suferit daune estetice din cauza utilizării necorespunzătoare, neconforme cu instrucțiunile din manual. 2. Acest produs a fost modificat și/sau manipulat. 3. Cauza defectiunii s-a datorat întreținerii defectuoase a componentelor și/sau accesoriilor și/sau consumabilelor individuale (de exemplu, oxidare și/sau detartrare din cauza reținerii apei sau a altor lichide, sedimente care blochează senzorul, scurgeri de lichid coroziv, de la baterii). Sunt excluse din garanția legală de 24 de luni: 1. Costurile legate de înlocuirea și/sau repararea pieselor supuse uzurii sau costurile pentru întreținerea obișnuită a produsului. 2. Costurile și riscurile implicate de transportul produsului la și de la magazinul de unde ați achiziționat sau ați autorizat în alt mod centrul de colectare pentru a primi produsele în garanție. 3. Daune cauzate de sau rezultate din instalarea necorespunzătoare sau utilizarea necorespunzătoare care nu este în conformitate cu instrucțiunile din manualul de

instrucțiuni. 4. Daune datorate dezastrelor naturale, evenimentelor accidentale sau condițiilor adverse incompatibile cu produsul. 5. Defecte care au un efect neglijabil asupra performanței produsului. Producătorul, distribuitorul și toate părțile implicate în vânzare nu își asumă nicio răspundere pentru pierderi și daune economice cauzate de orice defecțiune a produsului. În conformitate cu reglementările în vigoare, producătorul, distribuitorul și toate părțile implicate în vânzare nu răspund în niciun caz pentru daune, inclusiv cele directe, indirecte, pierderi de venit net, pierderi de economii și daune suplimentare și alte consecințe detaliate care depășesc daune cauzate de încălcarea garanției, contractului, răspunderii stricte, abateri sau din alte cauze, rezultate din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsul și/sau documentele pe hârtie și electronice, inclusiv lipsa serviciului. Pentru mai multe informații despre serviciul de ajutor, vizitați site-ul **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**



**IT:** Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Aceso o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DK:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar. **HU:** Töltse le vagy tekintse meg online a használati útmutatót az Ön által választott nyelven. **CZ:** Stáhněte si nebo prohlédněte návod k použití online ve vašem preferovaném jazyce. **SI:** Prenesite ali si oglejte navodila za uporabo na spletu v želenem jeziku. **BG:** Изтеглете или прегледайте ръководството за употреба онлайн на предпочитания от вас език. **SK:** Stiahnite si alebo pozrite si návod na použitie online vo vašom preferovanom jazyku. **RO:** Descărcați sau vizualizați manualul de instrucțiuni online în limba preferată.



**www.nuvitababy.com**  
info@nuvitababy.com

**IMPORTED / DISTRIBUTED BY**

Anteprima Brands International Ltd  
1, Ferris Bldg. St.Luke Street PTA1020 Gwardamangia  
Malta - Europe

All rights reserved  
2071\_24\_Gen\_v2.4.0.

